

JVC



ENGLISH

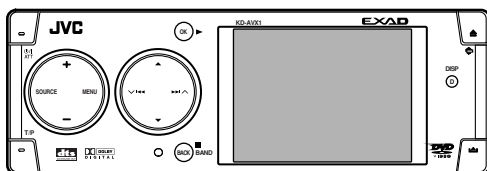
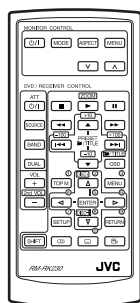
DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

DVD/CD RECEIVER DVD-/CD-RECEIVER RECEPTEUR DVD/CD DVD/CD-RECEIVER

KD-AVX1



For installation and connections, refer to the separate manual.

Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.

Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

Bijzonderheden over de installatie en aansluiting van het apparaat vindt u in de desbetreffende handleiding.

INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG MANUEL D'INSTRUCTIONS GEBRUIKSAANWIJZING

LVT1323-001B

[E]

Thank you for purchasing a JVC product.

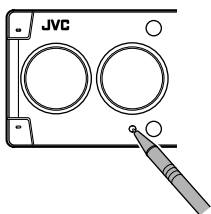
Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED OUTSIDE THE UNIT.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL : Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til strålingen.	VARNING : Synlig och osynlig laserstråling när den öppnas och spärren är urkopplad. Beträkta strålen.	VARO : Avtäckta och suojalukitus ohjettuna tai viallisena olot altistaa näkövälle ja näkömättömälle laser säteilylle. Vältä säteeseen kohdistamista suoraan itseesi. (f)
(e)	(e)	(d)	(s)

How to reset your unit



This will reset the microcomputer. Your preset adjustments will also be erased.

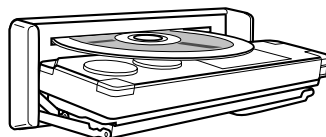
How to forcibly eject a disc

If a disc cannot be recognized by the receiver or cannot be ejected, ejects the disc as follows.



“NO EJECT?” (or “EJECT OK?”) and “EMERGENCY EJECT?” appear on the monitor.

Press ▲ / ▼ repeatedly to select “EMERGENCY EJECT?”, then press OK.



- If this does not work, reset your receiver.
- Be careful not to drop the disc when it ejects.

For security reasons, a numbered ID card is provided with this receiver, and the same ID number is imprinted on the receiver's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your receiver if stolen.

WARNINGS:

- **DO NOT** install any receiver in locations where;
 - it may obstruct the steering wheel and gearshift lever operations, as this may result in a traffic accident.
 - it may obstruct the operation of safety devices such as air bags, as this may result in a fatal accident.
 - it may obstruct visibility.
- **DO NOT** operate any receiver while manipulating the steering wheel, as this may result in a traffic accident.
- The driver must not watch the monitor while driving.
If the driver watches the monitor while driving, it may lead to carelessness and cause an accident.
- The driver must not put on the headphones while driving. It is dangerous to shut off the outside sounds while driving.
- If you need to operate the receiver while driving, be sure to look ahead carefully or you may be involved in a traffic accident.
- If the parking brake is not engaged, “ParkingBrake” flashes on the monitor, and no playback picture will be shown.
 - This warning appears only when the parking brake wire is connected to the parking brake system built in the car (refer to the Installation/ Connection Manual).

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

Caution on volume setting:

Discs produce very little noise compared with other sources. Lower the volume before playing a disc to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

Cautions on the monitor:

- The monitor built in this receiver has been produced with high precision, but it may have some ineffective dots. This is inevitable and is not malfunction.
- Do not expose the monitor to direct sunlight.

For safety....

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

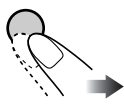
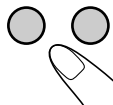
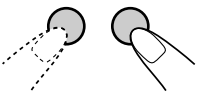
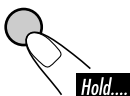
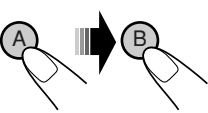
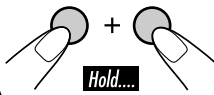
Temperature inside the car....

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

How to read this manual

The following methods are used to make the explanations simple and easy-to-understand:

- Some related tips and notes are explained in “More about this receiver” (see pages 61 – 65).
- Button operations are mainly explained with the illustrations as follows:

	Press briefly.
	Press repeatedly.
	Press either one.
	
	Press and hold until your desired response begins.
	Press (A), then press (B).
	Press and hold both buttons at the same time.

Characters shown on the monitor

In addition to the Roman alphabets (A – Z, a – z), the following characters will be used to show the various information on the monitor.

- You can also use the following characters to assign titles (see page 48).

Accented letters

Upper case

Á	À	Â	Ã	Ä
Å	Æ	Ç	Ć	Č
Ç	É	È	Ê	Ë
Ğ	Í	Î	Ï	İ
Ñ	Ó	Ô	Õ	Ö
Ö	Ø	Ř	Š	Š
Ś	Ş	Ú	Ù	Û
Ü	Ý	Ž	Ž	ß
Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ
ı	ı	ı	ı	space

Lower case

á	à	â	ã	ä
å	æ	ç	ć	č
ç	é	è	ê	ë
ğ	í	î	ï	ı
ñ	ó	ô	õ	ö
ø	ř	š	š	š
ś	ş	ú	ù	û
ü	ý	ž	ž	ß
ı	ı	ı	ı	ı
ı	ı	ı	ı	space

Numbers and symbols

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	(	)	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	i
ı	£	€	α	space

Contents

How to reset your unit	2	Monitor adjustments	34
How to forcibly eject a disc	2	Other disc operations	35
How to read this manual	4	Basic operations.....	35
Characters shown on the monitor	4	Selecting the playback modes.....	37
Introduction — Playable discs	6	List screen operations	39
Control panel	7	Dual Zone operations	40
Parts identification.....	7	Playing back two sources at a time.....	40
Remote controller — RM-RK230	8	Sound adjustments	41
Main elements and features	8	Selecting preset sound modes.....	41
Getting started	10	Storing your own sound adjustments....	41
Basic operations.....	10	Adjusting the sound	42
Setting the clock	11	General settings — PSM.....	44
Radio operations.....	12	Basic procedure	44
Listening to the radio	12	Other main functions	48
Storing stations in memory.....	14	Assigning titles to the sources	48
Listening to a preset station	15	Detaching the control panel	49
FM RDS operations	16	Changing the control panel angle	49
Searching for your favorite		CD changer operations.....	50
FM RDS programme	16	Playing discs in the CD changer....	50
Storing your favorite programmes.....	17	Selecting the playback modes.....	52
Using the standby receptions.....	17	External component operations.....	53
Tracking the same programme		Playing an external component....	53
—Network-Tracking Reception.....	18	DAB tuner operations	54
Disc operations	19	Listening to the DAB tuner	54
Playing a disc in the receiver	19	Storing DAB services in memory.....	56
Basic operations	21	Tuning in to a preset DAB service	56
DVD/VCD special functions	23	Using the standby receptions.....	57
Selecting audio languages	23	Tracing the same programme	
Selecting subtitles	23	—Alternative Frequency Reception....	58
Selecting multi-angle views.....	23	Maintenance	59
Disc menu operations	24	Language codes.....	60
Zoom in.....	24	More about this receiver.....	61
On-Screen disc operations.....	25	Troubleshooting	66
Basic on-screen bar operations.....	26	Specifications	71
Basic control screen operations	28		
List screen operations	29		
AV setup menu	30		
Basic setting procedure.....	30		

Introduction — Playable discs

Discs you can play

You can play back the following discs (12 cm and 8 cm) on this receiver:

- **DVD Video:** Recorded in PAL color system with Region Code “2” (see below).
 - DVD-R/DVD-RW recorded in the DVD-Video format can also be played.
- **Video CD (VCD)/audio CD**
- **MP3/WMA/JPEG:** Recorded either in CD-R/CD-RW or DVD-R/DVD-RW/DVD-ROM.
 - CD-R/CD-RW: Compliant with ISO 9660 Level 1, ISO 9660 Level 2, Romeo, and Joliet.
 - DVD-R/DVD-RW/DVD-ROM: Compliant with UDF-Bridge Format*1.

On some discs, the actual operations may be different from what is explained in this manual.

Discs cannot be played back

DVD-Audio, DVD-ROM (data), DVD-RAM, DVD-R/DVD-RW recorded in the DVD-VR format, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, etc.

- Playing back these discs will generate noise and damage the speakers.

Note on Region Code:

DVD players and DVD Video discs have their own Region Code numbers. This receiver can only play back DVD discs whose Region Code numbers include “2”.

Examples:



If you insert a DVD Video disc of an incorrect Region Code

“Region Error” appears on the monitor on the unit.

“REGION CODE ERROR!” appears on the external monitor.

Caution for DualDisc playback

- The Non-DVD side of a “DualDisc” does not comply with the “Compact Disc Digital Audio” standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product may not be recommended.

Digital audio formats

The System can play back the following digital audio formats.

Linear PCM: Uncompressed digital audio, the same format used for CDs and most studio masters.

Dolby Digital *2: Compressed digital audio, developed by Dolby Laboratories, which enables multi-channel encode to create the realistic surround sound.

DTS *3 (Digital Theater Systems):

Compressed digital audio, developed by Digital Theater Systems, Inc., which enables multi-channel like Dolby Digital. As the compression ratio is lower than for Dolby Digital, it provides wider dynamic range and better separation.

MPEG Audio: Another compressed digital audio which also enables multi-channel encode to create the realistic surround sound. However, this System downmix the multi-channel signals into 2 channels (decoded PCM) and play it back.

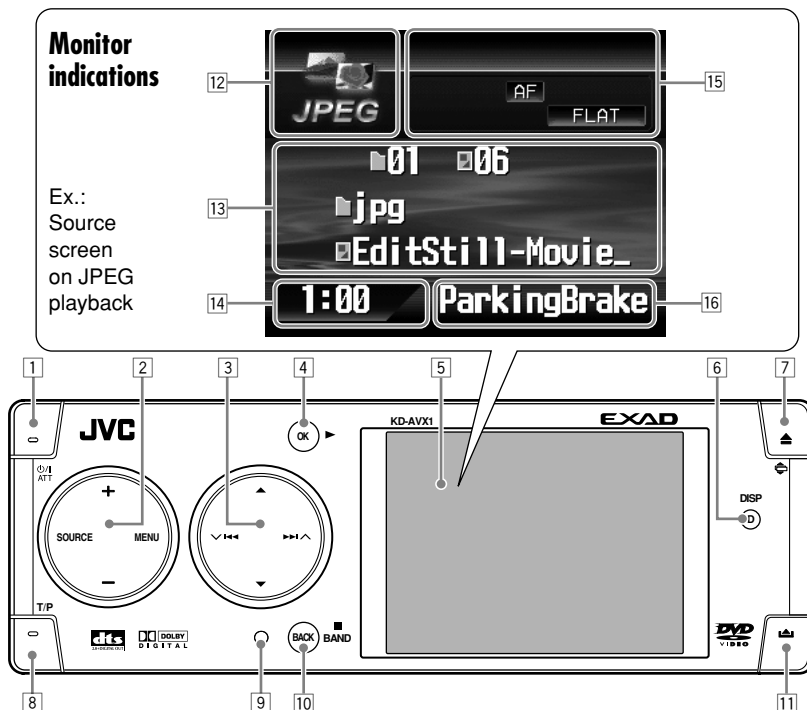
*1 A hybrid file system used to provide compatibility with ISO 9660 for accessing any type of files on the disc. (UDF stands for Universal Disk Format.)

*2 Manufactured under license from Dolby Laboratories. “Dolby” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

*3 “DTS” and “DTS 2.0 + Digital Out” are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

“DVD Logo” is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.

Parts identification



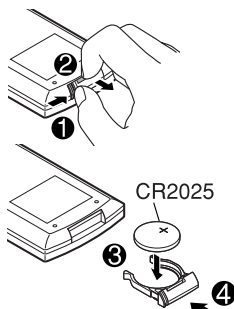
Monitor indications

- 12 Source indicator
- 13 Main display
- 14 Clock display
Also indicates volume level when adjusting volume.
- 15 Status indicators
- 16 Alert information area
Also indicates volume level bar when adjusting volume.

- 1 ⏻ ATT (standby/on attenuator) button
- 2 • +/– (volume +/–) button
• SOURCE button
• MENU button
- 3 • ▲ (up) / ▼ (down) buttons
• √ ◀▶▶▶ ▲ buttons
- 4 • OK button
• ▶ (play) button
- 5 Monitor
- 6 D DISP (display) button
- 7 • ▲ (eject) button
• ◀ (angle) button
- 8 T/P (traffic programme/programme type) button
- 9 Reset button
- 10 • BACK button
• BAND button
• ■ (stop) button
- 11 ◀ (control panel release) button

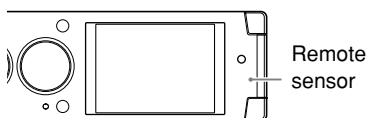
Remote controller — RM-RK230

Installing the lithium coin battery (CR2025)



Before using the remote controller:

- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the receiver. Make sure there is no obstacle in between.



- Do not expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).

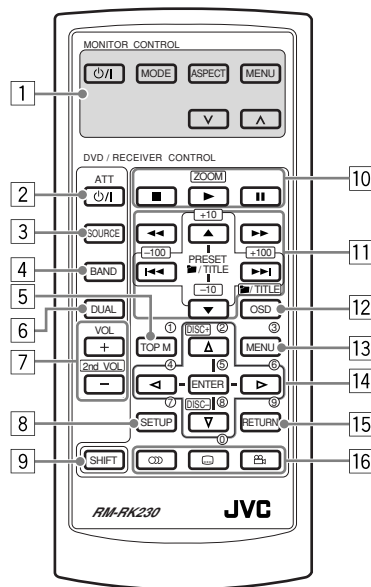
Warning:

- Do not install any battery other than CR2025 or its equivalent; otherwise, it may explode.
- Store the battery in a place where children cannot reach to avoid risk of accident.
- To prevent the battery from over-heating, cracking, or starting a fire:
 - Do not recharge, short, disassemble, or heat the battery or dispose of it in a fire.
 - Do not leave the battery with other metallic materials.
 - Do not poke the battery with tweezers or similar tools.
 - Wrap the battery with tape and insulate when throwing away or saving it.

The receiver is equipped with the steering wheel remote control function.

- See the Installation/Connection Manual (separate volume) for connection.

Main elements and features



IMPORTANT:

If Dual Zone is activated (see page 40), the remote controller only functions for operating the DVD/CD player.

MONITOR CONTROL

- 1 Monitor control buttons*1
 - Φ /I (standby/on), MODE, ASPECT, MENU, ∇ and $\wedge$.

DVD/RECEIVER CONTROL

- 2 Φ /I ATT (standby/on attenuator) button
 - Turns on and off the power and also attenuates the sound.
- 3 SOURCE button
 - Selects the source.
- 4 BAND button
 - Selects the FM/AM/DAB bands.

- 5 TOP M (menu) button*2
 - Display the DVD and VCD*3 disc menu.
- 6 DUAL button
 - Activate and deactivate Dual Zone.
- 7 VOL + / - buttons
 - Adjusts the volume level.
 - Also function as 2nd VOL +/- buttons when pressed with SHIFT button.
- 8 SETUP button (for DVD/VCD)*2
- 9 SHIFT button
- 10 Basic disc operation buttons*4:
 - (stop), ► (play), II (pause)
 - ► (play) also function as ZOOM button when pressed with SHIFT button.
- 11 Advanced disc operation/tuner operation buttons*5

For advanced disc operations:

- / TITLE ▲ / ▼
 - Select the titles (for DVD) or folders (for MP3/WMA).
- / (reverse skip/forward skip)
- / (reverse search/forward search)*6

For FM/AM tuner operations:

- PRESET ▲ / ▼
 - Changes the preset stations.
- /
 - Functions to search for stations.
 - Press briefly: auto search
 - Press and hold: manual search

For DAB tuner operations:

- PRESET ▲ / ▼
 - Changes the preset services.
- /
 - Changes the services if pressed briefly.
 - Searches the ensembles automatically if pressed and held.

- 12 OSD button
 - Display the on-screen bar.
 - Also function as the / TITLE button when pressed with SHIFT button.
 - You can directly select titles (for DVD) or folders (for MP3/WMA) using the number buttons (see page 22).
- 13 MENU button*2
 - Display the DVD and VCD*3 disc menu.

- 14 Menu operation buttons*2
 - Cursor (▲, ▼, ◀, ▶) and ENTER
 - ▲ / ▼ : Also function as DISC + / - buttons when the source is “CD-CH”.
- 15 RETURN button*2
- 16 Special function buttons
 - DVD/VCD: (audio)
 - DVD: (subtitle), (angle)

*1 Controllable only if your monitor is one of the JVC monitors — KV-MR9010 or KV-MH6510.

*2 These buttons function as the number buttons when pressed with SHIFT button.

*3 Only when PBC is not in use.

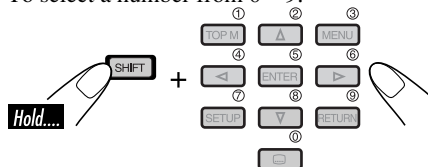
*4 Not used for CD changer operations.

*5 These buttons function as the +10/-10 and +100/-100 buttons when pressed with SHIFT button.

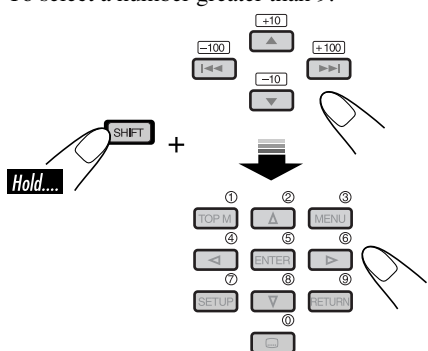
*6 Not used for MP3/WMA/JPEG operations.

How to select a number

To select a number from 0 – 9:



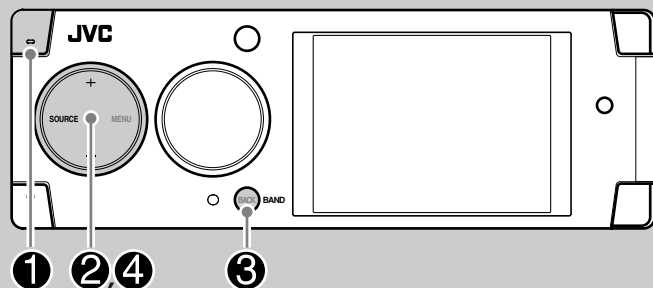
To select a number greater than 9:



- +100/-100 buttons used only for searching MP3/WMA/JPEG tracks number greater than 99.

Getting started

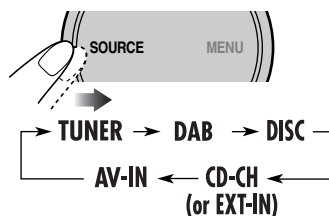
Basic operations



- 1** Turn on the power.



2



You cannot select some sources if they are not ready.

3

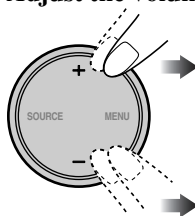
For FM/AM tuner only



For DAB tuner only



- 4** Adjust the volume.



Volume level indicator

- 5** Adjust the sound as you want.
(See pages 41 – 43.)

To drop the volume in a moment (ATT)



To restore the sound, press it again.

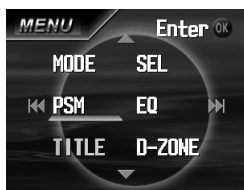
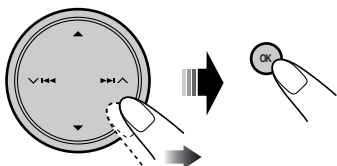
To turn off the power



Setting the clock

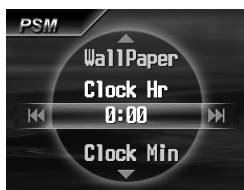
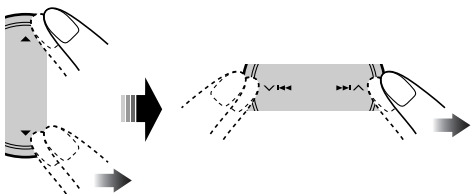


2 Select “PSM” menu.

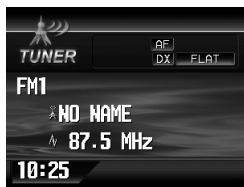


3 Set the hour and minute.

- 1 Select “Clock Hr” (hour), then adjust the hour.
- 2 Select “Clock Min” (minute), then adjust the minute.
- 3 Select “24H/12H”, then select “24Hours” or “12Hours”.



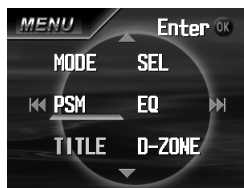
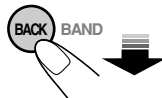
4 Finish the procedure.



How to go back to the previous menu

In the menu operations, you can go back to the previous screens by pressing BACK repeatedly.

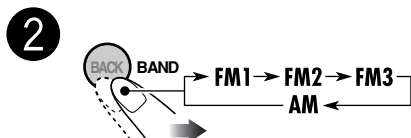
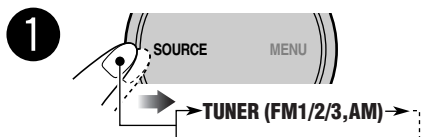
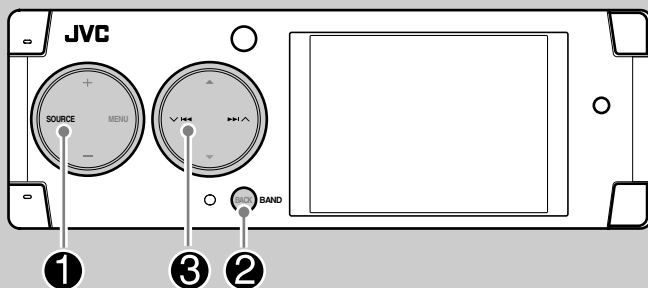
Ex.:



- Press BACK repeatedly to go back to the previous screens in operations explained on the following pages when no particular explanation exists.
- To cancel menu operations and return to the source screen, press D DISP.

Radio operations

Listening to the radio



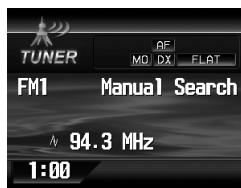
Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.



Selected band appears.

To tune in to a station manually

In step 3 on the left column...



2 Select the desired station frequencies.



3 Start searching for a station.

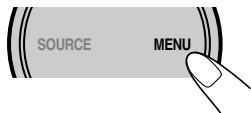


When a station is received, searching stops.

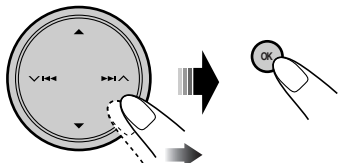
To stop searching, press the same button again.

When an FM stereo broadcast is hard to receive

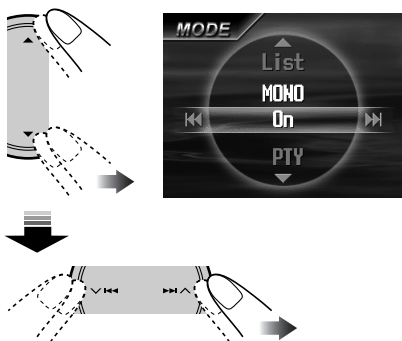
1



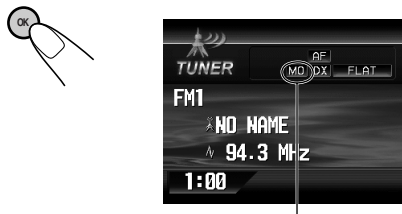
2 Select "MODE" menu.



3 Select "MONO", then set it to "On".



4 Finish the procedure.



Lights up when monaural mode is activated.

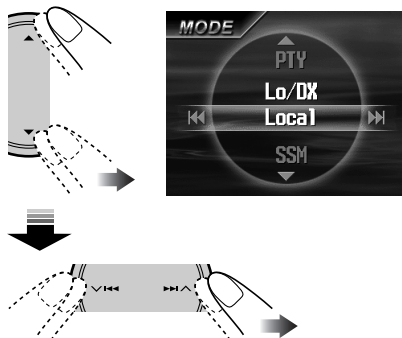
Reception improves, but stereo effect will be lost.

To restore the stereo effect, repeat the same procedure to set "MONO" to "Off". The MO indicator goes off.

To tune in strong-signal FM station only

In step 2 on the left column...

1 Select "Lo/DX", then set it to "Local".



2 Finish the procedure.



Lights up when "Local" mode is activated.

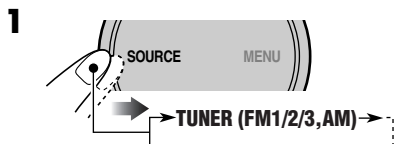
Only stations with sufficient signal strength will be detected.

To tune in to all receivable stations, repeat the same procedure to set "Lo/DX" to "DX". The LO indicator goes off and the DX indicator lights up.

Storing stations in memory

You can preset six stations for each band.

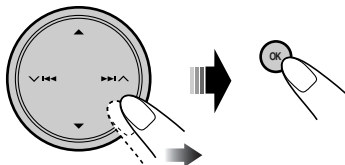
FM station automatic presetting—SSM (Strong-station Sequential Memory)



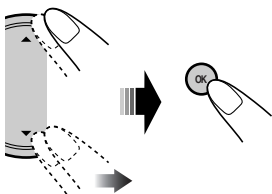
2 Select the FM band (FM1 – FM3) you want to store into.



3 Select “MODE” menu.



4 Select “SSM”, then press “OK”.

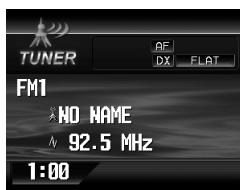
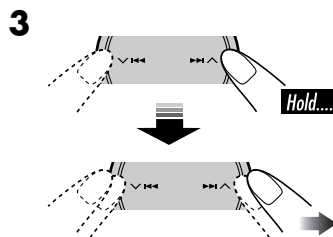
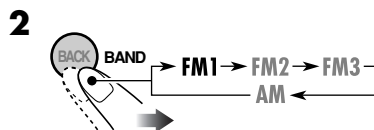
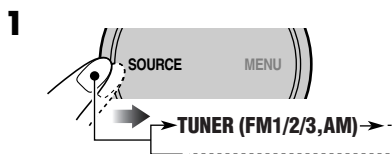


“-SSM-” is shown until automatic presetting is over.

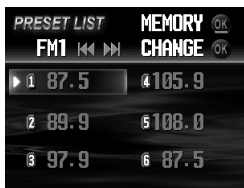
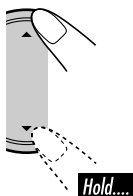
Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the FM band.

Manual presetting

Ex.: Storing FM station of 92.5 MHz into the preset number 1 of the FM1 band.

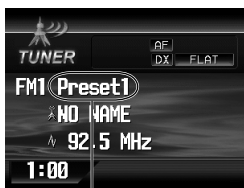
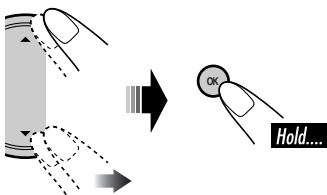


4



PRESET LIST appears.

5



"Preset1" flashes for a while.

How to exit from menus or lists

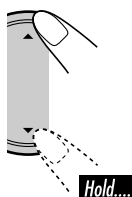


Menu or list operations are canceled and the screen returns to the source screen or DVD/VCD/JPEG playback.

Listening to a preset station

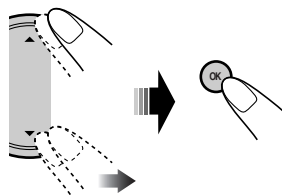
While selecting TUNER as the source....

1



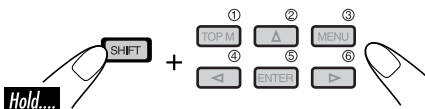
The preset list appears.

2 Select the preset station (1 – 6) you want.



- You can also move to the preset list by selecting "List" on the "MODE" menu. See "When an FM stereo broadcast is hard to receive" on page 13 to see how to move into the "MODE" menu.

When using the remote controller....

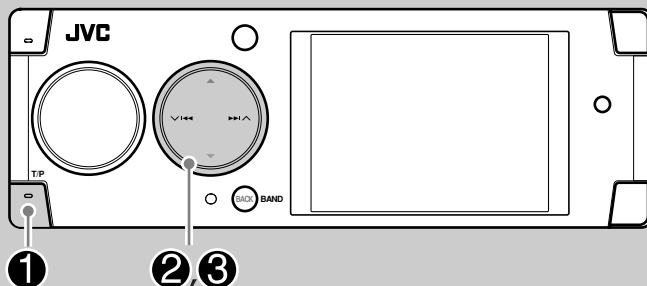


or



FM RDS operations

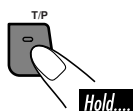
Searching for your favorite FM RDS programme



You can tune in to a station broadcasting your favorite programme by searching for a PTY code.

- To store your favorite programme, see page 17.

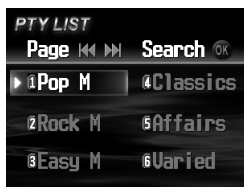
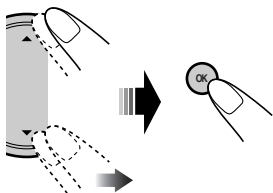
1



PTY menu appears.

2

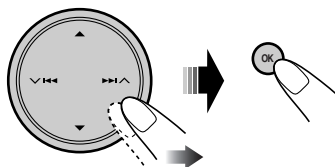
Select "PTY Search".



PTY LIST appears.

3

Select one of the twenty-nine PTY codes.



If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code as you have selected, that station is tuned in.

PTY codes

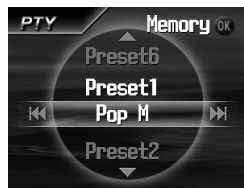
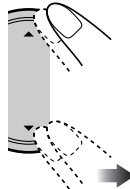
News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M (music), Rock M (music), Easy M (music), Light M (music), Classics, Other M (music), Weather, Finance, Children, Social, Religion, Phone In, Travel, Leisure, Jazz, Country, Nation M (music), Oldies, Folk M (music), Document

What you can do with RDS

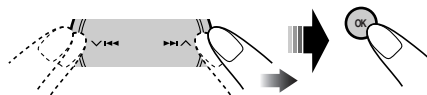
RDS (Radio Data System) allows FM stations to send an additional signal along with their regular programme signals. By receiving the RDS data, this receiver can do the following:

- Programme Type (PTY) Search (see page 16)
- Temporarily switches to Traffic Announcement—TA Standby Reception. (See the right column.)
- Temporarily switches to your favorite programme—PTY Standby Reception. (See pages 18 and 45.)
- Tracing the same programme automatically—Network-Tracking Reception (See page 18.)
- Programme Search (See page 45.)

- 3** Select a preset number (Preset1–6) you want to store the programme into.



- 4** Select a PTY code you want to store.



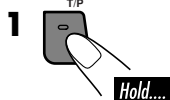
The selected preset number and PTY code flash for a while.

- 5** Finish the procedure.

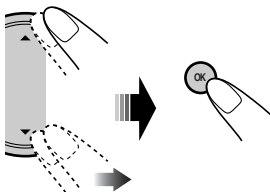


Storing your favorite programmes

You can store six favorite programme types.



- 2** Select “PTY Memory”.



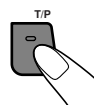
Using the standby receptions

TA Standby Reception

TA Standby Reception allows the receiver to switch temporarily to Traffic Announcement (TA) from any source other than AM.

- The volume changes to the preset TA volume level (see page 45).
- If the DAB tuner is connected, Standby Reception also works to search for a DAB service.

To activate TA Standby Reception

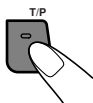


TP either lights up or flashes.

To be continued....

- If **TP** lights up, TA Standby Reception is activated.
- If **TP** flashes, TA Standby Reception is not yet activated. (This occurs when you are listening to an FM station without the RDS signals required for TA Standby Reception.) To activate TA Standby Reception, tune in to another station (or DAB service) providing these signals. **TP** will stop flashing and remain lit.

To deactivate the TA Standby Reception



TP goes off.

PTY Standby Reception

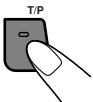
PTY Standby Reception allows the receiver to switch temporarily to your favorite PTY programme from any source other than AM.

- If the DAB tuner is connected, Standby Reception also works to search for a DAB service.

To activate and select your favorite PTY code for PTY Standby Reception, see page 45.

PTY either lights up or flashes.

- If **PTY** lights up, PTY Standby Reception is activated.
- If **PTY** flashes, PTY Standby Reception is not yet activated.



To activate PTY Standby Reception, tune in to another station (or DAB service) providing these signals. The PTY indicator will stop flashing and remain lit.

To deactivate the PTY Standby Reception, select “OFF” on “PTY” in the “MODE” menu. **PTY** goes off.

- See “When an FM stereo broadcast is hard to receive” on page 13 to see how to move into the “MODE” menu.

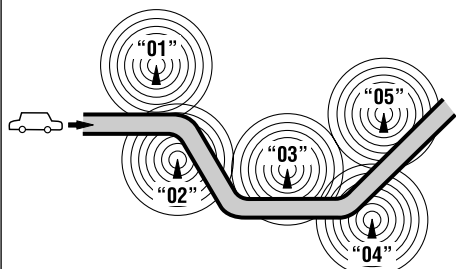
Tracking the same programme— Network-Tracking Reception

When driving in an area where FM reception is not sufficient enough, this receiver automatically tunes in to another FM RDS station of the same network, possibly broadcasting the same programme with stronger signals (see the illustration below).

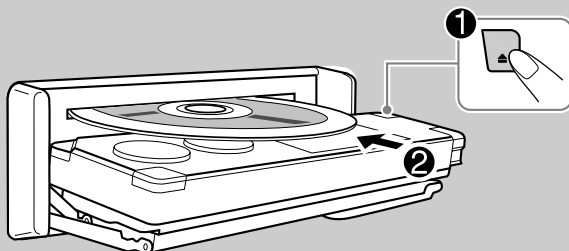
When shipped from the factory, Network-Tracking Reception is activated (**AF** lights up when the power is turned on for the first time).

To change the Network-Tracking Reception setting, see “AF-Regn I” on page 45.

Programme A broadcasting on different frequency areas (01 – 05)



Playing a disc in the receiver



The disc type is automatically detected, and playback starts automatically (for DVD: automatic start depends on its internal program).

If the current disc is an audio CD, CD Text, MP3/WMA, JPEG, or VCD without PBC, all tracks will be played repeatedly until you change the source or eject the disc.

- If a title list or disc menu appears while playing a DVD or VCD with PBC, see “Disc menu operations” on page 24.

The following marks are used to indicate the playable discs....



DVD Video



Video CD with PBC only



Video CD with/without PBC



Audio CD/CD Text



MP3/WMA disc



JPEG disc



All discs listed here

Before performing any operations, make sure the following....

- For DVD playback, you can change the Setup Menu setting to your preference. (See pages 30 – 33.)
- The operations explained on pages 21 – 29 are using the remote controller.
- shows functions which you can also use on the unit.
- When you want to operate the DVD/CD player using the buttons on the control panel, see “Other disc operations” on pages 35 – 39.

If “” appears on the monitor when pressing a button, the receiver cannot accept an operation you have tried to do.

- In some cases, without showing “”, operations will not be accepted.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

• **When inserting a DVD disc:**

DVD playback starts automatically on the monitor when the parking brake is applied. The screen such as below appears when pressing D DISP.



Current title number Current chapter number

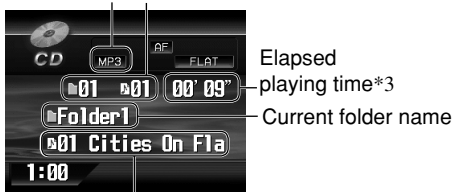
- To return to DVD playback, press D DISP again.

• **When inserting an MP3/WMA/JPEG*1 disc:**

Ex.: When an MP3 file is detected



Total track number
Total folder number



Current track name

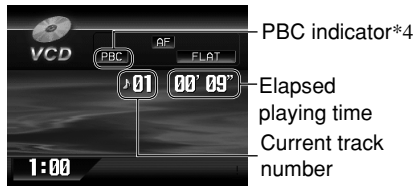
*1 Each time you press D DISP, the monitor changes between the source screen and JPEG playback.

*2 Either the MP3 or WMA indicator lights up depending on the detected file.

*3 Does not appear for JPEG disc.

• **When inserting a VCD:**

VCD playback starts automatically on the monitor when the parking brake is applied. The screen such as below appears when pressing D DISP.

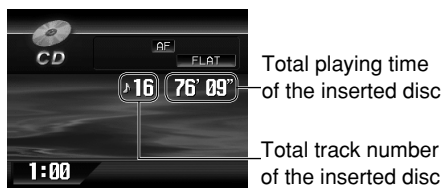


PBC indicator*4
Elapsed playing time
Current track number

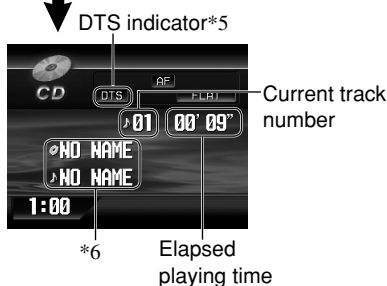
*4 Light up when the disc has the PBC function.

- To return to VCD playback, press D DISP again.

• **When inserting a CD Text/audio CD:**



Total playing time of the inserted disc
Total track number of the inserted disc



DTS indicator*5

Current track number

*6 Elapsed playing time

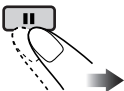
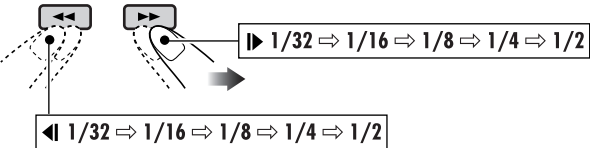
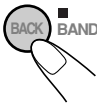
*5 Appears when playing back a DTS CD.

*6 Disc title/performer and track title are displayed when playing a CD Text.

To eject the disc



Basic operations

Operations	Monitor indication and/or next operation
To stop play temporarily 	Playback is paused.  A still picture appears. Ⓐ Frame by frame playback  Ⓑ Slow motion playback  • No sound comes out during Slow Motion Playback. • When playing a VCD, Reverse Slow Motion Playback is prohibited. To resume normal play:  DVD VCD
To replay the previous scenes—One Touch Replay  	The playback position moves back about 10 seconds before the current position. • This function works only within the same title. • For some DVDs, this function does not work.  
To stop playback  	When you start playback again, playback starts from where it has been stopped (Resume play). DVD VCD CD  When you start playback again, playback starts from the beginning of the last track. MPEG AUDIO JPEG 

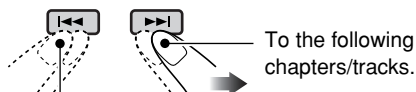
• During play, on-screen guide icons appear on the monitor for a while (see page 64).

To be continued....

To go to the next or previous chapters/tracks

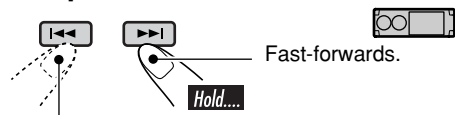


- For DVD: During play or pause



To go back to the beginning of the current chapter/track, then the previous chapters/tracks.

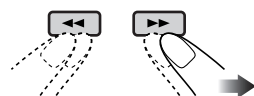
To fast-forward or reverse the chapter/track



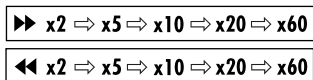
Reverses.

* The search speed changes to x2 $\Rightarrow$ x10 for all discs (DVD, VCD, CD), but the information shown on the monitor is only for DVD/VCD.

To forward or reverse search the chapter/track



The information shown is only for DVD/VCD:



- To resume normal speed



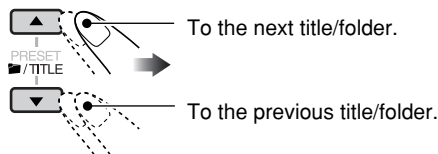
To locate a particular title/chapter/track directly



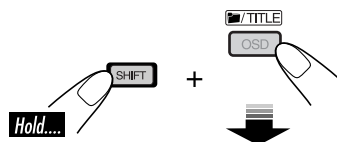
- For DVD: During play or pause—select a chapter. During stop—select a title.
- For MP3/WMA/JPEG: Select a track within the same folder.

Select the number corresponding to the item you want (see page 9).

To locate a title/folder



To locate a particular title/folder



Within 10 seconds, press the number buttons (see page 9).

IMPORTANT:

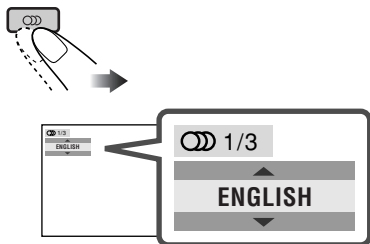
- For MP3/WMA discs: It is required that folders are assigned with 2-digit number at the beginning of their folder names—01, 02, 03, and so on.

DVD/VCD special functions

Selecting audio languages

For DVD:

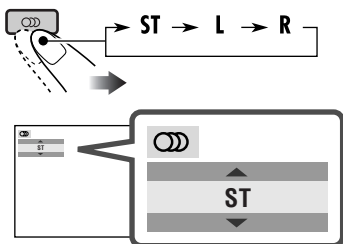
You can select the language to listen to if the disc has multiple audio languages.



Ex.: When the disc has 3 options

For VCD:

You can select the audio channel to play. (This is convenient when playing a Karaoke VCD.)



ST: To listen to normal stereo (left/right) playback.

L: To listen to the L (left) audio channel.

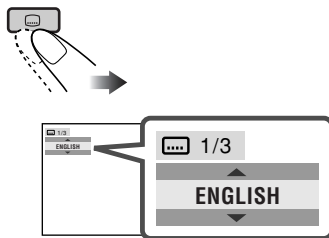
R: To listen to the R (right) audio channel.

Selecting subtitles

You can select the language of the subtitle to be shown on the monitor.



- You can set the initial subtitle language using the setup menu (see page 30).

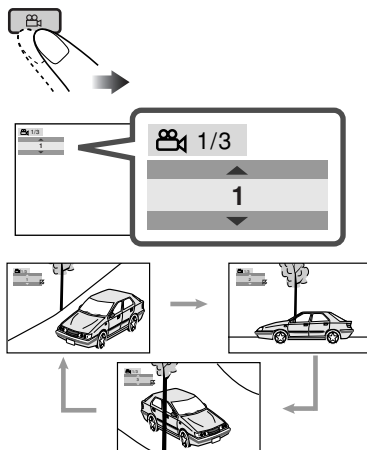


Ex.: When the disc has 3 options

- For some DVDs and VCDs, changing the subtitle language, audio language (or audio channel) without using the disc menu is prohibited.

Selecting multi-angle views

You can view the same scene at different angles if the disc has multi-angle views.



Ex.: When the disc has 3 multi-angle views

Disc menu operations

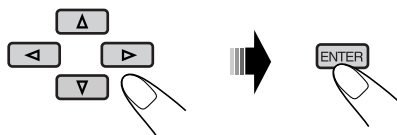
Menu-driven playback is possible while playing back a DVD with menu-driven features or a VCD with the PBC (PlayBack Control).

While playing a DVD



A title list or disc menu will appear on the monitor.

2 Select the item you want on the menu.



Selected item starts playback.

- On some discs, you can also select items using the corresponding number buttons.

While playing a VCD



- When a list of items is displayed on the monitor.

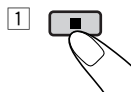


- To select a number greater than 9, see "How to select a number" on page 9.

To return to the previous menus

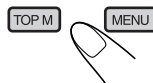


Canceling the PBC playback

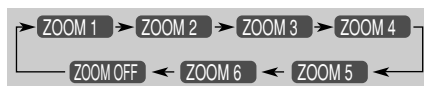
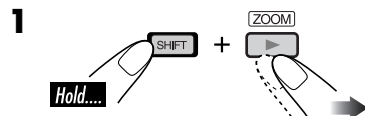


- 2 Select a track to start normal playback using the number buttons (see page 9).

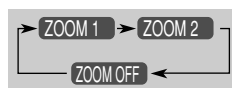
To resume the PBC function



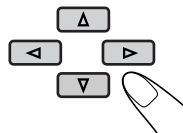
Zoom in



- For JPEG disc (effective only when pausing):



2 Move the zoomed-in position.



- For JPEG files:
You cannot move the zoomed-in position when the entire picture is still displayed on the monitor.

To cancel zoom, select "ZOOM OFF" in step 1.

About the On-Screen Bar

You can check the disc information and use some functions through the on-screen bar.

- For audio CD, CD Text, and MP3/WMA disc you can use the on-screen bar only when using an external monitor and Dual Zone is on (see page 40).
- For audio CD, CD Text, and MP3/WMA disc you can also use the control screen and list screen (see pages 28 and 29).

On-Screen bars



DVD

1

DVD-V

2

Digital 5.1ch

4

T01 C01 TOTAL 0:00:23

5

6

TIME

→

TITLE

↺

OFF

VCD

1

VCD

2

PBC

3

4

TRACK01 TIME 01:09

5

6

TIME

→

RPT

INT

RND

MP3/WMA

1

FILE

3

REPEAT TRACK

4

TIME 00:00:36

5

6

REPEAT

INTRO

RANDOM

JPEG

6

REPEAT

OFF

FOLDER

CD Text/audio CD

1

CD

2*

dts 5.1ch

3

REPEAT TRACK

4

TIME 00:36

5

6

→

REPEAT

INTRO

RANDOM

* Only for DTS CD

- 1

Disc type
- 2

 - Audio signal format type (for DVD and DTS CD)
 - PBC (only for VCD)
- 3

Current playback mode
- 4

Playback information

T01 C01

Current title/chapter

TRACK 01

Current track (for VCD)

TOTAL

Elapsed playing time of the disc

T. REM

Remaining disc time (for VCD)/remaining title time (for DVD)

TIME

Elapsed playing time of the current chapter/track

REM

Remaining time of the current chapter/track
- 5

Playback condition

▶, ▶

Playback

▶▶, ◀▶, ▶▶, ◀▶

Forward/reverse search

▶▶, ◀▶, ▶▶, ◀▶

Forward/reverse slow-motion

⏸, ⏸

Pause

■, ■

Stop
- 6

Operation icons

TIME

Time indication

→, →

Time Search—Enter the elapsed playing time of the current title or of the disc.

TITLE

Title Search

↺, OFF

Repeat play (for DVD)

REPEAT, RPT

Repeat play

INTRO, INT

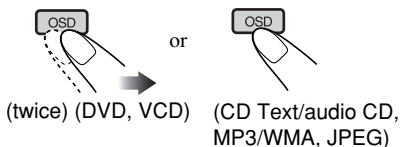
Intro play

RANDOM, RND

Random play

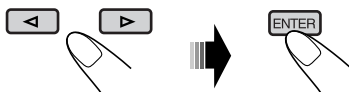
Basic on-screen bar operations

1 Display the on-screen bar.



When a JPEG disc is loaded, skip to step 3.

2 Select an item.

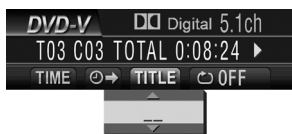
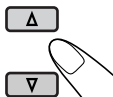


3 Make a selection.

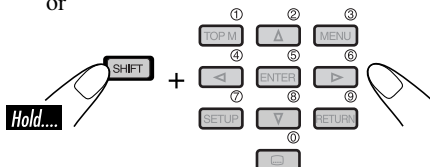


- If pop-up menu appears....

1



or



2

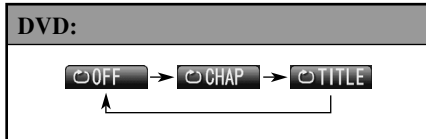


To erase the on-screen bar

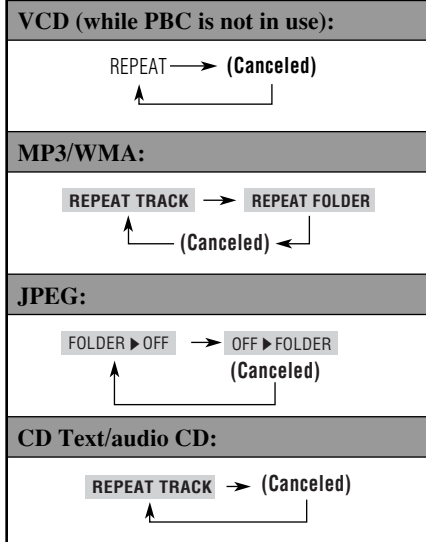


- The on-screen bar for a CD or MP3/WMA/JPEG disc automatically disappears in a few seconds after the last operation.
- The selectable options for Repeat/Intro/Random plays:

OFF Repeat play (See page 37.)



REPEAT, REPEAT Repeat play (See page 37.)



INTRO, INTRO Intro play (See page 38.)

VCD (while PBC is not in use):

INTRO → (Canceled)

↑

MP3/WMA:

INTRO TRACK → INTRO FOLDER

↑ (Canceled) ↓

CD Text/audio CD:

INTRO TRACK → (Canceled)

↑

RANDOM, RANDOM Random play (See page 38.)

VCD (while PBC is not in use):

RANDOM → (Canceled)

↑

MP3/WMA:

RANDOM FOLDER → RANDOM DISC

↑ (Canceled) ↓

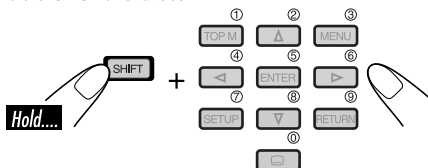
CD Text/audio CD:

RANDOM DISC → (Canceled)

↑

To search for a particular point by playing time

- 1 Select (or).
- 2 Enter the elapsed playing time of the current title or of the disc.



- Ex.: • To enter 1 (hours): 02 (minutes): 00 (seconds), press 1, 0, 2, 0, then 0.
- To enter 54 (minutes): 00 (seconds), press 0, 5, 4, 0, then 0.

- It is always required to enter the hour digit (even "0" hour), but it is not required to enter trailing zeros (the last two digits in the examples above).
- To correct a misentry, press....



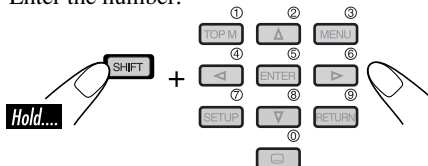
- You can also specify the elapsed playing time by using Δ / ∇ / $\triangleleft$ / $\triangleright$.

- 3 Finish the procedure.



To search for a particular title

- 1 Select **TITLE**.
- 2 Enter the number.



- To correct a misentry, press the number button until the correct number is entered.

- 3 Finish the procedure.



Refer also page 25 for the following operations.

To change the time information

- 1 Select **TIME**.
- 2 Change the time information.



TIME 0:00:58 → REM 0:11:23

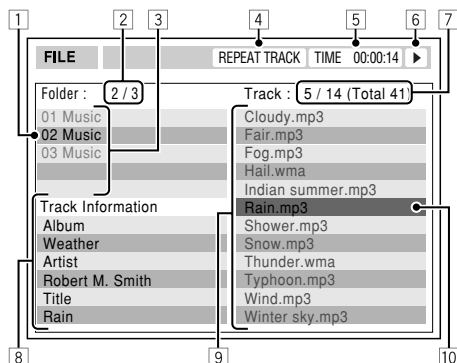
T. REM 0:35:24 ← TOTAL 1:01:58

Basic control screen operations

You can search for and play the desired items through the control screen when using the external monitor.

- The control screen automatically appears on the monitor when you insert a disc (external monitor only).
- JPEG control screen appears only when playback stops.

MP3/WMA/JPEG control screen

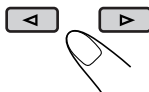


- 1 Current folder
- 2 Current folder number/total folder number
- 3 Folder list
- 4 Selected playback mode
- 5 Elapsed playing time of the current track (MP3/WMA only)
- 6 Operation mode icon (MP3/WMA only)
▶ (play), ■ (stop), || (pause)
- 7 Current track (file) number/total number of tracks (files) in the current folder (total number of tracks/files on the disc)
- 8 Track information (MP3/WMA only)
- 9 Track (file) list
- 10 Current track (file) (highlighted bar)

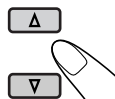
To select a folder or track

While Dual Zone (see page 40) is on....

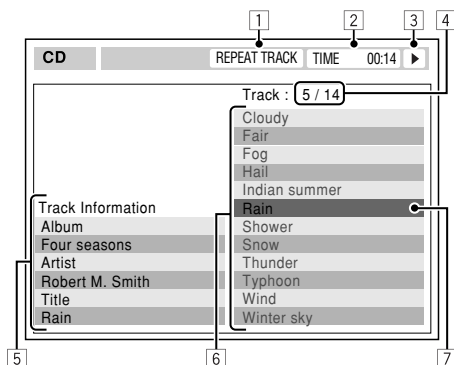
- 1 Select "Folder" column or "Track" column on the control screen.



- 2 Select a folder or track.

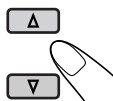


CD Text/audio CD control screen



- 1 Selected playback mode
- 2 Elapsed playing time of the current track
- 3 Operation mode icon
▶ (play), ■ (stop), || (pause), ►► (fast-forward), ◀◀ (reverse)
- 4 Current track number/total number of tracks on the disc
- 5 Track information
- 6 Track list
- 7 Current track (highlighted bar)

To select a track



List screen operations

You can display the folder list/track list before starting play when using the external monitor and Dual Zone function (see page 40). On this list, you can confirm the contents and start playing a disc.

Folder/track list screens



Folder list (MP3/WMA/JPEG)

1	2	3	
Folder : 153/240	Track 154/198	Page : 4/6	
fol130	fol140	fol150	fol160
fol131	fol141	fol151	fol161
fol132	fol142	fol152	fol162
fol133	fol143	fol153	fol163
fol134	fol144	fol154	fol164
fol135	fol145	fol155	fol165
fol136	fol146	fol156	fol166
fol137	fol147	fol157	fol167
fol138	fol148	fol158	fol168
fol139	fol149	fol159	fol169
		4	

Track list (MP3/WMA/JPEG/CD Text/audio CD)

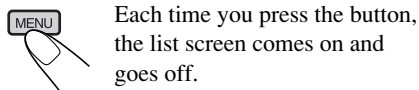
1	2	3	
Folder : 153/240	Track 154/198	Page : 4/6	
file0131.mp3	file0141.mp3	file0151.wma	file0161.wma
file0132.mp3	file0142.mp3	file0152.mp3	file0162.mp3
file0133.wma	file0143.mp3	file0153.wma	file0163.wma
file0134.mp3	file0144.mp3	file0154.mp3	file0164.mp3
file0135.mp3	file0145.wma	file0155.mp3	file0165.wma
file0136.wma	file0146.mp3	file0156.mp3	file0166.wma
file0137.wma	file0147.wma	file0157.mp3	file0167.wma
file0138.mp3	file0148.mp3	file0158.wma	file0168.wma
file0139.mp3	file0149.wma	file0159.wma	file0169.mp3
file0140.wma	file0150.wma	file0160.wma	file0170.wma
		4	

Ex.: Track list for MP3/WMA

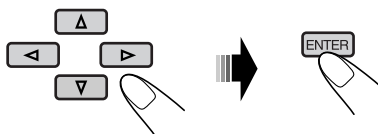
For MP3/WMA/JPEG:

While Dual Zone is on and the disc play stops....

1 Display the folder list.



2 Select a folder on the list.

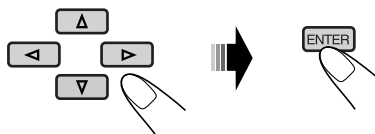


The track list of the selected folder appears.

To go back to the folder list



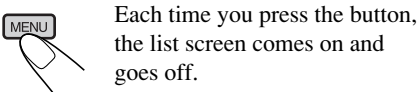
3 Select a track on the list.



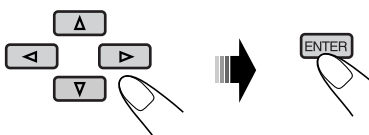
For CD Text/audio CD:

While Dual Zone is on and the disc play stops....

1 Display the track list.



2 Select a track on the list.



- 1 Current folder number/total folder number (only for MP3/WMA/JPEG)
- 2 Current track number/total number of tracks in the current folder (for MP3/WMA/JPEG) or in the disc (for CD Text/audio CD)
- 3 Current page/total number of the pages included in the list
- 4 Current folder/track (highlighted bar)

AV setup menu

You can store the initial disc playback status.

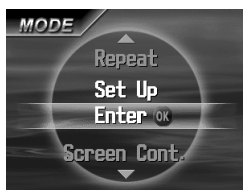
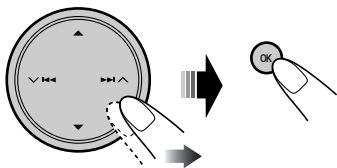
- While playing, no change can be made on the setup menu.

Basic setting procedure

While stop....

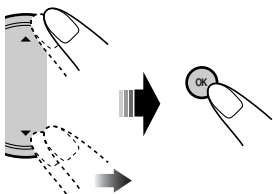


2 Select "MODE" menu.

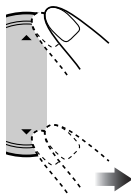


MODE menu
when a DVD is
loaded

3 Select "Set Up".

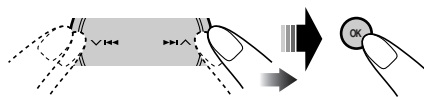


4 Select an item you want to set up.



Ex.: When selecting "DOWN MIX"

5 Select an option.



To set other items, repeat steps **4** and **5**.

6 Finish the procedure.

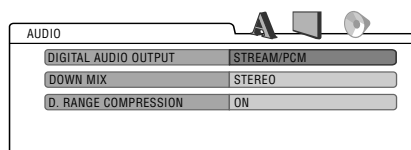
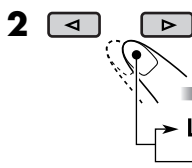
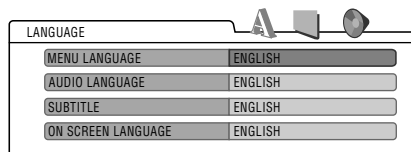
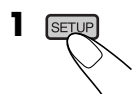


You can also set up from the remote controller when a DVD or a VCD is inserted.

- While playing, no change can be made on the setup menu.
- When shipped from the factory, the on-screen language is set to English. To change the language, see page 32.

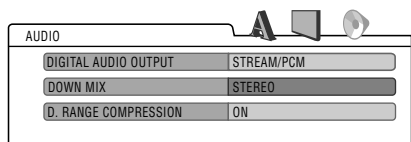
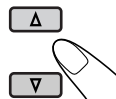
From the remote controller:

While stop....

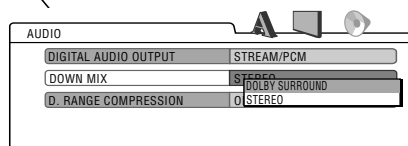


Ex.: When selecting the "AUDIO" menu

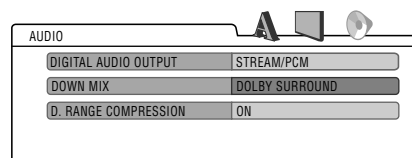
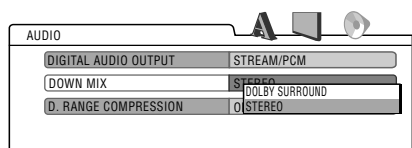
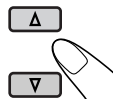
3 Select an item you want to set up.



Ex.: When selecting "DOWN MIX"



5 Select an option.



To set other items on the same menu

Repeat steps 3 to 6.

To set other items on other menus

Repeat steps 2 to 6.

To return to the normal screen



Item	Contents
MENU LANGUAGE	Select the initial disc menu language.
AUDIO LANGUAGE	Select the initial audio language.
SUBTITLE	Select the initial subtitle language or erase the subtitle (OFF).
ON SCREEN LANGUAGE (OSD LANGUAGE)	Select the language for the Setup menu called up from the remote controller (see page 31) and some indications shown on the monitor. The language for the menus called up from the unit does not change.
MONITOR TYPE	Select the monitor type to watch a wide screen picture on your monitor. 16:9 : Select this when the aspect ratio of your monitor is 16:9. 4:3LB [LETTER BOX] : Select this when the aspect ratio of your monitor is 4:3. While viewing a wide screen picture, the black bars appear on the top and the bottom of the screen. 4:3PS [PAN SCAN] : Select this when the aspect ratio of your monitor is 4:3. While viewing a wide screen picture, the black bars do not appear; however, the left and right edges of the pictures will not be shown on the screen.
OSD POSITION	Select the position of the on-screen bar for CD and MP3/WMA (see page 25) on the external monitor and AV set up menu from the remote controller (see page 31). 1 : Higher position 2 : Lower position The position of other indications than the on-screen bar does not change.
MP3/JPEG	Select playback file type when a disc contains both MP3 and JPEG files. MP3 : Plays back MP3/WMA files. JPEG : Plays back JPEG files. Eject the disc and insert it again to make the new setting effective.

- For the LANGUAGE settings, see also the language codes list on page 60.

Item	Contents
DIGITAL AUDIO OUTPUT (D. AUDIO OUTPUT)	Select the signal format to be emitted through the DIGITAL OUT (Optical) terminal on the rear. For details, see page 65. • PCM ONLY (PCM) : Select this when connecting an amplifier or a decoder incompatible with Dolby Digital, DTS or MPEG Audio, or connecting to a recording device. • DOLBY DIGITAL/PCM (DOLBY DIGITAL) : Select this when connecting an amplifier or a decoder compatible with Dolby Digital. • STREAM/PCM (STREAM) : Select this when connecting an amplifier or a decoder compatible with Dolby Digital, DTS, and MPEG Audio.
DOWN MIX	When playing back a multi-channel DVD disc, this setting affects the signals reproduced through the LINE OUT jacks (and through the DIGITAL OUT terminal when “PCM ONLY (PCM)” is selected for “DIGITAL AUDIO OUTPUT (D.AUDIO OUTPUT)”). • DOLBY SURROUND : Select this when you want to enjoy multi-channel surround audio by connecting an amplifier compatible with Dolby Surround to this receiver. • STEREO : Normally select this.
D. (Dynamic) RANGE COMPRESSION (D. RANGE COMP.)	You can enjoy a powerful sound at low or middle volume levels while playing a Dolby Digital software. • AUTO : Select this to apply the effect to multi-channel encoded software (excluding 1-channel and 2-channel software). • ON : Select this to always use this function.

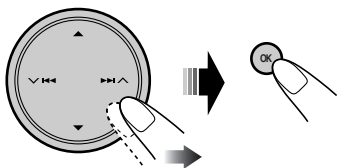
Monitor adjustments

You can adjust color and brightness of the monitor on the unit.

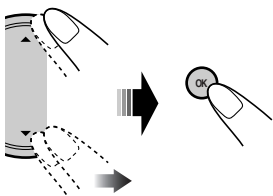
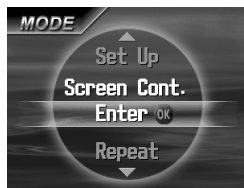
While selecting disc (DVD, VCD, or JPEG disc only) as the source....



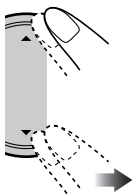
2 Select "MODE" menu.



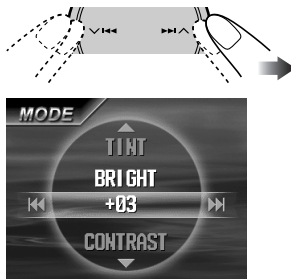
3 Select "Screen Cont."



4 Select an item to adjust.



5 Adjust the item.



Ex.: When adjusting "BRIGHT"

- Each time you press $\nabla \quad \leftarrow \rightarrow \quad \blacktriangle$, the menu screen disappears for a few seconds and you can see the result of the adjustment.

To adjust other items, repeat steps **4** and **5**.

6 Finish the procedure.



Adjustable items

BRIGHT: -15 to 0 to +15

Adjust if the picture is too bright or too dark.

CONTRAST: -15 to 0 to +15

Adjust the contrast of the bright and dark portion.

COLOR: -15 to 0 to +15

Adjust the color of the picture—lighter or darker.

- TINT is fixed though appearing on the menu.

Other disc operations

In this section, you can learn how to use the buttons on the control panel in order to operate the DVD/CD player.

Basic operations

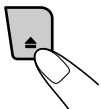
To stop a disc



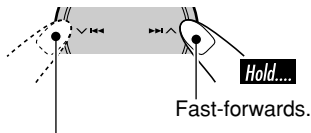
To play a disc again



To eject a disc



To fast-forward or reverse the chapter/track



Fast-forwards.

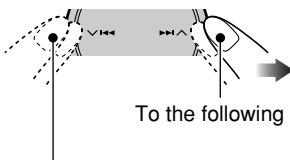
Reverses.

- The search speed changes to $x2 \Rightarrow x10$ for all discs (DVD, VCD, CD), but the information shown on the monitor is only for DVD/VCD.

To go to the next or previous chapters/tracks



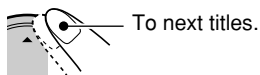
For DVD: During play or pause



To the following chapters/tracks.

To the beginning of the current chapter/track, then the previous chapters/tracks.

To go to the next or previous title



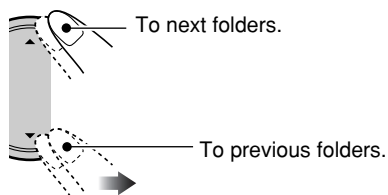
To next titles.



To previous titles.

To go to the next or previous folders

MP3 WMA JPEG



- To select a particular track in a folder (for MP3/WMA disc) after selecting a folder:



To change monitor indication

DVD VCD JPEG

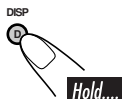


- Each time you press D DISP, the monitor changes between the source screen and DVD/VCD/JPEG playback.

To scroll the disc information

CD MP3 WMA JPEG

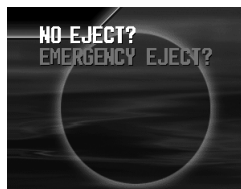
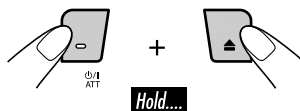
For CD: Title-assigned CDs (see page 48) and CD Text



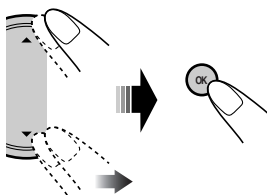
■ Prohibiting disc ejection

You can lock a disc in the loading slot.

1



2 Select "NO EJECT?".



"No Eject" flashes.

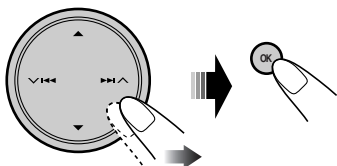
To cancel the prohibition, repeat the same procedure to select "EJECT OK?".

Selecting the playback modes

You can use only one of the following playback modes at a time.



2 Select “MODE” menu.



3 Select your desired playback mode.

Playback mode indicator appears.



Repeat



- For DVD: During play or pause.
- For VCD: While PBC (see page 24) is not in use.



Ex.: When “Track” is selected

Mode

Plays repeatedly

- Chapter*1:** The current chapter.
- **CHAP RPT** lights up.
- Title*1:** The current title.
- **TITLE RPT** lights up.
- Track*2:** The current track.
- **RPT** lights up.
- Folder*3:** All tracks of the current folder.
- **RPT** lights up.
- Off:** For DVD: Cancels Repeat play.
For other discs: All tracks of the disc.

*1 Only while playing a DVD disc.

*2 Except for DVD and JPEG discs.

*3 Only while playing an MP3, a WMA, or a JPEG disc.

To be continued....

Random



- For VCD: While PBC (see page 24) is not in use.



Ex.: When "Disc" is selected

Intro



- For VCD: While PBC (see page 24) is not in use.



Ex.: When "Track" is selected

Mode

Plays at random

Folder^{*4}:

All tracks of the current folder, then tracks of the next folder and so on.

- RND lights up.

Disc:

All tracks of the disc.

- RND lights up.

Off:

Cancels.

Mode

Plays the first 15 seconds of

Track:

All tracks of the disc.

- INT lights up.

Folder^{*4}:

First tracks of all folders.

- INT lights up.

Off:

Cancels.

^{*4} Only while playing an MP3 or a WMA disc.

List screen operations

You can display the folder list/file list and select a folder/file directly while playing back.

Folder/file list screens

Folder list

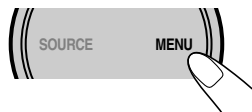


File list

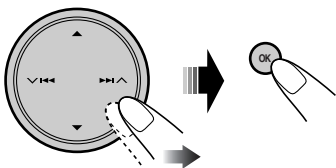


While playing...

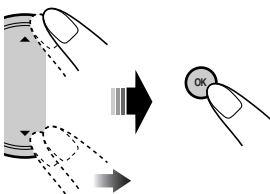
1



2 Select "MODE" menu.



3 Select "LIST".

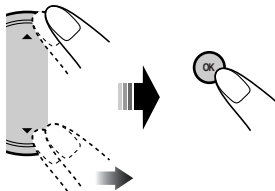


4 Select the list you want to use.



When "File" is selected, the file list of the current folder appears.

5 Select the folder/file you want.



When selecting a folder from the list, the playback of the first track in the folder starts.

- The track list appears when selecting the current folder on the folder list.

- You can also access the folder list by pressing and holding ▲ / ▼.

Dual Zone operations

Playing back two sources at a time

You can connect external audio equipment to the 2nd AUDIO OUT plug on the rear, and play back a disc separately from the source selected on the unit.



You can activate Dual Zone while listening to any source.

- When Dual Zone is in use, you can only operate the DVD/CD player using the remote controller.

On the remote controller:

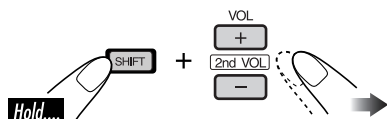
1 Activate Dual Zone.



The source automatically changes to "DISC" and **DUAL ZONE** appears on the monitor. To select a different source to listen through the speakers, press **SOURCE** on the control panel.

- By using the buttons on the control panel, you can operate the newly selected source without affecting Dual Zone operations.

2 Adjust the volume through the 2nd AUDIO OUT plug.



3 Operate the DVD/CD player using the remote controller by referring to the monitor screen.

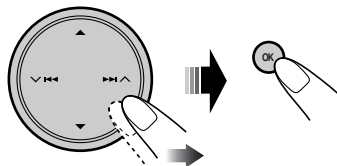
To cancel Dual Zone operations, repeat step 1.
(**DUAL ZONE** disappears.)

On the control panel:

You can also activate and deactivate Dual Zone.



2 Select "D-ZONE".



3 Select "On".



The source automatically changes to "DISC" when Dual Zone is activated.

To cancel Dual Zone operations, select "Off" on step 3.

Sound adjustments

Selecting preset sound modes

You can select a preset sound mode suitable to the music genre.

Available sound modes:

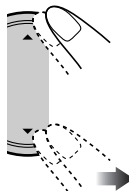
Hard Rock/R&B/Pop/Jazz/Dance/Country/

Reggae/Classic

User1/User2/User3

Flat (To cancel the sound mode)

3 Select one of the preset sound modes.



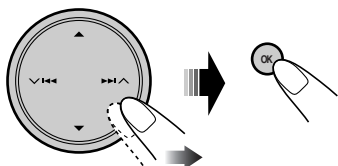
4 Finish the procedure.



Ex.: When "Hard Rock" is selected



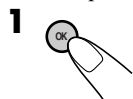
2 Select "EQ" menu.



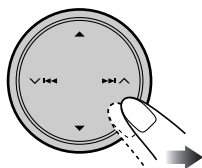
Storing your own sound adjustments

You can adjust the sound modes and store your own adjustments in memory.

After step **3** above....



2 Make adjustments as you like.



1 Select the frequency band to adjust—60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1kHz, 2.5kHz, 6.3kHz, 15kHz.

2 Adjust the level of the selected band (–05 to +05).

3 Repeat steps **1** and **2** to adjust other frequency bands.

3 Finish adjustment.



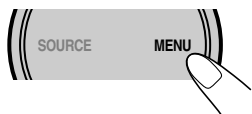
4 Select one of the user sound modes (User1, User2, User3) you want to store into.



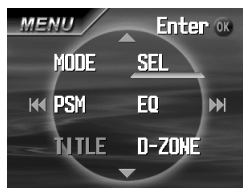
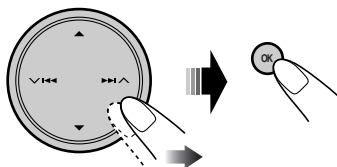
Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.

1

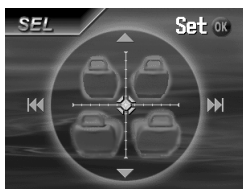
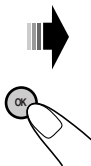


2 Select “SEL” menu.

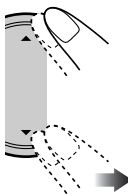


3 Select your desired adjustment item.

Fad/Bal (Fader/Balance)



Adjust fader—speaker output balance between the front and rear speakers.



- Upmost—front only
- Downmost—rear only

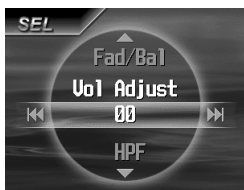
When using a two-speaker system, set the fader center.

Adjust balance—speaker output balance between the left and right speakers.

- Leftmost—left only
- Rightmost—right only



Vol Adjust (volume adjust)



Adjust and store the volume level of each source except FM.

Once you have made an adjustment, it is memorized, and the volume level will automatically increase or decrease by adjusted level when you change the source. Adjust to match the input level to the FM sound level.

- -12 (min) to +12 (max.)



HPF (High pass filter)



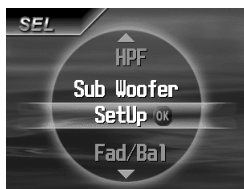
Adjust the cut-off frequency to the front/rear speakers according to the subwoofer setting.

- 55 Hz: Cuts off frequencies lower than 55 Hz.
- 85 Hz: Cuts off frequencies lower than 85 Hz.
- 125 Hz: Cuts off frequencies lower than 125 Hz.
- Through: Cuts off no frequencies.



See the article below for the subwoofer setting.

Sub Woofer



Adjust the settings below in the SetUp submenu.

- Volume: Subwoofer output level
- Freq.: Subwoofer cut-off frequency
- Phase: Subwoofer phase. Select which reproduces a better sound from "Normal" and "Reverse".



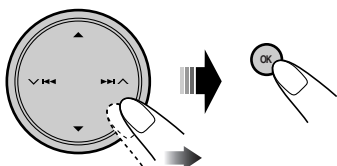
General settings — PSM

Basic procedure

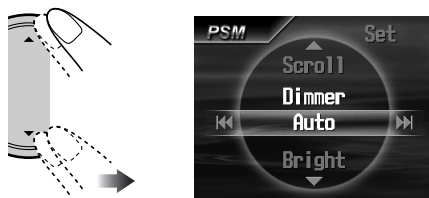
You can change PSM (Preferred Setting Mode) items listed in the table that follows.



2 Select “PSM” menu.



3 Select a PSM item.



Ex.: When you select “Dimmer”

4 Adjust the PSM item selected.



5 Repeat steps **3** and **4** to adjust the other PSM items if necessary.

6 Finish the procedure.



Indications	Selectable settings, [reference page]
WallPaper	You can select the background picture of the monitor from these: Standard, Red, Amber, Green, SkyBlue, Blue, Purple.
Clock Hr Hour adjustment	0 – 23 (1 – 12), [11] [Initial: 0 (0:00)]
Clock Min Minute adjustment	00 – 59, [11] [Initial: 00 (0:00)]
24H/12H Clock system	12Hours – 24Hours, [11] [Initial: 24Hours]
CLK Adj Automatic clock adjustments	Auto: [Initial]; The built-in clock is automatically adjusted using the clock time data in the RDS signal. Off: Cancels.
Scroll *1	Once: [Initial]; Scrolls the disc information once. Auto: Repeats scrolling (5-second intervals in between). Off: Cancels. • Even if “Scroll” is set to “Off”, you can scroll the display by pressing D DISP for more than one second.

*1 Some characters or symbols will not be shown (and will be blanked) on the monitor.

Indications	Selectable settings, [reference page]
Dimmer	Auto: [Initial]; Dims the monitor when you turn on the headlights. Off: Cancels. On: Activates dimmer. Time Set: Sets the Dimmer On/Off time.
Bright Brightness	You can adjust the brightness to make the monitor clear and legible. –15 (darkest) to +15 (brightest) [Initial]; 0 You can also adjust the brightness on “Screen Cont.” on the “MODE” menu when the source is DVD, VCD, or JPEG disc, [34].
ID3 Tag Tag display	On: [Initial]; Shows the ID3 tag while playing MP3/WMA tracks. Off: Cancels.
PTY Standby PTY standby	Activates PTY Standby Reception with one of the 29 PTY codes, [18]. News [Initial] and 28 PTY codes [16].
AF-Regn'l Alternative frequency/ regionalization reception	When the received signals from the current station become weak.... AF: [Initial]; Switches to another station (the programme may differ from the one currently received), [18]. AF lights up. AF-Reg: Switches to another station broadcasting the same programme. AF and REG light up. Off: Cancels (not selectable when “DAB AF” is set to “AF On”).
TA Volume Traffic announcement volume	[Initial: VOL 15]; VOL 00 — VOL 30 or 50*2, [17]
P-Search Programme search	On: Using the AF data, the receiver tunes in to another frequency broadcasting the same programme as the original preset RDS station is if the preset station signals are not sufficient. Off: [Initial]; Cancels.

*2 Depends on the amplifier gain control.

Indications	Selectable settings, [reference page]
IF Filter Intermediate frequency filter	In some areas, adjacent stations may interfere with each other. If this interference occurs, noise may be heard. Auto: [Initial]; When this type of interference occurs, this unit automatically increases the tuner selectivity so that interference noise will be reduced. (But the stereo effect will also be degraded.) Wide: Subject to the interference from adjacent stations, but sound quality will not be degraded and the stereo effect will not be degraded.
DAB AF* ¹ Alternative frequency reception	On: [Initial]; Traces the programme among DAB services and FM RDS stations, [58]. Off: Cancels.
Announce* ¹ Announcement Standby Reception	Select one of the 9 announcement types for Announcement Standby Reception. Travel [Initial] ⇄ Warning ⇄ News ⇄ Weather ⇄ Event ⇄ Special ⇄ Rad Inf (Radio Information) ⇄ Sports ⇄ Finance ⇄ (back to the beginning)
EXT INPUT* ² External input	CHANGER: [Initial]; To use a JVC CD changer, [50]. EXT IN: To use any external component, [53].
Beep	You can deactivate the key-touch tone if you do not want it to beep each time you press a button. On: [Initial]; Activates the key-touch tone. Off: Cancels.
Rear SPK* ³ Rear speaker output	On: [Initial]; Select this to turn on the rear speaker output. Off: Cancels.
Telephone Telephone muting	Muting1/Muting2: Select either one which mutes the sounds while using the cellular phone. Off: [Initial]; Cancels.

*1 Displayed only when DAB tuner is connected.

*2 Cannot be selected if the source is "CD-CH" or "EXT-IN".

*3 Functions only when Dual Zone is activated (see page 40).

Indications	Selectable settings, [reference page]
Amp Gain Amplifier gain control	You can change the maximum volume level of this receiver. High Power: [Initial]; VOL 00 – VOL 50 Low Power: VOL 00 – VOL 30 (Select this if the maximum power of the speaker is less than 50 W to prevent them from damaging the speaker.) Off: Deactivates the built-in amplifier.
AV INPUT Audio-Video input	You can determine the use of LINE IN and VIDEO IN jacks on this receiver. Audio+Video: [Initial]; Select this when connecting an AV component such as a VCR. Audio: Select this when connecting an audio component such as a cassette deck. Camera*⁴: Select this when connecting the rear view camera. The rear view through the camera is automatically displayed on the monitor when you change the gear to the back position. Camera Rev.*⁴: The mirror image of the rear view through the rear view camera is automatically displayed on the monitor when you change the gear to the back position. (The monitor on the unit only; the normal rear view appears on the external monitor.)

*⁴ Reverse gear signal connection is needed to change the monitor view automatically. See Installation/Connection Manual (separate volume).

Other main functions

Assigning titles to the sources

You can assign titles to CDs (both in this receiver and in the CD changer), and change the source names of AV-INPUT and EXT-INPUT.

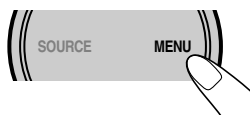
Sources	Maximum number of characters
AV-INPUT/EXT-INPUT	Up to 16 characters
DISC/CD-CH	Up to 32 characters (up to 30 discs)

- You cannot assign a title to a DVD, VCD, CD Text, an MP3/WMA disc, or a JPEG disc.

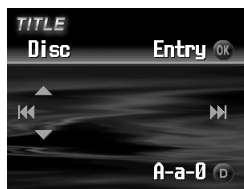
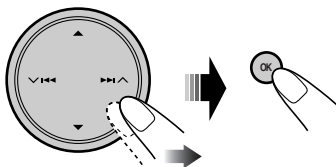
1 Select the source.

- For AV-IN/EXT-IN: Select the source.
- For a CD in this receiver: Insert a CD.
- For CDs in the CD changer: Select “CD-CH”, then select a disc number.

2



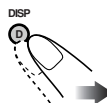
3 Select “TITLE”.



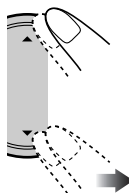
Ex.: When you select “DISC” as the source

4 Assign a title.

1 Select a character set.



2 Select a character.



- For available characters, see page 4.

3 Move to the next (or previous) character position.



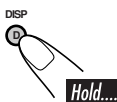
4 Repeat steps 1 and 2 until you finish entering the title.

5 Finish the procedure.



To erase the entire title

In step 3 on the left column....

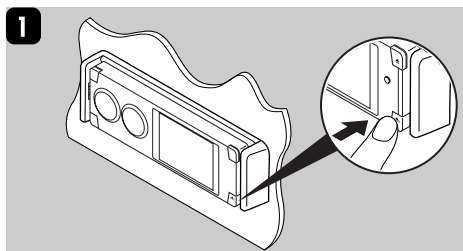


Detaching the control panel

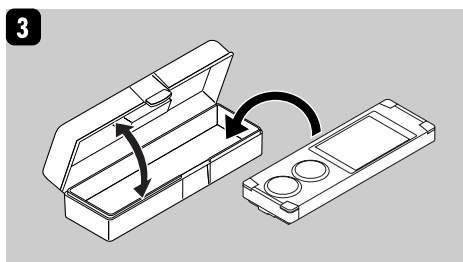
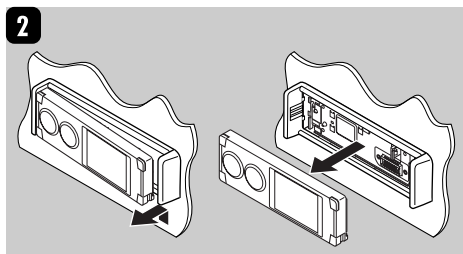
When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

Detaching the control panel

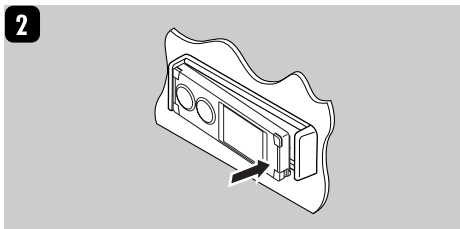
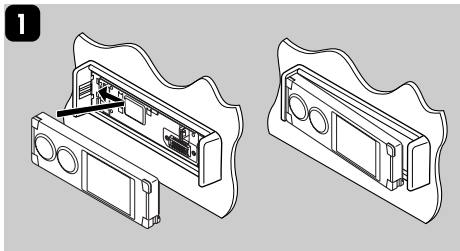
Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.



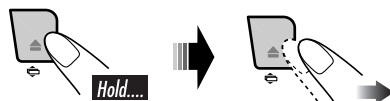
The control panel comes out toward you.



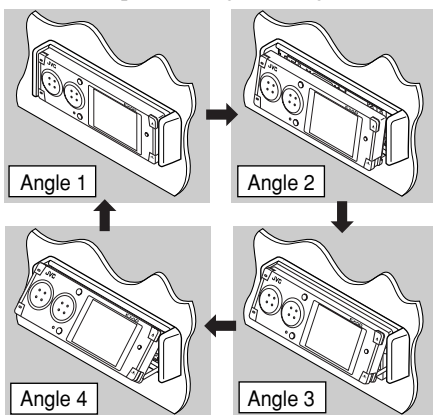
Attaching the control panel



Changing the control panel angle



The control panel changes its angle as follows.

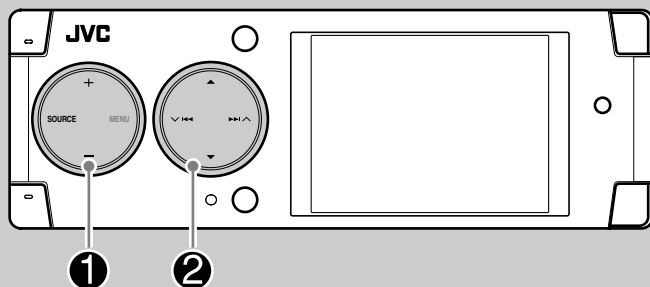


Caution:

Do not insert your finger behind the control panel.

CD changer operations

Playing discs in the CD changer



About the CD changer

It is recommended to use the JVC MP3-compatible CD changer with your receiver.

- You can also connect other CH-X series CD changers (except CH-X99 and CH-X100). However, they are not compatible with MP3 discs, so you cannot play back MP3 discs.
- You cannot use the KD-MK series CD changers with this receiver.
- Disc text information recorded in the CD Text can be displayed when a JVC CD Text compatible CD changer is connected.

Before operating your CD changer:

- Refer also to the Instructions supplied with your CD changer.
- You cannot control and play any DVD, VCD, WMA or JPEG disc in the CD changer.

1



** If you have changed "EXT INPUT" setting to "EXT IN" (see page 46), you cannot select the CD changer.*



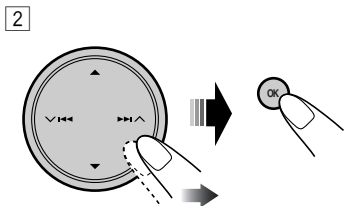
Selected disc number

All tracks of the inserted discs in the magazine will be played repeatedly until you change the source or eject the magazine from the CD changer.

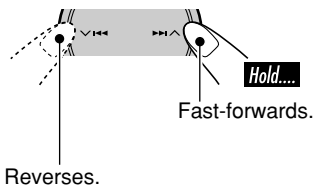
2 Select a disc.



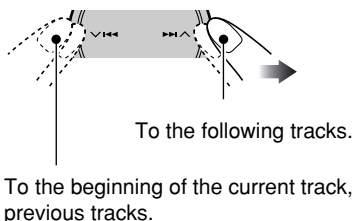
DISC LIST appears.



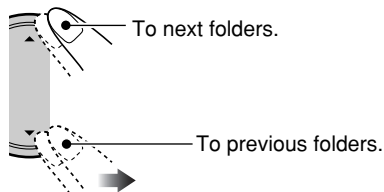
To fast-forward or reverse the track



To go to the next or previous tracks



To go to the next or previous folders (only for MP3 discs)

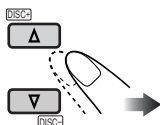


When using the remote controller....



- You can move to the other lists by pressing **◀◀ / ▶▶**.
- When the current disc is an MP3 disc, you can move to FOLDER LIST by selecting it on DISC LIST.
- You can also access the lists from the "MODE" menu. See page 39 for the detail of the list operations.

When using the remote controller....

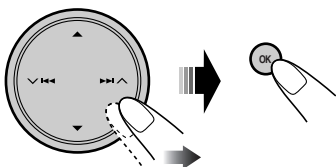


Selecting the playback modes

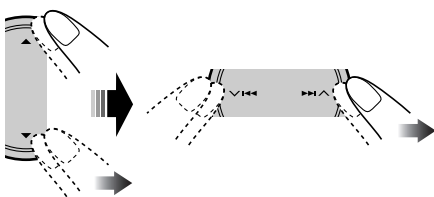
You can use only one of the following playback modes at a time.



2 Select “MODE” menu.



3 Select your desired playback mode.



4 Finish the Procedure.



Selectable modes

Repeat

Mode	Plays repeatedly
Track:	The current track. • RPT lights up.
Folder*:	All tracks of the current folder. • RPT lights up.
Disc:	All tracks of the current disc. • RPT lights up.
Off:	Cancels.

Random

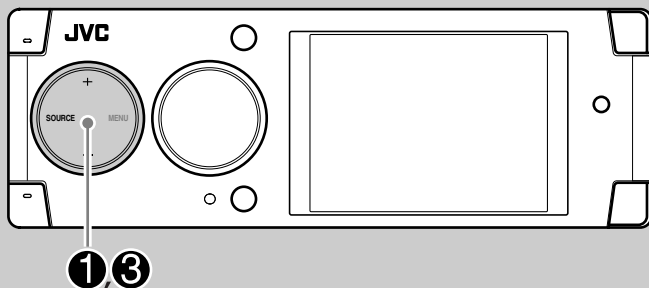
Mode	Plays at random
Folder*:	All tracks of the current folder, then tracks of the next folder and so on. • RND lights up.
Disc:	All tracks of the current disc. • RND lights up.
All:	All tracks of the inserted discs. • RND lights up.
Off:	Cancels.

Intro

Mode	Plays the first 15 seconds of
Track:	All tracks of the inserted discs. • INT lights up.
Folder*:	First tracks of all folders in the current disc. • INT lights up.
Disc:	First tracks of all the inserted discs. • INT lights up.
Off:	Cancels.

* Only while playing an MP3 disc

Playing an external component

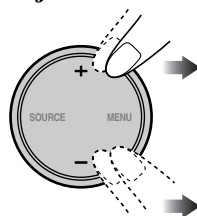


You can connect an external component to LINE IN plug and VIDEO IN plug on the rear, or to the CD changer jack on the rear using the KS-U57 Line Input Adapter (not supplied) or KS-U58 AUX Input Adapter (not supplied).

- For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).

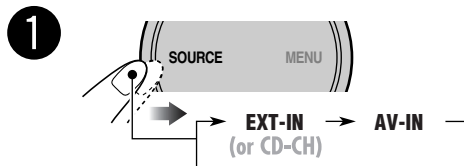
2 Turn on the connected component and start playing the source.

3 Adjust the volume.



- Volume indication does not appear when the picture from VIDEO IN plug is displayed on the unit. To check the volume level, press D DISP before volume adjustment.

4 Adjust the sound as you want.
(See pages 41 – 43.)



AV-IN: For selecting the external component connected to the LINE IN and/or VIDEO IN plug.

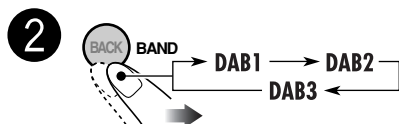
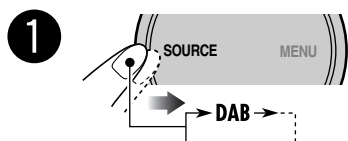
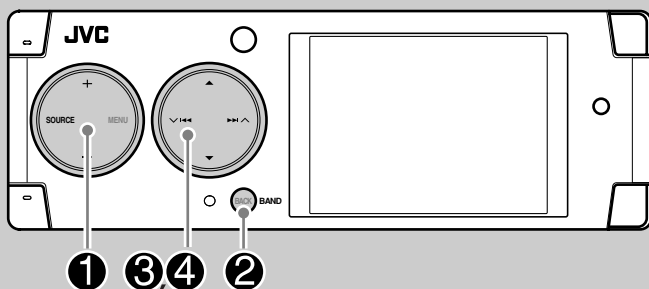
- To change the setting of AV INPUT, see page 47.

EXT-IN: For selecting the external component connected to the CD changer jack on the rear.

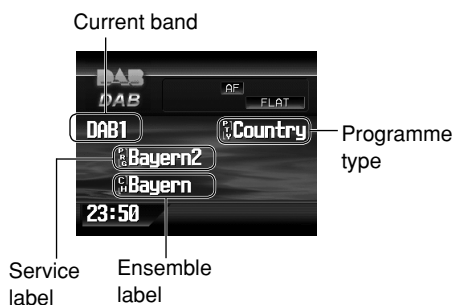
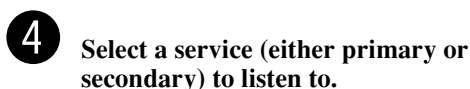
- If “EXT-IN” does not appear, see page 46 and select the external input (EXT-IN).

DAB tuner operations

Listening to the DAB tuner

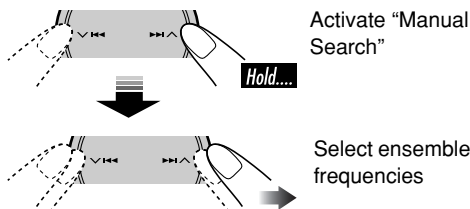


When an ensemble is received, searching stops.
To stop searching, press the same button again.



To tune in to an ensemble manually

In step 3



What is DAB system?

DAB can deliver CD quality sound without any annoying interference and signal distortion. Furthermore, it can carry text, pictures, and data. When transmitting, DAB combines several programmes (called “services”) to form one “ensemble”. In addition, each “service”—called “primary service”—can also be divided into its components (called “secondary service”). A typical ensemble has six or more programmes (services) broadcast at the same time.

By connecting the DAB tuner, this receiver can do the following:

- Tracing the same programme automatically —Alternative Frequency Reception (see “DAB AF” on page 46).

It is recommended to use DAB (Digital Audio Broadcasting) tuner KT-DB1000 with your receiver. If you have another DAB tuner, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.

- Refer also to the Instructions supplied for your DAB tuner.

3 Select one of the DRC signals level (1, 2, or 3).



The reinforcement level increases from 1 to 3.

4 Finish the procedure.



DRC indicator appears.

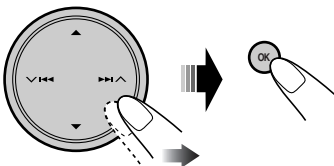
- The DRC indicator will be highlighted only when receiving DRC signals from the tuned service.

When surrounding sounds are noisy

Some service provides Dynamic Range Control (DRC) signals together with their regular programme signals. DRC will reinforce the low level sounds to improve for your listening.



2 Select “MODE” menu.



To search for your favorite service

You can search for either Dynamic or Static PTY codes.

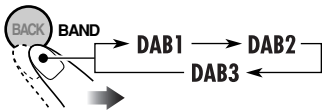
- Operations are exactly the same as explained on page 16 for FM RDS stations.
- You cannot store PTY codes separately for the DAB tuner and the FM tuner.
- Search will be performed on the DAB tuner only.

Storing DAB services in memory

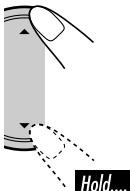
You can preset six DAB services (primary) for each band.

Ex.: Storing an ensemble (primary service) into the preset number 4 of the DAB1 band.

When the source is DAB....

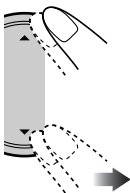
- 
- Select an ensemble (primary service).



- 

PRESET LIST appears.

- Select a preset number.



- Store the service.

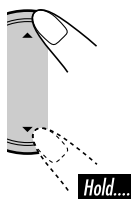


Preset number flashes for a while.

Tuning in to a preset DAB service

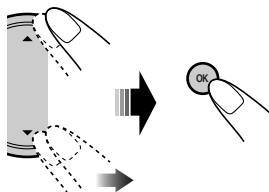
When the source is DAB....

- 

- 



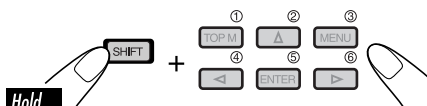
- Select the preset number you want.



- You can move to the lists of the other DAB bands by pressing $\leftarrow$ or $\rightarrow$.

When using the remote controller....

To directly select the preset service



Using the standby receptions

TA (Road Traffic News) Standby Reception

- Operations are exactly the same as explained on page 18 for FM RDS stations.
- You cannot activate TA Standby Reception separately for the DAB tuner and for FM tuner.
- The volume changes to the preset TA volume level (see page 45).

PTY Standby Reception

- Operations are exactly the same as explained on page 18 for FM RDS stations.
- PTY Standby Reception for DAB tuner works only using a dynamic PTY code.
- You can neither store your favorite PTY nor activate PTY Standby Reception separately for the DAB tuner and for the FM tuner.
- You can activate and deactivate PTY Standby Reception when the source is either “FM” or “DAB”.

Announcement Standby Reception

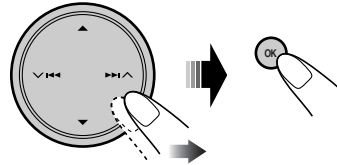
Announcement Standby Reception allows the receiver to switch temporarily to your favorite service (announcement type).

To select your favorite announcement type, see page 46.

To activate the Announcement Standby Reception



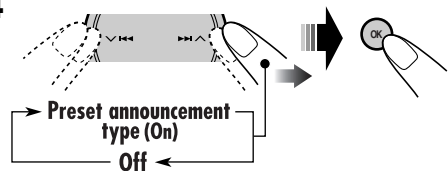
2 Select “MODE” menu.



3 Select “Announce”.



4



Appears when the service is received.

- If the ANN indicator lights up, Announcement Standby Reception is activated.
- If the ANN indicator flashes, Announcement Standby Reception is not yet activated.
To activate, tune in to another service providing these signals. The ANN indicator will stop flashing and remain lit.

To deactivate the Announcement Standby Reception

Select “Off” in step 4 above.
The ANN indicator goes off.

Tracing the same programme— Alternative Frequency Reception

You can keep listening to the same programme by activating the Alternative Frequency Reception.

- **While receiving a DAB service:**

When driving in an area where a DAB service cannot be received, this receiver automatically tunes in to another ensemble or FM RDS station, broadcasting the same programme.

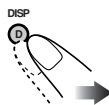
- **While receiving an FM RDS station:**

When driving in an area where a DAB service is broadcasting the same programme as the FM RDS station is broadcasting, this receiver automatically tunes in to the DAB service.

When shipped from the factory, Alternative Frequency Reception is activated.

To deactivate the Alternative Frequency Reception, see page 45.

To show the Dynamic Label Segment (DLS) information



Service frequency is displayed.



While listening to an ensemble that supports DLS....



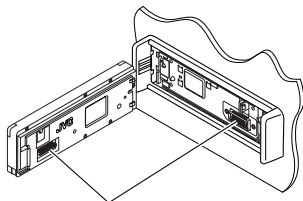
Dynamic Label Segment (DLS)—DAB radio text information) is displayed.

* Lights up when receiving a service providing Dynamic Label Segment (DLS)—DAB radio text information.

How to clean the connectors

Frequent detachment will deteriorate the connectors.

To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



Connector

Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the DVD/CD player in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the DVD/CD player may malfunction. In this case, eject the disc and leave the receiver turned on for a few hours until the moisture evaporates.

How to handle discs

When removing a disc from its case, press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.

Center holder



- Always hold the disc by the edges. Do not touch its recording surface.

When storing a disc into its case, gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs into the cases after use.

To keep discs clean

A dirty disc may not play correctly.

If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.



- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzine, etc.) to clean discs.

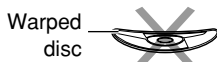
To play new discs

New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this receiver may reject the disc.



To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

Do not use the following discs:



Warped disc



Sticker

Sticker residue



Disc

Stick-on label

Language codes

Code	Language	Code	Language	Code	Language
AA	Afar	IK	Inupiak	RN	Kirundi
AB	Abkhazian	IN	Indonesian	RO	Rumanian
AF	Afrikaans	IS	Icelandic	RW	Kinyarwanda
AM	Ameharic	IW	Hebrew	SA	Sanskrit
AR	Arabic	JI	Yiddish	SD	Sindhi
AS	Assamese	JW	Javanese	SG	Sangho
AY	Aymara	KA	Georgian	SH	Serbo-Croatian
AZ	Azerbaijani	KK	Kazakh	SI	Singhalese
BA	Bashkir	KL	Greenlandic	SK	Slovak
BE	Byelorussian	KM	Cambodian	SL	Slovenian
BG	Bulgarian	KN	Kannada	SM	Samoan
BH	Bihari	KO	Korean (KOR)	SN	Shona
BI	Bislama	KS	Kashmiri	SO	Somali
BN	Bengali, Bangla	KU	Kurdish	SQ	Albanian
BO	Tibetan	KY	Kirghiz	SR	Serbian
BR	Breton	LA	Latin	SS	Siswati
CA	Catalan	LN	Lingala	ST	Sesotho
CO	Corsican	LO	Laothian	SU	Sundanese
CS	Czech	LT	Lithuanian	SW	Swahili
CY	Welsh	LV	Latvian, Lettish	TA	Tamil
DZ	Bhutani	MG	Malagasy	TE	Telugu
EL	Greek	MI	Maori	TG	Tajik
EO	Esperanto	MK	Macedonian	TH	Thai
ET	Estonian	ML	Malayalam	TI	Tigrinya
EU	Basque	MN	Mongolian	TK	Turkmen
FA	Persian	MO	Moldavian	TL	Tagalog
FI	Finnish	MR	Marathi	TN	Setswana
FJ	Fiji	MS	Malay (MAY)	TO	Tonga
FO	Faroese	MT	Maltese	TR	Turkish
FY	Frisian	MY	Burmese	TS	Tsonga
GA	Irish	NA	Nauru	TT	Tatar
GD	Scots Gaelic	NE	Nepali	TW	Twì
GL	Galician	NO	Norwegian	UK	Ukrainian
GN	Guarani	OC	Occitan	UR	Urdu
GU	Gujarati	OM	(Afan) Oromo	UZ	Uzbek
HA	Hausa	OR	Oriya	VI	Vietnamese
HI	Hindi	PA	Panjabi	VO	Volapuk
HR	Croatian	PL	Polish	WO	Wolof
HU	Hungarian	PS	Pashto, Pushto	XH	Xhosa
HY	Armenian	PT	Portuguese	YO	Yoruba
IA	Interlingua	QU	Quechua	ZU	Zulu
IE	Interlingue	RM	Rhaeto-Romance		

More about this receiver

Basic operations

Turning on the power

- By pressing SOURCE on the receiver, you can also turn on the power.

Selecting the sources

- When no disc is loaded in the receiver and Dual Zone is off, "DISC" cannot be selected.
- Without connecting to the CD changer or the DAB tuner, "CD-CH" or "DAB" cannot be selected.

Turning off the power

- If you turn off the power while listening to a disc, disc play will start automatically, next time you turn on the power.

Tuner operations

Storing stations in memory

- During SSM search....
 - All previously stored stations are erased and stations are stored newly.
 - Received stations are preset in No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).
 - When SSM is over, the station stored in No. 1 will be automatically tuned in.
- When storing a station manually, a previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.

FM RDS operations

- Network-Tracking Reception requires two types of RDS signals—PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency) to work correctly. Without receiving these data correctly, Network-Tracking Reception will not operate.

- If a DAB tuner is connected and Alternative Frequency Reception for DAB services (DAB AF) is activated, Network-Tracking Reception (AF-Regn'l) is also activated automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Frequency Reception. (See pages 45 and 46.)
- TA Standby Reception and PTY Standby Reception will be temporarily canceled while listening to an AM station.

Disc operations

General

- In this manual, words "track" and "file" are interchangeably used when referring to MP3/WMA/JPEG files and their file names.
- This receiver can also play back 8 cm discs.
- This receiver can only play back audio CD (CD-DA) files if different type of files are recorded in the same disc.
 - The first track will be skipped if a different type of file is detected first.
- When a disc has been loaded, selecting "DISC" for the playback source starts disc play.

Playing a DVD-R/DVD-RW or CD-R/CD-RW

- Use only "finalized" discs.
- This receiver can play back only the files of the same type which is first detected if a disc includes both audio CD (CD-DA) files and MP3/WMA files.
- This receiver can play back either MP3/WMA files or JPEG files if a disc includes both kind of files. Set the playback file type on AV setup menu (page 32) before playing back a disc containing both kind of files.
- Only for CD-R/CD-RW: This receiver can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped while playing.

To be continued....

- Some DVD-R/DVD-RW or CD-R/CD-RW may not play back on this receiver because of their disc characteristics, and for the following causes:
 - Discs are dirty or scratched.
 - Moisture condensation occurs on the lens inside the receiver.
 - The pickup lens inside the receiver is dirty.
 - CD-R/CD-RW on which the files are written with “Packet Write” method.
 - DVD-R/DVD-RW which are not written in UDF-Bridge Format (eg. UDF format or ISO format).
 - There are improper recording conditions (missing data, etc.) or media conditions (stain, scratch, warp, etc.).
- DVD-RW/CD-RW may require a longer readout time since the reflectance of DVD-RW/CD-RW is lower than that of regular discs.
- Do not use the following DVD-R/DVD-RW or CD-R/CD-RW:
 - Discs with stickers, labels, or protective seal stuck to the surface.
 - Discs on which labels can be directly printed by an ink jet printer.
 Using these discs under high temperatures or high humidities may cause malfunctions or damages to discs.
- This receiver can play back MP3/WMA files meeting the conditions below:
 - Bit rate: MP3: 32 kbps — 320 kbps
WMA: 32 kbps — 192 kbps
 - Sampling frequency:
48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (for MPEG-1)
24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (for MPEG-2)
48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (for WMA)
 - Disc format: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, Windows long file name
- The maximum number of characters for file/folder names vary among the disc format used (includes 4 extension characters—<.mp3> or <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: up to 12 characters
 - ISO 9660 Level 2: up to 31 characters
 - Romeo: up to 128 characters
 - Joliet: up to 64 characters
 - Windows long file name: up to 128 characters
- This receiver can recognize the total of 1100 files, 250 folders (maximum of 999 files per folder).
- This receiver can play back the files recorded in VBR (variable bit rate).
The files recorded in VBR have a discrepancy in elapsed time display, and do not show the actual elapsed time. Especially, after performing the search function, this difference becomes noticeable.
- This receiver cannot play back the following files:
 - MP3 files encoded with MP3i and MP3 PRO format.
 - MP3 files encoded in an unappropriated format.
 - MP3 files encoded with Layer 1/2.
 - WMA files encoded with lossless, professional, and voice format.
 - WMA files which are not based upon Windows Media® Audio.
 - WMA files copy-protected with DRM.
 - WMA files recorded with MBR (Multiple Bit Rate) format.
 - Files which have the data such as WAVE, ATRAC3, etc.

Playing an MP3/WMA disc

- This receiver can play back MP3/WMA files with the extension code <.mp3> or <.wma> (regardless of the letter case—upper/lower) recorded in either CD-R/CD-RW or in DVD-R/DVD-RW.
- This receiver can show the names of albums, artists (performer), and ID3 Tag (Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, or 2.4) for MP3 files and WMA files.
- This receiver can display only one-byte characters. No other characters can be correctly displayed.

Playing a JPEG disc

- It is recommended that you record a file at 640 x 480 resolution. (If a file has been recorded at a resolution of more than 640 x 480, it will take a long time to be shown.)
- This System can play only baseline JPEG files. Progressive JPEG files or lossless JPEG files cannot be played.

Baseline JPEG format: Used for digital cameras, web, etc.

Progressive JPEG format: Used for web.

Lossless JPEG format: An old type and rarely used now.

- If progressive or lossless JPEG files are played back, a black screen appears. In this case, stop playback and select a baseline JPEG file. Note that it may take a long time to select another file.

Changing the source

- If you change the source, playback also stops (without ejecting the disc).
Next time you select “DISC” for the playback source (without activating Dual Zone), disc play starts automatically.

Ejecting a disc

- If the ejected disc is not removed within 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to prevent it from dust. (Disc will not play this time.)

DVD setup menu

- When the language you have selected is not recorded on a disc, the original language is automatically used as the initial language. In addition, for some discs, the initial languages settings will not work as you set due to their internal disc programming.

- While playing (or pausing), you cannot change these languages.
After you change any of these language settings, eject the disc and insert it (or another disc) again so that your setting takes effect.
- When you select “16:9” for a picture whose aspect ratio is 4:3, the picture slightly changes due to the process for converting the picture width.
- Even if “4:3PS [PAN SCAN]” is selected, the screen size may become “4:3LB [LETTER BOX]” with some DVDs. This depends on how they are recorded.

General settings—PSM

- If you change the “Amp Gain” setting from “High Power” to “Low Power” while the volume level is set higher than “VOL 30”, the receiver automatically changes the volume level to “VOL 30”.

Other main functions

- If you try to assign a title to a 31st disc, “Name Full” flashes on the monitor. Delete unwanted titles before assignment.
- Titles assigned to discs in the CD changer can also be shown if you play back the disc on the receiver.

DAB tuner operations

- PTY Standby Reception works for the DAB tuner only using a Dynamic PTY, but not a Static PTY.
- TA Standby Reception for FM RDS station and Road Traffic News Standby Reception for DAB cannot be set separately. The T/P button always work for the both Standby Reception modes when the DAB tuner is connected.

About sounds reproduced through the rear terminals

- Through the analog terminals (Speaker out/LINE OUT/2nd AUDIO OUT): 2-channel signal is emitted.

When playing a multi-channel encoded disc, multi-channel signals are downmixed.
(DOWN MIX: see page 33.)

- Through DIGITAL OUT (optical):

Digital signals (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) are emitted through this terminal. (For more details, see page 65.)

To reproduce multi-channel sounds such as Dolby Digital, DTS, and MPEG Audio, connect an amplifier or a decoder compatible with these multi-channel sources to this terminal, and set "DIGITAL AUDIO OUTPUT (D. AUDIO OUTPUT)" correctly. (See page 33.)

- About Dual Zone

While you are listening to the radio, CD changer, or external component through the speakers built into your car compartment, you can play back sound of this DVD/CD player connected to the 2nd AUDIO OUT plug at the same time. (For details, see page 40.)

On-screen guide icons

During play, the following guide icons may appear for a while on the monitor.

 : Appears at the beginning of a scene containing multi-audio languages (for DVD only).

 : Appears at the beginning of a scene containing multi-subtitle languages (for DVD only).

 : Appears at the beginning of a scene containing multi-angle views (for DVD only).

 : Playback

 : Pause

 : Forward Slow Motion Playback (for DVD and VCD only)

 : Reverse Slow Motion Playback (for DVD only)

 : Forward search

 : Reverse search

Output signals through the DIGITAL OUT terminal

Output signals are different depending on the “DIGITAL AUDIO OUTPUT” setting on the setup menu (see page 33).

DIGITAL AUDIO OUTPUT Playback Disc		Output Signals		
		STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM ONLY
DVD	48 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM		
	96 kHz, Linear PCM			
	with DTS	DTS bitstream	48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM	
	with Dolby Digital	Dolby Digital bitstream		48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM
	with MPEG Audio	MPEG bitstream	48 kHz, 16 bits Linear PCM	
Audio CD, Video CD		44.1 kHz, 16 bits stereo Linear PCM		
Audio CD with DTS		DTS bitstream	44.1 kHz, 16 bits stereo Linear PCM	
MP3/WMA		32/44.1/48 kHz, 16 bits Linear PCM		

Sound modes (preset frequency level settings)

The list below shows the preset frequency level settings for each sound mode (see page 41).

Sound mode	Preset equalizing values						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.5 kHz	6.3 kHz	15 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R&B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00

Troubleshooting

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptoms	Causes	Remedies
General	Sound cannot be heard from the speakers.	The volume level is set to the minimum level. Connections are incorrect.	Adjust it to the optimum level. Check the cords and connections.
	The receiver does not work at all.	The built-in microcomputer may have functioned incorrectly due to noise, etc.	Reset the receiver (see page 2).
	Remote controller does not work.	Dual Zone is activated (see page 40).	While Dual Zone is activated, remote controller only functions for operating the DVD/CD player.
	Nothing appears on the monitor.	No video signal comes in when the source is AV-IN.	- Change the source. - Starts playback on the external component connected to the VIDEO IN jack. - Change AV INPUT setting to "Audio" (see page 47).
FM/AM	SSM automatic presetting does not work.	Signals are too weak.	Store stations manually.
	Static noise while listening to the radio.	The aerial is not connected firmly.	Connect the aerial firmly.
	"No Text" appears on the monitor.	The station does not support RDS RT or the reception is weak.	Check the Network-Tracking Reception (see page 18).

	Symptoms	Causes	Remedies
Disc playback	Disc cannot be played back.	Disc is inserted upside down.	Insert the disc correctly.
	- CD-R/CD-RW or DVD-R/DVD-RW cannot be played back. - Tracks on the CD-R/CD-RW or DVD-R/DVD-RW cannot be skipped.	CD-R/CD-RW or DVD-R/DVD-RW is not finalized.	- Insert a finalized CD-R/CD-RW or DVD-R/DVD-RW. - Finalize the CD-R/CD-RW or DVD-R/DVD-RW with the component which you used for recording.
	Disc cannot be recognized.	The DVD/CD player may have functioned incorrectly.	Eject the disc forcibly (see page 2).
	"No Disc" appears on the monitor.	Disc is inserted incorrectly.	Insert the disc correctly.
	Sound and picture are sometimes interrupted or distorted.	You are driving on rough roads.	Stop playback while driving on rough roads.
		Disc is scratched.	Change the disc.
		Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
	No playback picture (DVD, VCD) appears on the monitor.	Parking brake wire is not connected properly.	See Installation/Connection Manual.
	No picture appears on the external monitor at all.	The video cord is not connected correctly.	Connect the video cord correctly.
		An incorrect input has been selected on the TV or monitor.	Select a correct input on the TV or monitor.
	The left and right edges of the picture are missing on the screen.	"4:3PS [PAN SCAN]" is selected when viewing on a conventional TV (aspect ratio 4:3).	Select "4:3LB [LETTER BOX]". (See page 32.)

To be continued....

	Symptoms	Causes	Remedies
MP3/WMA playback	Disc cannot be played back.	No MP3/WMA tracks are recorded on the disc.	Change the disc.
		MP3/WMA tracks do not have the extension code <.mp3> or <.wma> in their file names.	Add the extension code <.mp3> or <.wma> to their file names.
		MP3/WMA tracks are not recorded in a compliant format.	Change the disc. Record MP3/WMA tracks using a compliant application (see page 6).
		MP3/WMA tracks are recorded in DVD+R/DVD+RW media.	Change the disc. Record MP3/WMA tracks using DVD-R/DVD-RW media.
	Noise is generated.	The track played back is not an MP3/WMA file (although it has the extension code <.mp3> or <.wma>).	Skip to another track or change the disc. (Do not add the extension code <.mp3> or <.wma> to non-MP3 or WMA tracks.)
	A longer readout time is required.	Readout time varies due to the complexity of the folder/file configuration.	Do not use too many hierarchies and folders.
	- Tracks cannot be played back as you have intended them to play. - Elapsed playing time is not correct. - Correct characters are not displayed (e.g. album name).	Playback order is determined when the files are recorded. This sometimes occurs during play. This is caused by how the tracks are recorded on the disc. This receiver can only display a limited number of special characters (see page 4).	_____ _____ _____

	Symptoms	Causes	Remedies
JPEG playback	Disc cannot be played back.	No JPEG files are recorded on the disc.	Change the disc.
		JPEG files do not have the extension code <.jpg> or in their file names.	Add the extension code <.jpg> to their file names.
		JPEG files are not recorded in a compliant format.	Change the disc. Record JPEG files using a compliant application (see page 6).
		JPEG files are recorded in DVD+R/DVD+RW media.	Change the disc. Record JPEG files using DVD-R/DVD-RW media.
	No picture appears on the external monitor at all.	The video cord is not connected correctly.	Connect the video cord correctly.
		An incorrect input has been selected on the TV or monitor.	Select a correct input on the TV or monitor.
CD changer	“No Disc” appears on the monitor.	No disc is in the magazine.	Insert disc into the magazine.
		Disc is inserted upside down.	Insert disc correctly.
	“No Magazine” appears on the monitor.	No magazine is loaded in the CD changer.	Insert the magazine.
	“Reset08” appears on the monitor.	This receiver is not connected to the CD changer correctly.	Connect this receiver and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
	“Reset01” – “Reset07” appears on the monitor.	_____	Press the reset button of the CD changer.
	The CD changer does not work at all.	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	Reset the receiver (see page 2).

	Symptoms	Causes	Remedies
DAB tuner	• “No DAB Signal” appears on the monitor.	Signal is too weak.	Search for another ensemble.
	• “Reset08” appears on the monitor.	This receiver is not connected to the DAB tuner correctly.	Connect this receiver and the DAB tuner correctly and reset the receiver (see page 2).
	• The DAB tuner does not work at all.	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	Reset the receiver (see page 2).
	• “Antenna Power NG” appears on the monitor.	Something is wrong with the DAB aerial.	Refer to the instructions supplied for your DAB tuner.

Specifications

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 50 W per channel

Rear: 50 W per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 20 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Rear: 20 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Equalizer Control Range:

Frequencies: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2.5 kHz, 6.3 kHz, 15 kHz

Level: ± 10 dB

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-In Level/Impedance:

1.5 V/20 k Ω load

Line-Out Level/Impedance:

5.0 V/20 k Ω load (full scale)

Output Impedance: 1 k Ω

Subwoofer-Out Level/Impedance:

2.0 V/20 k Ω load (full scale)

Color System: PAL

Video Input (composite): 1 Vp-p/75 Ω

Video Output (composite): 1 Vp-p/75 Ω

Other Terminals:

2nd AUDIO OUT, DIGITAL OUT (optical), CD changer, Steering wheel remote input (OE REMOTE)

TUNER SECTION

Frequency Range:

FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz

AM: (MW) 522 kHz to 1 620 kHz
(LW) 144 kHz to 279 kHz

[FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 μ V/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz): 65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 35 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

[MW Tuner]

Sensitivity: 20 μ V

Selectivity: 35 dB

[LW Tuner]

Sensitivity: 50 μ V

DVD/CD PLAYER SECTION

Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)

Number of Channels: 2 channels (stereo)

Frequency Response:

DVD fs=48 kHz: 16 Hz to 22 000 Hz

fs=96 kHz: 16 Hz to 44 000 Hz

VCD, CD: 16 Hz to 20 000 Hz

Dynamic Range: 93 dB

Signal-to-Noise Ratio: 95 dB

Wow and Flutter: Less than measurable limit

MP3 : Max. Bit Rate: 320 kbps

WMA (Windows Media® Audio):

Max. Bit Rate: 192 kbps

MONITOR SECTION

Screen: 3-inch liquid crystal panel

Number of Pixels: 123 200 pixels

Drive Method:

TFT (Thin Film Transistor) active matrix format

Color System: PAL

GENERAL

Power Requirement:

Operating Voltage:

DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Grounding System: Negative ground

Allowable Operating Temperature:

0°C to +40°C

Dimensions (W $\times$ H $\times$ D):

Installation Size (approx.):

182 mm $\times$ 52 mm $\times$ 160 mm

Panel Size (approx.):

188 mm $\times$ 58 mm $\times$ 18 mm

Mass (approx.):

2.0 kg (excluding accessories)

Design and specifications are subject to change without notice.

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts.

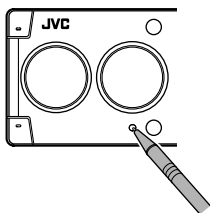
Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und unsichtbare Laserstrahlung bei offenem Gerät und Defekt oder Umgehen der Verriegelung. Setzen Sie sich dem Strahl nicht direkt aus.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, AUSSEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	ADVARSEL : Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (e)	WARNING : Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärran är urkopplad. Beträkta ej strålen. (d)	VARO : Avattavassa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle laser säteilylle. Vältä suoraan kohdistamista suoraan itseesi. (f)
---	--	--	--

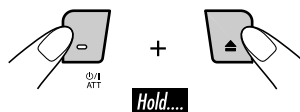
■ Zurücksetzen des Geräts



Dadurch wird der Mikrocomputer zurückgesetzt. Ihre vorgegebenen Einstellungen werden ebenfalls gelöscht.

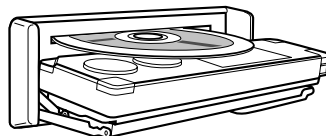
■ Zwangsweises Ausschieben einer Disk

Wenn eine Disk vom Receiver nicht erkannt wird oder nicht ausgeschoben kann, können Sie zwangsweisen Ausschub wie folgt ausführen.



„NO EJECT?“ (oder „EJECT OK?“) und „EMERGENCY EJECT?“ erscheinen im Display.

Drücken Sie wiederholt auf ▲ / ▼, um „EMERGENCY EJECT?“ auszuwählen, und drücken Sie anschließend OK.



- Wenn das nicht funktioniert, führen Sie einen Reset am Receiver aus.
- Achten Sie darauf, die ausgeschobene Disk nicht fallen zu lassen.

Aus Sicherheitsgründen wird eine nummerierte ID-Karte mit diesem Receiver mitgeliefert, und die gleiche ID-Nummer ist auf dem Chassis des Receivers aufgedruckt. Die Karte muss an sicherer Stelle aufbewahrt werden, da sie den Behörden bei der Identifikation des Receivers im Falle eines Diebstahls helfen kann.

WARNHINWEISE:

- Installieren Sie Geräte **NICHT** an Orten;
 - an denen sie die Bewegungen des Lenkrads und des Ganghebels behindern könnten. Anderenfalls führt diese Behinderung möglicherweise zu ersten Verkehrsunfällen.
 - an denen sie den Betrieb von Sicherheitseinrichtungen, z.B. Airbags, behindern könnten. Anderenfalls führt diese Behinderung möglicherweise zu ersten Verkehrsunfällen.
 - an denen sie die Sicht behindern.
- Betätigen Sie beim Fahren **KEINE** Geräte. Anderenfalls führt dies möglicherweise zu einem ersten Verkehrsunfall.
- Der Fahrer darf während der Fahrt auf keinen Fall auf den Monitor sehen. Anderenfalls könnte der Fahrer abgelenkt werden und einen Unfall verursachen.
- Der Fahrer darf während der Fahrt keine Kopfhörer tragen. Es ist gefährlich, die Außengeräusche während der Fahrt zu blockieren.
- Wenn Sie den Receiver während des Fahrens bedienen müssen, beobachten Sie den Verkehr vor Ihnen sehr genau. Anderenfalls werden Sie möglicherweise in einen ersten Verkehrsunfall verwickelt.
- Ist die Feststellbremse nicht angezogen, erscheint blinkend die Meldung „ParkingBrake“ auf dem Monitor, und es erfolgt keine Bildwiedergabe.
 - Diese Warnung wird nur angezeigt, wenn das Feststellbremskabel an das in das Fahrzeug eingebaute Feststellbremssystem angeschlossen ist (siehe Einbau/Anschlußanleitung).

Dieses Produkt beinhaltet urheberrechtlich geschützte Technik mit dem Schutz von U.S.-Patenten und anderen intellektuellen Eigentumsrechten. Der Gebrauch dieser urheberrechtlich geschützten Technik ist durch Macrovision genehmigen zu lassen und nur für den Heimgebrauch und die Betrachtung in begrenztem Ausmaß vorgesehen, soweit nicht ausdrücklich von Macrovision genehmigt. Rückwärtige Entwicklung oder Zerlegung ist verboten.

Achtung bei der Lautstärkeeinstellung:

Disks erzeugen im Vergleich zu anderen Tonträgern sehr wenig Rauschen. Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen einer Disk, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

Vorsichtshinweise zum Monitor:

- Der in diesem Receiver eingebaute Monitor wurde mit hoher Präzision hergestellt. Es lässt sich jedoch nicht ausschließen, dass dennoch fehlerhafte Bildpunkte vorhanden sind. Dies ist unvermeidbar und keine Fehlfunktion.
- Setzen Sie den Monitor keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

Für die Sicherheit....

- Die Lautstärke nicht zu laut stellen, da dadurch Außengeräusche überdeckt und das Autofahren gefährlich wird.
- Das Auto vor dem Durchführen von komplizierten Bedienschritten anhalten.

Temperatur im Auto....

Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis sich die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.

Im Display gezeigte Zeichen

Die folgenden Methoden werden eingesetzt, um die Erklärungen einfach und leichtverständlich zu gestalten:

- Einige zugehörige Tipps und Hinweise werden unter „Weitere Informationen zu Ihrem Receiver“ gegeben (siehe Seiten 61 bis 65).
- Tastenfunktionen werden im Wesentlichen mit den folgenden Abbildungen erläutert:

Neben den Buchstaben des lateinischen Alphabets (A – Z, a – z) können Sie die folgenden Zeichen zur Anzeige verschiedener Informationen im Display verwenden.

- Sie können auch die folgenden Zeichen zum Zuweisen von Betitelungen verwenden (siehe Seite 48).

Sonderzeichen

Großbuchstaben

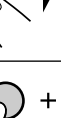
Á	À	Â	Ä	Å
Ä	Æ	œ	Č	Ć
Ç	É	È	Ê	Ë
Ĝ	Í	Ì	Î	Ĭ
Ñ	Ó	Ò	Ô	Ö
Õ	Ø	Ř	Ŕ	Š
Ś	Ŝ	Ú	Û	Ü
Ŭ	Ÿ	Ž	Ż	ß
Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ
İ	U	ö	Leerzeichen	

Kleinbuchstaben

á	à	â	ã	ā
â	æ	œ	č	ć
ç	é	è	ê	ë
ě	ĝ	í	ì	î
ĩ	ñ	ň	ń	ó
ò	ô	ö	õ	ø
ó	ř	í	š	ś
ŝ	ú	ŭ	û	ü
ű	w	ý	ÿ	ž
ž	ÿ	þ	ŋ	đ
ț	ł	ı	ij	Leerzeichen

Zahlen und Symbole

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	(	)	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	i
¿	£	€	α	Leerzeichen

	Kurz drücken.
	Wiederholt drücken.
	Eine davon drücken.
	Gedrückt halten, bis die gewünschte Reaktion beginnt.
	Drücken Sie Ⓐ, und danach Ⓑ.
	Halten Sie die beide Tasten gleichzeitig gedrückt.

Zurücksetzen des Geräts	2	Andere Disk-Bedienungen	35
Zwangswises Ausschieben einer Disk ...	2	Grundlegende Bedienung	35
Wie Sie diese Anleitung lesen	4	Auswählen von Wiedergabemodi.....	37
Im Display gezeigte Zeichen	4	Listen-Bildschirm-Bedienungen.....	39
Einführung — Abspielbare Disks	6	Dual-Zonen-Betrieb	40
Bedienfeld	7	Wiedergabe von zwei Quellen zur	
Beschreibung der Teile	7	gleichen Zeit	40
Fernbedienung — RM-RK230	8	Klangeinstellungen	41
Hauptelemente und Merkmale.....	8	Wählen der vorgegebenen	
Erste Schritte	10	Klangmodi	41
Grundlegende Bedienung	10	Speichern Ihrer eigenen	
Einstellung der Uhr.....	11	Klangeinstellungen.....	41
Bedienung des Tuners	12	Einstellen des Klangs	42
Rundfunkempfang	12	Allgemeine Einstellungen — PSM....	44
Speichern von Sendern	14	Grundlegendes Verfahren.....	44
Hören eines Festsenders	15	Weitere Hauptfunktionen	48
UKW-RDS-Funktionen	16	Zuweisung von Betitelungen zu den	
Suche nach bevorzugten UKW-		Quellen	48
RDS-Sendungen	16	Abnehmen des Bedienfelds	49
Speichern Ihrer Lieblingsprogramme....	17	Ändern des Bedienfeldwinkels	49
Verwenden des Standbyempfangs.....	17	Betrieb des CD-Wechslers.....	50
Verfolgen des gleichen Programms		Abspielen von Disks im	
—Network-Tracking-Empfang	18	CD-Wechsler	50
Bedienung der Disk	19	Auswählen von Wiedergabemodi.....	52
Abspielen einer Disk im		Bedienung von externen Komponenten ...	53
Receiver	19	Bedienung von externen	
Grundlegende Bedienung	21	Komponenten	53
DVD/VCD-Spezialfunktionen	23	DAB-Tuner-Funktionen.....	54
Wählen der Audiosprachen	23	DAB-Tuner-Empfang	54
Wählen von Untertiteln	23	Speichern von DAB-Diensten	56
Wahl einer von mehreren Ansichten	23	Abstimmen eines vorgewählten	
Disk-Menübedienung	24	DAB-Dienstes.....	56
Heranzoomen	24	Verwenden des Standbyempfangs.....	57
Bildschirm-Disk-Bedienung	25	Dynamische Programmverfolgung	
Grundlegende Steuerbildschirm-		— Alternativfrequenzempfang	58
Bedienvorgänge	26	Wartung.....	59
Grundlegende Steuerbildschirm-		Tabelle Der Sprachencodes	60
Bedienvorgänge	28	Weitere Informationen zu Ihrem	
Listen-Bildschirm-Bedienungen.....	29	Receiver	61
AV-Setup-Menü	30	Störungssuche.....	66
Grundlegendes Einstellverfahren	30	Technische Daten.....	71
Monitor-Einstellungen.....	34		

Einführung — Abspielbare Disks

Disks, die sie abspielen können

Dieser Receiver eignet sich zur Wiedergabe der folgenden Disks (12 cm und 8 cm):

- **DVD Video:** Bespielt im PAL-Farbsystem mit dem Regionscode „2“ (siehe unten).
 - DVD-R/DVD-RW, bespielt im DVD-Video-Format, können ebenfalls abgespielt werden.
- **Video CD (VCD)/audio CD**
- **MP3/WMA/JPEG:** Aufgenommen entweder auf CD-R/CD-RW oder DVD-R/DVD-RW/DVD-ROM.
 - CD-R/CD-RW: Konform mit ISO 9660 Level 1, ISO 9660 Level 2, Romeo und Joliet.
 - DVD-R/DVD-RW/DVD-ROM: Konform mit UDF-Bridge-Format*1.

Bei manchen Disks können die tatsächlichen Bedienverfahren von den Erläuterung in dieser Anleitung abweichen.

Nicht abspielbare Disks

Nicht abspielbare Disks DVD-Audio, DVD-ROM (Daten), DVD-RAM, DVD-R/DVD-RW bespielt im DVD-VR-Format, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, usw.

- Das Abspielen solcher Disks führt zu Rauschen und Beschädigung der Lautsprecher.

Hinweis zum Regionalcode:

DVD-Spieler und DVD-Videodisks sind durch spezifische Regionalcode-Nummern gekennzeichnet. Dieser Receiver kann nur DVD-Disks mit Regionalcode-Nummer „2“ wiedergeben.

Beispiel:



Bei Einlegen einer DVD-Videodisk mit einem unzulässigem Regionalcode „Region Error“ beginnt auf dem Monitor des Geräts zu blinken. Die Meldung „LÄNDERCODEFEHLER“ erscheint auf dem Display.

Achtung bei DualDisc-Wiedergabe

- Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc“ entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio“-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

Digitale Audioformate

Das System ist zur Wiedergabe der folgenden digitalen Audioformate ausgelegt.

Linear PCM: Dies ist ein unkomprimiertes Digital-Audiosignal, wie es auf CDs sowie den meisten Studio-Mastern verwendet wird.

Dolby Digital *2: Von Dolby Laboratories entwickeltes komprimiertes digitales Audioformat, das Multikanalcodierung zur Erzeugung eines realistisch wirkenden Surroundklangs ermöglicht.

DTS *3 (**Digital Theater Systems**): Von Digital Theater Systems, Inc. entwickeltes komprimiertes digitales Audioformat, das Multikanalverfahren wie Dolby Digital ermöglicht. Aufgrund der niedrigeren Kompressionsrate als bei Dolby Digital ist ein breiterer Dynamikbereich und damit eine bessere Kanaltrennung gewährleistet.

MPEG Audio: Weiteres komprimiertes digitales Audioformat, ebenfalls für einen realistischen Surroundklang durch Multikanalcodierung. Das System mischt aber das Mehrkanalsignal in 2 Kanäle ab (decodiertes PCM) und spielt es ab.

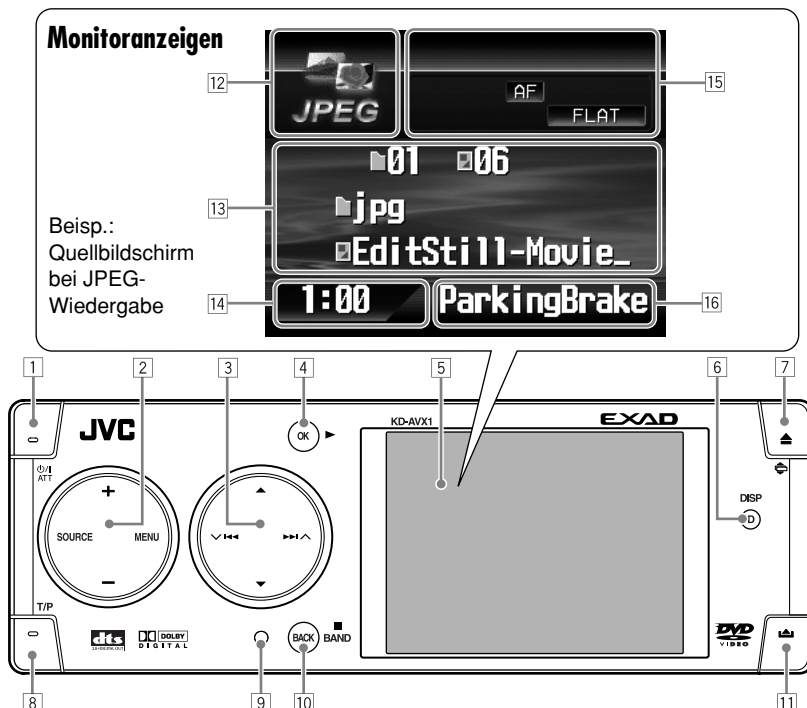
*1 Ein Hybrid-Dateisystem, das zur Kompatibilität mit ISO 9660 zum Zugriff auf jeden Dateityp auf der Disk dient. (UDF steht für „Universal Disc Format“ (universelles Disk-Format)).

*2 Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

*3 „DTS“ und „DTS 2.0 + Digital Out“ sind eingetragene Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.

„DVD Logo“ ist ein eingetragenes Warenzeichen von DVD Format/Logo Licensing Corporation in den USA, Japan und anderen Ländern.

Beschreibung der Teile

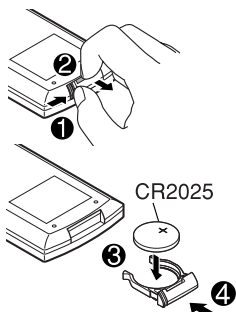


- 1 ⏻ ATT (Standby/Ein-Dämpfung)-Taste
- 2 • +/- (Lautstärke +/-)-Taste
• SOURCE-Taste
• MENU-Taste
- 3 • ▲ (höher) / ▼ (niedriger)-Tasten
• ▼ ◀▶▶▶ ▲ -Tasten
- 4 • OK-Taste
• ▶ (Wiedergabe)-Taste
- 5 Monitor
- 6 D DISP (Display)-Taste
- 7 • ▲ (Auswurf)-Taste
• ◀ (Winkel)-Taste
- 8 T/P (Verkehrsprogramm/Programmtyp)-Taste
- 9 Rückstelltaste
- 10 • BACK-Taste
• BAND-Taste
• ■ (Stopp)-Taste
- 11 📶 (Bedienfeld-Freigabe)-Taste

Monitoranzeigen

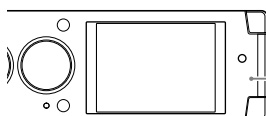
- 12 Quellenanzeige
- 13 Hauptdisplay
- 14 Uhranzeige
Zeigt beim Einstellen der Lautstärke auch die Lautstärke an.
- 15 Statusanzeige
- 16 Informationsbereich für Warnanzeigen
Zeigt beim Einstellen der Lautstärke auch die Lautstärkeleiste an.

Einsetzen der Lithiumknopf-Batterie (CR2025)



Vor der Verwendung der Fernbedienung:

- Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor am Receiver. Stellen Sie sicher, dass sich kein Hindernis dazwischen befindet.



Fernbedienungssensor

- Setzen Sie den Fernbedienungssensor nicht intensiven Licht (direkte Sonneneinstrahlung oder künstliches Licht) aus.

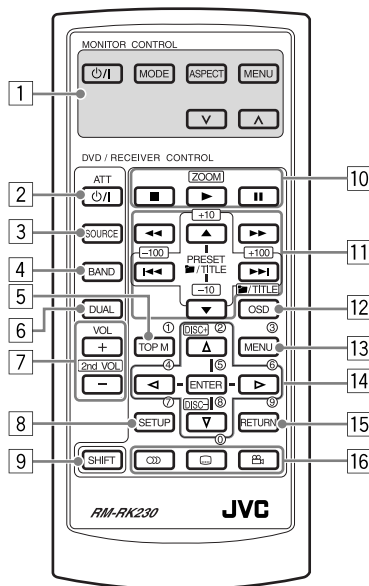
Warnung:

- Keine anderen Batterien als CR2025 oder entsprechende einsetzen; andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Legen Sie die Batterie an einem Ort ab, wo sie außer Reichweite kleiner Kinder ist, um Unfälle zu vermeiden
- Um Überhitzen, Bersten oder Entzünden der Batterie zu vermeiden:
 - Die Batterie nicht aufladen, kurzschließen oder erhitzen oder in einem Feuer entsorgen.
 - Die Batterie nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen ablegen.
 - Die Batterie nicht mit Pinzetten oder ähnlichen Werkzeugen anstoßen.
 - Die Batterie mit Klebeband umwickeln und isolieren, wenn sie entsorgt oder aufbewahrt wird.

Der Receiver ist mit Lenkrad-Fernbedienungsfunktion ausgestattet.

- Siehe Einbau/Anschlußanleitung (getrennter Band) zum Anschluss.

Hauptelemente und Merkmale



WICHTIG:

Wenn Doppelzone aktiviert ist (siehe Seite 40), arbeitet die Fernbedienung nur zur Steuerung des DVD/CD-Players.

MONITOR CONTROL

- 1 Monitor-Steuertasten*1
 - Φ /I (Standby/Ein), MODE, ASPECT, MENU, ∇ und $\wedge$.

DVD/RECEIVER CONTROL

- 2 Φ /I ATT (Standby/Ein-Dämpfung)-Taste
 - Zum Ein- und Ausschalten des Geräts und zum Dämpfen des Tons.
- 3 SOURCE (Quelle)-Tasten
 - Wählt die Quelle aus.
- 4 BAND (Frequenzband)-Taste
 - Wählt das Frequenzband für UKW/AM/DAB.

- 5 TOP M (Menü)-Taste*2
 - Zur Anzeige von DVD- und VCD*3-Disk-Menü.
- 6 DUAL (Doppel)-Taste
 - Zum Aktivieren und Deaktivieren der Doppelzone.
- 7 VOL (Lautstärke) + /- -Tasten
 - Zum Einstellen des Lautstärkepegels.
 - Fungieren auch als 2nd VOL +/- -Tasten, wenn zusammen mit der SHIFT-Taste gedrückt.
- 8 SETUP (Einrichten)-Taste (bei DVD/VCD)*2
- 9 SHIFT (Hochstellen)-Taste
- 10 Grundlegende Disk-Bedienungstasten*4:
 - (Stopp), ► (Wiedergabe), || (Pause)
 - ► (Wiedergabe) fungiert auch als ZOOM-Taste, wenn zusammen mit der SHIFT-Taste gedrückt.
- 11 Erweiterte Disk-Bedienungs-/Tuner-Bedienungstasten*5

Für erweiterte Disk-Bedienung:

 - / TITLE ▲ / ▼
 - Wählen der Titel (für DVD) oder Ordner (für MP3/WMA).
 - / (Sprung rückwärts/Sprung vorwärts)
 - / (Rückwärts-Suche/Vorwärts-Suche)*6

Bei UKW/AM-Tunerbedienung:

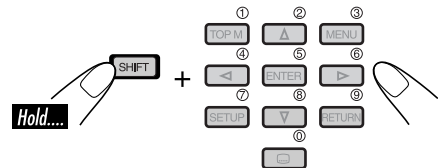
 - PRESET ▲ / ▼
 - Ändert die Festsender.
 - /
 - Fungiert zur Suche nach Sendern.
 - Kurz drücken: Auto-Search
 - Drücken und halten: Manueller Suchlauf
- 12 OSD-Taste
 - Zur Anzeige des Bildschirm-Balkens.
 - Fungiert auch als / TITLE-Taste, wenn zusammen mit der SHIFT-Taste gedrückt. – Sie können direkt Titel (für DVD) oder Ordner (für MP3/WMA) mit den Zifferntasten eingeben (siehe Seite 22).
- 13 MENU-Taste*2
 - Zur Anzeige von DVD- und VCD*3-Disk-Menü.

- 14 Menü-Bedienungstasten*2
 - Cursor (△, ▽, ◀, ▶), und ENTER
 - △ / ▽ : Fungiert auch als DISC + / - -Taste, wenn die Quelle „CD-CH“ ist.
- 15 RETURN-Taste*2
- 16 Spezial-Funktionstasten
 - DVD/VCD: (Audio)
 - DVD: (Untertitel), (Winkel)

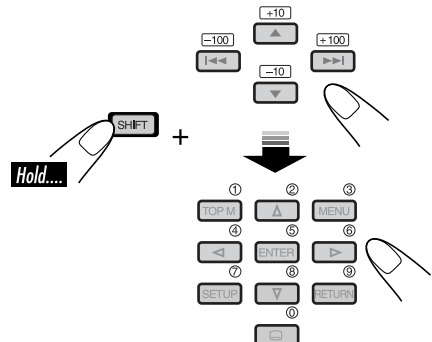
- *1 Nur steuerbar, wenn Ihr Monitor einer der JVC-Monitore ist — KV-MR9010 oder KV-MH6510.
- *2 Diese Tasten fungieren auch als Zifferntasten, wenn zusammen mit der SHIFT-Taste gedrückt.
- *3 Wenn PBC nicht aktiviert ist.
- *4 Nicht für CD-Wechsler-Bedienung verwendet.
- *5 Diese Tasten fungieren auch als +10/-10 und +100/-100 Tasten, wenn zusammen mit der SHIFT-Taste gedrückt.
- *6 Nicht für MP3/WMA/JPEG-Bedienung verwendet.

Wählen einer Zahl

Zum Wählen einer Zahl von 0 – 9:



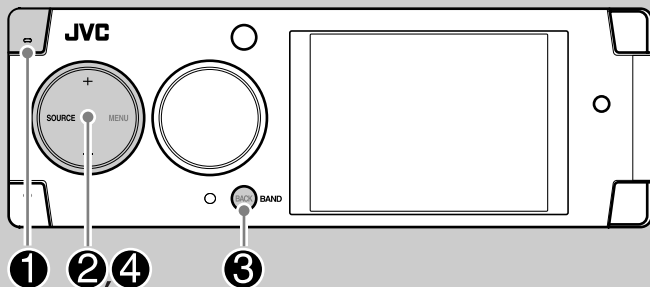
Zum Wählen einer Zahl über 9:



- +100/-100 Tasten dienen nur zum Suchen von MP3/WMA/JPEG-Stücknummern über 99.

Grundlegende Bedienung

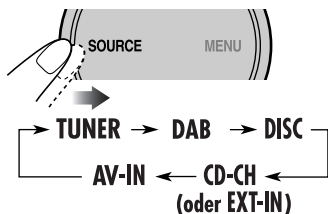
DEUTSCH



- 1** Schalten Sie das Gerät ein.



2



Sie können bestimmte Quellen nicht wählen, wenn diese nicht bereit sind.

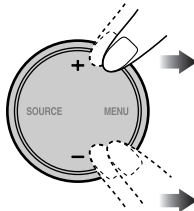
- 3** Nur für UKW/AM-Tuner



Nur für DAB-Tuner



- 4** Stellen Sie die Lautstärke ein.



Lautstärkepegelanzeige

- 5** Stellen Sie den Klang nach Wunsch ein. (Siehe Seiten 41 bis 43).

Zum abrupten Senken der Lautstärke (ATT)



Um die Lautstärke wieder anzuheben, drücken Sie die Taste erneut.

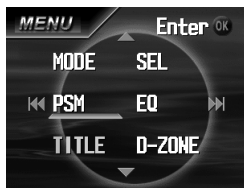
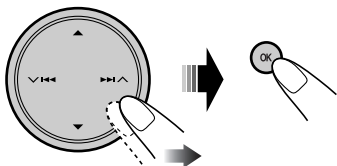
Zum Ausschalten des Geräts



Einstellung der Uhr

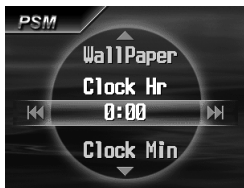
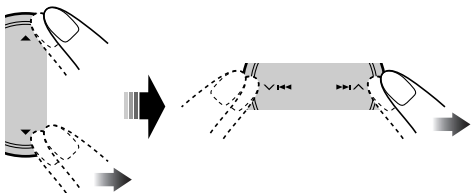


2 Wählen Sie das „PSM“-Menü.

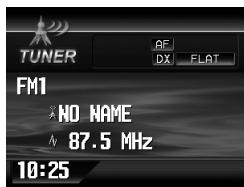


3 Stellen Sie Stunde, Minute und Zeitformat ein.

- 1 Wählen Sie „Clock Hr“ (Stunde), und stellen Sie dann die Stunde ein.
- 2 Wählen Sie „Clock Min“ (Minute), und stellen Sie die Minute ein.
- 3 Wählen Sie „24H/12H“, wählen Sie dann „24Hours“ oder „12Hours“.



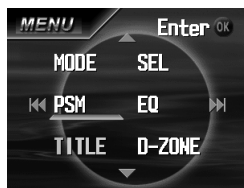
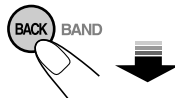
4 Beenden Sie den Vorgang.



So gelangen Sie zum vorherigen Menü zurück

In den Menüs können Sie zum vorherigen Bildschirm zurückgelangen, indem Sie wiederholt BACK drücken.

Beisp.:

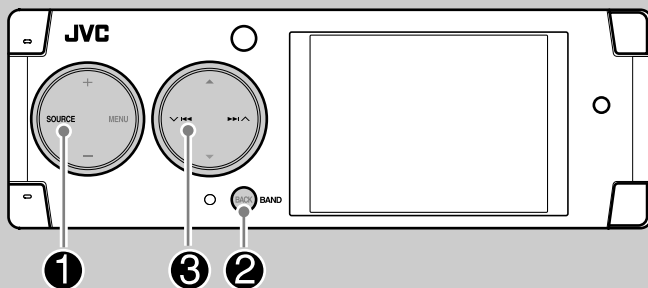


- Drücken Sie wiederholt BACK, um bei den auf den nachfolgenden Seiten erläuterten Vorgängen zum vorherigen Schritt zurückzugelangen (sofern keine besonderen Erläuterungen vorliegen).
- Um die Menüvorgänge abzubrechen und zum Quellbildschirm zurückzukehren, drücken Sie D DISP.

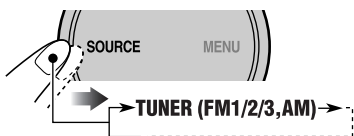
Bedienung des Tuners

Rundfunkempfang

DEUTSCH



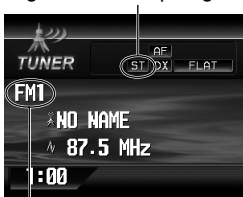
1



2



Leuchtet auf, wenn eine UKW-Stereosendung mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.



Der gewählte Wellenbereich erscheint.

3

Starten Sie den Sendersuchlauf.



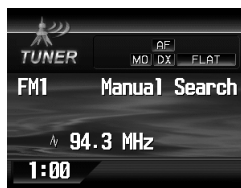
Wenn ein Sender gefunden wird, stoppt der Suchlauf.

Um den Suchlauf zu stoppen,
betätigen Sie die gleiche Taste erneut.

So stellen Sie manuell Sender ein

Im Schritt 3 links...

1

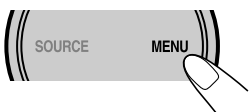


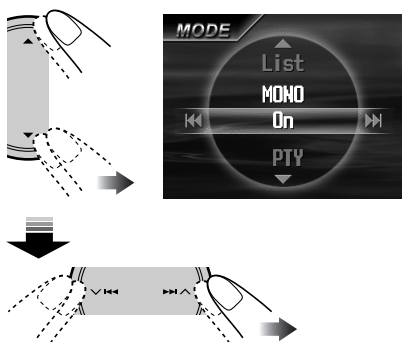
2

Wählen Sie die gewünschten Empfangsfrequenzen.

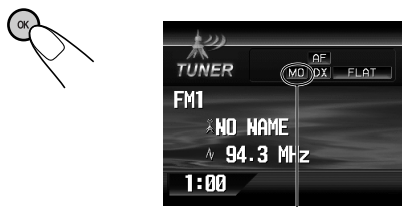


Wenn Sie Schwierigkeiten haben, eine UKW-Sendung in Stereo zu empfangen

- 1 
- 2 Wählen Sie das Menü „MODE“.
- 3 Wählen Sie „MONO“, und stellen Sie den Eintrag auf „On“.



- 4 Beenden Sie den Vorgang.



Leuchtet auf, wenn Mono-Modus aktiviert ist.

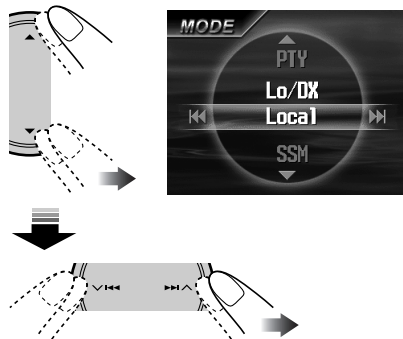
Der Empfang wird besser, jedoch geht der Stereo-Effekt verloren.

Zum Wiederherstellen des Stereoeffekts, wiederholen Sie den Vorgang, und setzen Sie „MONO“ auf „Off“. Die MO-Anzeige erlischt.

So stellen nur UKW-Sender mit starkem Signal ein

Im Schritt 2 links...

- 1 Wählen Sie „Lo/DX“, und stellen Sie den Eintrag auf „Local“.



- 2 Beenden Sie den Vorgang.



Leuchtet auf, wenn „Local“-Modus aktiviert ist.

Es wird nur nach Sendern mit ausreichender Signalstärke gesucht.

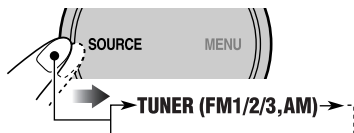
Um nach allen empfangbaren Sendern zu suchen, wiederholen Sie den Vorgang, und setzen Sie „Lo/DX“ auf „DX“. Die LO-Anzeige erlischt, und die DX-Anzeige leuchtet auf.

Speichern von Sendern

Sie können für jedes Frequenzband bis zu sechs Sender voreinstellen.

■ Automatische Voreinstellung von UKW-Sendern—SSM (Sequentieller Speicher für starke Sender)

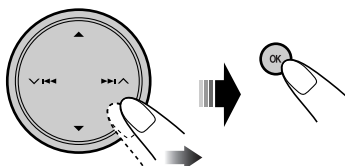
1



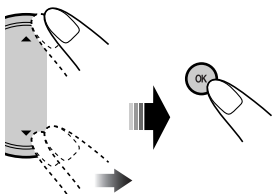
2 Wählen Sie den UKW-Frequenzbereich (FM1 – FM3), auf dem Sie speichern möchten.



3 Wählen Sie das Menü „MODE“.



4 Wählen Sie „SSM“, und drücken Sie „OK“.



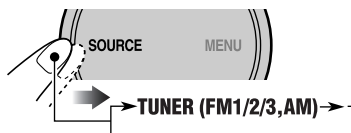
„-SSM-“ wird angezeigt, bis die automatische Voreinstellung ausgeführt ist.

Die lokalen UKW-Sender im ausgewählten Frequenzband mit den stärksten Signalen werden automatisch als Festsender gespeichert.

■ Manuelle Voreinstellung

Beisp.: Speichern des UKW-Senders 92,5 MHz unter der Festsendernummer 1 des Frequenzbands FM1.

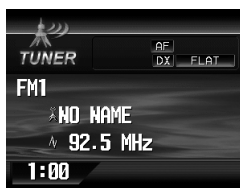
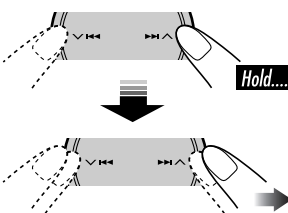
1



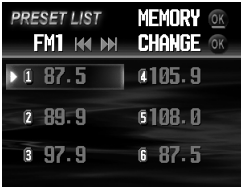
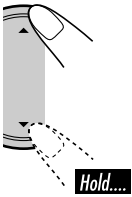
2



3

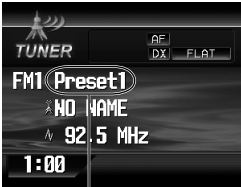
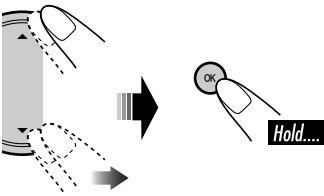


4



Die PRESET LIST erscheint.

5

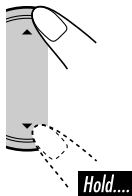


„Preset1“ blinkt für einen Moment auf.

Hören eines Festsenders

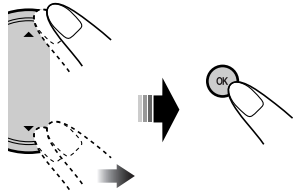
Beim Wählen von TUNER als Quelle...

1



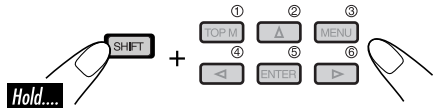
Die Preset-Liste erscheint.

2 Wählen Sie den gewünschten Festsender (1 – 6).



- Sie können auch zur Festsenderliste wechseln, indem Sie im Menü „MODE“ den Eintrag „List“ wählen. Wie Sie ins Menü „MODE“ gelangen, können Sie unter „Wenn Sie Schwierigkeiten haben, eine UKW-Sendung in Stereo zu empfangen“ auf Seite 13 nachlesen.

Bei Verwendung der Fernbedienung....



oder

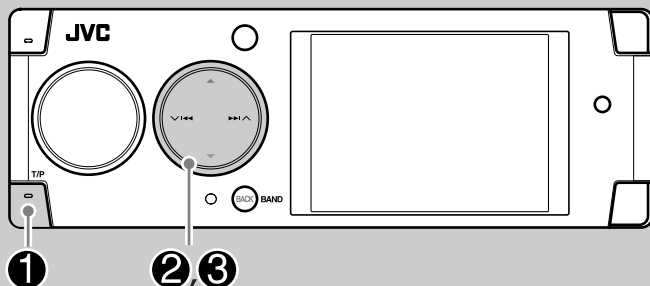


So verlassen Sie Menüs oder Listen



Alle Menü- oder Listenvorgänge werden abgebrochen, und das Schirmbild wechselt zum Quellschirmbild oder zur DVD/VCD/JPEG-Wiedergabe zurück.

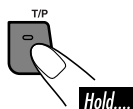
Suche nach bevorzugten UKW-RDS-Sendungen



Um eine bestimmte Sendung einzustellen, können Sie nach deren PTY-Code suchen.

- Zum Speichern Ihres Lieblingsprogramms siehe Seite 17.

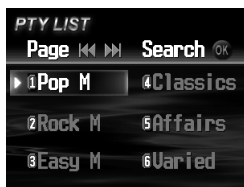
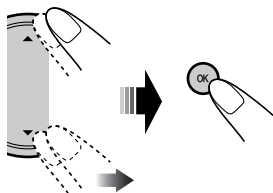
1



Das PTY-Menü wird angezeigt.

2

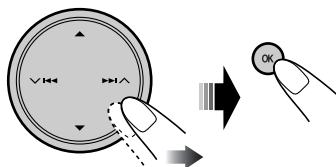
Wählen Sie „PTY Search“.



Die PTY LIST erscheint.

3

Wählen Sie einen der 29 PTY-Codes.



Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.

PTY-Codes

News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M (Musik), Rock M (Musik), Easy M (Musik), Light M (Musik), Classics, Other M (Musik), Weather, Finance, Children, Social, Religion, Phone In, Travel, Leisure, Jazz, Country, Nation M (Musik), Oldies, Folk M (Musik), Document

Funktionen von RDS

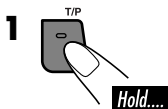
Das RDS-Verfahren (Radio Data System) ermöglicht UKW-Sendern, außer dem Programmsignal weitere Informationen zu versenden.

Beim Empfang von RDS-Daten sind auf dem Receiver folgende Funktionen verfügbar:

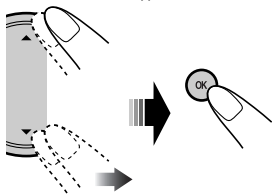
- Programmtypsuche (PTY-Suchlauf) (siehe Seite 16)
- Schaltet kurzzeitig auf Verkehrsansagen um—TA-Standbyempfang. (Siehe rechte Spalte.)
- Schaltet kurzzeitig auf Ihren bevorzugten Programmtyp um—PTY-Standbyempfang. (Siehe Seiten 18 und 45)
- Automatische Verfolgung des gleichen Programs—Network-Tracking-Empfang (siehe Seite 18)
- Programmsuche (siehe Seite 45)

Speichern Ihrer Lieblingsprogramme

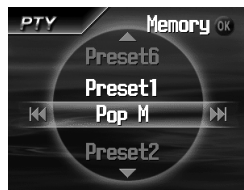
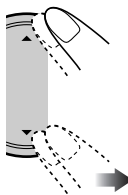
Sie können sechs bevorzugte Programmtypen speichern.



2 Wählen Sie „PTY Memory“.



3 Wählen Sie die Festsendernummer (Preset1–6), unter der gespeichert werden soll.



4 Wählen Sie einen PTY-Code, unter dem gespeichert werden soll.



Die ausgewählte Festsendernummer und der PTY-Code blinken für einen Moment.

5 Beenden Sie den Vorgang.



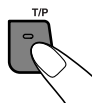
Verwenden des Standbyempfangs

TA-Standbyempfang

Verkehrsdurchsagen-Standby erlaubt es dem Receiver, von allen Signalquellen außer AM kurzzeitig auf Verkehrsdurchsagen (TA) umzuschalten.

- Die Lautstärke schaltet auf den voreingestellten TA-Lautstärkepegel um (siehe Seite 45).
- Ist ein DAB-Tuner angeschlossen, so lässt sich über Standbyempfang auch nach DAB-Diensten suchen.

So aktivieren Sie den TA-Standbyempfang

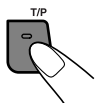


TP leuchtet auf oder blinkt.

Fortsetzung nächste Seite....

- Wenn **TP** aufleuchtet, ist der TA-Standbyempfang aktiviert.
- Wenn **TP** blinkt, ist der TA-Standbyempfang noch nicht aktiviert. (Dies ist der Fall, wenn Sie einen UKW-Sender hören, bei dem die für den TA-Standbyempfang erforderlichen RDS-Signale nicht mitgesendet werden). Zum Aktivieren des TA-Standbyempfangs müssen Sie einen anderen Sender (oder DAB-Dienst) einstellen, bei dem diese Signale mitgesendet werden. **TP** geht von Blinken auf Dauerleuchten über.

So deaktivieren Sie den TA-Standbyempfang



TP erlischt.

PTY-Standbyempfang

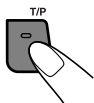
PTY-Standby erlaubt es dem Receiver, von der aktuellen Signalquelle außer AM kurzzeitig auf Ihr bevorzugtes PTY-Programm umzuschalten.

- Ist ein DAB-Tuner angeschlossen, so lässt sich über Standbyempfang auch nach DAB-Diensten suchen.

Zum Aktivieren und Wählen Ihres bevorzugten PTY-Codes für PTY-Standbyempfang siehe Seite 45.

PTY leuchtet auf oder blinkt.

- Wenn **PTY** aufleuchtet, ist der PTY-Standbyempfang aktiviert.
- Wenn **PTY** blinkt, ist der PTY-Standbyempfang noch nicht aktiviert.



Zum Aktivieren des PTY-Standbyempfangs müssen Sie einen anderen Sender (oder DAB-Dienst) einstellen, bei dem diese Signale mitgesendet werden. Ist dies der Fall, geht die PTY-Anzeige von Blinken auf Dauerleuchten über.

Zum Deaktivieren des PTY-Standbyempfangs wählen Sie "OFF" unter "PTY" im Menü "MODE" **PTY** erlischt.

- Wie Sie ins Menü „MODE“ gelangen, können Sie unter „Wenn Sie Schwierigkeiten haben, eine UKW-Sendung in Stereo zu empfangen“ auf Seite 13 nachlesen.

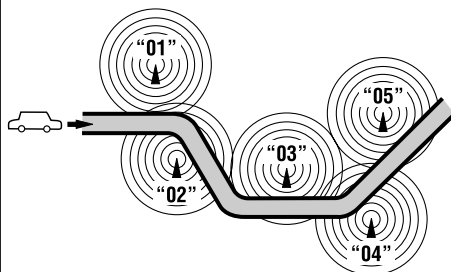
Verfolgen des gleichen Programms—Network-Tracking-Empfang

Wenn Sie in einem Bereich unterwegs sind, in dem kein guter UKW-Empfang möglich ist, sucht dieser Receiver automatisch nach anderen Frequenzen, auf denen das UKW-RDS-Programm möglicherweise besser empfangen werden kann (siehe Abbildung unten).

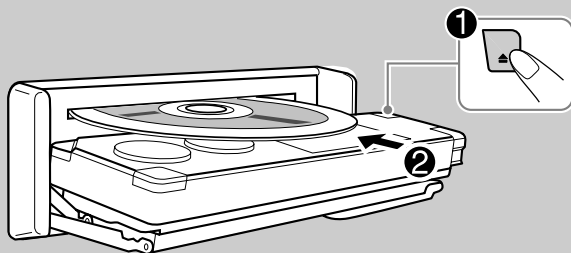
Beim Versand ab Werk ist der Netzwerk-Tracking-Empfang standardmäßig aktiviert (**AF** leuchtet beim ersten Einschalten auf).

Zum Ändern der Einstellung des Netzwerk-Tracking-Empfangs siehe „AF-Regn'l“ auf Seite 45.

Programm A wird in unterschiedlichen Frequenzbereichen ausgestrahlt (01 – 05)



Abspielen einer Disk im Receiver



Der Disk-Typ wird automatisch erkannt, und die Wiedergabe startet automatisch (bei DVD: automatischer Start hängt vom internen Programm ab).

Wenn die aktuelle Disk eine Audio-CD, CD-Text, MP3/WMA, JPEG oder VCD ohne PBC ist, werden alle Stück wiederholt abgespielt, bis Sie die Quelle umschalten oder die Disk entnehmen.

- Wenn eine Titelliste oder ein Disk-Menü bei der Wiedergabe einer DVD oder VCD mit PBC erscheint, siehe „Disk-Menübedienung“ auf Seite 24.

Vor Ausführen von Bedienvorgängen ist unbedingt Folgendes sicherzustellen....

- Bei DVD-Wiedergabe können Sie die Setup-Menü-Einstellung nach Wunsch ändern. (Siehe Seiten 30 bis 33).
- Die auf Seiten 21 bis 29 beschriebenen Bedienverfahren werden mit der Fernbedienung ausgeführt.
-  zeigt die Funktionen, die für die Einheit verfügbar sind.
- Wenn Sie den DVD/CD-Player mit den Tasten am Bedienfeld bedienen wollen, siehe „Andere Disk-Bedienungen“ auf Seite 35 bis 39.

Die folgenden Kennzeichnungen beziehen sich auf die abspielbaren Disks....



DVD Video



Nur Video-CD mit PBC



Video-CD mit/ohne PBC



Audio CD/ CD Text



MP3/WMA-Disk



JPEG-Disk



Alle hier aufgeführten Disks

Erscheint „“ auf dem Monitor, wenn eine Taste gedrückt wird, so ist der Receiver nicht für den gewünschten Bedienvorgang ausgelegt.

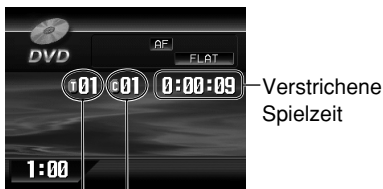
- In manchen Fällen wird zwar „“, nicht angezeigt, aber der Bedienvorgang ist dennoch nicht möglich.

- Microsoft und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

• Beim Einsetzen einer DVD-Disk:

Die DVD-Wiedergabe auf dem Display startet automatisch, wenn die Feststellbremse angezogen wird.

Der nachstehende Bildschirm (oder ähnlich) wird angezeigt, wenn Sie D DISP drücken.



Aktuelle Titel-
Nummer Aktuelle
Kapitelnummer

- Um zur DVD-Wiedergabe zurückzuschalten, drücken Sie D DISP erneut.

• Display-Anzeige beim Einlegen von MP3/WMA/JPEG*¹-Disks:

Beisp.: Wenn eine MP3-Datei erkannt wird



Gesamt-Disktitelzahl
Gesamt-Ordnerzahl



Aktueller Stückname

*¹ Bei jedem Drücken von D DISP schaltet der Monitor zwischen dem Quellbildschirm und der JPEG-Wiedergabe um.

*² Entweder die MP3- oder die WMA-Anzeige leuchtet auf, je nach der ersten erkannten Datei.

*³ Erscheint nicht bei JPEG-Disks.

• Beim Einsetzen einer VCD:

Die VCD-Wiedergabe auf dem Display startet automatisch, wenn die Feststellbremse angezogen wird.

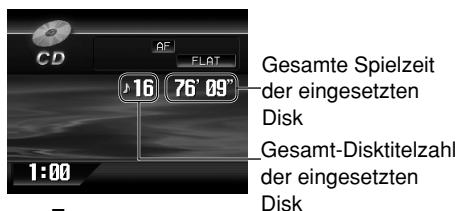
Der nachstehende Bildschirm (oder ähnlich) wird angezeigt, wenn Sie D DISP drücken.



*⁴ Leuchtet auf, wenn eine Disk mit PBC-Funktion eingelegt ist.

- Zum Zurückschalten zur VCD-Wiedergabe drücken Sie D DISP erneut.

• Beim Einsetzen einer CD Text/Audio CD:



Gesamte Spielzeit
der eingesetzten
Disk
Gesamt-Disktitelzahl
der eingesetzten
Disk



DTS-Anzeige*⁵

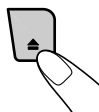
Aktuelle
Stücknummer

*⁶ Verstrichene
Spielzeit

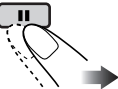
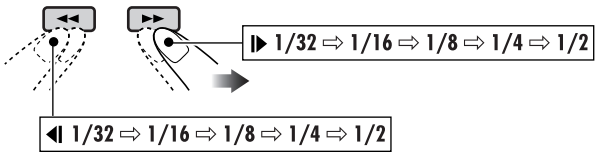
*⁵ Leuchtet auf, wenn eine DTS-CD wiedergegeben wird.

*⁶ Bei der Wiedergabe von CD Text-Disks werden die Disk-Bezeichnung, der Interpret und der Titel des Stücks angezeigt.

Zum Ausschieben einer Disk



Grundlegende Bedienung

Bedienung	Displayanzeige und/oder nächste Bedienung
Zum kurzzeitigen Stoppen der Wiedergabe 	Die Wiedergabe wird angehalten.  Ein Standbild erscheint.  Ⓐ Wiedergabe mit Einzelbildern  Ⓑ Zeitlupen-Wiedergabe  • <i>Kein Ton kommt bei Zeitlupen-Wiedergabe.</i> • <i>Bei der Wiedergabe einer VCD, ist Rückwärts-Zeitlupenwiedergabe nicht möglich.</i> Zur Fortsetzung der normalen Wiedergabe: 
Zur Wiederholung vorheriger Szenen—Sofort-Replay  	Die Wiedergabeposition bewegt sich um etwa 10 Sekunden von der aktuellen Position zurück.  • <i>Diese Funktion arbeitet nur innerhalb des gleichen Titels.</i> • <i>Bei manchen DVDs arbeitet diese Funktion nicht.</i> 
Zum Stoppen der Wiedergabe  	Wenn Sie die Wiedergabe erneut starten, beginnt die Wiedergabe an der Stelle wo sie gestoppt wurde (Fortsetzungswiedergabe).  Wenn Sie die Wiedergabe erneut starten, beginnt die Wiedergabe vom Anfang des letzten Stücks.  

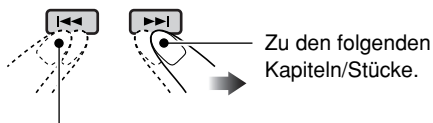
• Während der Wiedergabe erscheinen ggf. die folgenden Hinweissymbole kurze Zeit auf dem Monitor (siehe Seite 64).

Fortsetzung nächste Seite....

So springen Sie zum nächsten oder vorherigen Kapitel/Stück



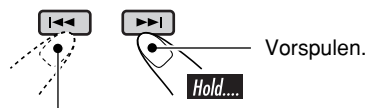
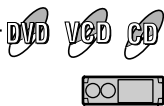
- Bei DVD: Während Wiedergabe oder Wiedergabepause



Zu den folgenden
Kapiteln/Stücke.

Springt zurück zum Anfang des aktuellen Kapitels/Stücks, und dann zu den vorhergehenden Kapiteln/Stücke.

So spulen Sie Kapitel/Stück vor oder zurück

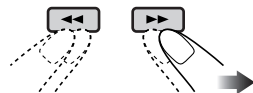


Vorspulen.

Rückspulen.

* Die Suchgeschwindigkeit wechselt auf x2 $\Rightarrow$ x10 für alle Disks (DVD, VCD, CD) um, aber die im Monitor gezeigte Information gilt nur für DVD/VCD.

So suchen Sie vorwärts oder rückwärts durch Kapitel/Stück



Die gezeigte Information gilt nur für DVD/VCD:

►► x2 $\Rightarrow$ x5 $\Rightarrow$ x10 $\Rightarrow$ x20 $\Rightarrow$ x60

◄◄ x2 $\Rightarrow$ x5 $\Rightarrow$ x10 $\Rightarrow$ x20 $\Rightarrow$ x60

- Zum Rückstellen auf normale Geschwindigkeit



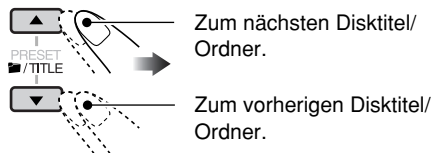
So suchen Sie einen bestimmten Disktitel/Kapitel/ein bestimmtes Stück direkt auf



- Bei DVD: Während Wiedergabe oder Wiedergabepause—wählen Sie ein Kapitel.
Im Stoppbetrieb—wählen Sie einen Titel.
- Für MP3/WMA/JPEG: Wählen Sie einen Stück innerhalb des gleichen Ordners.

Wählen Sie die Nummer, die dem gewünschten Punkt entspricht (siehe Seite 9).

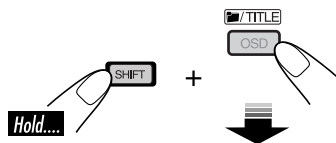
So suchen Sie einen Disktitel/Ordner auf



Zum nächsten Disktitel/
Ordner.

Zum vorherigen Disktitel/
Ordner.

So suchen Sie einen bestimmten Disktitel/Ordner auf



Innerhalb von 10 Sekunden drücken Sie die Zifferntasten (siehe Seite 9).

WICHTIG:

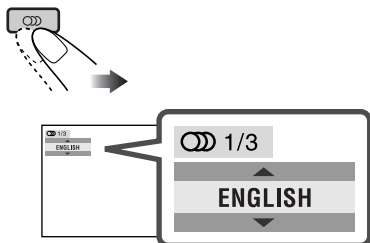
- Für MP3/WMA-Disks: Es müssen den Ordnern zweistellige Nummern am Anfang der Ordernamen zugewiesen werden—01, 02, 03 usw.

DVD/VCD-Spezialfunktionen

Wählen der Audiosprachen

Bei DVD:

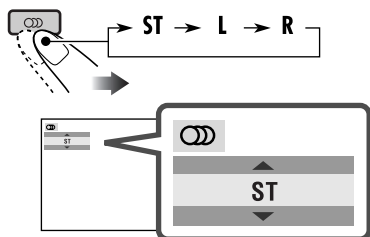
Sie können die zu hören gewünschte Sprache wählen, wenn die Disk mehrere Soundtrack-Sprachen hat.



Beisp.: Wenn die Disk 3 Optionen hat

Bei VCD:

Sie können den gewünschten Audiowiedergabekanal wählen. (Dies ist bei Wiedergabe einer Karaoke-VCD praktisch).



ST: Normale Stereo-Wiedergabe (linker/rechter Kanal)

L: Wiedergabe auf dem (L) linken Audiokanal.

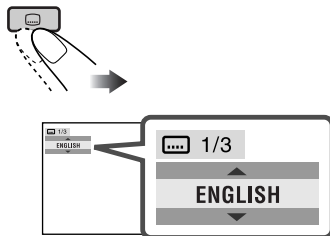
R: Wiedergabe auf dem (R) rechten Audiokanal.

Wählen von Untertiteln

Sie können die Sprache der Untertitel zur Anzeige im Monitor wählen.



- Sie können die anfängliche Untertitelsprache mit dem Setup-Menü einstellen (siehe Seite 30).

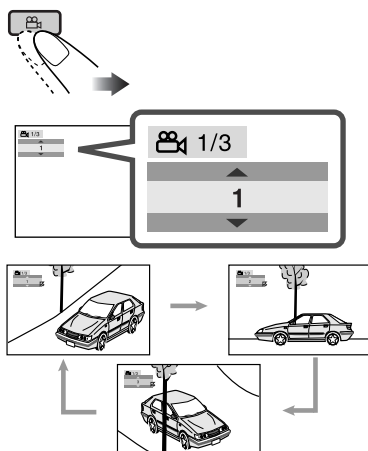


Beisp.: Wenn die Disk 3 Optionen hat

- Bei manchen DVDs und VCDs ist Ändern der Untertitel-Sprache, der Tonsprache (oder des Audiokanal) ohne Verwendung des Disk-Menüs unmöglich.

Wahl einer von mehreren Ansichten

Sie können dieselbe Szene aus unterschiedlichen Winkeln betrachten, wenn die Disk mit mehreren Sichtwinkeln aufgezeichnet ist.



Beisp.: Wenn die Disk 3 Sichtwinkel hat

Disk-Menübedienung

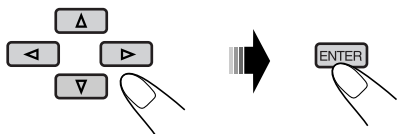
Die menügesteuerte Wiedergabe ist möglich beim Abspielen von DVDs mit Menüsteuerung oder VCDs mit PBC (PlayBack Control).

Während der Wiedergabe einer DVD



Eine Disktitelliste oder ein Diskmenü erscheint auf dem Monitor.

2 Wählen Sie den gewünschten Parameter im Menü.



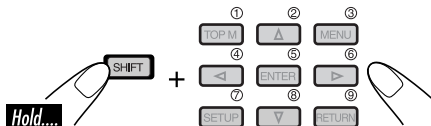
Der gewählte Parameter startet die Wiedergabe.

- Bei manchen Disks können Sie auch die Parameter mit den entsprechenden Zifferntasten wählen.

Während der Wiedergabe einer VCD



- Wenn eine Liste von Menüparametern im Monitor erscheint.

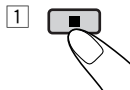


- Zum Wählen einer Zahl über 9 siehe „Wählen einer Zahl“ auf Seite 9.

So kehren Sie zu vorherigen Menüs zurück

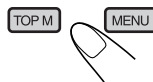


Beenden der PBC-Wiedergabe

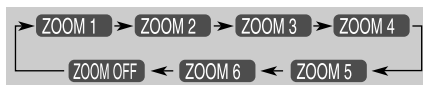
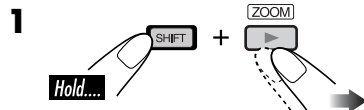


- 2 Wählen Sie einen Stück zum Starten der normalen Wiedergabe mit den Zifferntasten (siehe Seite 9).

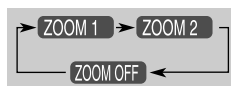
So setze Sie PBC-Funktion fort



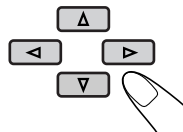
Heranzoomen



- Für JPEG-Disks (nur im Pause-Modus):



2 Verschieben Sie den vergrößerten Bildteil.



- Für JPEG-Dateien:
Sie können den vergrößerten Bildteil nicht verschieben, wenn das gesamte Bild noch im Monitor angezeigt wird.

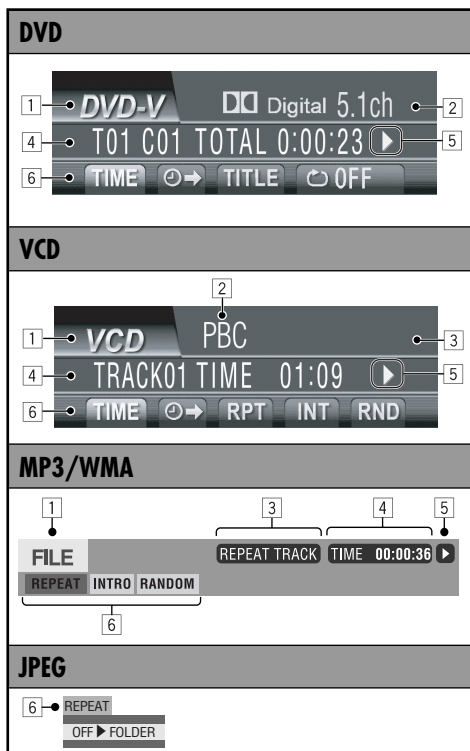
Zum Aufheben von Zoom wählen Sie „ZOOM OFF“ in Schritt 1.

Über den Bildschirm-Balken

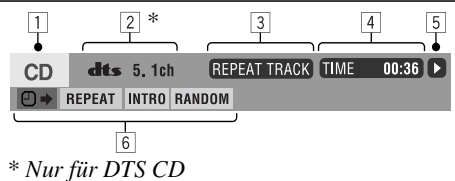
Sie können die Disk-Information prüfen und weitere Funktionen über den Bildschirm-Balken verwenden.

- Bei Audio-CD, CD-Text und MP3/WMA-Disks können Sie den On-Screen-Balken nur mit einem externen Monitor und bei aktivierter Doppelzone verwenden (siehe Seite 40).
- Bei Audio-CD, CD-Text und MP3/WMA-Disks können Sie auch das Steuerung-Schirmbild und das Listen-Schirmbild verwenden (siehe Seiten 28 und 29).

Bildschirm-Balken



CD Text/audio CD



- 1 Disk-Typ
- 2
 - Audiosignalformat-Typ (nur bei DVD und DTS CD)
 - PBC (nur bei VCD)
- 3 Aktueller Wiedergabemodus
- 4 Wiedergabe-Information

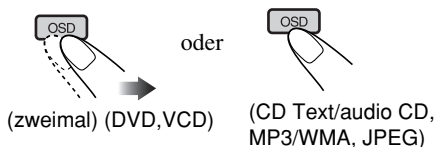
T01 C01	Aktueller(s) Titel/Kapitel
TRACK 01	Aktuelle Stück (bei VCD)
TOTAL	Verflossene Spielzeit der Disk
T. REM	Restliche Diskzeit (bei VCD)/restliche Disktitelzeit (bei DVD)
TIME	Bisherige Abspielzeit des aktuellen Kapitels/Stücks
REM	Restliche Abspielzeit des aktuellen Kapitels/Stücks
- 5 Wiedergabe-Zustand

▶	Wiedergabe
⏮ ⏪ ⏩ ⏭	Vorwärts-/Rückwärts-Suche
⏮ ⏪ ⏩ ⏭	Vorwärts-/Rückwärts-Zeitlupe
⏸	Pause
⏹	Stopp
- 6 Bedienungssymbole

TIME	Zeitanzeige
⏮ ⏪ ⏩ ⏭	Zeitsuche—Geben Sie die abgelaufene Spielzeit des aktuellen Titels oder der Disk ein.
TITLE	Disktitel-Suche
⏮ ⏪ ⏩ ⏭	Wiederholungswiedergabe (für DVD)
REPEAT, RPT	Wiederholungswiedergabe
INTRO, INT	Anspielfunktion
RANDOM, RND	Zufallswiedergabe

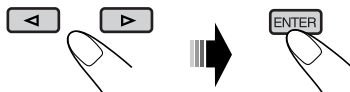
Grundlegende Steuerbildschirm-Bedienvorgänge

1 Zur Anzeige des Bildschirm-Balkens.



Wenn eine JPEG-Disk eingelegt ist, gehen Sie gleich zu Schritt 3.

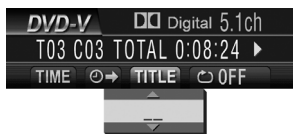
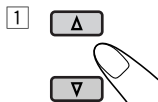
2 Wählen Sie einen Parameter.



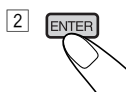
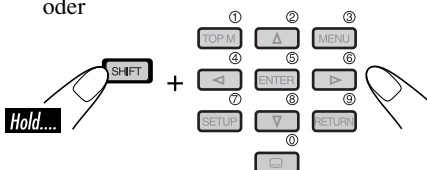
3 Treffen Sie eine Wahl.



- Wenn das Popup-Menü erscheint...



oder



Zum Löschen des On-Screen-Balkens



- Der On-screen-Balken für eine CD oder MP3/WMA/JPEG-Disk verschwindet automatisch einige Sekunden nach dem letzten Vorgang.
- Die wählbaren Optionen für Wiederhol-/Anspiel-/Zufallswiedergabe:

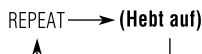
OFF Wiederholungswiedergabe (Siehe Seite 37.)

DVD:



REPEAT, REPEAT Wiederholungswiedergabe (Siehe Seite 37.)

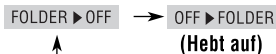
VCD (wenn PBC nicht aktiviert ist):



MP3/WMA:



JPEG:



CD Text/audio CD:



INTRO, INTRO Anspielfunktion (Siehe Seite 38.)

VCD (wenn PBC nicht aktiviert ist):

INTRO → (Hebt auf)

MP3/WMA:

INTRO TRACK → INTRO FOLDER

(Hebt auf)

CD Text/audio CD:

INTRO TRACK → (Hebt auf)

RANDOM, RANDOM Zufallswiedergabe (Siehe Seite 38.)

VCD (wenn PBC nicht aktiviert ist):

RANDOM → (Hebt auf)

MP3/WMA:

RANDOM FOLDER → RANDOM DISC

(Hebt auf)

CD Text/audio CD:

RANDOM DISC → (Hebt auf)

Siehe auch Seite 25 für die folgenden Bedienverfahren.

Zum Ändern der Zeitinformationen

- 1 Wählen Sie **TIME**.
- 2 Ändern Sie die Zeit-Information.

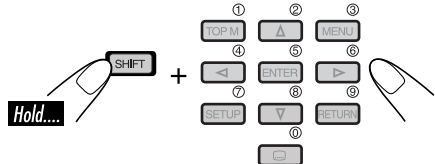


TIME 0:00:58 → REM 0:11:23

T. REM 0:35:24 ← TOTAL 1:01:58

Zum Suchen eines bestimmten Punkts nach Spielzeit

- 1 Wählen Sie (oder).
- 2 Geben Sie die abgelaufene Spielzeit des aktuellen Titels oder der Disk ein.



- Beisp.:
- Zur Eingabe von 1 (Stunden): 02 (Minuten): 00 (Sekunden) drücken Sie 1, 0, 2, 0 und dann 0.
 - Zur Eingabe von 54 (Minuten): 00 (Sekunden) drücken Sie 0, 5, 4, 0 und dann 0.
 - Es ist immer erforderlich, die Stundenstelle (auch „0“ Stunden) einzugeben, aber es ist nicht erforderlich, nachfolgende Nullen (die letzten beiden Stellen in den obigen Beispielen) einzugeben.
 - Zur Korrektur einer Fehleingabe drücken Sie....



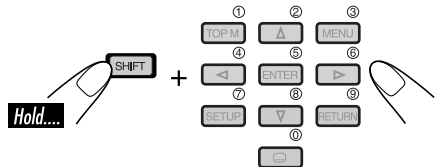
- Sie können auch die abgelaufene Spielzeit festlegen. Verwenden Sie dazu Δ / ∇ / $\triangleleft$ / $\triangleright$.

- 3 Beenden Sie den Vorgang.



So suchen Sie nach einem bestimmten Titel

- 1 Wählen Sie **TITLE**.
- 2 Geben Sie die Nummer ein.



- Zur Korrektur einer Fehleingabe drücken Sie die Zifferntaste, bis die korrekte Nummer eingegeben ist.

- 3 Beenden Sie den Vorgang.

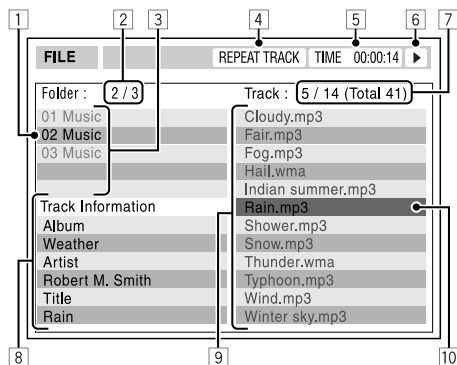


Grundlegende Steuerbildschirm-Bedienvorgänge

Sie können die gewünschten Gegenstände im Steuerbildschirm suchen und abspielen, während Sie den externen Monitor verwenden.

- Der Steuerbildschirm erscheint automatisch im Monitor, wenn Sie eine Disk einsetzen (nur bei externem Monitor).
- Das JPEG-Steuerbildschirmbild erscheint nur, wenn die Wiedergabe stoppt.

MP3/WMA/JPEG-Steuerbildschirm

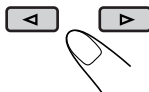


- 1 Aktueller Ordner
- 2 Aktuelle Ordnernummer/Gesamt-Ordnerzahl
- 3 Ordnerliste
- 4 Gewählter Wiedergabemodus
- 5 Verfllossene Spielzeit des laufenden Stücks (nur bei MP3/WMA)
- 6 Bedienungsmodus-Symbol (nur bei MP3/WMA)
▶ (Wiedergabe), ■ (Stopp), || (Pause)
- 7 Aktuelle Stück-/Dateinummer/Gesamtzahl der Stücke/Dateien im aktuellen Ordner (Gesamtzahl der Stücke/Dateien auf der Disk)
- 8 Stück-Information (nur bei MP3/WMA)
- 9 Stück-(Datei) liste
- 10 Aktueller Stück (Datei) (hervorgehobener Balken)

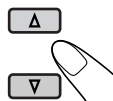
Zum Wählen eines Ordners oder Stücks

Während Doppelzone (siehe Seite 40) aktiviert ist....

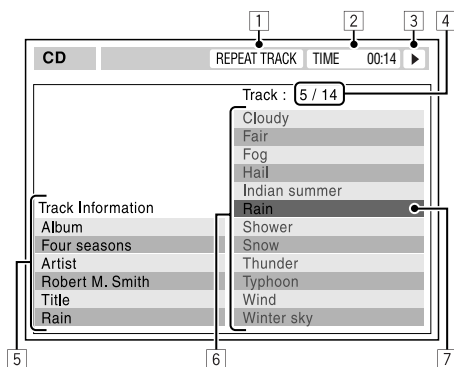
- 1 Wählen Sie die Spalte „Folder“ oder die Spalte „Track“ im Steuerbildschirm.



- 2 Wählen Sie einen Ordner oder Stück.

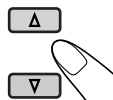


CD-Text/Audio-CD-Steuerbildschirm



- 1 Gewählter Wiedergabemodus
- 2 Verfllossene Spielzeit des laufenden Stücks
- 3 Bedienungsmodus-Symbol
▶ (Wiedergabe), ■ (Stopp), || (Pause), ►► (Vorlauf), ◀◀ (Rücklauf)
- 4 Aktuelle Stücknummer/Gesamtzahl der Stücke auf der Disk
- 5 Stück-Information
- 6 Stückliste
- 7 Aktueller Stück (hervorgehobener Balken)

Zum Wählen eines Stücks



Listen-Bildschirm-Bedienungen

Sie können die Ordnerliste/Stückliste vor dem Wiedergabebeginn anzeigen, wenn Sie den externen Monitor und die Doppelzonen-Funktion verwenden (siehe Seite 40). In dieser Liste können Sie die Inhalte bestätigen und die Wiedergabe einer Disk beginnen.

Ordner-/Stücklisten-Bildschirme



Ordnerliste (MP3/WMA/JPEG)

1	2	3
Folder : 153/240	Track 154/198	Page : 4/6
fol130	fol140	fol150
fol131	fol141	fol151
fol132	fol142	fol152
fol133	fol143	fol153
fol134	fol144	fol154
fol135	fol145	fol155
fol136	fol146	fol156
fol137	fol147	fol157
fol138	fol148	fol158
fol139	fol149	fol159
		fol160
		fol161
		fol162
		fol163
		fol164
		fol165
		fol166
		fol167
		fol168
		fol169
		4

Stückliste (MP3/WMA/JPEG/CD Text/Audio-CD)

1	2	3
Folder : 153/240	Track 154/198	Page : 4/6
file0131.mp3	file0141.mp3	file0151.wma
file0132.mp3	file0142.mp3	file0152.mp3
file0133.wma	file0143.mp3	file0153.wma
file0134.mp3	file0144.mp3	file0154.mp3
file0135.mp3	file0145.wma	file0155.mp3
file0136.wma	file0146.mp3	file0156.mp3
file0137.wma	file0147.wma	file0157.mp3
file0138.mp3	file0148.mp3	file0158.wma
file0139.mp3	file0149.wma	file0159.wma
file0140.wma	file0150.wma	file0160.wma
		file0161.wma
		file0162.mp3
		file0163.wma
		file0164.mp3
		file0165.wma
		file0166.wma
		file0167.wma
		file0168.wma
		file0169.mp3
		file0170.wma
		4

Beisp.: Stückliste bei MP3/WMA

- 1 Aktuelle Ordnernummer/Gesamt-Ordnerzahl (nur bei MP3/WMA/JPEG)
- 2 Aktuelle Stücknummer/Gesamtzahl der Stück im aktuellen Ordner (MP3/WMA/JPEG) oder auf der Disk (CD Text/Audio-CD)
- 3 Aktuelle Seite/Gesamtzahl der Seiten in der Liste
- 4 Aktueller Ordner/Stück (hervorgehobener Balken)

Für MP3/WMA/JPEG:

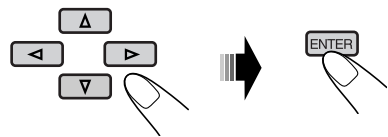
Wenn Doppelzone aktiviert ist und die Disk stoppt...

1 Zeigen Sie die Ordnerliste an.



Bei jedem Drücken der Taste erscheint der Listenbildschirm und wird wieder ausgeschaltet.

2 Wählen Sie den Ordner auf der Liste.

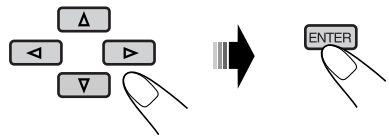


Die Stückliste des gewählten Ordners erscheint.

Zum Zurückschalten zur Ordnerliste



3 Wählen Sie den Stück in der Liste.



Bei CD-Text/Audio-CD:

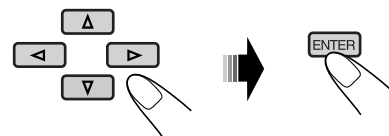
Wenn Doppelzone aktiviert ist und die Disk stoppt...

1 Zeigen Sie die Stückliste an.



Bei jedem Drücken der Taste erscheint der Listenbildschirm und wird wieder ausgeschaltet.

2 Wählen Sie den Stück in der Liste.



AV-Setup-Menü

Sie können die Anfangsbedingungen für die Disk-Wiedergabe speichern.

- Während der Wiedergabe sind keine Änderungen im Setup-Menü möglich.

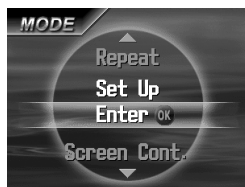
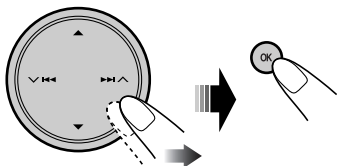
DEUTSCH

Grundlegendes Einstellverfahren

Im Stoppbetrieb....

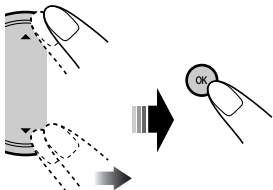


2 Wählen Sie das Menü „MODE“.

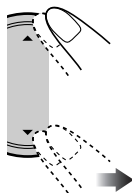


MODE-Menü
bei eingelegter
DVD

3 Wählen Sie „Set Up“.



4 Wählen Sie eine Parameter zur Einstellung.



Beisp.: Beim Wählen von „DOWN MIX“

5 Wählen Sie eine Option.



Wiederholen Sie Schritt **4** und **5**, um weitere Einstellungen festzulegen.

6 Beenden Sie den Vorgang.

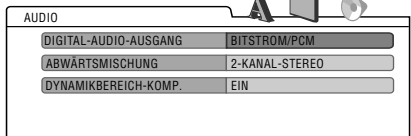
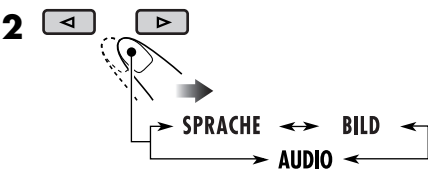
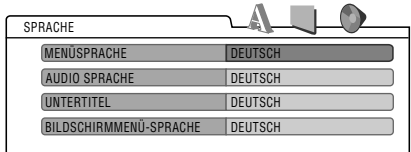


Sie können die Einstellung auch von der Fernbedienung vornehmen, wenn eine DVD oder eine VCD eingelegt ist.

- Während der Wiedergabe sind keine Änderungen im Setup-Menü möglich.
- Bei Versand ab Werk ist die Bildschirmprache auf Englisch eingestellt. Zum Ändern der Sprache siehe Seite 32.

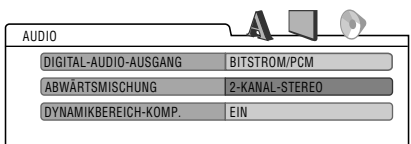
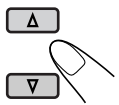
Von der Fernbedienung:

Im Stoppbetrieb....

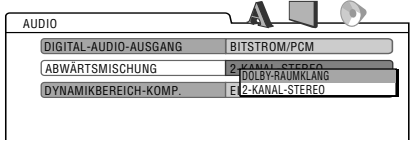


Beisp.: Beim Wählen des „AUDIO“-Menüs

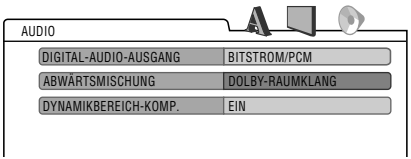
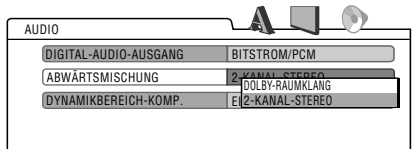
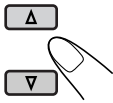
3 Wählen Sie eine Parameter zur Einstellung.



Beisp.: Beim Wählen von „ABWÄRTSMISCHUNG“



5 Wählen Sie eine Option.



Zum Einstellen anderer Parameter im gleichen Menü

Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 6.

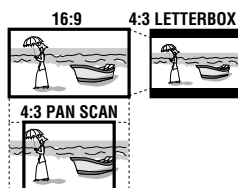
Zum Einstellen anderer Parameter in anderen Menüs

Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 6.

Zum Zurückschalten zum Normalbildschirm

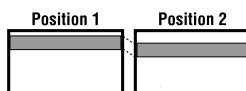


Gegenstand	Inhalt
MENÜSPRACHE	Wählen Sie die anfängliche Disk-Menüsprache aus.
AUDIO SPRACHE	Wählen Sie die anfängliche Audio-Sprache aus.
UNTERTITEL	Wählen Sie die anfängliche Untertitelsprache oder löschen Sie Untertitel (AUS).
BILDSCHIRMENÜ- SPRACHE (OSD-SPRACHE)	Sie können die Sprache für das von der Fernbedienung aufgerufene Setup-Menü (siehe Seite 31) und einige der Monitoranzeigen wählen. Die Sprache für die von der Einheit aufgerufenen Menüs ändert sich dadurch nicht.

MONITOR-TYP

Wählen Sie den Monitortyp zum Betrachten eines Breitbilds auf Ihrem Monitor.

- **16:9** : Wählen Sie dies, wenn das Bildseitenverhältnis Ihres Monitors 16:9 ist.
- **4:3LB [LETTERBOX]** : Wählen Sie dies, wenn das Bildseitenverhältnis Ihres Monitors 4:3 ist. Bei Breitbildanzeige erscheint am oberen und unteren Bildschirmrand ein schwarzer Streifen.
- **4:3PS [PAN SCAN]** : Wählen Sie dies, wenn das Bildseitenverhältnis Ihres Monitors 4:3 ist. Bei Breitbildanzeige bleibt der Bildschirm zwar frei von schwarzen Streifen, aber der linke und rechte Bildrand ist nicht auf dem Schirm zu sehen.

OSD POSITION

Wählen Sie die Position des On-screen-Balkens für CD und MP3/WMA (siehe Seite 25) am externen Monitor und AV-Setup-Menü von der Fernbedienung (siehe Seite 31).

- **1** : Höhere Position
- **2** : Niedrigere Position

Es wird nur die Position des On-Screen-Balkens geändert.

MP3/JPEG

Wählen Sie den Wiedergabedateityp, wenn die eingelegte Disk sowohl MP3- als auch JPEG-Dateien enthält.

- **MP3** : Wiedergabe von MP3/WMA-Dateien.
- **JPEG** : Wiedergabe von JPEG-Dateien.

Werfen Sie die Disk aus, und legen Sie sie wieder ein, damit die neue Einstellung wirksam wird.

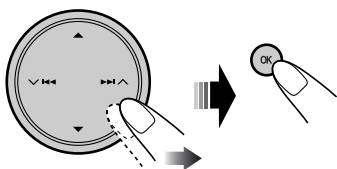
- Für die SPRACHE-Einstellungen siehe auch Sprachcode-Liste auf Seite 60.

Gegenstand	Inhalt
DIGITAL-AUDIO-AUSGANG (D. AUDIO OUTPUT)	Wählen Sie das Signalformat zur Ausgabe über die Buchse DIGITAL OUT (Optical) an der Rückseite. Einzelheiten siehe Seite 65. • NUR PCM (PCM) : Wählen Sie dies beim Anschluss eines Verstärkers oder Decoders, der nicht mit Dolby Digital, DTS, MPEG Audio, kompatibel ist oder bei Anschluss an ein Aufnahmegerät. • DOLBY DIGITAL/PCM (DOLBY DIGITAL) : Wählen Sie dies beim Anschluss eines Verstärkers oder Decoders, der mit Dolby Digital kompatibel ist. • BITSTROM/PCM (STREAM) : Wählen Sie dies beim Anschluss eines Verstärkers oder Decoders, der mit Dolby Digital, DTS oder MPEG Audio kompatibel ist.
ABWÄRTSMISCHUNG	Bei der Wiedergabe einer Mehrkanal-DVD-Disk beeinflusst diese Einstellung die Signale, die über die Buchse LINE OUT ausgegeben werden (und über die Buchse DIGITAL OUT, wenn „NUR PCM (PCM)“ für „DIGITAL-AUDIO-AUSGANG (D.AUDIO OUTPUT)“ ausgewählt ist). • DOLBY-RAUMKLANG : Wählen Sie dies, wenn Sie Mehrkanal-Surround-Audio durch Anschließen eines mit Dolby Surround kompatiblen Verstärkers an diesen Receiver genießen wollen. • 2-KANAL-STEREO : Wählen Sie im Normalbetrieb diese Einstellung.
DYNAMIKBEREICH-KOMP. (D. RANGE COMP.)	Sie können einen kraftvollen Klang auch bei niedriger oder mittlerer Lautstärke genießen, wenn Sie mit Dolby Digital aufgenommenes Material hören. • AUTO : Wählen Sie dies zum Anlegen des Effekts an mehrkanalig codiertes Material (ausgenommen 1-Kanal- und 2-Kanal-Material). • EIN : Wählen Sie dies, um diese Funktion immer zu verwenden.

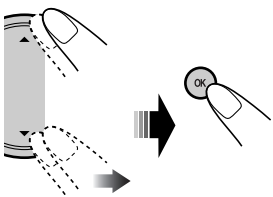
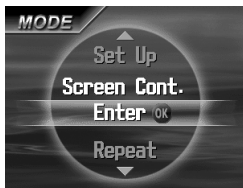
DEUTSCH

Wenn Sie Disk (Nur DVD, VCD, oder JPEG)
als Quelle gewählt haben...

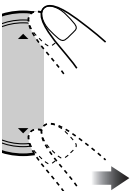
2 Wählen Sie das Menü „MODE“.



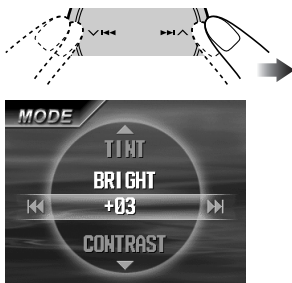
3 Wählen Sie „Screen Cont.“



4 Wählen Sie den einzustellenden Parameter.



5 Stellen Sie den Parameter ein.



Beisp.: Beim Einstellen der Helligkeit
(„BRIGHT“)

- Bei jedem Drücken von      verschwindet das Menü-Schirmbild
einiges Sekunden, und Sie können das
Ergebn der Einstellung sehen.

Wiederholen Sie Schritt **4** und **5**, um weitere Einstellungen festzulegen.

6 Beenden Sie den Vorgang.



Einstellbare Parameter

BRIGHT: -15 bis 0 bis +15

Passen Sie diesen Wert an, wenn das Bild zu hell oder zu dunkel ist.

CONTRAST: -15 bis 0 bis +15

Einstellung des Kontrasts zwischen hellen und dunklen Bildbereichen.

COLOR: -15 bis 0 bis +15

Einstellung der Bildfarbe—heller oder dunkler.

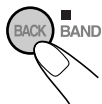
- TINT erscheint zwar im Menü, ist aber festgelegt.

Andere Disk-Bedienungen

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie die Tasten am Bedienfeld verwenden, um den DVD/CD-Player zu steuern.

Grundlegende Bedienung

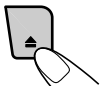
So beenden Sie eine Disk



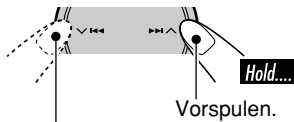
So geben Sie eine Disk erneut wieder



So schieben Sie eine Disk aus



So spulen Sie Kapitel/ Stück vor oder zurück



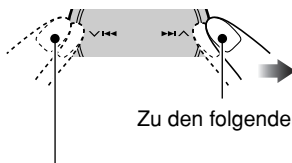
Rückspulen.

- Die Suchgeschwindigkeit wechselt auf x2 $\Rightarrow$ x10 für alle Disks (DVD, VCD, CD) um, aber die im Monitor gezeigte Information gilt nur für DVD/VCD.

So springen Sie zum nächsten oder vorherigen Kapitel/Stück



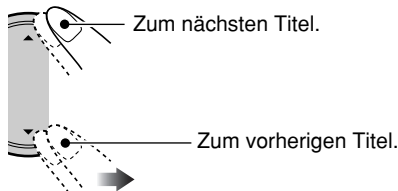
Bei DVD: Während Wiedergabe oder Wiedergabepause



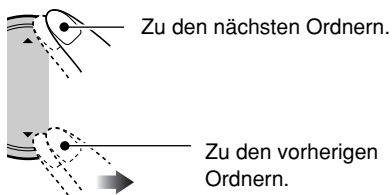
Zu den folgenden Kapiteln/Stücke.

Zum Springen zum Anfang des aktuellen Kapitels/Stücks, und dann zu den vorhergehenden Kapiteln/Stücke.

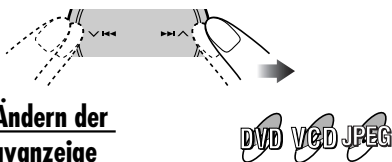
So springen Sie zum nächsten oder zum vorherigen Titel



So gehen Sie zum nächsten oder vorherigen Ordner



- So wählen Sie eine bestimmte Stücknummer in einem Ordner (bei MP3/WMA-Disk) nach dem Wählen eines Ordners:



Zum Ändern der Displayanzeige

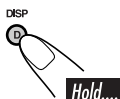


- Bei jedem Drücken von D DISP schaltet der Bildschirm zwischen dem Quellbildschirm und der DVD/VCD/JPEG-Wiedergabe um.

Zum Scrollen der Disk-Informationen

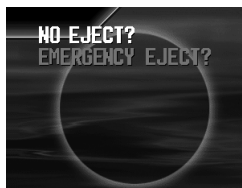
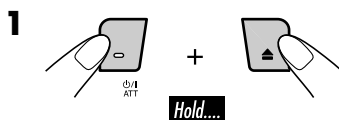


Bei CD: Betitelte CDs (siehe Seite 48) und CD-Text

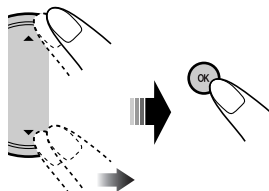


Auswurfsperr

Sie können für die eingelegte Disk eine Auswurfsperr aktivieren.



2 Wählen Sie „NO EJECT?“.



„No Eject“ blinkt.

Um die Sperre aufzuheben, wiederholen Sie das gleiche Verfahren, und wählen Sie „EJECT OK?“.

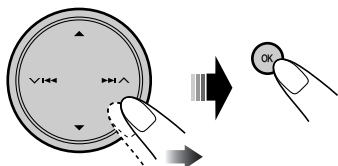
Auswählen von Wiedergabemodi

Sie können jeweils einen der folgenden Wiedergabe-Modi verwenden.



Die Wiedergabemodus-Anzeige erscheint.

2 Wählen Sie das Menü „MODE“.



3 Wählen Sie Ihren gewünschten Wiedergabemodus.

Wiederholung



- Bei DVD: Während Wiedergabe oder Wiedergabepause.
- Bei VCD: Wenn PBC (siehe Seite 24) nicht aktiviert ist.



Beisp.: Wenn „Track“ gewählt ist

Modus

Wiederholt die Wiedergabe

- Chapter*¹:** Das aktuelle Kapitel.
- **CHAP RPT** leuchtet auf.
- Title*¹:** Der aktuelle Disktitel.
- **TITLE RPT** leuchten auf.
- Track*²:** Der laufende Stück.
- **TRK RPT** leuchtet auf.
- Folder*³:** Alle Stück des aktuellen Ordners.
- **FOLDER RPT** leuchten auf.
- Off:** Bei DVD: Beendet die Wiederholungsfunktion.
Für andere Disks: Alle Stück auf der aktuellen Disk.

*¹ Nur beim Abspielen einer DVD-Disk.

*² Ausgenommen DVD- und JPEG-Disks.

*³ Nur beim Abspielen von MP3-, WMA- oder JPEG-Disks.

Fortsetzung nächste Seite....

Zufallswiedergabe

- Bei VCD: Wenn PBC (siehe Seite 24) nicht aktiviert ist.



Beisp.: Wenn „Disc“ gewählt ist

Anspielfunktion

- Bei VCD: Wenn PBC (siehe Seite 24) nicht aktiviert ist.



Beisp.: Wenn „Track“ gewählt ist

Modus**Spielt in zufälliger Reihenfolge ab****Folder*⁴:**

Alle Stück des aktuellen Ordners, dann die Stück des nächsten Ordners usw.

- **RND** leuchten auf.

Disc:

Alle Stück auf der aktuellen Disk.

- **RND** leuchten auf.

Off:

Hebt auf.

Modus**Spielt die ersten 15 Sekunden an von****Track:**

Alle Stück auf der aktuellen Disk.

- **INT** leuchten auf.

Folder*⁴:

Die ersten Stücke in jedem Ordner.

- **INT** leuchten auf.

Off:

Hebt auf.

*⁴ Nur beim Abspielen von MP3- oder WMA-Disks.

Listen-Bildschirm-Bedienungen

Sie können während der Wiedergabe die Ordnerliste/Dateiliste anzeigen und direkt einen Ordner/eine Datei auswählen.

Ordner-/Dateilisten-Bildschirme



Ordnerliste



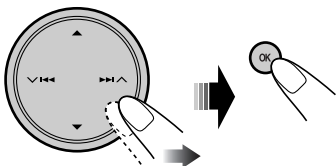
Dateiliste



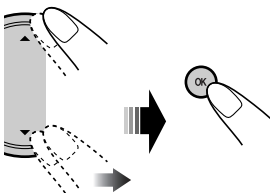
Während der Wiedergabe...



2 Wählen Sie das Menü „MODE“.



3 Wählen Sie „LIST“.

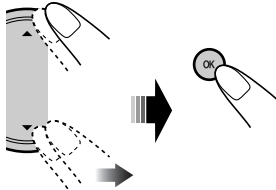


4 Wählen Sie die gewünschte Liste.



Wenn Sie „File“ auswählen, wird die Dateiliste des aktuellen Ordners erscheint.

5 Wählen Sie die gewünschte Ordner/ Datei.



Wenn Sie einen Ordner aus der Liste auswählen, wird die Wiedergabe des ersten Stücks in diesem Ordner gestartet.

- Die Stückliste wird angezeigt, wenn Sie den aktuellen Ordner in der Ordnerliste auswählen.
- Sie können auf den Ordner auch zugreifen, indem Sie ▲ / ▼ drücken und halten.

Dual-Zonen-Betrieb

Wiedergabe von zwei Quellen zur gleichen Zeit

Sie können ein externes Audio-Gerät an die 2nd AUDIO OUT-Buchse auf der Rückseite anschließen. Dies ermöglicht Ihnen, eine Disk unabhängig von der Quelle wiederzugeben, die auf dem Gerät ausgewählt ist.



Sie können Doppelzone aktivieren, während Sie eine andere Quelle hören.

- Wenn Doppelzone aktiviert ist, können Sie nur den DVD/CD-Player mit der Fernbedienung steuern.

An der Fernbedienung:

1 Aktivieren Sie Doppelzone.

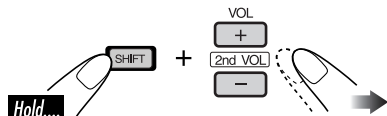


Die Signalquelle schaltet automatisch auf „DISC“ um und **DUALZONE** wird auf dem Monitor angezeigt.

Zum Wählen deiner anderen Quelle zum Hören über die Kopfhörer drücken Sie **SOURCE** am Bedienfeld.

- Durch Verwendung der Tasten am Bedienfeld können Sie die neu gewählte Quelle bedienen, ohne den Doppelzonen-Betrieb zu beeinflussen.

2 Stellen Sie die Lautstärke über den Anschluss 2nd AUDIO OUT ein.



3 Bedienen Sie den DVD/CD-Player mit der Fernbedienung unter Beachtung des Monitorbildschirms.

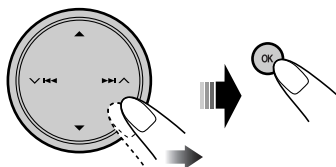
Zum Aufheben des Doppelzonenbetriebs wiederholen Sie Schritt 1. (**DUALZONE** wird ausgeblendet).

Am Bedienfeld:

Sie können auch Aktivieren und Deaktivieren der Doppelzone ausführen.



2 Wählen Sie „D-ZONE“.



3 Wählen Sie „On“.



Die Quelle schaltet automatisch auf „DISC“ um, wenn Doppelzone aktiviert ist.

Zum Aufheben des Doppelzonenbetriebs wählen Sie in Schritt 3 „Off“.

Klangeinstellungen

Wählen der vorgegebenen Klangmodi

Sie können eine Vorwahl-Klangmodus wählen, der dem Musikgenre entspricht.

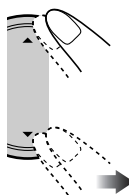
Verfügbare Klangmodi:

**Hard Rock/R&B/Pop/Jazz/Dance/Country/
Reggae/Classic**

User 1/User 2/User 3

Flat (Um den Klangmodus zu deaktivieren)

3 Wählen Sie einen der vorgegebenen Klangmodi aus.



4 Beenden Sie den Vorgang.



Beisp.: Wenn „Hard Rock“ gewählt ist

DEUTSCH

Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen

Sie können die Klangmodi nach Wunsch einstellen und die Änderungen dann abspeichern.

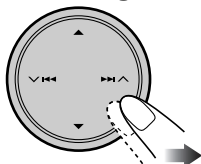
Nach Schritt 3 oben...

- 1 Wählen Sie den anzupassenden Frequenzbereich—60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1kHz, 2.5kHz, 6.3kHz, 15kHz.
- 2 Stellen Sie den Pegel des gewählten Frequenzbereichs ein (–05 bis +05).
- 3 Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um die weiteren Frequenzbereiche einzustellen.

3 Beenden Sie die Einstellung.



2 Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor.



4 Wählen Sie den Anwender-Klangmodus (User 1, User 2 oder User 3), unter dem Sie die Einstellungen speichern möchten.



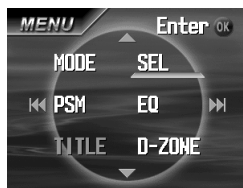
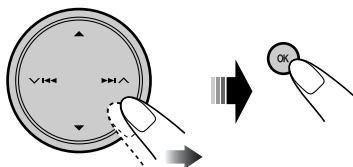
Einstellen des Klangs

Sie können die Klangeigenschaften nach Wunsch einstellen.

DEUTSCH

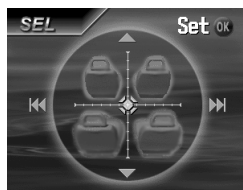
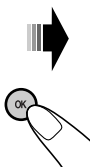
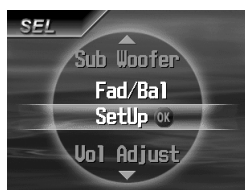


2 Wählen Sie das Menü „SEL“.

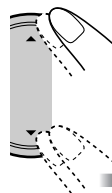


3 Wählen Sie den gewünschten Eintrag.

Fad/Bal (Fader/Balance)



Stellen Sie den Fader ein—die Lautsprecherausgangs-Balance zwischen vordere n und hinteren Lautsprechern.



- Ganz oben—nur vorne
- Ganz unten—nur hinten

Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, stellen Sie den Fader-Mittelpunkt ein.

Balance einstellen—Balance für die Lautsprecherausgabe auf den linken und rechten Lautsprechern.

- Ganz links—nur links
- Ganz rechts—nur rechts



Vol Adjust (Lautstärke-Einstellung)



Stellen Sie die Lautstärkepegel für jede Quelle ein (außer FM) und speichern Sie die Einstellungen.

Nachdem Sie eine Einstellung vorgenommen haben, wird diese gespeichert. Die Lautstärke wird beim Wechsel der Quelle um den eingestellten Wert angehoben oder abgesenkt. Passen Sie den Eingangspegel an den UKW-Klangpegel an.

- -12 (min.) bis +12 (max.)



HPF (Hochpassfilter)



Wählen Sie die gewünschte Schwellenfrequenz für vordere/hintere Lautsprecher entsprechend der Einstellung des Subwoofers.

- 55 Hz: Unterdrückt Frequenzen unter 55 Hz.
- 85 Hz: Unterdrückt Frequenzen unter 85 Hz.
- 125 Hz: Unterdrückt Frequenzen unter 125 Hz.
- Through: Es werden keine Frequenzen unterdrückt.



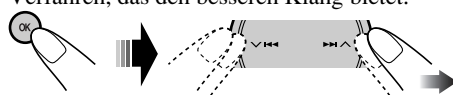
Weitere Informationen zur Subwoofer-Einstellung finden Sie weiter unten.

Sub Woofer



Passen Sie die nachstehenden Einstellungen im SetUp-Untermenü an:

- Volume: Subwoofer-Ausgangspegel
- Freq.: Subwoofer-Schwellenfrequenz
- Phase: Subwoofer-Phase. Wählen Sie zwischen „Normal“ und „Reverse“ das Verfahren, das den besseren Klang bietet.



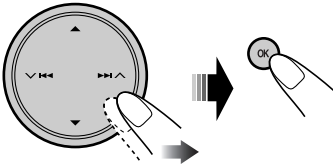
Allgemeine Einstellungen — PSM

Grundlegendes Verfahren

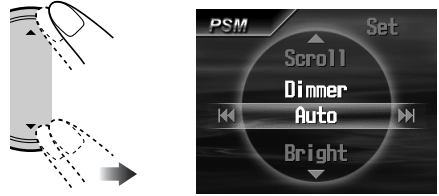
Sie können die PSM (Preferred Setting Mode)-Gegenstände in der nachstehenden Tabelle anpassen.



2 Wählen Sie das „PSM“-Menü.



3 Wählen Sie einen PSM-Gegenstand.



Beisp.: Wenn Sie „Dimmer“ wählen

4 Stellen Sie den ausgewählten PSM-Gegenstand ein.



5 Wiederholen Sie die Schritte **3** und **4** zur Einstellung der anderen PSM-Gegenstände, wenn erforderlich.

6 Beenden Sie den Vorgang.



Anzeigen	Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite]
WallPaper	Sie können das Hintergrundbild für das Display nach Wunsch wählen: Standard , Red (Rot), Amber (Bernstein), Green (Grün), SkyBlue (Himmelblau), Blue (Blau), Purple (Violett).
Clock Hr Stundeneinstellung	0 – 23 (1 – 12) , [11] [Anfänglich: 0 (0:00)]
Clock Min Minuteneinstellung	00 – 59 , [11] [Anfänglich: 00 (0:00)]
24H/12H Uhr-System	12Hours – 24Hours , [11] [Anfänglich: 24Hours]
CLK Adj Autom. Uhreinstellung	Auto: [Anfänglich]; Die eingebaute Uhr wird automatisch mit der Uhrzeit aus dem RDS-Signal eingestellt. Off: Hebt auf.
Scroll *1	Once: [Anfänglich]; Blättert einmal durch die Disk- Information. Auto: Wiederholt das Blättern (mit 5-Sekunden-Intervallen dazwischen). Off: Hebt auf. • Auch wenn „Scroll“ auf „Off“ gestellt ist, können Sie im Display weiterblättern, indem Sie D DISP länger als eine Sekunde gedrückt halten.

*1 Manche Zeichen oder Symbole werden nicht im Display angezeigt (und erscheinen leer).

Anzeigen	Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite]
Dimmer	Auto: [Anfänglich]; Blendet das Display beim Einschalten der Autoscheinwerfer ab. Off: Hebt auf. On: Aktiviert Abblendfunktion. Time Set: Die Anfangs-/Endzeit für die Abblendfunktion einstellen.
Bright Helligkeit	Stellen Sie die Displayhelligkeit ein, um das Display klar und lesbar zu machen. -15 (dunkel) bis +15 (hell) [Anfänglich]; 0 Sie können die Helligkeit auch über die Option „Screen Cont.“ im Menü „MODE“ einstellen, wenn die Quelle auf DVD, VCD oder JPEG gesetzt ist, [34].
ID3 Tag Markenanzeige	On: [Anfänglich]; Zeigt den ID3-Tag bei der Wiedergabe MP3/WMA Stück. Off: Hebt auf.
PTY Standby PTY standby	Aktiviert PTY-Standbyempfang mit einem der 29 PTY-Codes, [18]. News [Anfänglich] und 28 PTY-Codes, [16]
AF-Regn'l Alternativ-Frequenzen/ Regionalisierung- Empfang	Wenn die vom aktuellen Sender empfangenen Signale schwach werden... AF: [Anfänglich]; Schaltet zu einem anderen Sender um (dabei handelt es sich möglicherweise nicht um die aktuell empfangene Sendung), [18]. AF leuchtet auf. AF-Reg: Schaltet auf eine andere Frequenz mit demselben Programm um. AF und REG leuchten auf. Off: Hebt auf (nicht wählbar, wenn „DAB AF“ auf „AF On“ gestellt ist).
TA Volume Verkehrsansage- Lautstärke	[Anfänglich: VOL 15]; VOL 00 — VOL 30 oder 50*2, [17]
P-Search Programmsuchlauf	On: Unter Verwendung der AF-Daten stimmt der Receiver eine andere Frequenz ab, auf der das gleiche Program wie beim ursprünglich eingestellten RDS-Sender ausgestrahlt wird, wenn die Signalstärke des Festsenders nicht ausreicht. Off: [Anfänglich]; Hebt auf.

*2 Je nach Verstärker-Verstärkungsgradeinstellung.

Anzeigen	Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite]
IF Filter Zwischenfrequenz-Filter	In manchen Gebieten können sich benachbarte Sender gegenseitig stören. Wenn solche Interferenzen auftritt, kann es zu Rauschen kommen. Auto: [Anfänglich]; Bei Auftreten derartiger Störungen erhöht das Gerät automatisch die Trennschärfe des Tuners, sodass das Rauschen reduziert wird. (Allerdings geht dabei auch der Stereoeffekt verloren.) Wide: Ist Interferenzen von benachbarten Sendern ausgesetzt, aber die Klangqualität wird nicht verringert, und der Stereoeffekt geht nicht verloren.
DAB AF* ¹ Suche nach Alternativfrequenzen	On: [Anfänglich]; Verfolgt das Programm unter DAB-Diensten und UKW-RDS-Sendern, [58]. Off: Hebt auf.
Announce* ¹ Verkehrsansagen- Standbyempfang	Wählt einen von 9 Ansagetypen für Verkehrsansagen-Standbyempfang. Travel [Anfänglich] Warning News Weather Event Special Rad Inf (Rundfunkinformation) Sports Finance (zurück zum Anfang)
EXT INPUT* ² Externer Eingang	CHANGER: [Anfänglich]; Zur Verwendung eines CD-Wechslers von JVC, [50]. EXT IN: Für externe Komponenten, [53].
Beep	Sie können den Tastenton deaktivieren, wenn Sie nicht bei jeder Betätigung ein akustisches Signal hören möchten. On: [Anfänglich]; Aktiviert den Tastenberührungston. Off: Hebt auf.
Rear SPK* ³ Hinterer Lautsprecherausgang	On: [Anfänglich]; Wählen Sie dies zum Einschalten des hinteren Lautsprecherausgangs. Off: Hebt auf.
Telephone Telefon stummschalten	Muting1/Muting2: Eine Einstellung wählen, bei der der Ton bei Verwendung des Mobiltelefons stummgeschaltet ist. Off: [Anfänglich]; Hebt auf.

*1 Wird nur angezeigt, wenn der DAB-Tuner angeschlossen ist.

*2 Kann nicht gewählt werden, wenn die Quelle „CD-CH“ oder „EXT-IN“.

*3 Arbeitet nur, wenn Doppelzone aktiviert ist (siehe Seite 40).

Anzeigen	Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite]
Amp Gain Verstärker- Verstärkungs- gradregelung	Sie können den maximalen Lautstärkepegel auf diesem Receiver einstellen. High Power: <i>[Anfänglich]</i>; VOL 00 – VOL 50 Low Power: VOL 00 – VOL 30 (Wählen Sie dies, wenn die Maximalleistung des Lautsprechers weniger als 50 W beträgt, um Schäden zu verhindern). Off: Deaktiviert den eingebauten Verstärker.
AV INPUT Audio/Video-Eingang	Sie können die Verwendung der LINE IN- und VIDEO IN-Eingänge auf dem Receiver einstellen. Audio+Video: <i>[Anfänglich]</i>; Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie eine AV-Komponente wie einen Videorecorder anschließen. Audio: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie eine Audio-Komponente wie ein Kassettendeck anschließen. Camera*⁴: Wählen Sie diesen Parameter, wenn Sie eine Kamera zur Überwachung des rückwärtigen Verkehrs anschließen. Beim Einlegen des Rückwärtsgangs wird automatisch die Kamera zur Überwachung des rückwärtigen Verkehrs aktiviert und ihr Bild auf dem Monitor angezeigt. Camera Rev.*⁴: Beim Einlegen des Rückwärtsgangs wird automatisch die Kamera zur Überwachung des rückwärtigen Verkehrs aktiviert und ihr Bild auf dem Monitor angezeigt. (Nur auf dem Monitor der Einheit; auf dem externen Monitor wird die normale Rückwärtsansicht angezeigt.)

*⁴ Damit die Display-Anzeige automatisch geändert wird, muss der Rückwärtsgang eingelegt werden. Siehe Einbau/Anschlußanleitung (getrennter Band).

Weitere Hauptfunktionen

Zuweisung von Betitelungen zu den Quellen

Sie können Betitelungen CDs (sowohl in diesem Receiver als auch im CD-Wechsler) zuweisen sowie die Quellen-Bezeichnungen von AV-INPUT und EXT-INPUT ändern.

Quelle	Maximale Zeichenzahl
AV-INPUT/EXT-INPUT	Bis zu 16 Zeichen
DISC/CD-CH	Bis zu 32 Zeichen (bis zu 30 Disks)

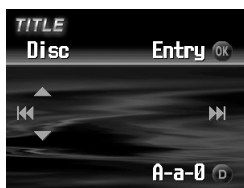
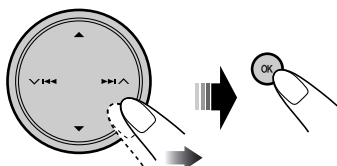
- Sie können keine Betitelung zu einer DVD, VCD, CD-Text-, oder einer MP3/WMA/JPEG-Disk zuweisen.

1 Wählen Sie die Quellen.

- Bei AV-IN/EXT-IN: Wählen Sie die Quelle.
- Für eine CD in diesem Receiver: Legen Sie eine CD ein.
- Für CDs im CD-Wechsler: Wählen Sie „CD-CH“ und wählen Sie dann eine Disk-Nummer.



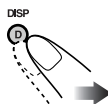
3 Wählen Sie „TITLE“.



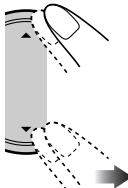
Beisp.: Wenn Sie „DISC“ als Quelle wählen

4 Eine Betitelung zuweisen.

1 Wählen Sie einen Zeichensatz.



2 Wählen Sie ein Zeichen.



- Hinweise zu den verfügbaren Zeichen siehe Seite 4.

3 Gehen Sie zur nächsten (oder vorherigen) Zeichenposition.



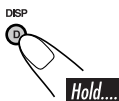
4 Wiederholen Sie Schritt 1 und 2, bis die Betitelungseingabe beendet ist.

5 Beenden Sie den Vorgang.



Zum Löschen der gesamten Betitelung

In Schritt 3 links....

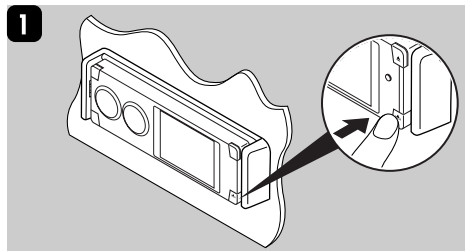


Abnehmen des Bedienfelds

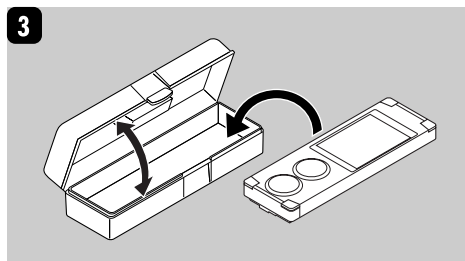
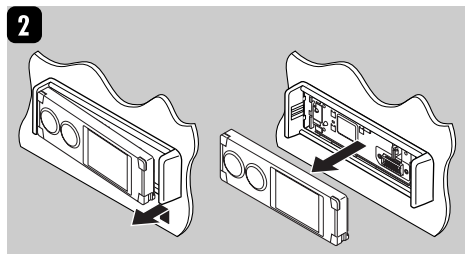
Beim Abnehmen oder Anbringen des Bedienfelds achten Sie darauf, nicht die Steckverbinder an der Rückseite des Bedienfelds und am Bedienfeldhalter zu beschädigen.

Abnehmen des Bedienfelds

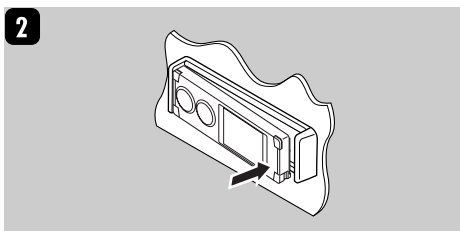
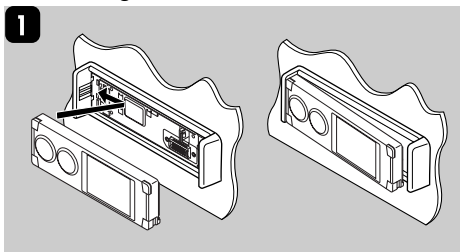
Vor dem Abnehmen des Bedienfeld immer die Stromversorgung ausschalten.



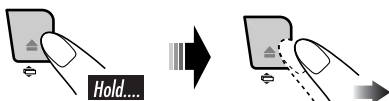
Das Bedienfeld neigt sich in Ihre Richtung.



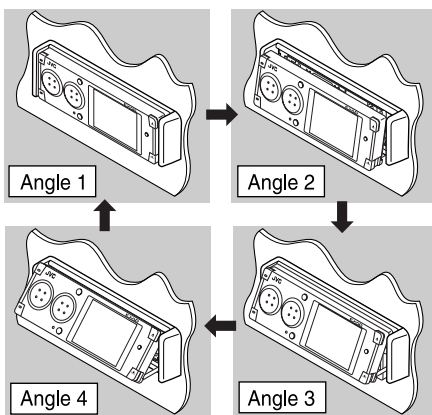
Anbringen des Bedienfelds



Ändern des Bedienfeldwinkels



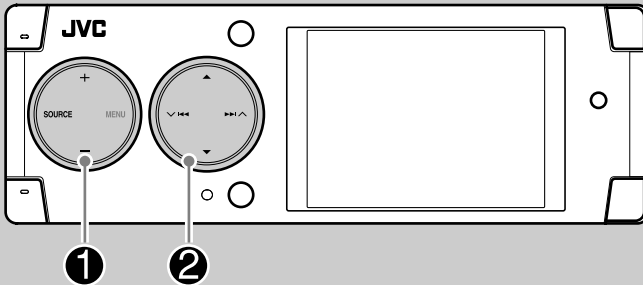
Der Bedienfeldwinkel ändert sich wie folgt.



Achtung:

Stecken Sie keinen Finger hinter das Bedienfeld.

Abspielen von Disks im CD-Wechsler



Über den CD-Wechsler

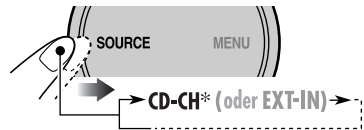
Es wird empfohlen, einen MP3-kompatiblen CD-Wechsler von JVC mit Ihrem Receiver zu verwenden.

- Sie können auch andere CD-Wechsler der CH-X-Serie anschließen (ausgenommen CH-X99 und CH-X100). Allerdings sind diese nicht kompatibel mit MP3-Disks, sodass die Wiedergabe solcher Disks nicht möglich ist.
- Sie können nicht CD-Wechsler der KD-MK-Serie mit diesem Receiver verwenden.
- In der CD-Text aufgezeichnete Textinformation kann angezeigt werden, wenn ein mit CD-Text kompatibler CD-Wechsler von JVC angeschlossen ist.

Vor dem Betrieb Ihres CD-Wechslers:

- Siehe auch mit dem CD-Wechsler mitgelieferte Anweisungen.
- Sie können DVD, VCD, WMA und JPEG-Disks nicht im CD-Wechsler steuern oder wiedergeben.

1



* Wenn Sie die Einstellung „EXT INPUT“ zu „EXT IN“ (siehe Seite 46) geändert haben, können Sie den CD-Wechsler nicht wählen.



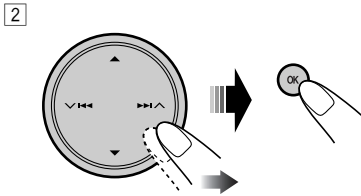
Gewählte Disk-Nummer

Alle Stück der eingesetzten Disks werden wiederholt abgespielt, bis Sie die Quelle umschalten oder das Magazin aus dem CD-Wechsler entnehmen.

2 Wählen Sie eine Disk.

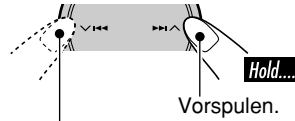


Die DISC LIST erscheint.



- Sie können durch Drücken von ◀◀ / ▶▶ zu den anderen Listen wechseln.
- Wenn die aktuelle Disk eine MP3-Disk ist, können Sie zur FOLDER LIST wechseln, indem Sie die Disk in der DISC LIST auswählen.
- Sie können auf die Listen auch über das Menü „MODE“ zugreifen. Detaillierte Informationen zur Navigation in den Listen finden Sie auf Seite 39.

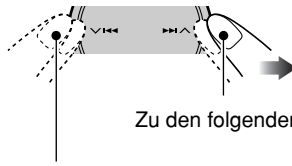
So spulen Sie Stück vor oder zurück



Vorspulen.

Rückspulen.

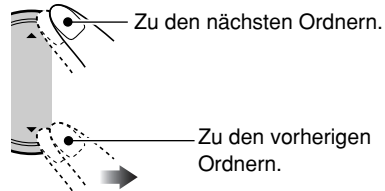
So springen Sie zum nächsten oder zum vorherigen Stück



Zu den folgenden Stücke.

Zum Springen zum Anfang des aktuellen Stücks, und dann zu den vorhergehenden Stücke.

So gehen Sie zum nächsten oder vorherigen Ordern (nur bei MP3-Disk)



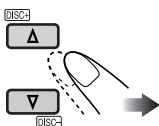
Zu den nächsten Ordnern.

Zu den vorherigen Ordnern.

Bei Verwendung der Fernbedienung....



Bei Verwendung der Fernbedienung....

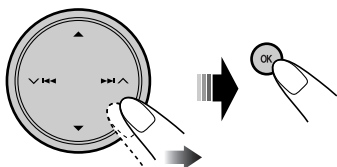


Auswählen von Wiedergabemodi

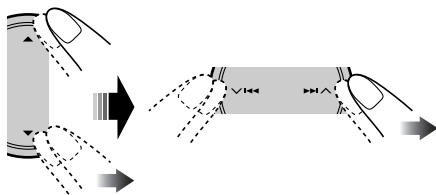
Sie können jeweils einen der folgenden Wiedergabe-Modi verwenden.



2 Wählen Sie das Menü „MODE“.



3 Wählen Sie Ihren gewünschten Wiedergabemodus.



4 Beenden Sie den Vorgang.



Wählbare Modi

Wiederholung

Modus	Wiederholt die Wiedergabe
Track:	Der laufende Stück. • RPT leuchtet auf.
Folder*:	Alle Stück des aktuellen Ordners. • RPT leuchtet auf.
Disc:	Alle Stück auf der aktuellen Disk. • RPT leuchtet auf.
Off:	Hebt auf.

Zufallswiedergabe

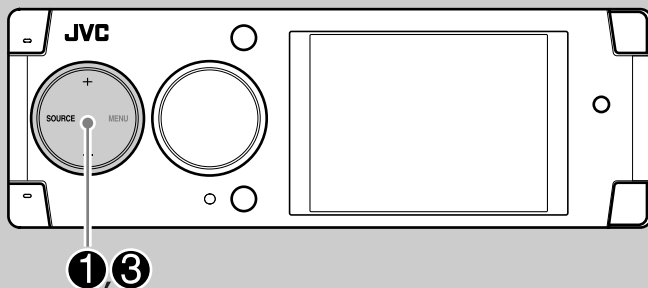
Modus	Spielt in zufälliger Reihenfolge ab
Folder*:	Alle Stück des aktuellen Ordners, dann die Stück des nächsten Ordners usw. • RND leuchtet auf.
Disc:	Alle Stück auf der aktuellen Disk. • RND leuchtet auf.
All:	Alle Stück aller eingesetzten Disks. • RND leuchtet auf.
Off:	Hebt auf.

Anspielfunktion

Modus	Spielt die ersten 15 Sekunden an von
Track:	Alle Stück aller eingesetzten Disks. • INT leuchtet auf.
Folder*:	Ersten Stück aller Ordner der aktuellen Disk. • INT leuchtet auf.
Disc:	Ersten Stück aller eingelegten Disks. • INT leuchtet auf.
Off:	Hebt auf.

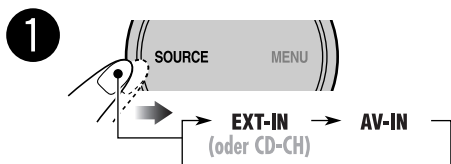
* Nur beim Abspielen einer MP3-Disk

Bedienung von externen Komponenten



Sie können eine externe Komponente an die LINE IN- und die VIDEO IN-Buchse auf der Rückseite anschließen oder über den Eingangsadapter KS-U57 bzw. KS-U58 AUX (nicht mitgeliefert) mit der CD-Wechsler-Buchse verbinden.

- Zu den Anschlüssen siehe auch die Einbau/Anschlußanleitung (separate Druckschrift).



AV-IN: Zur Auswahl der externen Komponente, die an die LINE IN- und/oder VIDEO IN-Buchse angeschlossen ist.

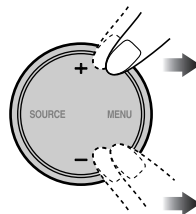
- Hinweise zum Ändern der AV INPUT Einstellung siehe Seite 47.

EXT-IN: Zur Auswahl der externen Komponente, die an die CD-Wechslerbuchse auf der Rückseite angeschlossen ist.

- Wenn „EXT-IN“ nicht angezeigt wird, siehe Seite 46, und wählen Sie den externen Eingang („EXT-IN“).

2 Schalten Sie die angeschlossene Komponente ein und starten Sie die Wiedergabe der Quelle.

3 Stellen Sie die Lautstärke ein.

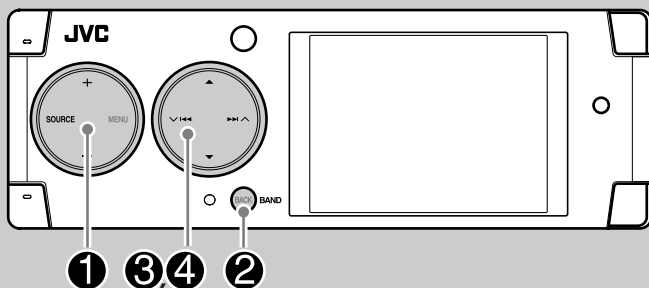


- Wenn das Signal vom VIDEO IN-Eingang auf dem Gerät wiedergegeben wird, ist die Lautstärkeanzeige ausgeblendet. Um die Lautstärke anzuzeigen, müssen Sie D DISP drücken, bevor Sie den Wert einstellen.

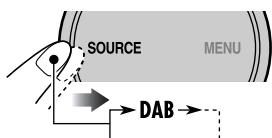
4 Stellen Sie den Klang nach Wunsch ein. (Siehe Seiten 41 bis 43).

DAB-Tuner-Empfang

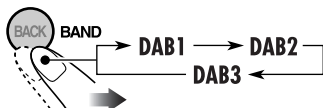
DEUTSCH



1



2



Aktuelles Frequenzband



Dienst-
Etikett

Ensemble-
Etikett

Programmtyp

3

Starten Sie die Suche nach einem Ensemble.

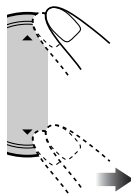


Wenn ein Ensemble empfangen wird, stoppt der Suchlauf.

Um den Suchlauf zu stoppen, betätigen Sie die gleiche Taste erneut.

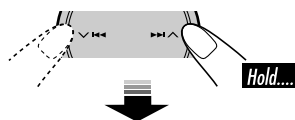
4

Wählen Sie einen Dienst (primär oder sekundär) zum Hören.



Zum manuellen Abstimmen eines Ensembles

Im Schritt 3 ...



Aktivieren Sie den „Manuellen Suchlauf“



Wählen Sie Ensemble-Frequenzen

Was ist das DAB-System?

DAB kann Klang in CD-Qualität ohne störende Interferenzen und Signalverzerrung liefern. Außerdem kann dieser Dienst Text, Bilder und Daten übermitteln. Bei der Sendung kombiniert DAB mehrere Programme („Dienste“ genannt), um ein sogenanntes „Ensemble“ zu bilden. Außerdem kann jeder „Dienst“ —„Primärdienst“ genannt—in seine Komponenten („Sekundärdienst“ genannt) unterteilt werden. Ein typisches Ensemble hat sechs oder mehr Programme (Dienste), die zur gleichen Zeit senden.

Bei angeschlossenem DAB-Tuner kann dieser Receiver folgendes ausführen:

- Dynamische Programmverfolgung—Alternativfrequenzempfang (siehe „DAB AF“ auf Seite 46)

Es wird empfohlen, den DAB (Digital Audio Broadcasting) Tuner KT-DB1000 mit Ihrem Receiver zu verwenden. Wenn Sie einen anderen DAB-Tuner haben, lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler für JVC Autostereo-Fachhändler beraten.

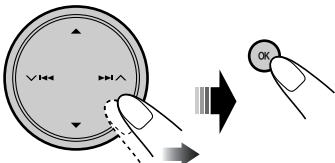
- Siehe auch mit Ihrem DAB-Tuner mitgelieferte Bedienungsanleitung.

Wenn laute Umgebungsgeräusche vorhanden sind

Manche Dienste bieten Dynamikumfang-Steuersignale (DRC) zusammen mit ihren regulären Programmsignalen. DRC hebt die leisen Klänge für besseres Hören an.



2 Wählen Sie das Menü „MODE“.



3 Wählen Sie einen der DRC-Signalpegel (1, 2 oder 3).



Der Verstärkungsgrad nimmt von 1 auf 3 zu.

4 Beenden Sie den Vorgang.



Die DRC-Anzeige erscheint.

- Die DRC-Anzeige wird nur hervorgehoben, wenn das Gerät DRC-Signale vom eingestellten Dienst empfängt.

Zum Suchen Ihres Lieblingsdienstes

Sie können entweder dynamische oder statische PTY-Codes suchen.

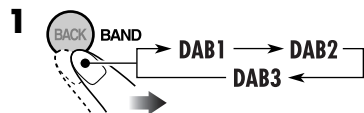
- Die Bedienung erfolgt wie auf Seite 16 für UKW-RDS-Sender beschrieben.
- Sie können nicht PTY-Codes separat für den DAB-Tuner und den UKW-Tuner speichern.
- Die Suche wird nur beim DAB-Tuner ausgeführt.

Speichern von DAB-Diensten

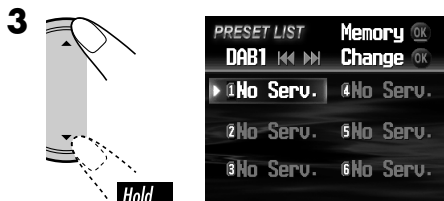
Sie können sechs DAB-Dienste (Primärdienste) für jedes Frequenzband vorwählen.

Beisp.: Speichern eines Ensembles (Primärdienst) unter der Festsendernummer 4 im Frequenzbereich DAB1.

Wenn die Quelle DAB ist...

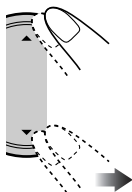


2 Wählen Sie ein Ensemble (Primärdienst).

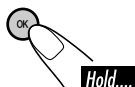


Die PRESET LIST erscheint.

4 Wählen Sie eine Festsendernummer.



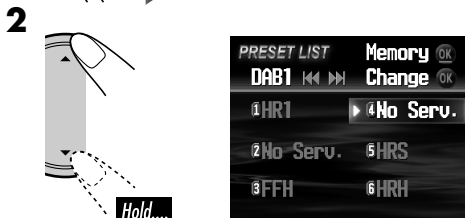
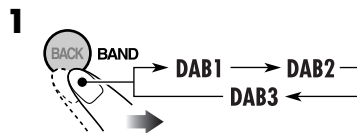
5 Speichern Sie den Dienst.



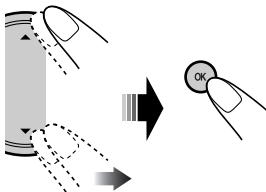
Die Festsendernummer blinkt eine Zeit lang.

Abstimmen eines vorgewählten DAB-Dienstes

Wenn die Quelle DAB ist...



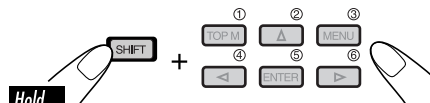
3 Wählen Sie die gewünschte Festsendernummer.



- Sie können durch Drücken von zu den Listen der anderen UKW-Frequenzbereiche wechseln.

Bei Verwendung der Fernbedienung...

Zum direkten Wählen des Vorwahldienstes



Verwenden des Standbyeempfangs

TA- (Verkehrsnachrichten-) Standbyeempfang

- Die Bedienung erfolgt wie auf Seite 18 für UKW-RDS-Sender beschrieben.
- Sie können den TA-Standbyeempfang nicht getrennt für den DAB-Tuner und den UKW-Tuner aktivieren.
- Die Lautstärke schaltet auf den voreingestellten TA-Lautstärkepegel um (siehe Seite 45).

PTY-Standbyeempfang

- Die Bedienung erfolgt wie auf Seite 18 für UKW-RDS-Sender beschrieben.
- Der PTY-Standbyeempfang arbeitet für den DAB-Tuner nur bei Verwendung eines dynamischen PTY-Codes.
- Sie können weder Ihren bevorzugten PTY speichern noch den PTY-Standbyeempfang getrennt für den DAB-Tuner und den UKW-Tuner aktivieren.
- Sie können den PTY-Standbyeempfang aktivieren und deaktivieren, wenn die Signalquelle entweder „FM“ oder „DAB“ ist.

Verkehrsansagen-Standbyeempfang

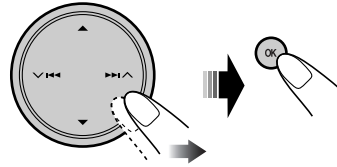
Der Verkehrsansagen-Standbyeempfang erlaubt es dem Receiver, kurzfristig auf Ihren bevorzugten Dienst (Ansagety) umzuschalten.

Zum Wählen Ihres bevorzugten Ansagety siehe Seite 46.

So Aktivieren Sie den Ansage-Standbyeempfang



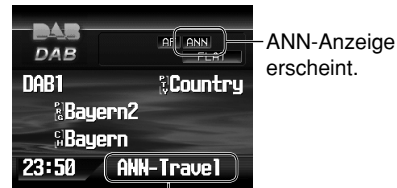
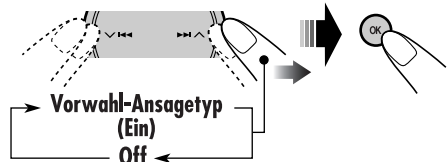
2 Wählen Sie das Menü „MODE“.



3 Wählen Sie „Announce“.



4



Wird beim Empfang des Dienstes angezeigt.

- Wenn die ANN-Anzeige aufleuchtet, ist der Ansagen-Standbyeempfang aktiviert.
- Wenn die ANN-Anzeige blinkt, ist der Ansagen-Standbyeempfang noch nicht aktiviert.

Zum Aktivieren müssen Sie einen anderen Dienst einstellen, der diese Signale liefert. Ist dies der Fall, geht die ANN-Anzeige von Blinken auf Dauerleuchten über.

Zum Deaktivieren der Verkehrsansagen-Standbyeempfang

Wählen Sie im obigen Schritt **4** „Off“. Die ANN-Anzeige erlischt.

Dynamische Programmverfolgung – Alternativfrequenzempfang

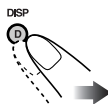
Durch Aktivierung des Alternativfrequenzempfangs können Sie ständig dasselbe Programm empfangen.

- **Beim Empfang eines DAB-Dienstes:**
Beim Fahren in einem Empfangsbereich, wo ein DAB-Dienst nicht empfangen werden kann, stellt dieser Receiver automatisch ein anderes Ensemble oder einen UKW-RDS-Sender ein, der dasselbe Programm ausstrahlt.
- **Beim Empfang eines UKW-RDS-Senders:**
Beim Fahren in einem Empfangsbereich, wo ein DAB-Dienst dasselbe Programm wie der betreffende UKW-RDS-Sender ausstrahlt, stellt dieser Receiver automatisch den DAB-Dienst ein.

Bei Versand ab Werk ist der Alternativfrequenzempfangs aktiviert.

Zum Deaktivieren des Alternativfrequenzempfangs siehe Seite 45.

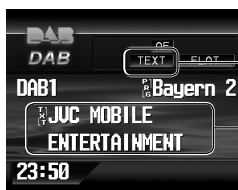
Zur Anzeige der DLS-Informationen (Dynamic Label Segment)



Die Dienstfrequenz ist erscheint.



Beim Hören eines Ensembles, das DLS unterstützt...

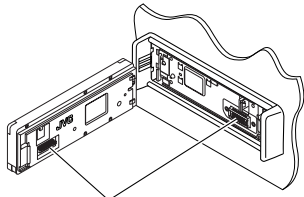


* Dynamic Label Segment (DLS—DAB-Radiotext-information) erscheint.

* Leuchtet auf, wenn ein Dienst „Dynamic Label Segment“ (DLS—DAB Radiotext-information) bietet.

■ Reinigen der Anschlüsse

Durch häufiges Einstecken und Abtrennen werden die Anschlüsse verschlissen. Um diese Gefahr zu minimieren, sollten Sie die Anschlüsse mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattetupfer oder Lappen reinigen, wobei darauf geachtet werden muss, die Anschlusskontakte nicht zu beschädigen.



Anschlüsse

■ Feuchtigkeitskondensation

Auf der Linse im Inneren des DVD/CD-Players kann sich in den folgenden Fällen Kondensation absetzen:

- Nach dem Einschalten der Heizung im Auto.
- Wenn es sehr feucht im Auto wird.

In diesem Fall können Fehlfunktionen im DVD/CD-Player auftreten. In diesem Fall entnehmen Sie die Disk und lassen den Receiver einige Stunden lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verfliegen ist.

■ Umgang mit Disks

Beim Entnehmen einer Disk aus ihrer Hülle immer den Mittenhalter der Hülle eindrücken und die Disk an den Rändern haltend herausheben.

Mittenhalter



- Die Disk immer an den Rändern halten.
- Berühren Sie nicht die Aufnahmeoberfläche.

Beim Einsetzen einer Disk in ihre Hülle die Disk vorsichtig um den Mittenhalter eindrücken (mit der beschrifteten Seite nach obenweisend).

- Denken Sie immer daran, die Disks nach der Verwendung wieder in ihren Hüllen abzulegen.

■ Sauberhalten der Disks

Eine verschmutzte Disk lässt sich möglicherweise nicht richtig abspielen.



Wenn eine Disk verschmutzt wird, wischen Sie diese mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel (z.B. Schallplattenreiniger, Spray, Terpentin, Benzol usw.) zur Reinigung von Disks.

■ Wiedergabe neuer Disks

Neue Disks haben möglicherweise raue Stellen an den Innen- und Außenrändern. Wenn solch eine Disk verwendet wird, kann sie von diesem Receiver abgewiesen werden.



Um solche rauen Stellen zu beseitigen, reiben Sie die Ränder mit einem Bleistift, Kugelschreiber usw.

Disks mit folgenden Mängeln dürfen nicht verwendet werden:

Verzogene Disk



Aufkleber



Aufkleberrest

Disk



Aufklebetikett

Tabelle Der Sprachencodes

Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache
AA	Afar	IK	Inupiak	RN	Kirundisch
AB	Abchasisch	IN	Indonesisch	RO	Rumänisch
AF	Afrikaans	IS	Isländisch	RW	Kijarwanda
AM	Amharisch	IW	Hebräisch	SA	Sanskrit
AR	Arabisch	JI	Jiddisch	SD	Zinti
AS	Assamesisch	JW	Javanisch	SG	Sango
AY	Aymara	KA	Georgisch	SH	Serbokroatisch
AZ	Aserbaidshanisch	KK	Kasachisch	SI	Singhalesisch
BA	Baschkirisch	KL	Grönländisch	SK	Slowakisch
BE	Belorussisch	KM	Kambodschanisch	SL	Slowenisch
BG	Bulgarisch	KN	Kannada	SM	Samoanisch
BH	Biharisch	KO	Koreanisch (KOR)	SN	Shonisch
BI	Bislamisch	KS	Kaschmirisch	SO	Somali
BN	Bengalisch	KU	Kurdisch	SQ	Albanisch
BO	Tibetanisch	KY	Kirgisisch	SR	Serbisch
BR	Bretonisch	LA	Lateinisch	SS	Swasiländisch
CA	Katalanisch	LN	Lingalisch	ST	Sesothisch
CO	Korsisch	LO	Laotisch	SU	Sudanesisch
CS	Tschechisch	LT	Litauisch	SW	Suaheli
CY	Walisisch	LV	Lettisch	TA	Tamilisch
DZ	Bhutani	MG	Malagasisch	TE	Telugu
EL	Griechisch	MI	Maorisch	TG	Tadschikisch
EO	Esperanto	MK	Mazedonisch	TH	Thai
ET	Estnisch	ML	Malajalam	TI	Tigrinja
EU	Baskisch	MN	Mongolisch	TK	Turkmenisch
FA	Persisch	MO	Moldavisch	TL	Tagalog
FI	Finnisch	MR	Marathi	TN	Sezuan
FJ	Fiji	MS	Malaysisch (MAY)	TO	Tongaisch
FO	Faröisch	MT	Maltesisch	TR	Türkisch
FY	Frisisch	MY	Burmesisch	TS	Tsongaisch
GA	Irisch	NA	Nauruisch	TT	Tatarisch
GD	Schottisches Gälisch	NE	Nepalisch	TW	Twì
GL	Galizisch	NO	Norwegisch	UK	Ukrainisch
GN	Guarani	OC	Okzitanisch	UR	Urdu
GU	Gujaratisch	OM	(Afan) Oromo	UZ	Usbekisch
HA	Hausa	OR	Orija	VI	Vietnamesisch
HI	Hindi	PA	Pundjabisch	VO	Volapük
HR	Kroatisch	PL	Polnisch	WO	Wolof
HU	Ungarisch	PS	Paschtu	XH	Xhosa
HY	Armenisch	PT	Portugiesisch	YO	Joruba
IA	Interlingua	QU	Quechua	ZU	Zulu
IE	Interlingue	RM	Rätoromanisch		

Weitere Informationen zu Ihrem Receiver

Grundlegende Bedienung

Einschalten

- Sie können auch durch Drücken von SOURCE am Receiver einschalten.

Auswählen der Quellen

- Wenn keine Disk im Receiver eingelegt und Doppelzone ausgeschaltet ist, kann „DISC“ nicht gewählt werden.
- Ohne Anschließen an den CD-Wechsler oder DAB-Tuner kann „CD-CH“ oder „DAB“ nicht gewählt werden.

Ausschalten

- Wenn Sie das Gerät beim Hören einer Disk ausschalten, startet die Disk-Wiedergabe beim nächsten Einschalten automatisch.

Bedienung des Tuners

Speichern von Sendern

- Während des SSM-Suchlaufs....
 - Alle vorher gespeicherten Sender werden gelöscht, und Sender werden neu gespeichert.
 - Empfangene Sender werden in Nr. 1 (niedrigste Frequenz) bis Nr. 6 (höchste Frequenz) abgelegt.
 - Wenn SSM beendet ist, wird automatisch der in Nr. 1 gespeicherte Sender abgerufen.
- Beim manuellen Speichern eines Senders wird ein vorher vorgewählter Sender gelöscht, wenn ein neuer Sender unter der gleichen Festsendernummer gespeichert wird.

UKW-RDS-Funktionen

- Netzwerk-Tracking-Empfang erfordert zwei Typen von RDS-Signalen—PI (Programmkennung) und AF (Alternativfrequenz) zur richtigen Funktion. Ohne richtigen Empfang dieser Daten arbeitet Netzwerk-Tracking-Empfang nicht.

- Wenn ein DAB-Tuner angeschlossen ist und Alternativfrequenzempfang für DAB-Dienste (DAB AF) aktiviert ist, wird Netzwerk-Tracking-Empfang („AF Rgn'l“) ebenfalls automatisch aktiviert. Andererseits kann Netzwerk-Tracking-Empfang nicht deaktiviert werden, ohne Alternativfrequenzempfang zu deaktivieren. (Siehe Seite 45 und 46.)
- TA-Standbyempfang und PTY-Standbyempfang werden vorübergehend deaktiviert, wenn Sie einen AM-Sender hören.

Bedienung der Disk

Allgemeines

- Die Wörter „Stück“ und „Datei“ werden in dieser Anleitung mit gleicher Bedeutung verwendet, wenn die Rede von MP3/WMA/JPEG-Dateien und ihren Dateinamen ist.
- Dieser Receiver kann auch Single-Disks (8 cm) abspielen.
- Dieser Receiver kann nur Audio-CD (CD-DA) Dateien abspielen, wenn andere Dateitypen auf der gleichen Disk aufgezeichnet sind.
 - Der erste Stück wird übersprungen, wenn ein anderer Dateityp zuerst erkannt wird.
- Wenn eine Disk eingelegt ist, wird durch Wählen von „DISC“ als Wiedergabequelle die Disk-Wiedergabe gestartet.

Wiedergabe einer DVD-R/DVD-RW oder CD-R/CD-RW

- Verwenden Sie nur „finalisierte“ Disks.
- Dieser Receiver kann nur die Dateien des gleichen Typs wie zuerst erkannt abspielen, wenn eine Disk sowohl Audio-CD (CD-DA) als auch MP3/WMA-Dateien enthält.
- Dieser Receiver kann entweder MP3/WMA- oder JPEG-Dateien abspielen, die sich auf einer Disk befinden. Stellen Sie den Typ der wiederzugebenden Dateien im AV-Setup-Menü (siehe Seite 32) ein, bevor Sie eine Disk abspielen, die beide Dateitypen enthält.
- Nur bei CD-R/CD-RW: Dieser Receiver kann Multi-Session-Disks abspielen, nicht geschlossene Sessions werden aber bei der Wiedergabe übersprungen.

Fortsetzung nächste Seite....

- Manche DVD-R/DVD-RW oder CD-R/CD-RW können sich auf diesem Receiver aufgrund ihrer Disk-Eigenschaften aus den folgenden Gründen nicht abspielen lassen:
 - Disks sind schmutzig oder zerkratzt.
 - Kondensationsbildung tritt auf der Linse im Receiver auf.
 - Die Tonabnehmerlinse im Receiver ist verschmutzt.
 - CD-R/CD-RW auf der die Dateien in der „Packet Write“-Methode aufgezeichnet sind.
 - DVD-R/DVD-RW, die nicht im UDF-Bridge-Format beschrieben ist (z.B. UDF oder ISO-Format).
 - Es liegen falsche Aufnahmebedingungen (fehlende Daten usw.) oder Medienbedingungen (Flecken, Kratzer, Verwellungen usw.) vor.
- DVD-RW/CD-RW können eine längere Auslesezeit erfordern, da die Reflektanz von DVD-RW/CD-RW niedriger als die normaler Disks ist.
- Verwenden Sie nicht die folgenden DVD-R/DVD-RW oder CD-R/CD-RW:
 - Disks mit Aufklebern, Etiketten oder Schutzsiegeln auf der Oberfläche.
 - Disks, auf denen Beschriftungen direkt mit einem Tintenstrahldrucker aufgedruckt werden können.

Bei Verwendung solcher Disks bei hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit können Fehlfunktionen oder Schäden an den Disks verursacht werden.
- Dieser Receiver kann MP3/WMA-Dateien abspielen, die den unten aufgeführten Bedingungen entsprechen:
 - Bit-Rate: MP3: 32 kbps — 320 kbps
WMA: 32 kbps — 192 kbps
 - Samplingfrequenz:
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (für MPEG-1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (für MPEG-2)
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (für WMA)
 - Disk-Format: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, Windows lange Dateinamen
- Die maximale Zeichenzahl für Datei-/Order-Namen kann je nach verwendetem Diskformat unterschiedlich sein (einschließlich 4 Erweiterungszeichen <.mp3> oder <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: bis zu 12 Zeichen
 - ISO 9660 Level 2: bis zu 31 Zeichen
 - Romeo: bis zu 128 Zeichen
 - Joliet: bis zu 64 Zeichen
 - Lange Windows-Dateinamen: bis zu 128 Zeichen
- Dieser Receiver kann insgesamt 1100 Dateien, 250 Ordner (maximal 999 Dateien pro Ordner) erkennen.
- Dieser Receiver kann die mit VBR (variabler Bitrate) aufgenommenen Dateien abspielen. Die mit VBR aufgenommenen Dateien weisen eine Diskrepanz zwischen Anzeige verflossener Zeit auf und zeigen nicht die tatsächlich verflossene Zeit an. Insbesondere nach Ausführung der Suchfunktion wird dieser Unterschied merkbar.
- Dieser Receiver kann die folgenden Dateien nicht wiedergeben:
 - MP3-Dateien, die in den Formaten MP3i und MP3 PRO codiert sind.
 - MP3-Dateien, die in einem unverwendeten Format codiert sind.
 - MP3-Dateien, die mit Layer 1/2 codiert sind.
 - WMA-Dateien, die mit verlustfreien, professionellen und Sprachformaten codiert sind.
 - WMA-Dateien, die nicht auf Windows Media® Audio basieren.
 - WMA-Dateien, die mit DRM kopiergeschützt sind.
 - WMA-Dateien, die im MBR-Format (Multiple Bit Rate) aufgenommen sind.
 - Dateien, die Daten wie WAVE, ATRAC3 usw. enthalten.

Wiedergabe einer MP3/WMA-Disk

- Dieser Receiver kann MP3/WMA-Dateien mit der Erweiterung <.mp3> oder <.wma> abspielen (ungeachtet der Groß-/Kleinschreibung) aufgenommen entweder als CD-R/CD-RW oder DVD-R/DVD-RW.
- Dieser Receiver kann die Namen von Alben, Interpreten (Künstlern) sowie ID3-Tag (Version 1,0/1,1/2,2/2,3 oder 2,4) für MP3-Dateien und WMA-Dateien anzeigen.
- Dieser Receiver kann nur Einzelbyte-Zeichen verarbeiten. Andere Zeichen können nicht richtig dargestellt werden.

Wiedergabe einer JPEG-Disk

- Es wird empfohlen, Dateien mit einer Auflösung von 640 x 480 zu speichern. (Wenn eine Datei mit einer höheren Auflösung als 640 x 480 aufgenommen wurde, dauert die Anzeige sehr lange.)
- Dieses System unterstützt ausschließlich herkömmliche JPEG-Dateien. Progressive JPEG-Dateien oder verlustfreie JPEG-Dateien können nicht wiedergegeben werden.
Herkömmliches JPEG-Format: Für digitale Kameras, im Internet usw.
Progressive-JPEG-Format: Wird im Internet verwendet.
Lossless-JPEG-Format: Ein veraltetes Format, dass heute kaum mehr verwendet wird.
- Wenn Sie versuchen, eine Progressive- oder Lossless-JPEG-Datei abzuspielen, wird ein schwarzer Bildschirm angezeigt. In diesem Fall müssen Sie die Wiedergabe anhalten und eine herkömmliche JPEG-Datei auswählen. Beachten Sie, dass die Auswahl einer anderen Datei möglicherweise sehr lange dauert.

Ändern der Quelle

- Wenn Sie die Quelle ändern, stoppt die Wiedergabe ebenfalls (ohne dass die CD ausgeworfen wird).
Wenn Sie zum nächsten Mal „DISC“ als Wiedergabequelle wählen (ohne Doppelzone zu aktivieren), startet die Disk-Wiedergabe automatisch.

Auswerfen einer Disk

- Wenn die ausgeworfene Disk nicht innerhalb von 15 Sekunden entfernt wird, wird die Disk automatisch wieder in den Ladeschlitz eingezogen, um sie vor Staub zu schützen. (Die Disk wird dabei nicht abgespielt).

DVD-Setup-Menü

- Wenn die gewählte Sprache nicht auf der Disk aufgezeichnet ist, wird automatisch die Originalsprache als Anfangssprache verwendet. Außerdem funktionieren bei manchen Disks die anfänglichen Spracheinstellungen aufgrund der internen Diskprogrammierung nicht.

- Bei der Wiedergabe (oder im Pausetrieb) können Sie diese Sprachen nicht ändern. Nachdem Sie solche Spracheinstellungen ändern, werfen Sie die Disk aus und setzen diese (oder eine andere Disk) erneut ein, damit die Einstellung wirksam wird.
- Wenn Sie „16:9“ für ein Bild mit einem Seitenverhältnis von 4:3 wählen ändert sich das Bild wegen des Verfahrens zur Bildbreitenumrechnung leicht.
- Auch wenn „4:3PS [PAN SCAN]“ gewählt ist, kann die Bildschirmgröße bei manchen DVDs „4:3LB [LETTERBOX]“ werden. Dies hängt davon ab, wie sie bespielt wurden.

Allgemeine Einstellungen—PSM

- Wenn Sie die Einstellung von „Amp Gain“ von „High Power“ auf „Low Power“ umstellen, während Sie mit einem Lautstärkepegel von mehr als „VOL 30“ hören, schaltet der Receiver automatisch den Lautstärkepegel auf „VOL 30“ um.

Weitere Hauptfunktionen

- Wenn Sie versuchen, eine Betitelung zu einer 31. Disk zuzuweisen, blinkt „Name Full“ im Monitor. Löschen Sie ungewünschte Betitelungen vor der Zuweisung.
- Zu Disks im CD-Wechsler zugewiesene Betitelungen können auch gezeigt werden, wenn Sie die Disk auf dem Receiver abspielen.

DAB-Tuner-Funktionen

- Der PTY-Standbyempfang arbeitet für den DAB-Tuner nur bei Verwendung einer dynamischen PTY, aber nicht bei einer statischen PTY.
- TA-Standbyempfang für UKW-RDS-Sender und Verkehrsnachrichten-Standbyempfang getrennt für DAB können nicht getrennt eingestellt werden. Die T/P-Taste arbeitet immer für beide Standbyempfangsarten, wenn der DAB-Tuner angeschlossen ist.

Über von den Rückseitenbuchsen ausgegebenen Ton

- Über die Analogbuchsen (Lautsprecherausgang/LINE OUT/2nd AUDIO OUT): 2-Kanal-Signal wird ausgegeben.
Beim Abspielen einer mehrkanalig codierten Disk werden Mehrkanalsignale abgemischt. (ABWÄRTSMISCHUNG: siehe Seite 33.)
- Über DIGITAL OUT (optisch):
Digitalsignale (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) werden über diese Buchse ausgegeben. (Einzelheiten siehe Seite 65).
Zur Wiedergabe von Mehrkanalton wie Dolby Digital, DTS und MPEG Audio schließen Sie einen Verstärker oder Decoder an diese Buchse an, der mit diesen Mehrkanalquellen kompatibel ist, und stellen Sie „DIGITAL-AUDIO-AUSGANG (D. AUDIO OUTPUT)“ richtig ein (siehe Seite 33).
- Über Doppelzone
Während Sie Ton von Radio, CD-Wechsler oder externen Geräten über die im Fahrzeug eingebauten Lautsprecher hören, können Sie gleichzeitig Wiedergabeton von Ihrem DVD/CD-Player hören, der an den Anschluss 2nd AUDIO OUT angeschlossen ist. (Einzelheiten siehe Seite 40).

Auf dem Schirm eingeblendete Hinweissymbole

Während der Wiedergabe erscheinen ggf. die folgenden Hinweissymbole kurze Zeit auf dem Monitor.

-  : Erscheint am Beginn einer Szene mit Soundtracks in mehreren Sprachen (nur bei DVD).
-  : Erscheint am Beginn einer Szene mit Untertiteln in mehreren Sprachen (nur bei DVD).
-  : Erscheint am Beginn einer Szene mit Ansichten aus mehreren Blickwinkeln (nur bei DVD).
-  : Wiedergabe
-  : Pause
-  : Zeitlupenwiedergabe vorwärts (nur bei DVD und VCD)
-  : Zeitlupenwiedergabe rückwärts (nur bei DVD)
-  : Vorwärts-Suche
-  : Rückwärts-Suche

■ Ausgabe von Signalen über die Buchse DIGITAL OUT

Ausgangssignale unterscheiden sich je nach der Einstellung von „DIGITAL-AUDIO-AUSGANG“ im Setup-Menü (siehe Seite 33).

DIGITAL-AUDIO-AUSGANG		Ausgangssignale		
Wiedergabe-Disk		BITSTROM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	NUR PCM
DVD	48 kHz, 16/20/24 Bit Linear-PCM	48 kHz, 16 Bit Stereo-Linear-PCM		
	96 kHz, Linear-PCM			
	mit DTS	DTS Bitstrom	48 kHz, 16 Bit Stereo-Linear-PCM	
	mit Dolby Digital	Dolby Digital Bitstrom		48 kHz, 16 Bit Stereo-Linear-PCM
	mit MPEG Audio	MPEG Bitstrom	48 kHz, 16 Bit Linear-PCM	
Audio CD, Video CD		44,1 kHz, 16 Bit Stereo-Linear-PCM		
Audio CD mit DTS		DTS Bitstrom	44,1 kHz, 16 Bit Stereo-Linear-PCM	
MP3/WMA		32/44,1/48 kHz, 16 Bit Linear-PCM		

■ Klangmodi (vorgegebene Frequenzpegeleinstellungen)

Die Liste unten zeigt die vorgegebenen Frequenzpegeleinstellungen für jeden Klangmodus (siehe Seite 41).

Klangmodus	Vorgabe-Equalizerwerte						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.5 kHz	6.3 kHz	15 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R&B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00

Störungssuche

Was wie eine Betriebsstörung erscheint, muss nicht immer ein ernstes Problem darstellen. Gehen Sie die folgenden Prüfpunkte durch, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

DEUTSCH

	Symptome	Ursachen	Abhilfen
Allgemeines	• Es kommt kein Ton von den Lautsprechern.	Die Lautstärke ist auf Minimalpegel eingestellt. Verbindungen sind falsch.	Stellen Sie auf optimalen Pegel ein. Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
	• Dieser Receiver funktioniert überhaupt nicht.	Der eingebaute Microcomputer kann aufgrund von Rauschen usw. falsch funktioniert haben.	Nehmen Sie einen Reset am Receiver vor (siehe Seite 2).
	• Die Fernbedienung arbeitet nicht.	Doppelzone istaktiviert (siehe Seite 40).	Wenn Doppelzone aktiviert ist, arbeitet die Fernbedienung nur zur Steuerung des DVD/CD-Players.
	• Der Monitor zeigt kein Bild.	Wenn der Eingang AV-IN ausgewählt ist, wird kein Video-Signal angezeigt.	• Ändern Sie die Quelle. • Startet die Wiedergabe auf der externen Komponente, die an die VIDEO IN-Buchse angeschlossen ist. • Ändern Sie die Einstellung von AV INPUT zu „Audio“ (siehe Seite 47).
UKW / AM	• SSM automatische Vorwahl funktioniert nicht.	Signale sind zu schwach.	Speichern Sie die Sender manuell.
	• Statikrauschen beim Radiohören.	Die Antenne ist nicht fest angeschlossen.	Schließen Sie das Antennenkabel fest an.
	• „No Text“ erscheint im Monitor.	Der Sender unterstützt kein RDS RT, oder der Empfang ist schwach.	Prüfen Sie den Netzwerk-Tracking-Empfang (siehe Seite 18).

	Symptome	Ursachen	Abhilfen
Disk-Wiedergabe	Die Disk kann nicht wiedergegeben werden.	Die Disk wurde verkehrt herum eingelegt.	Setzen Sie die Disk richtig ein.
	CD-R/CD-RW oder DVD-R/DVD-RW kann nicht wiedergegeben werden.	CD-R/CD-RW oder DVD-R/DVD-RW ist nicht finalisiert.	- Legen Sie eine abgeschlossene CD-R/CD-RW oder DVD-R/DVD-RW ein. - Finalisieren Sie die CD-R/CD-RW oder DVD-R/DVD-RW mit dem zur Aufnahme verwendeten Gerät.
	Stück auf der CD-R/CD-RW oder DVD-R/DVD-RW können nicht übersprungen werden.		
	Die Disk kann nicht erkannt werden.	Der DVD/CD-Spieler kann fehlerhaft gearbeitet haben.	Die Disk gezwungen ausschieben (siehe Seite 2).
	„No Disc“ erscheint im Monitor.	Disk ist falsch eingesetzt.	Setzen Sie die Disk richtig ein.
	Ton und -Bild werden manchmal unterbrochen oder verzerrt.	Sie fahren auf einer holperigen Straße.	Stoppen Sie die Wiedergabe beim Fahren auf einer holperigen Straße.
		Disk ist zerkratzt.	Wechseln Sie die Disk.
		Verbindungen sind falsch.	Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
	Kein Wiedergabebild (DVD, VCD) erscheint im Monitor.	Der Feststellbremsendraht ist nicht angeschlossen.	Siehe Einbau/Anschlußanleitung.
	Es erscheint kein Bild im Monitor.	Das Videokabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das Videokabel richtig an.
		Ein falscher Eingang wurde am Fernsehgerät oder Monitor gewählt.	Wählen Sie einen richtigen Eingang am Fernsehgerät oder Monitor.
	Der linke und rechte Bildrand fehlt auf dem Bildschirm.	„4:3PS [PAN SCAN]“ ist gewählt, während auf einem herkömmlichen TV (Seitenverhältnis 4:3) gesehen wird.	Wählen Sie „4:3LB [LETTERBOX]“. (Siehe Seite 32).

Fortsetzung nächste Seite....

Symptome	Ursachen	Abhilfen
Die Disk kann nicht wiedergegeben werden.	Kein MP3/WMA-Stück sind auf der Disk aufgezeichnet.	Wechseln Sie die Disk.
	MP3/WMA-Stück haben nicht die Erweiterung <.mp3> oder <.wma> in ihren Dateinamen.	Fügen Sie die Erweiterung <.mp3> oder <.wma> zu ihren Dateinamen hinzu.
	MP3/WMA-Stück sind nicht im geeigneten Format codiert.	Wechseln Sie die Disk. Nehmen Sie MP3/WMA-Stück mit einer konformen Anwendung auf (siehe Seite 6).
	MP3/WMA-Stück, aufgenommen auf DVD+R/ DVD+RW-Datenträgern.	Wechseln Sie die Disk. Nehmen Sie MP3/WMA-Stück mit DVD-R/DVD-RW-Datenträgern auf.
Rauschen wird erzeugt.	Das abgespielte Stück ist kein MP3/WMA-Datei (obwohl er die Erweiterung <.mp3> oder <.wma> hat).	Springen Sie zu einem anderen Stück weiter oder wechseln Sie die Disk. (Fügen Sie nicht den Erweiterungscode <.mp3> oder <.wma> zu Nicht-MP3 oder WMA-Stücke hinzu).
Eine längere Auslesezeit ist erforderlich.	Die Auslesezeit unterscheidet sich wegen der Komplexität der Ordner/ Datei-Konfiguration.	Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchien und Ordner.
Stück können nicht so abgespielt werden, wie Sie es wollten.	Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn die Dateien aufgezeichnet werden.	_____
Verflossene Spielzeit ist nicht richtig.	Dies kann manchmal bei der Wiedergabe auftreten. Dies liegt daran, wie die Stück auf der Disk aufgezeichnet sind.	_____
Korrekte Zeichen werden nicht angezeigt (z.B. Album-Name).	Dieser Receiver kann nur eine begrenzte Anzahl von Sonderzeichen anzeigen (siehe Seite 4).	_____

	Symptome	Ursachen	Abhilfen
JPEG Wiedergabe	Die Disk kann nicht wiedergegeben werden.	Auf der Disk befinden sich keine JPEG-Dateien.	Wechseln Sie die Disk.
		In den Dateinamen der JPEG-Dateien ist nicht die Erweiterung <.jpg> enthalten.	Fügen Sie die den Dateinamen die Erweiterung <.jpg> hinzu.
		Die JPEG-Dateien wurden in einem nicht unterstützten Format aufgezeichnet.	Wechseln Sie die Disk. Nehmen Sie JPEG-Dateien mit einer unterstützten Anwendung auf (siehe Seite 6).
		JPEG-Dateien werden auf DVD+R/DVD+RW-Datenträgern aufgezeichnet.	Wechseln Sie die Disk. Nehmen Sie JPEG-Dateien mit DVD-R/DVD-RW-Datenträgern auf.
	Auf dem externen Monitor erscheint kein Bild.	Das Videokabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das Videokabel richtig an.
		Ein falscher Eingang wurde am Fernsehgerät oder Monitor gewählt.	Wählen Sie einen richtigen Eingang am Fernsehgerät oder Monitor.
CD-Wechsler	„No Disc“ erscheint im Monitor.	Es ist keine Disk im Magazin.	Setzen Sie eine Disk in das Magazin ein.
		Die Disk wurde verkehrt herum eingelegt.	Disk richtig einsetzen.
	„No Magazine“ erscheint im Monitor.	Es ist kein Magazin im CD-Wechsler eingesetzt.	Das Magazin Einsetzen.
	„Reset08“ erscheint im Monitor.	Dieser Receiver ist nicht richtig an einen CD-Wechsler angeschlossen.	Verbinden Sie diesen Receiver und den CD-Wechsler richtig, und drücken Sie die Rücksteltaste am CD-Wechsler.
	„Reset01“ – „Reset07“ erscheint im Monitor.	_____	Drücken Sie die Rücksteltaste am CD-Wechsler.
	Dieser CD-Wechsler funktioniert überhaupt nicht.	Der eingebaute Microcomputer kann aufgrund von Rauschen usw. falsch funktionieren.	Nehmen Sie einen Reset am Receiver vor (siehe Seite 2).

		Symptome	Ursachen	Abhilfen
DAB-Tuner		• „No DAB Signal“ erscheint im Monitor.	Signal ist zu schwach.	Suchen Sie nach einem anderen Ensemble.
		• „Reset08“ erscheint im Monitor.	Dieser Receiver ist nicht richtig an einen DAB-Tuner angeschlossen.	Schließen Sie den Receiver und den DAB-Tuner ordnungsgemäß an, und setzen Sie den Receiver zurück (siehe Seite 2).
		• Dieser DAB-Tuner funktioniert überhaupt nicht.	Der eingebaute Microcomputer kann aufgrund von Rauschen usw. falsch funktionieren.	Nehmen Sie einen Reset am Receiver vor (siehe Seite 2).
		• „Antenna Power NG“ erscheint im Monitor.	Die DAB-Antenne arbeitet nicht richtig.	Siehe mit Ihrem DAB-Tuner mitgelieferte Bedienungsanleitung.

AUDIO-VERSTÄRKERSEKTION

Max. Ausgangsleistung:

Vorne: 50 W pro Kanal

Hinten: 50 W pro Kanal

Sinus-Ausgangsleistung (eff.):

Vorne: 20 W pro Kanal an 4 Ω , 40 Hz
bis 20 000 Hz bei nicht mehr als
0,8% Klirrfaktor.

Hinten: 20 W pro Kanal an 4 Ω , 40 Hz
bis 20 000 Hz bei nicht mehr als
0,8% Klirrfaktor.

Lastimpedanz: 4 Ω (4 Ω bis 8 Ω Toleranz)

Equalizer-Steuerbereich:

Frequenzen: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz,
2,5 kHz, 6,3 kHz, 15 kHz

Pegel: ± 10 dB

Signal-Rauschabstand: 70 dB

Line-In Pegel/Impedanz:

1,5 V/20 k Ω Last

Line-Out Pegel/Impedanz:

5,0 V/20 k Ω Last (volle Skala)

Ausgangsimpedanz: 1 k Ω

Subwoofer-Ausgangspegel/Impedanz:

2,0 V/20 k Ω Last (volle Skala)

Farbsystem: PAL

Videoeingang (FBAS): 1 V_{p-p}/75 Ω

Videoausgang (FBAS): 1 V_{p-p}/75 Ω

Anschlüsse:

2nd AUDIO OUT, DIGITAL OUT
(optisch), CD-Wechsler, Lenkrad-Remote-
Eingang (OE REMOTE)

TUNER-SEKTION

Frequenzgang:

UKW: 87,5 MHz bis 108,0 MHz

AM: (MW) 522 kHz bis 1 620 kHz

(LW) 144 kHz bis 279 kHz

[UKW-Tuner]

Nutzbare Empfindlichkeit:

11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

50 dB Geräuschberuhigung:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Ausweichkanalabstimmungsschärfe (400 kHz):

65 dB

Frequenzgang: 40 Hz bis 15 000 Hz

Übersprechdämpfung: 35 dB

Gleichwellenselektion: 1,5 dB

[MW-Tuner]

Empfindlichkeit: 20 μ V

Trennschärfe: 35 dB

[LW-Tuner]

Empfindlichkeit: 50 μ V

DVD/CD-SPIELER-SEKTION

Signalerkennungssystem:

Kontaktfreier optischer Tonabnehmer
(Halbleiterlaser)

Kanäle: 2 Kanäle (Stereo)

Frequenzgang:

DVD fs=48 kHz: 16 Hz bis 22 000 Hz

fs=96 kHz: 16 Hz bis 44 000 Hz

VCD, CD: 16 Hz bis 20 000 Hz

Dynamikumfang: 93 dB

Signal-Rauschabstand: 95 dB

Gleichlaufschwankungen:

Unter der Messgrenze

MP3: Max. Bitrate: 320 kbps

WMA (Windows Media® Audio):

Max. Bitrate: 192 kbps

MONITOR-SEKTION

Bildschirm: 3-Zoll-LCD

Pixelanzahl: 123 200 Pixel

Ansteuerungsmethode:

TFT (Thin Film Transistor)

Aktivmatrixformat

Farbsystem: PAL

ALLGEMEINES

Betriebsstromanforderungen:

Betriebsspannung:

DC 14,4 V (11 V bis 16 V Toleranz)

Erdungssystem: Negative Masse

Zulässige Betriebstemperatur:

0 °C bis +40 °C

Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T):

Einbaugröße (ca.):

182 mm $\times$ 52 mm $\times$ 160 mm

Tafelgröße (ca.):

188 mm $\times$ 58 mm $\times$ 18 mm

Gewicht (ca.):

2,0 kg (excluding accessories)

*Änderungen bei Design und technischen Daten
bleiben vorbehalten.*

Merci pour avoir acheté un produit JVC.

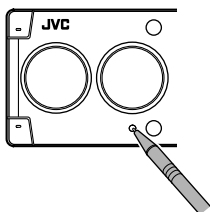
Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE I
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil est ouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL : Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.	WARNING : Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Beträkta ej strålen.	VARO : Avattassa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan iiseesi. (fi)
(e)	(e)	(d)	(s)

Comment réinitialiser votre appareil



Cette procédure réinitialise le micro-ordinateur. Vos ajustements préréglés sont aussi effacés.

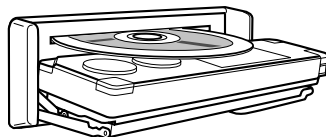
Comment forcer l'éjection d'un disque

Si un disque ne peut pas être reconnu ou ne peut pas être éjecté par l'autoradio, forcez l'éjection de la façon suivante.



“NO EJECT?” (ou “EJECT OK?”) et “EMERGENCY EJECT?” apparaissent sur l’affichage.

Appuyez ▲ / ▼ répétitivement pour choisir “EMERGENCY EJECT?”, puis appuyez sur OK.



- Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'autoradio.
- Faites attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

AVERTISSEMENTS:

- **N'INSTALLEZ** aucun appareil dans les endroits suivants:
 - où il peut gêner l'accès au volant ou au levier de vitesse car cela peut entraîner un accident de la circulation.
 - où il peut gêner la manipulation de dispositifs de sécurité tels que les airbags car cela peut entraîner un accident fatal.
 - où il peut gêner la visibilité.
- **NE COMMANDEZ** pas l'appareil lors de la manipulation du volant car cela peut entraîner un accident de la circulation.
- Le conducteur ne doit pas regarder le moniteur lorsqu'il conduit. Regarder le moniteur lorsqu'on est au volant réduit considérablement la vigilance du conducteur et multiplie les risques d'accident.
- Le conducteur ne doit pas utiliser un casque d'écoute quand il est au volant. C'est dangereux de se couper des sons extérieurs en conduisant.
- Si vous avez besoin de commander l'autoradio pendant que vous conduisez, continuez de regarder droit devant vous ou vous risquez de causer un accident de la circulation.
- Si le frein de stationnement n'est pas engagé, "ParkingBrake" clignote sur le moniteur et aucune image de lecture n'apparaît.
 - Cet avertissement apparaît uniquement quand le fil du frein de stationnement est connecté au système de frein de stationnement intégré à la voiture (référez-vous au Manuel d'installation/raccordement).

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.

Précautions sur le réglage du volume:

Les disques produisent très peu de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Précautions concernant le moniteur:

- Le moniteur intégré à l'autoradio est un produit de grande précision, mais qui peut posséder des pixels défectueux. C'est inévitable et ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- N'exposez pas le moniteur à la lumière directe du soleil.

Pour sécurité....

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

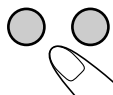
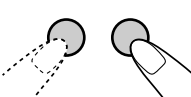
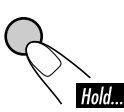
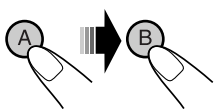
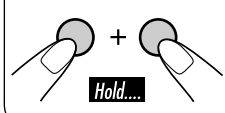
Température à l'intérieur de la voiture....

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Comment lire ce manuel

Les méthodes suivantes sont utilisées pour rendre les explications simples et faciles à comprendre:

- Certains conseils et remarques sont donnés dans la section “Pour en savoir plus à propos de cet autoradio” (voir les pages 61 à 65).
- L'utilisation des touches est expliquée principalement à l'aide d'illustrations, comme montré ci-après:

	Appuyez brièvement.
	Appuyez répétitivement.
	Appuyez sur une de ces touches.
	
	Maintenez pressée jusqu'à ce que vous obteniez la réponse souhaitée.
	Appuyez sur (A), puis appuyez sur (B).
	Maintenez pressées les deux touches en même temps.

Caractères apparaissant sur l'affichage

En plus des alphabets romains (A – Z, a – z), les caractères suivants sont utilisés pour indiquer diverses informations sur l'affichage.

- Vous pouvez aussi utiliser les caractères suivants pour affecter des titres (voir page 48).

Lettres accentuées

Lettres majuscules

Å	Ä	Â	Ã	Ä
Å	Æ	Œ	Č	Ć
Ç	É	È	Ê	Ë
Ğ	Í	Ì	Î	Ĭ
Ñ	Ó	Ô	Õ	Ö
Ō	Ø	Ř	Ŕ	Š
Ś	Ş	Ú	Û	Ŭ
Ü	Ý	Ž	Ż	ß
Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ
İ	U	Ö	espace	

Lettres minuscules

á	à	â	ã	ä
â	æ	œ	č	ć
ç	é	è	ê	ë
ğ	í	ì	î	ĭ
ñ	ó	ô	õ	ö
ō	ø	ř	ŕ	š
ś	ş	ú	û	ŭ
ü	ý	ž	ż	
Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ
ı	ı	ı	ij	espace

Chiffres et symboles

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	(	)	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	i
ı	£	€	α	espace

Comment réinitialiser votre appareil	2
Comment forcer l'éjection d'un disque ...	2
Comment lire ce manuel	4
Caractères apparaissant sur l'affichage...	4
Introduction — Disques reproductibles...	6
Panneau de commande	7
Identification des parties	7
Télécommande — RM-RK230	8
Composants principaux et caractéristiques	8
Pour commencer	10
Opérations de base	10
Réglage de l'horloge	11
Fonctionnement de la radio	12
Écoute de la radio	12
Mémorisation des stations	14
Écoute d'une station préréglée	15
Utilisation du système FM RDS	16
Recherche de votre programme FM RDS préféré	16
Mémorisation de vos programmes préférés	17
Utilisation de l'attente de réception	17
Poursuite du même programme— Poursuite de réception en réseau	18
Opérations des disques	19
Lecture d'un disque dans l'autoradio	19
Opérations de base	21
Fonctions spéciales pour les DVD/VCD	23
Sélection de la langue des dialogues	23
Sélection des sous-titres	23
Sélection d'un angle de vue	23
Utilisation du menu de disque	24
Zoom	24
Commande des disques en utilisant l'affichage sur l'écran	25
Opérations de base de la barre sur l'écran	26
Opérations de base de l'écran de commande	28
Utilisation de l'écran de liste	29
Menu de réglage AV	30
Procédure de réglage de base	30

Ajustements du moniteur	34
Autres opérations des disques	35
Opérations de base	35
Sélection des modes de lecture	37
Utilisation de l'écran de liste	39
Fonctionnement sur Deux Zones	40
Reproduction de deux sources en même temps	40
Ajustements sonores	41
Sélection des modes sonores prérégles	41
Mémorisation de vos propres ajustements sonores	41
Ajustement du son	42
Réglages généraux — PSM	44
Procédure de base	44
Autres fonctions principales	48
Affectation de titres aux sources	48
Retrait du panneau de commande	49
Changement de l'angle du panneau de commande	49
Fonctionnement du changeur de CD	50
Lecture de disques dans le changeur de CD	50
Sélection des modes de lecture	52
Utilisation d'un appareil extérieur	53
Lecture d'un appareil extérieur ...	53
Fonctionnement du tuner DAB	54
Écoute du tuner DAB	54
Mémorisation de services DAB	56
Accord d'un service DAB préréglé	56
Utilisation de l'attente de réception	57
Poursuite du même programme— Réception de la fréquence alternative...	58
Entretien	59
Codes de langue	60
Pour en savoir plus à propos de cet autoradio	61
Guide de dépannage	66
Spécifications	71

Introduction — Disques reproductibles

Disques que vous pouvez reproduire sur votre appareil

Vous pouvez reproduire les disques suivants (12 cm et 8 cm) sur cet autoradio:

- **DVD Vidéo:** Enregistrés au standard de couleur PAL avec un code de région "2" (voir ci-dessous).
 - Les DVD-R/DVD-RW enregistrés au format DVD-Vidéo peuvent aussi être reproduits.
- **CD Vidéo (VCD)/CD audio**
- **MP3/WMA/JPEG:** Enregistrés sur un CD-R/CD-RW ou un DVD-R/DVD-RW/DVD-ROM.
 - CD-R/CD-RW: Compatibles avec ISO 9660 Level 1, ISO 9660 Level 2, Romeo et Joliet.
 - DVD-R/DVD-RW/DVD-ROM: Format compatible avec UDF-Bridge*1.

Avec certains disques, les opérations décrites dans ce manuel peuvent être légèrement différentes.

Disque ne pouvant pas être reproduits

DVD-Audio, DVD-ROM (données), DVD-RAM, DVD-R/DVD-RW enregistrés au format DVD-VR, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, etc.

- Reproduire ces types de disques produit du bruit qui risque d'endommager les enceintes.

Remarque sur le code de région:

Les lecteurs de DVD et les disques vidéo DVD ont leur propre numéro de code de région. Cet autoradio peut reproduire uniquement des disques DVD dont le numéro de code de région comprend "2".

Exemple:



Si vous insérez un disque DVD Vidéo d'un code de région incorrect

"Region Error" apparaît sur le moniteur de l'appareil.

"ERREUR DE CODE REGIONAL" apparaît sur le moniteur extérieur.

Précautions pour la lecture de disques à double face

- La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Formats audio numériques

Cet appareil peut reproduire les formats audio numériques suivants.

Linear PCM: Format audio numérique non compressé, le même format qui est utilisé pour les CD et la plupart des originaux de studio.

Dolby Digital *2: Format audio numérique compressé, mis au point par Dolby Laboratories, qui permet un codage sur plusieurs canaux afin de créer un son Surround réaliste.

DTS *3 (**Digital Theater Systems**): Format audio compressé, mis au point par Digital Theater Systems, Inc., qui permet aussi un codage multicanaux comme le Dolby Digital. Comme le rapport de compression est plus faible que pour le Dolby Digital, il offre une plage dynamique plus large et une meilleure séparation.

MPEG Audio: Un autre format audio numérique compressé qui permet aussi le codage multicanaux afin de créer un son Surround réaliste. Cependant, cet appareil les signaux multicanaux en deux canaux (décodés PCM) et les reproduit.

*1 Un système de fichier hybride utilisé pour offrir une compatibilité avec ISO 9660 et permettre l'accès à n'importe quel type de fichiers sur le disque (UDF signifie Format de disque universel).

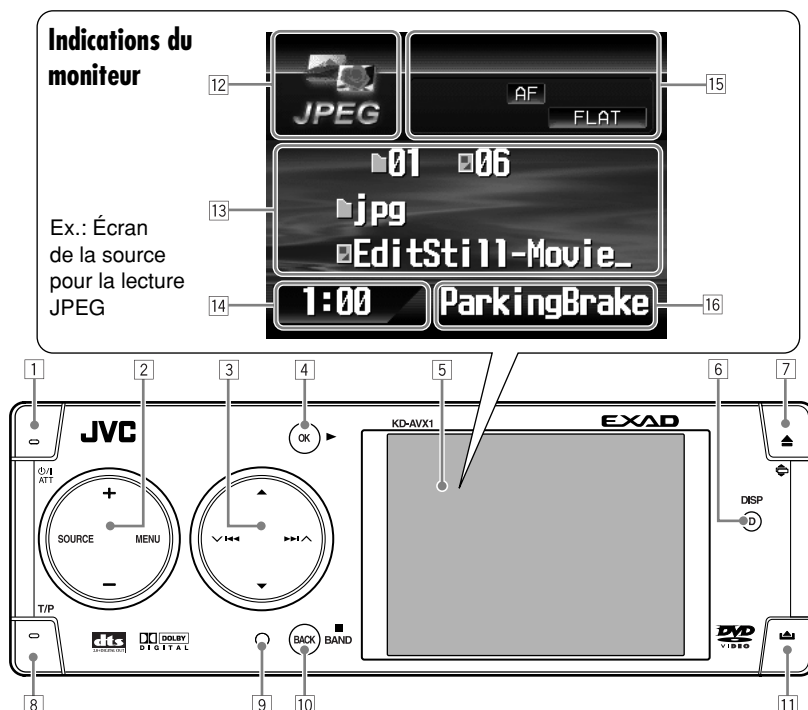
*2 Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme "Dolby" et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

*3 "DTS" et "DTS 2.0 + Digital Out" sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

Le "DVD logo" est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation, enregistrée aux États-Unis, au Japon et dans d'autres pays.

Panneau de commande

Identification des parties

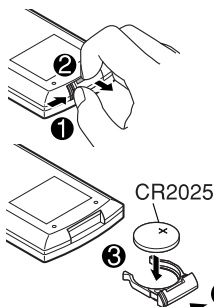


- 1 Touche ϕ /I ATT (attente/sous tension, atténuation)
- 2
 - Touche +/- (volume +/-)
 - Touche SOURCE
 - Touche MENU
- 3
 - Touches $\blacktriangle$ (haut) / $\blacktriangledown$ (bas)
 - Touches $\blacktriangledown$ $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$ $\blacktriangle$
- 4
 - Touche OK
 - Touche $\blacktriangleright$ (lecture)
- 5 Moniteur
- 6 Touche D DISP (affichage)
- 7
 - Touche $\blacktriangle$ (éjection)
 - Touche $\curvearrowright$ (angle)
- 8 Touche T/P (programme d'informations routières/type de programme)
- 9 Bouton de réinitialisation
- 10
 - Touche BACK
 - Touche BAND
 - Touche $\blacksquare$ (arrêt)
- 11 Touche $\blacktriangle$ (libération du panneau de commande)

Indications du moniteur

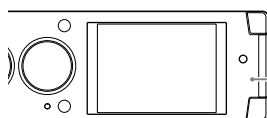
- 12 Indicateur de source
- 13 Affichage principal
- 14 Affichage de l'horloge
Indique aussi le niveau de volume lors de l'ajustement du volume.
- 15 Indicateurs d'état
- 16 Zone d'information d'alerte
Indique aussi la barre de niveau de volume lors de l'ajustement du volume.

Mise en place de la pile-bouton au lithium (CR2025)



Avant d'utiliser la télécommande:

- Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de autoradio. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.



Capteur de télécommande

- N'EXPOSEZ PAS le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).

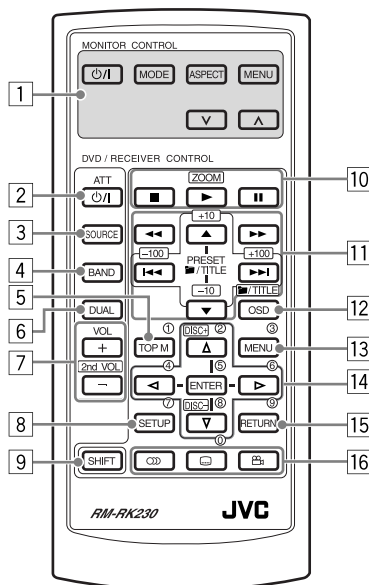
Avertissement:

- N'installez aucune autre pile qu'une CR2025 ou son équivalent, ou elle risquerait d'exploser.
- Rangez la pile dans un endroit hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque d'accident.
- Pour éviter que la pile ne chauffe, ne se fissure ou cause un incendie:
 - Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne chauffez pas la pile ni ne la jeter dans un feu.
 - Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
 - Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
 - Enveloppez la pile de ruban isolant avant de la mettre au rebut ou de la ranger.

L'autoradio est muni d'une fonction de télécommande de volant.

- Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé) pour les connexions.

Composants principaux et caractéristiques



IMPORTANT:

Le la fonction de deux zone est en service (voir page 40), la télécommande fonctionne uniquement pour commander le lecteur de DVD/CD.

MONITOR CONTROL

- Touches de commande du moniteur*1
 - ⏻/I (attente/sous tension), MODE, ASPECT, MENU, ∇ et ∆.

DVD/RECEIVER CONTROL

- Touche ⏻/I ATT (attente/sous tension, atténuation)
 - Met l'appareil sous et hors tension et atténue aussi le son.
- Touche SOURCE
 - Choisit la source.
- Touche BAND
 - Choisit la bande FM/AM/DAB.

- 5 Touche TOP M (menu)*2
- Affiche le menu de disque DVD et VCD*3.
- 6 Touche DUAL
- Met en et hors service la fonction de deux zone.
- 7 Touches VOL + / -
- Ajuste le niveau de volume.
 - Fonctionnent aussi comme touches 2nd VOL + / - quand elles sont pressées avec la touche SHIFT maintenue enfoncée.
- 8 Touche SETUP (pour les DVD/VCD)*2
- 9 Touche SHIFT
- 10 Touches de commande de base du disque*4:
- (arrêt), ► (lecture), || (pause)
 - ► (lecture) fonctionne aussi comme touche ZOOM quand elle est pressée avec la touche SHIFT maintenue enfoncée.
- 11 Touches de commande avancée du disque/ commande du tuner*5

Pour les opérations avancées du disque:

- /TITLE ▲ / ▼
- Permet de choisir les titres (pour les DVD) ou les dossiers (pour les disques MP3/WMA).
- / (saut vers l'arrière/saut vers l'avant)
- / (recherche vers l'arrière/ recherche vers l'avant)*6

Pour les opérations du tuner FM/AM:

- PRESET ▲ / ▼
- Change les services préregistrés.
- /
- Fonctionne pour la recherche des stations. Appuyez brièvement: Recherche automatique
Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée: Recherche manuelle

Pour les opérations du tuner DAB:

- PRESET ▲ / ▼
- Change les services préregistrés.
- /
- Appuyez brièvement sur ces touches pour changer les services.
- Maintenez-les pressées pour rechercher les ensembles automatiquement.

- 12 Touche OSD
- Affiche la barre sur écran.
 - Fonctionne aussi comme touche /TITLE quand elle est pressée avec la touche SHIFT maintenue enfoncée.
 - Vous pouvez choisir directement des titres (pour les DVD) ou des dossiers (pour les disques MP3/WMA) en utilisant les touches numériques (voir la page 22).
- 13 Touche MENU*2
- Affiche le menu de disque DVD et VCD*3.

- 14 Touches de commande du menu*2
- Curseur (Δ, ∇, <, >) et ENTER
 - Δ / ∇ : Fonctionnent aussi comme touches DISC + / - quand la source est "CD-CH".
- 15 Touche RETURN*2
- 16 Touches de fonction spéciale
- DVD/VCD: (audio)
 - DVD: (sous-titre), (angle)

*1 Utilisable uniquement si votre moniteur est un des moniteurs JVC — KV-MR9010 ou KV-MH6510.

*2 Ces touches fonctionnent comme touches numériques quand elles sont pressées avec la touche SHIFT enfoncée.

*3 Seulement quand la fonction PBC n'est service.

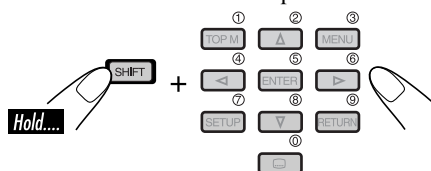
*4 Ne peut pas être utilisé pour les opérations du changeur de CD.

*5 Ces touches fonctionnent comme touches +10/-10 et +100/-100 quand elles sont pressées avec la touche SHIFT enfoncée.

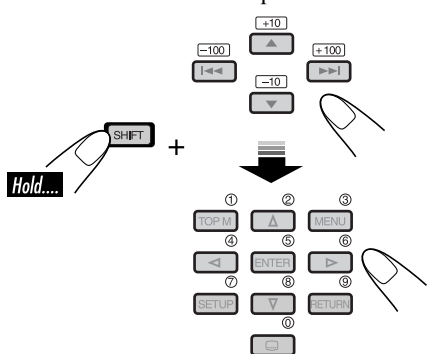
*6 N'est pas utilisé pour la commande des disques MP3/WMA/JPEG.

Comment choisir un numéro

Pour choisir un numéro compris entre 0 et 9:

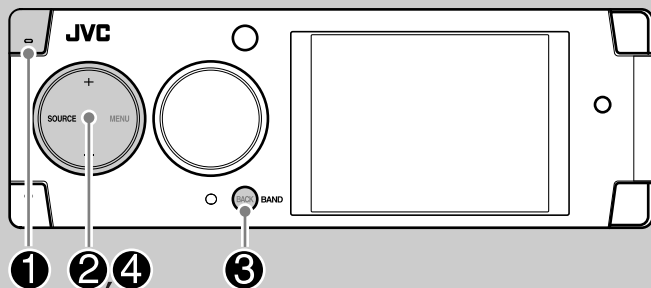


Pour choisir un numéro supérieur à 9:



- Les touches +100/-100 sont utilisées uniquement pour la recherche de pages MP3/WMA/JPEG supérieures à 99.

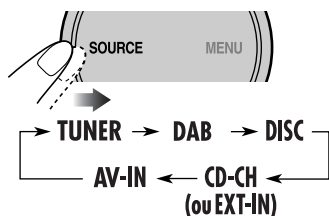
Opérations de base



- 1** Mise sous tension de l'appareil.



- 2**



Vous ne pouvez pas choisir certaines sources si elles ne sont pas prêtes.

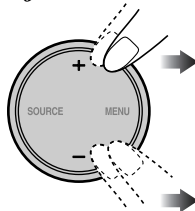
- 3** Pour le tuner FM/AM uniquement



Pour le tuner DAB uniquement



- 4** Ajustez le volume.



Indicateur de niveau de volume

- 5** Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir pages 41 à 43.)

Pour couper le volume momentanément (ATT)



Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur la touche.

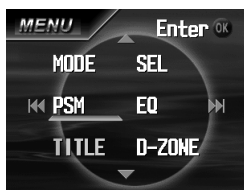
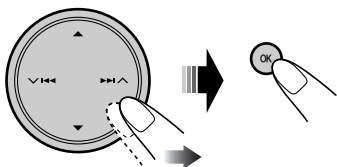
Pour mettre l'appareil hors tension



Réglage de l'horloge

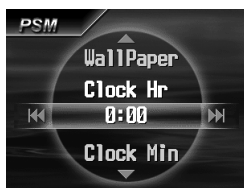
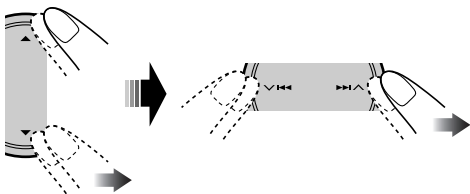


2 Choisissez le menu “PSM”.

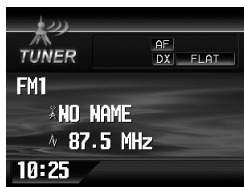


3 Réglez les heures et les minutes.

- 1 Choisissez “Clock Hr” (heures), puis ajustez les heures.
- 2 Choisissez “Clock Min” (minutes), puis ajustez les minutes.
- 3 Choisissez “24H/12H”, puis choisissez “24Hours” (heures) ou “12Hours” (heures).



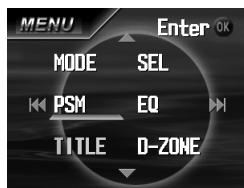
4 Terminez la procédure.



Comment retourner au menu précédent

Lors de l'utilisation des menus, vous pouvez retourner aux menus précédents en appuyant répétitivement sur BACK.

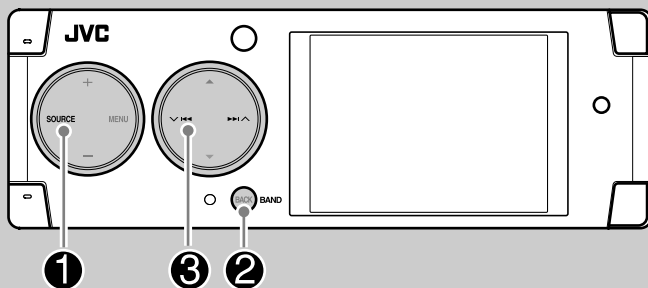
Ex.:



- Appuyez répétitivement sur BACK pour retourner aux menus précédents pour les opérations expliquées aux pages suivantes quand aucune explication particulière n'est donnée.
- Pour annuler les opérations du menu et retourner à l'écran de la source, appuyez sur D DISP.

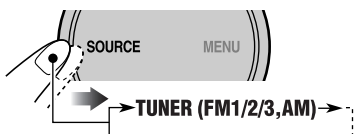
Fonctionnement de la radio

Écoute de la radio



FRANÇAIS

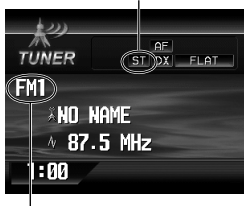
1



2



S'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort.



La bande choisie apparaît.

3

Démarrez la recherche d'une station.



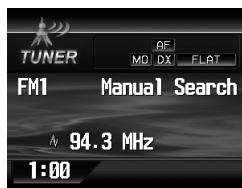
Quand une station est reçue, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche, appuyez de nouveau sur la même touche.

Pour accorder une station manuellement

À l'étape 3 ci-à gauche...

1



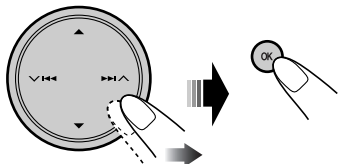
2 Choisissez la fréquence de station souhaitée.



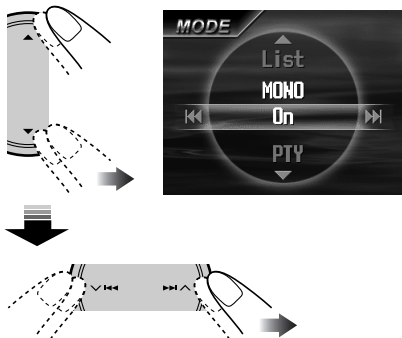
Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir



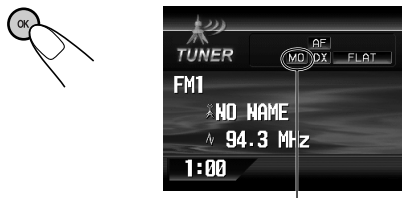
2 Choisissez le menu "MODE".



3 Choisissez "MONO", puis réglez-le sur "On".



4 Terminez la procédure.



S'allume quand le mode monophonique est mis en service.

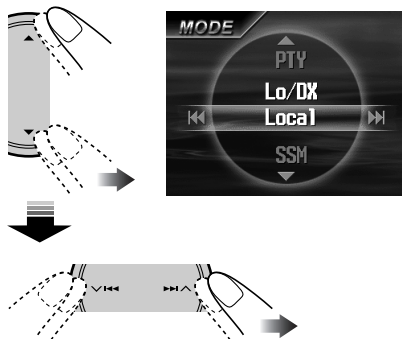
La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

Pour rétablir l'effet stéréo, répétez la même procédure et réglez "MONO" sur "Off".
L'indicateur MO s'éteint.

Pour accorder uniquement les stations FM de signal fort

À l'étape 2 ci-à gauche...

1 Choisissez "Lo/DX", puis réglez-le sur "Local".



2 Terminez la procédure.



S'allume quand le mode "Local" est mis en service.

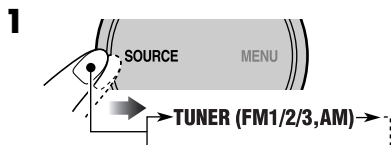
Seules les stations dont le signal est suffisamment fort sont détectées.

Pour accorder toutes les stations recevables, répétez la même procédure et réglez "Lo/DX" sur "DX". L'indicateur LO s'éteint et l'indicateur DX s'allume.

Mémorisation des stations

Vous pouvez prérégler six stations pour chaque bande.

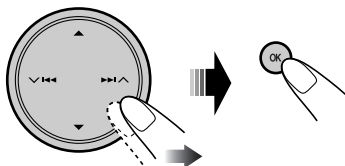
Préréglage automatique des stations FM—SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)



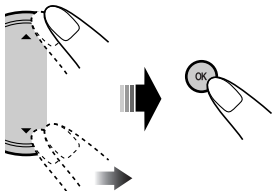
- 2 Choisissez la bande FM (FM1 – FM3) pour laquelle vous souhaitez mémoriser les stations.



- 3 Choisissez le menu “MODE”.



- 4 Choisissez “SSM”, puis appuyez sur “OK”.

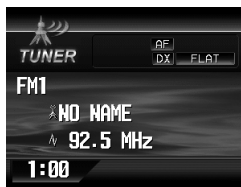
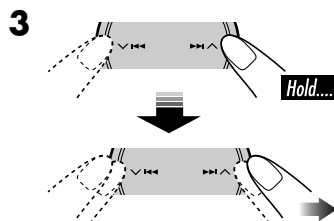
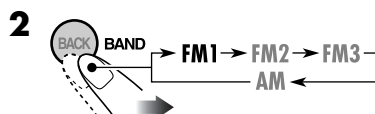
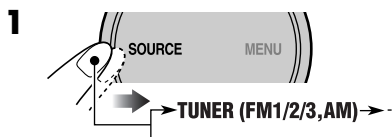


“-SSM-” apparaît jusqu’à ce que le préréglage automatique soit terminé.

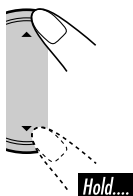
Les stations FM locale avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans la bande FM.

Préréglage manuel

Ex.: Mémorisation de la station FM de fréquence 92,5 MHz sur le numéro de préréglage 1 de la bande FM1.

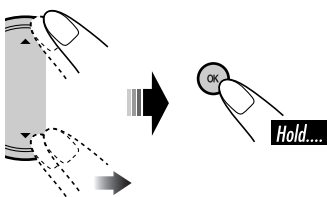


4



PRESET LIST apparaît.

5



"Preset1" clignote un instant.

Comment quitter les menus ou les listes

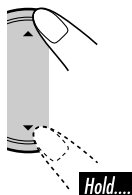


L'utilisation des menus ou des listes est annulée et l'écran retourne à l'écran de la source ou de lecture de DVD/VCD/JPEG.

Écoute d'une station préréglée

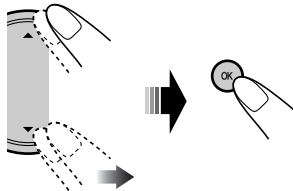
Quand TUNER est choisi comme source...

1



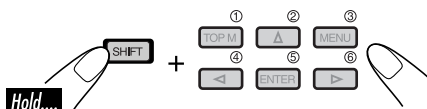
La liste des préréglages apparaît.

2 Choisissez la station préréglée (1 – 6) souhaitée.



- Vous pouvez aussi passer à la liste des préréglages en choisissant "List" sur le menu "MODE". Référez-vous à "Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir" à la page 13 pour savoir comment aller dans le menu "MODE".

Lors de l'utilisation de la télécommande....

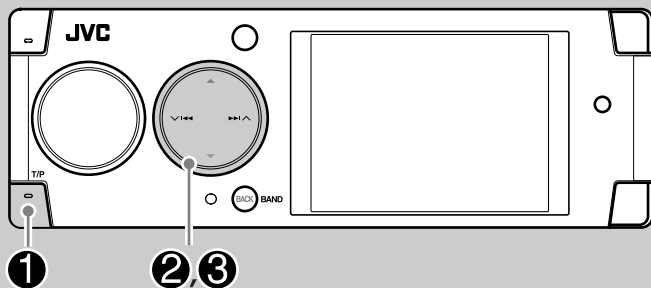


ou



Utilisation du système FM RDS

Recherche de votre programme FM RDS préféré

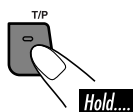


FRANÇAIS

Vous pouvez accorder une station diffusant votre programme préféré en effectuant une recherche par code PTY.

- Pour mémoriser votre programme préféré, référez-vous à la page 17.

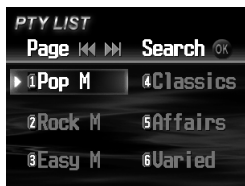
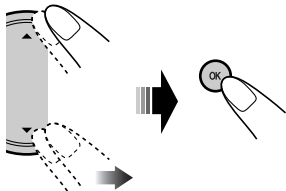
1



Le menu PTY apparaît.

2

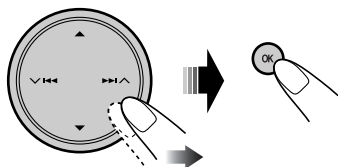
Choisissez "PTY Search".



PTY LIST apparaît.

3

Choisissez un des trente-neuf codes PTY.



S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

Codes PTY

News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M (musique), Rock M (musique), Easy M (musique), Light M (musique), Classics, Other M (musique), Weather, Finance, Children, Social, Religion, Phone In, Travel, Leisure, Jazz, Country, Nation M (musique), Oldies, Folk M (musique), Document

Présentation du système RDS

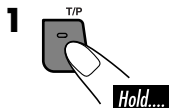
Le système RDS (Radio Data System) permet aux stations FM d'envoyer un signal additionnel en même temps que le signal de leur programme ordinaire.

En recevant les données RDS, cet autoradio peut effectuer ce qui suit :

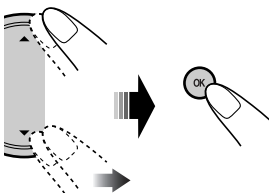
- Recherche de type de programme (PTY) (voir page 16)
- Commute temporairement sur des informations routières—Attente de réception TA. (Référez-vous à la colonne de droite.)
- Commute temporairement sur votre programme préféré—Attente de réception PTY. (Voir pages 18 et 45.)
- Poursuite du même programme automatiquement—Poursuite de réception en réseau (Voir page 18)
- Recherche de programme (Voir page 45)

Mémorisation de vos programmes préférés

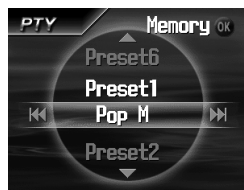
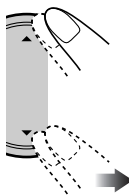
Vous pouvez mémoriser six de vos types de programme préféré.



2 Choisissez "PTY Memory".



3 Choisissez le numéro de préréglage (Preset1–6) sur lequel vous souhaitez mémoriser le programme.



4 Choisissez le code PTY que vous souhaitez mémoriser.



Le numéro de préréglage choisi et le code PTY clignotent un instant.

5 Terminez la procédure.



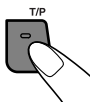
Utilisation de l'attente de réception

■ Attente de réception TA

L'attente de réception TA permet à l'autoradio de commuter temporairement sur des informations routières (TA) à partir de n'importe quelle source autre que AM.

- Le volume change sur le niveau de volume TA préréglé (voir page 45).
- Si le tuner DAB est connecté, l'attente de réception fonctionne aussi pour rechercher un service DAB.

Pour mettre en service l'attente de réception TA

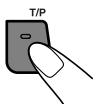


TP s'allume ou clignote.

À suivre....

- Si **TP** s'allume, c'est que l'attente de réception TA est en service.
- Si **TP** clignote, c'est que l'attente de réception TA n'est pas encore en service. (Cela se produit si vous écoutez une station FM sans les signaux RDS requis pour l'attente de réception TA.)
Pour mettre en service l'attente de réception TA, accordez une autre station (ou service DAB) diffusant ces signaux. **TP** s'arrête de clignoter et reste allumé.

Pour mettre hors service l'attente de réception TA



TP s'éteint.

■ Attente de réception PTY

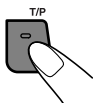
L'attente de réception PTY permet à l'autoradio de commuter temporairement sur votre programme PTY préféré à partir de n'importe quelle source autre que AM.

- Si le tuner DAB est connecté, l'attente de réception fonctionne aussi pour rechercher un service DAB.

Pour mettre en service et choisir votre code PTY préféré pour l'attente de réception PTY, référez-vous à la page 45.

PTY s'allume ou clignote.

- Si **PTY** s'allume, c'est que l'attente de réception PTY est en service.
- Si **PTY** clignote, c'est que l'attente de réception PTY n'est pas encore en service.



Pour mettre en service l'attente de réception PTY, accordez une autre station (ou service DAB) diffusant ces signaux. L'indicateur PTY s'arrête de clignoter et reste allumé.

Pour mettre hors service l'attente de réception PTY, choisissez "OFF" pour "PTY" dans le menu "MODE". **PTY** s'éteint.

- Référez-vous à "Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir" à la page 13 pour savoir comment aller dans le menu "MODE".

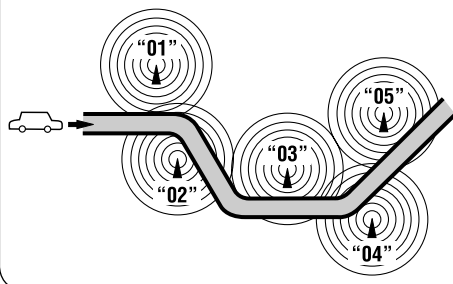
Poursuite du même programme— Poursuite de réception en réseau

Lorsque vous conduisez dans une région où la réception FM n'est pas suffisamment forte, cet autoradio accorde automatiquement une autre station FM RDS du même réseau, susceptible de diffuser le même programme avec un signal plus fort (voir l'illustration ci-dessous).

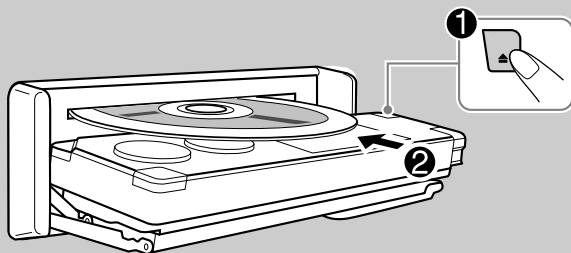
À l'expédition de l'usine, la poursuite de réception en réseau est en service (**AF** s'allume quand l'appareil est mis sous tension pour la première fois).

Pour changer le réglage de la poursuite de réception en réseau, référez-vous à "AF-Regn'l" à la page 45.

Programme A diffusé sur une zone de fréquence différente (01 – 05)



Lecture d'un disque dans l'autoradio



Le type de disque est détecté automatiquement et la lecture démarre automatiquement (pour les DVD: le démarrage automatique de la lecture dépend de son programme interne).

Si le disque actuel est un CD audio, CD Text, disque MP3/WMA, JPEG ou VCD sans PBC, toutes les plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.

- Si une liste de titres ou un menu de disque apparaît pendant la lecture d'un DVD ou d'un VCD avec PBC, référez-vous à "Utilisation du menu de disque" à la page 24.

Avant de réaliser n'importe quelle opération, assurez-vous de ce qui suit...

- Pour la lecture du DVD, vous pouvez changer les paramètres du menu de réglage selon vos préférences. (Voir pages 30 à 33.)
- Les opérations expliquées aux pages 21 à 29 nécessitent l'utilisation de la télécommande.
-  montre les fonctions que vous pouvez aussi utiliser sur l'appareil.
- Si vous souhaitez commander le lecteur de DVD/CD en utilisant les touches du panneau de commande, référez-vous à la section "Autres opérations des disques" aux pages 35 à 39.

Avant de réaliser n'importe quelle opération, assurez-vous de ce qui suit....



DVD Vidéo



CD Vidéo avec PBC
seulement



CD Vidéo avec/sans
PBC



CD Audio/
CD Text



Disque MP3/WMA



Disque JPEG



Tous les disques de
cette liste

Si "⊗" apparaît sur le moniteur quand vous appuyez sur une touche, c'est que l'autoradio ne peut pas accepter la commande effectuée.

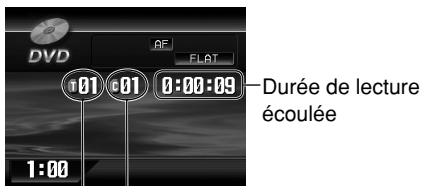
- Dans certains cas, la commande peut être refusée sans que "⊗" apparaisse.

- Microsoft et Windows Media est une marque déposées ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

• Lors de l'insertion d'un disque DVD:

La lecture de DVD démarre automatiquement sur le moniteur quand le frein de stationnement est engagé.

Un écran tel que ceux montrés ci-dessous apparaît quand vous appuyez sur D DISP.

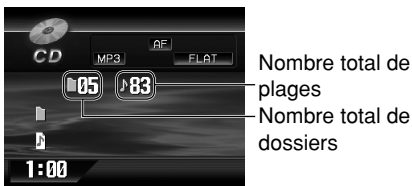


Numéro du titre actuel Numéro du chapitre actuel

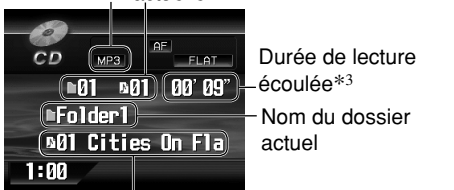
- Pour retourner à la lecture du DVD, appuyez de nouveau sur D DISP.

• Lors de l'insertion d'un disque MP3/WMA/JPEG*1:

Ex.: Quand un fichier MP3 set effacé



Nombre total de pages
Nombre total de dossiers



Nom de la page actuelle

*1 Chaque fois que vous appuyez sur D DISP, le moniteur change entre l'écran de source et l'écran de lecture de disque JPEG.

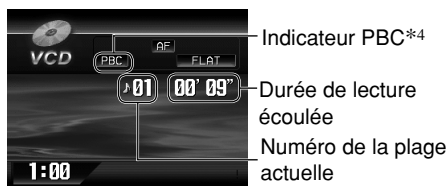
*2 L'indicateur MP3 ou l'indicateur WMA s'allume, en fonction du type du fichier détecté.

*3 N'apparaît pas pour les disques JPEG.

• Lors de l'insertion d'un VCD:

La lecture de VCD démarre automatiquement sur le moniteur quand le frein de stationnement est engagé.

Un écran tel que ceux montrés ci-dessous apparaît quand vous appuyez sur D DISP.



Indicateur PBC*4

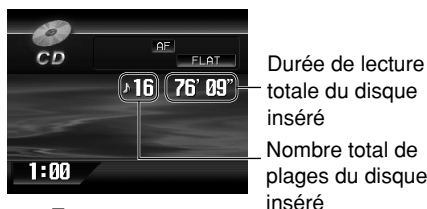
Durée de lecture écoulee

Numéro de la page actuelle

*4 S'allume quand le disque a la fonction PBC.

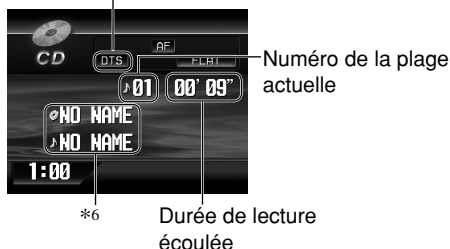
- Pour retourner à la lecture du VCD, appuyez de nouveau sur D DISP.

• Lors de l'insertion d'un CD Text/CD audio:



Durée de lecture totale du disque inséré

Nombre total de pages du disque inséré



Indicateur DTS*5

Numéro de la page actuelle

*6 Durée de lecture écoulee

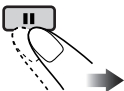
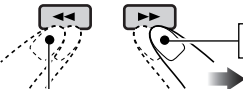
*5 Apparaît lors de la lecture d'un CD DTS.

*6 Le titre du disque/interprète et le titre de la page sont affichés lors de la lecture d'un CD Text.

Pour éjecter le disque



Opérations de base

Opérations	Indication sur l'affichage et/ou opération suivante
Pour arrêter temporairement la lecture 	La lecture est en pause.  Une image fixe apparaît. Ⓐ Lecture image par image  Ⓑ Lecture au ralenti  ▶ 1/32 ⇒ 1/16 ⇒ 1/8 ⇒ 1/4 ⇒ 1/2 ◀ 1/32 ⇒ 1/16 ⇒ 1/8 ⇒ 1/4 ⇒ 1/2 • <i>Aucun son ne sort pendant la lecture au ralenti.</i> • <i>Lors de la lecture d'un VCD, la lecture au ralenti vers l'arrière n'est pas disponible.</i> Pour reprendre la lecture normale:  DVD VCD
Relecture des scènes précédentes—Relecture par une simple pression  	La position de lecture recule d'environ 10 secondes par rapport à sa position actuelle. • <i>Cette fonction peut être utilisée uniquement à l'intérieur du même titre.</i> • <i>Cette fonction ne peut pas être utilisée avec certains DVD.</i>  
Pour arrêter la lecture  	Lorsque vous démarrez à nouveau la lecture, elle reprend à partir du point où elle a été interrompue (Reprise de la lecture). DVD VCD CD  Lors que vous démarrez à nouveau la lecture, elle commence à partir du début de la dernière plage reproduire. MP3 JPEF 

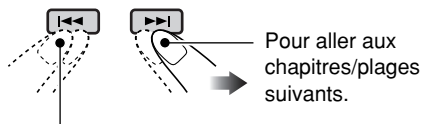
- Pendant la lecture, les icônes du guide sur l'écran apparaissent un instant sur le moniteur (voir page 64).

À suivre....

Pour aller aux chapitres/plages suivants ou précédents



- Pour les DVD: Pendant la lecture ou une pause



Pour aller aux chapitres/plages suivants.

Pour retourner au début du chapitre/page actuel, puis aux chapitres/plages précédents.

Pour faire avancer ou reculer rapidement le chapitre/page

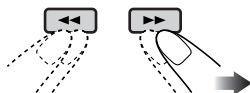


Avance rapide.

Retour rapide.

* La vitesse de recherche change de x2 $\Rightarrow$ x10 pour tous les disques (DVD, VCD, CD), mais l'information apparaissant sur le moniteur est seulement pour les DVD/VCD.

Pour faire une recherche vers l'avant ou vers l'arrière d'un chapitre/page



L'information affichée est uniquement pour les DVD/VCD:

►► x2 $\Rightarrow$ x5 $\Rightarrow$ x10 $\Rightarrow$ x20 $\Rightarrow$ x60

◄◄ x2 $\Rightarrow$ x5 $\Rightarrow$ x10 $\Rightarrow$ x20 $\Rightarrow$ x60

- Pour rétablir la vitesse normale



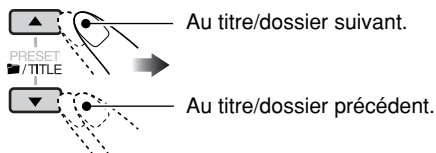
Pour localiser un titre/chapitre/plage directement



- Pour les DVD: Pendant la lecture ou une pause—choisissez un chapitre. À l'arrêt—choisissez un titre.
- Pour les MP3/WMA/JPEG: Choisissez une plage à l'intérieur du même dossier.

Choisissez le numéro correspondant à l'élément souhaité (voir page 9).

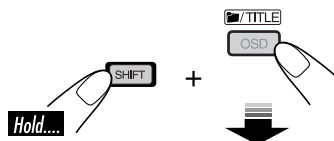
Pour localiser un titre/dossier



Au titre/dossier suivant.

Au titre/dossier précédent.

Pour localiser un titre/dossier particulier



Avant 10 secondes, appuyez sur les touches numériques (voir page 9).

IMPORTANT:

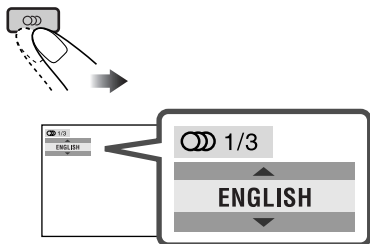
- Pour les disques MP3/WMA: Il faut qu'un numéro de 2 chiffres soit affecté au début du nom des dossiers—01, 02, 03, etc.

Fonctions spéciales pour les DVD/VCD

Sélection de la langue des dialogues

Pour les DVD:

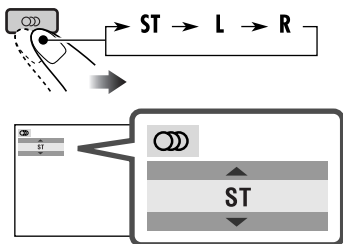
Vous pouvez choisir la langue à écouter si le disque possède plusieurs langues des dialogues.



Ex.: Quand le disque possède 3 options

Pour les VCD:

Vous pouvez choisir le canal audio à reproduire. (C'est pratique lors de la lecture d'un VCD Karaoké).



ST: Pour écouter la lecture stéréo (gauche/droite) normale.

L: Pour écouter le canal audio (L) gauche.

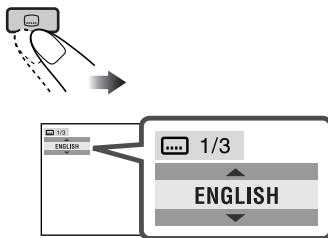
R: Pour écouter le canal audio (R) droit.

Sélection des sous-titres

Vous pouvez choisir la langue des sous-titres apparaissant sur le moniteur.



- Vous pouvez régler la langue initiale des sous-titres en utilisant le menu de réglage (voir page 30).

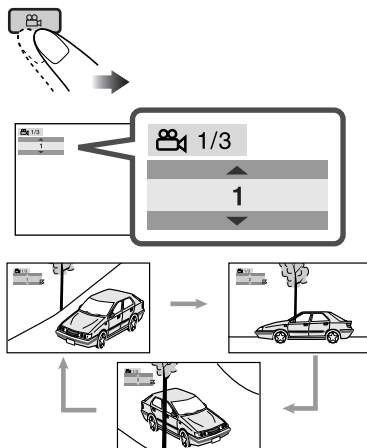


Ex.: Quand le disque possède 3 options

- Avec certains DVD et VCD, il est interdit de changer la langue des sous-titres, la langue des dialogues (ou le canal audio) sans utiliser le menu de disque.

Sélection d'un angle de vue

Vous pouvez voir la même scène avec des angles différents si le disque possède des vues multi angles.

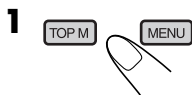


Ex.: Quand le disque possède 3 angles de vue

Utilisation du menu de disque

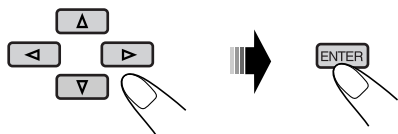
Il est possible de commander la lecture à partir d'un menu lors de lecture d'un DVD possédant cette fonction ou d'un VCD avec PBC (Playback Control).

Lors de la lecture d'un DVD



Une liste de titre ou un menu de disque apparaît sur le moniteur.

2 Choisissez l'élément souhaité sur le menu.



La lecture de l'élément souhaité démarre.

- Avec certains disque, vous pouvez aussi choisir les éléments avec les touches numériques correspondantes.

Lors de la lecture d'un VCD



- Quand une liste d'éléments est affichée sur le moniteur.

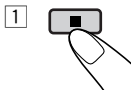


- Pour choisir un numéro supérieur à 9, référez-vous à "Comment choisir un numéro" à la page 9.

Pour retourner aux menus précédents

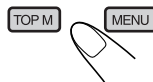


Annulation de la lecture PBC

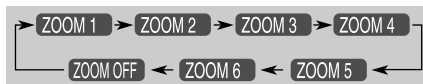
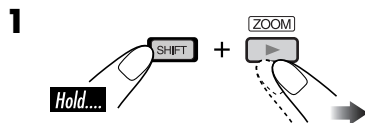


- 2 Choisissez une plage pour démarrer la lecture normale en utilisant les touches numériques (voir page 9).

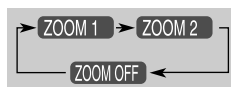
Pour remettre en service la fonction PBC



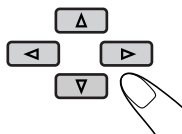
Zoom



- Pour les disques JPEG (uniquement pendant une pause):



2 Déplacez la position agrandie de l'image.



- Pour les fichiers JPEG:
Vous ne pouvez pas déplacer la position du zoom quand toute l'image est encore affichée sur le moniteur.

Pour annuler le zoom, choisissez "ZOOM OFF" à l'étape 1.

Commande des disques en utilisant l'affichage sur l'écran

À propos de la barre sur l'écran

Vous pouvez vérifier les informations du disque et utiliser certaines fonctions à l'aide de la barre sur l'écran.

- Pour les CD audio, CD Text et les disques MP3/WMA vous pouvez utiliser la barre sur l'écran uniquement lors de l'utilisation d'un moniteur extérieur et quand la fonction Dual Zone est en service (voir page 40).
- Pour les CD audio, CD Text et disques MP3/WMA, vous pouvez aussi utiliser l'écran de commande et l'écran de liste (voir pages 28 et 29).

Barres sur l'écran



DVD

1

2

4

6

DVD-V

Digital 5.1ch

T01 C01

TOTAL 0:00:23

5

TIME

→

TITLE

⏮

OFF

VCD

1

2

4

6

VCD

PBC

3

TRACK01

TIME 01:09

5

TIME

→

RPT

INT

RND

MP3/WMA

1

3

4

5

6

FILE

REPEAT TRACK

TIME 00:00:36

5

REPEAT

INTRO

RANDOM

JPEG

6

REPEAT

OFF

FOLDER

CD Text/CD audio

1

2*

3

4

5

6

CD

dts 5.1ch

REPEAT TRACK

TIME 00:36

5

REPEAT

INTRO

RANDOM

* Uniquement pour les CD DTS

- 1 Type de disque
- 2
 - Type de format du signal audio (pour les DVD et les CD DTS)
 - PBC (uniquement pour les VCD)
- 3 Mode de lecture actuel
- 4 Informations sur la lecture

T01 C01	Titre/chapitre actuel
TRACK 01	Page actuelle (pour les VCD)
TOTAL	Durée de lecture écoulée du disque
T. REM	Durée restante du disque (pour les VCD)/durée restante du titre (pour les DVD)
TIME	Durée de lecture écoulée du chapitre ou de la page actuelle
REM	Durée de lecture restante du chapitre ou de la page actuelle

- 5 Conditions de lecture

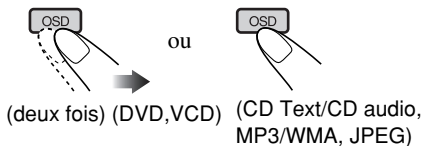
▶, ▶	Lecture
⏮, ⏭, ⏭, ⏭, ⏭, ⏭	Recherche vers l'avant/vers l'arrière
⏮, ⏭, ⏭, ⏭, ⏭, ⏭	Lecture au ralenti vers l'avant/vers l'arrière
⏮, ⏭	Pause
⏮, ⏭	Arrêt

- 6 Icônes de fonctionnement

TIME	Indications de la durée
⏮, ⏭, ⏭, ⏭, ⏭, ⏭	Recherche temporelle—
	Entrée la durée de lecture écoulée du titre actuel ou du disque.
TITLE	Recherche de titre
⏮, OFF	Lecture répétée (pour les DVD)
REPEAT, RPT	Lecture répétée
INTRO, INT	Lecture des introductions
RANDOM, RND	Lecture aléatoire

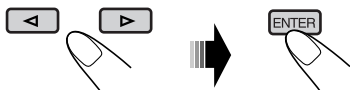
Opérations de base de la barre sur l'écran

1 Affichez la barre sur écran.



Quand un disque JPEG est en place, passez à l'étape 3.

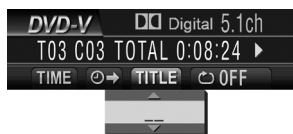
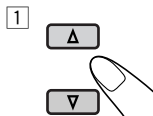
2 Choisissez un élément.



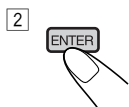
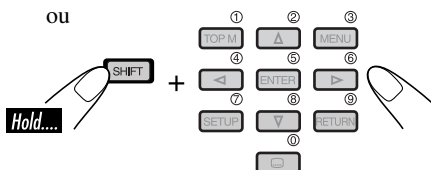
3 Choisissez un élément.



- Si le menu déroulant apparaît...



ou

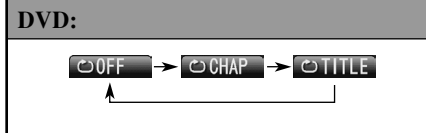


Pour faire disparaître la barre sur l'écran

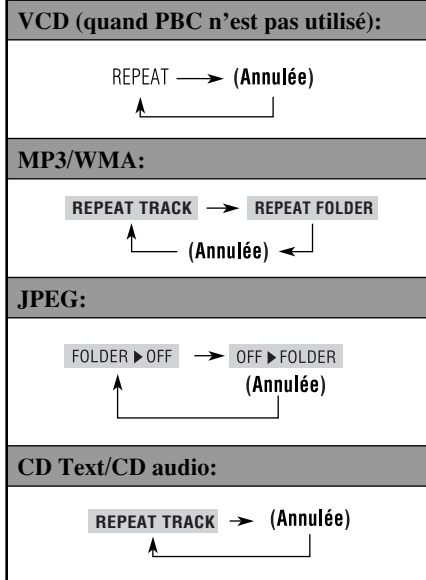


- La barre sur l'écran pour les CD ou les disques MP3/WMA/JPEG disparaît automatiquement quelques secondes après la dernière opération.
- Options pouvant être choisie pour la lecture répétée/des introductions/aléatoire:

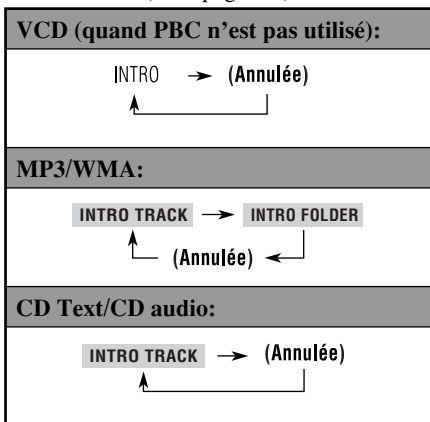
OFF Lecture répétée (Voir page 37.)



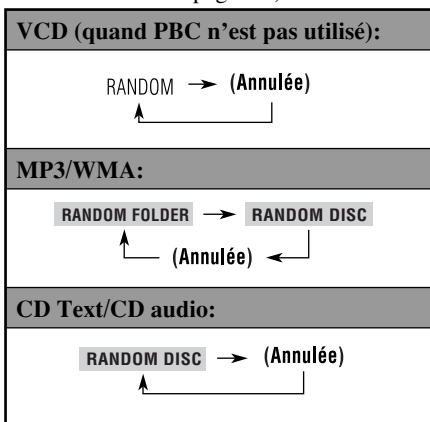
REPEAT, REPEAT Lecture répétée (Voir page 37.)



INTRO, INTRO Lecture des introductions (Voir page 38.)



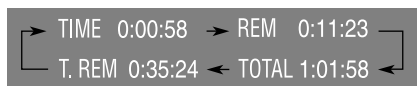
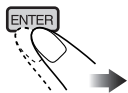
RANDOM, RANDOM Lecture aléatoire (Voir page 38.)



Référez-vous aussi à la page 25 pour les opérations suivantes.

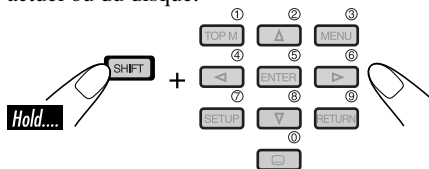
Pour changer l'information de la durée

- 1 Choisissez **TIME**.
- 2 Changez l'information de la durée.



Pour rechercher un point particulier à partir de la durée de lecture

- 1 Choisissez (ou).
- 2 Entrez la durée de lecture écoulée du titre actuel ou du disque.



Ex.: • Pour entrer 1 (heure): 02 (minutes): 00 (secondes), appuyez sur 1, 0, 2, 0 puis sur 0.

- Pour entrer 54 (minutes): 00 (secondes), appuyez sur 0, 5, 4, 0 puis sur 0.

- Il est toujours nécessaire d'entrer le chiffre des heures (même "0" heure), mais il n'est pas nécessaire d'entrer les zéros restants (les deux derniers chiffres dans les exemples ci-dessus).

- Pour corriger une mauvaise entrée, appuyez sur...



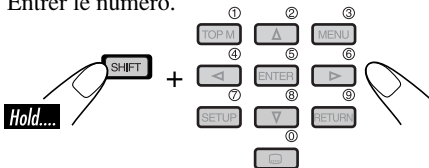
- Vous pouvez aussi spécifier la durée de lecture écoulée en utilisant Δ / ∇ / $\triangleleft$ / $\triangleright$.

- 3 Terminez la procédure.



Pour rechercher un titre particulier

- 1 Choisissez **TITLE**.
- 2 Entrez le numéro.



- Pour corriger une entrée incorrecte, appuyez sur les touches numériques jusqu'à ce que le numéro correct soit entré.

- 3 Terminez la procédure.

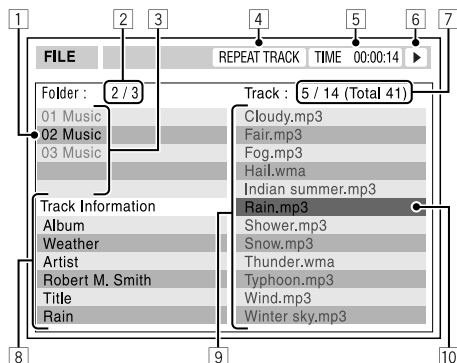


Opérations de base de l'écran de commande

Vous pouvez rechercher et reproduire les éléments souhaités à partir de l'écran de commande lors de l'utilisation d'un moniteur extérieur.

- L'écran de commande apparaît automatiquement sur le moniteur quand vous insérez un disque (moniteur extérieur uniquement).
- L'écran de commande JPEG apparaît uniquement quand la lecture est arrêtée.

Écran de commande des disques MP3/WMA/JPEG

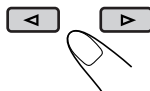


- 1 Dossier actuel
- 2 Numéro du dossier actuel/nombre total de dossiers
- 3 Liste des dossiers
- 4 Mode de lecture choisi
- 5 Durée de lecture écoulée de la plage actuelle (MP3/WMA uniquement)
- 6 Icône de mode de fonctionnement (MP3/WMA uniquement)
▶ (lecture), ■ (arrêt), || (pause)
- 7 Numéro de la plage (fichier) actuelle/ nombre total de plages (fichiers) du dossier actuel (nombre total de plages/fichiers sur le disque)
- 8 Informations sur la plage (MP3/WMA uniquement)
- 9 Liste des plages (fichier)
- 10 Plage actuelle (fichier) (mise en valeur)

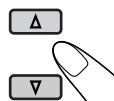
Pour choisir un dossier ou une plage

Quand le fonctionnement sur deux zones (voir page 40) est en service....

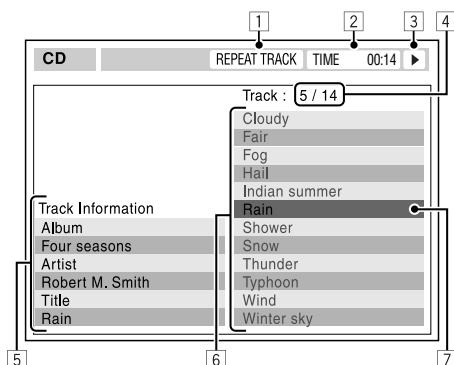
- 1 Choisissez la colonne "Folder" (dossier) ou la colonne "Track" (plage) sur l'écran de commande.



- 2 Choisissez un dossier ou une plage.

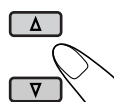


Écran de commande des CD Text/CD audio



- 1 Mode de lecture choisi
- 2 Durée de lecture écoulée de la plage actuelle
- 3 Icône de mode de fonctionnement
▶ (lecture), ■ (arrêt), || (pause), ►► (avance rapide), ◀◀ (retour rapide)
- 4 Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du disque
- 5 Informations sur la plage
- 6 Liste des plages
- 7 Plage actuelle (mise en valeur)

Pour choisir une plage



Utilisation de l'écran de liste

Vous pouvez afficher la liste des dossiers ou la liste des pages avant de démarrer la lecture lors de l'utilisation d'un moniteur extérieur et du fonctionnement sur deux zones (voir page 40). Sur cette liste, vous pouvez vérifier le contenu et démarrer la lecture d'un disque.

Écran de liste des dossiers/pages



Liste des dossiers (disques MP3/WMA/JPEG)

1	2	3
Folder : 153/240	Track 154/198	Page : 4/6
fol130	fol140	fol150
fol131	fol141	fol151
fol132	fol142	fol152
fol133	fol143	fol153
fol134	fol144	fol154
fol135	fol145	fol155
fol136	fol146	fol156
fol137	fol147	fol157
fol138	fol148	fol158
fol139	fol149	fol159
		fol160
		fol161
		fol162
		fol163
		fol164
		fol165
		fol166
		fol167
		fol168
		fol169

Liste des pages (disques MP3/WMA/JPEG/CD Text/CD audio)

1	2	3
Folder : 153/240	Track 154/198	Page : 4/6
file0131.mp3	file0141.mp3	file0151.wma
file0132.mp3	file0142.mp3	file0152.mp3
file0133.wma	file0143.mp3	file0153.wma
file0134.mp3	file0144.mp3	file0154.mp3
file0135.mp3	file0145.wma	file0155.mp3
file0136.wma	file0146.mp3	file0156.mp3
file0137.wma	file0147.wma	file0157.mp3
file0138.mp3	file0148.mp3	file0158.wma
file0139.mp3	file0149.wma	file0159.wma
file0140.wma	file0150.wma	file0160.wma
		file0161.wma
		file0162.mp3
		file0163.wma
		file0164.mp3
		file0165.wma
		file0166.wma
		file0167.wma
		file0168.wma
		file0169.mp3
		file0170.wma

Ex.: Liste des pages pour un disque MP3/WMA

- 1 Numéro du dossier actuel/nombre total de dossiers (uniquement pour les disques MP3/WMA/JPEG)
- 2 Numéro de la page actuelle/nombre total de pages du dossier actuel (pour les disques MP3/WMA/JPEG) ou sur le disque (pour les CD Text/CD audio)
- 3 Page actuelle/nombre total de pages composant la liste
- 4 Dossier/page actuelle (mis en valeur)

Pour les MP3/WMA/JPEG:

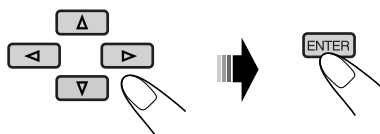
Quand la fonction Dual Zone est en service et que le disque est à l'arrêt...

1 Affichez la liste des dossiers.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'écran de liste apparaît et disparaît.

2 Choisissez un dossier sur la liste.

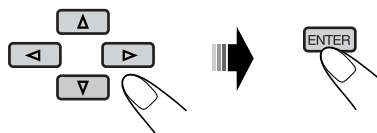


La liste des pages du dossier choisi apparaît.

Pour retourner à la liste des dossiers



3 Choisissez une page sur la liste.



Pour les CD Text/CD audio:

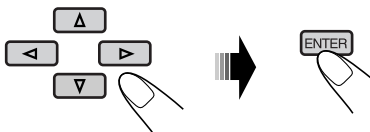
Quand la fonction Dual Zone est en service et que le disque est à l'arrêt...

1 Affichez la liste des pages.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'écran de liste apparaît et disparaît.

2 Choisissez une page sur la liste.



Menu de réglage AV

Vous pouvez mémoriser l'état initial de la lecture des disques.

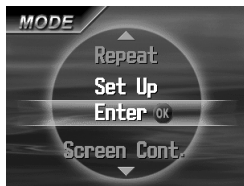
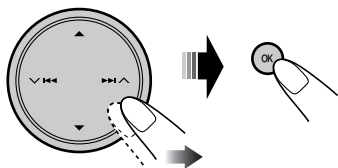
- Pendant la lecture, le menu de réglage ne peut pas être changé.

Procédure de réglage de base

À l'arrêt...

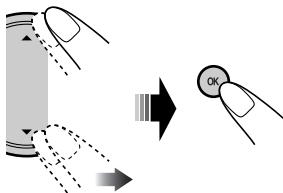


2 Choisissez le menu "MODE".

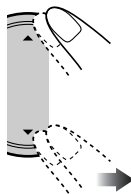


Menu MODE
quand un DVD
est en place

3 Choisissez "Set Up".



4 Choisissez l'élément que vous souhaitez régler.



Ex.: Quand "DOWN MIX" est choisi

5 Choisissez une option.



Pour régler d'autres éléments, répétez les étapes **4** et **5**.

6 Terminez la procédure.

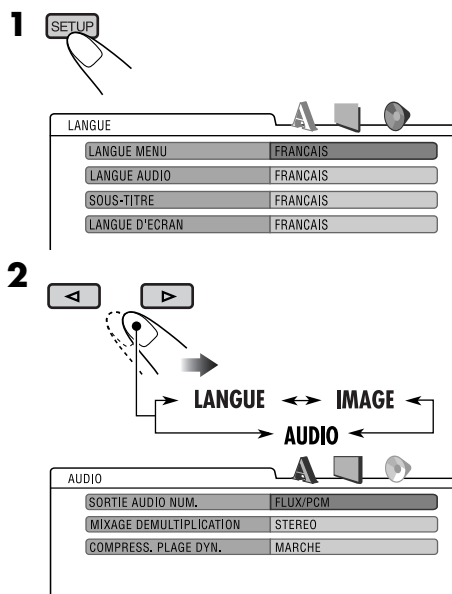


Vous pouvez aussi faire le réglage à partir de la télécommande quand un DVD ou un VCD est inséré.

- Pendant la lecture, le menu de réglage ne peut pas être changé.
- À l'expédition de l'usine, la langue de l'affichage sur l'écran est réglée sur l'anglais. Pour changer la langue, référez-vous à la page 32.

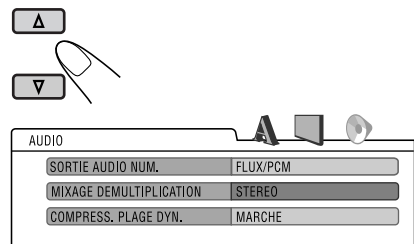
À partir de la télécommande:

À l'arrêt...



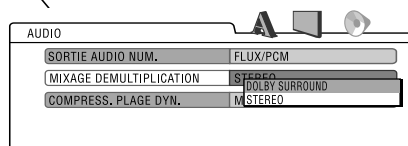
Ex.: Quand le menu "AUDIO" est choisi

3 Choisissez l'élément que vous souhaitez régler.

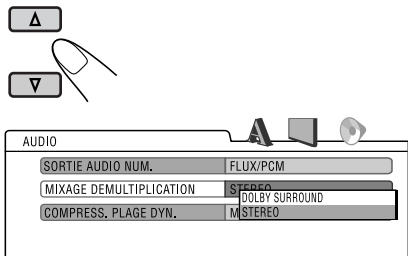


Ex.: Quand "MIXAGE DEMULTIPLICATION" est choisi

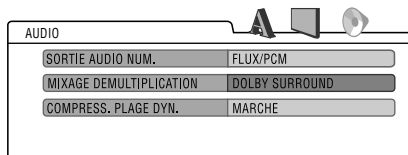
4



5 Choisissez une option.



6



Pour régler un autre élément du même menu

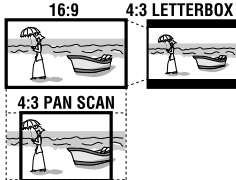
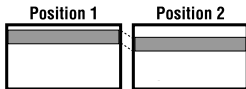
Répétez les étapes **3** à **6**.

Pour régler un autre élément d'un autre menu

Répétez les étapes **2** à **6**.

Pour revenir à l'écran normal



Élément	Contenu
LANGUE MENU	Choisissez la langue initiale du menu de disque.
LANGUE AUDIO	Choisissez la langue initiale des dialogues.
SOUS-TITRE	Choisissez la langue initiale des sous-titres ou supprimez les sous-titres (ARRET).
LANGUE D'ECRAN	Choisissez la langue pour menu de réglage appelé avec cette télécommande (voir page 31) et quelques indications apparaissant sur le moniteur. La langue pour les menus appelés à partir de l'appareil ne change pas.
TYPE D'ECRAN 	Choisissez le type de moniteur de façon à ce qu'il corresponde à une image d'écran large sur votre moniteur. 16:9 : Choisissez ce réglage quand le format d'image de votre moniteur est 16:9. 4:3LB [LETTERBOX] : Choisissez ce réglage quand le format d'image de votre moniteur est 4:3. Lors de la visualisation d'une image pour écran large, des barres noires apparaissent en haut et en bas de l'écran. 4:3PS [PAN SCAN] : Choisissez ce réglage quand le format d'image de votre moniteur est 4:3. Lors de la visualisation d'une image pour écran large, aucune barre n'apparaît, mais les parties gauche et droite de l'image sont coupées et n'apparaissent pas sur l'écran.
POSITION OSD 	Choisissez la position de la barre sur l'écran pour les CD et disques MP3/WMA (voir page 25) sur moniteur extérieur et le menu de réglage AV à partir de la télécommande (voir page 31). 1 : Position élevée 2 : Position basse La position des autres indications que la barre sur l'écran ne change pas.
MP3/JPEG	Choisissez le type de fichier à reproduire quand un disque contient à la fois des fichiers MP3 et JPEG. MP3 : Reproduit les fichiers MP3/WMA. JPEG : Reproduit les fichiers JPEG. Éjectez le disque et réinsérez-le pour valider le nouveau réglage.

- Pour les réglages LANGUE, référez-vous aussi à la liste des codes de langue de la page 60.

Élément	Contenu
SORTIE AUDIO NUM. (D. AUDIO OUTPUT)	Choisissez le format de signal à émettre par la prise DIGITAL OUT (optique) à l'arrière de l'appareil. Pour les détails, référez-vous à la page 65. • SEULEMENT PCM (PCM) : Choisissez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur incompatible avec le Dolby Digital, DTS ou MPEG Audio ou bien un appareil d'enregistrement est connecté. • DOLBY DIGITAL/PCM (DOLBY DIGITAL) : Choisissez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur compatible avec le Dolby Digital est connecté. • FLUX/PCM (STREAM) : Choisissez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur compatible avec le Dolby Digital, DTS et le MPEG Audio est connecté.
MIXAGE DEMULTIPLICATION	Lors de la lecture d'un disque DVD multicanaux, ce réglage affecte les signaux reproduits par les prises LINE OUT (et par la prise DIGITAL OUT quand "SEULEMENT PCM (PCM)" est choisi pour "SORTIE AUDIO NUM."). • DOLBY SURROUND : Choisissez ce réglage si vous souhaitez profiter d'un son Surround multicanaux en connectant à cet autoradio un amplificateur compatible avec le Dolby Surround. • STEREO : Normalement choisissez ce réglage.
COMPRESS. PLAGE DYN. (D. RANGE COMP.)	Vous pouvez profiter d'un son puissant à un niveau de volume faible ou moyen lors de la lecture d'un support Dolby Digital. • AUTO : Choisissez ce réglage pour appliquer les effets aux supports codés multicanaux (sauf les supports à 1-canal ou 2-canaux). • MARCHE (ON) : Choisissez ce réglage pour toujours utiliser cette fonction.

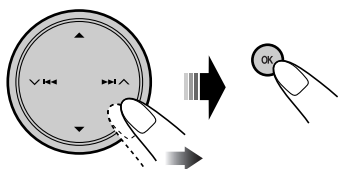
Ajustements du moniteur

Vous pouvez ajuster la couleur et la luminosité du moniteur sur l'appareil.

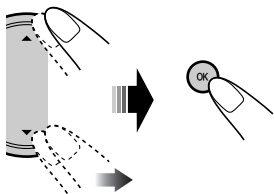
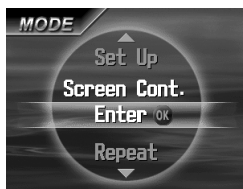
Lors de la sélection d'un disque (disques DVD, VCD ou JPEG uniquement) comme source...



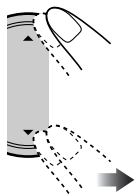
2 Choisissez le menu "MODE".



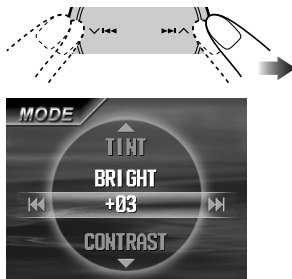
3 Choisissez "Screen Cont."



4 Choisissez un élément à ajuster.



5 Ajustez l'élément.



Ex.: Quand vous ajustez "BRIGHT"

- Chaque fois que vous appuyez sur $\nabla \mid \ll \mid \gg \mid \blacktriangle$, le menu disparaît pendant quelques secondes pour vous permettre de voir le résultat de l'ajustement.

Pour ajuster d'autre éléments, répétez les étapes **4** et **5**.

6 Terminez la procédure.



Éléments ajustables

BRIGHT: -15 à 0 à +15

Ajustez ce réglage si l'image est trop lumineuse ou sombre.

CONTRAST: -15 à 0 à +15

Ajustez le contraste des parties lumineuses et sombres.

COLOR: -15 à 0 à +15

Ajustez la couleur de l'image—plus claire ou plus foncée.

- TINT est fixé bien qu'il apparaisse sur le menu.

Autres opérations des disques

Dans cette section, nous vous expliquons comment utiliser les touches du panneau de commande pour commander le lecteur de DVD/CD.

Opérations de base

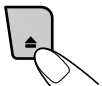
Pour arrêter un disque



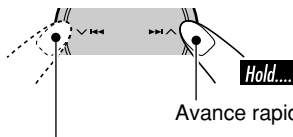
Pour reproduire de nouveau le disque



Pour éjecter un disque



Pour faire avancer ou reculer rapidement le chapitre/plage



Avance rapide.

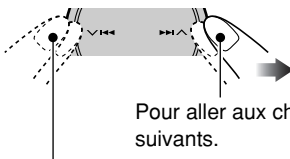
Retour rapide.

- La vitesse de recherche change de $\times 2 \Rightarrow \times 10$ pour tous les disques (DVD, VCD, CD), mais l'information apparaissant sur le moniteur est seulement pour les DVD/VCD.

Pour aller aux chapitres/plages suivants ou précédents



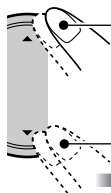
Pour les DVD: Pendant la lecture ou une pause



Pour aller aux chapitres/plages suivants.

Pour aller au début du chapitre/plage actuel, puis aux chapitres/plages précédents.

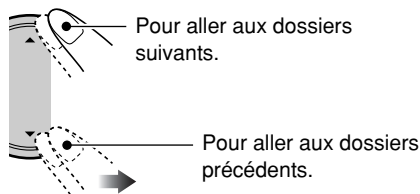
Pour aller aux titres suivants ou précédents



Pour aller aux titres suivants.

Pour aller aux titres précédents.

Pour aller aux dossiers suivants ou précédents



- Pour choisir une plage particulière dans un dossier (pour les disques MP3/WMA) après avoir choisi un dossier:



Pour changer l'indication sur le moniteur

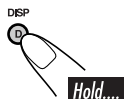


- Chaque fois que vous appuyez sur D DISP, l'affichage change entre l'écran de source et l'écran de lecture de DVD/VCD/JPEG.

Pour faire défiler l'information du disque



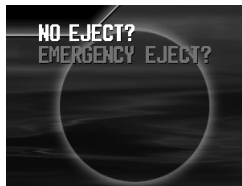
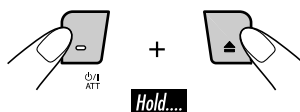
Pour les CD: CD avec un titre affecté (voir page 48) et CD Text



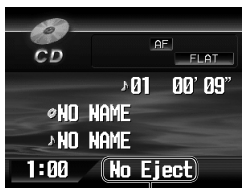
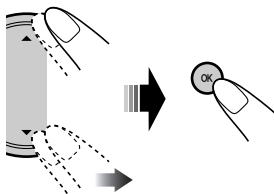
■ Interdiction de l'éjection du disque

Vous pouvez verrouiller un disque dans la fente d'insertion.

1



2 Choisissez "NO EJECT?".



"No Eject" clignote.

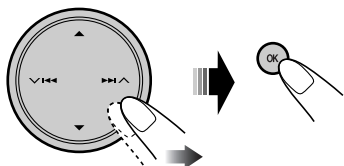
Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure pour choisir "EJECT OK?".

Sélection des modes de lecture

Vous pouvez utiliser un des modes de lecture suivants à la fois.

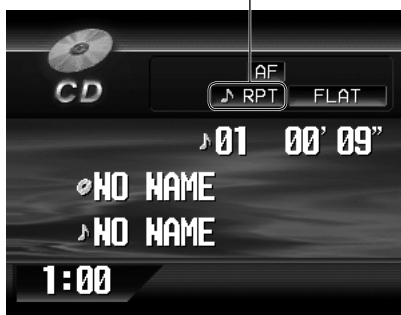


2 Choisissez le menu “MODE”.



3 Choisissez le mode de lecture souhaité.

L'indicateur de mode de lecture apparaît.



Répétition



- Pour les DVD: Pendant la lecture ou une pause.
- Pour les VCD: Quand la fonction PBC (voir page 24) n'est pas en service.



Ex.: Quand “Track” est choisi

Mode

Reproduit répétitivement

- Chapter*1:** Le chapitre actuel.
- **CHAP.RPT** s'allume.
- Title*1:** Le titre actuel.
- **TITLE RPT** s'allume.
- Track*2:** La plage actuelle.
- **TRK RPT** s'allume.
- Folder*3:** Toutes les plages du dossier actuel.
- **FOLDER RPT** s'allume.
- Off:** Pour les DVD: Annule la lecture répétée.
Pour les autres disques: Toutes les plages du disque.

*1 Uniquement lors de la lecture d'un disque DVD.

*2 Sauf pour les disques DVD et JPEG.

*3 Uniquement lors de la lecture d'un disque MP3, WMA ou JPEG.

À suivre....

Lecture aléatoire



- Pour les VCD: Quand la fonction PBC (voir page 24) n'est pas en service.



Ex.: Quand "Disc" est choisi

Mode

Reproduit dans un ordre aléatoire

Folder*4:

Toutes les plages du dossier actuel, puis les plages du dossier suivant, etc.

- RND s'allume.

Disc:

Toutes les plages du disque.

- RND s'allume.

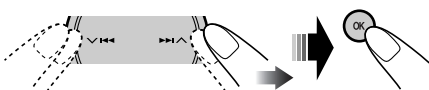
Off:

Annulation.

Lecture des introductions



- Pour les VCD: Quand la fonction PBC (voir page 24) n'est pas en service.



Ex.: Quand "Track" est choisi

Mode

Reproduit les 15 premières secondes de

Track:

Toutes les plages du disque.

- INT s'allume.

Folder*4:

La première plage de tous les dossiers.

- INT s'allume.

Off:

Annulation.

*4 Uniquement lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA.

Utilisation de l'écran de liste

Vous pouvez afficher la liste des dossier/fichier et choisir un dossier/fichier directement pendant la lecture.

■ Écrans de liste des dossiers/fichiers

Liste des dossiers



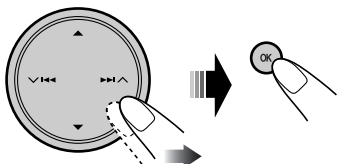
Liste de fichiers



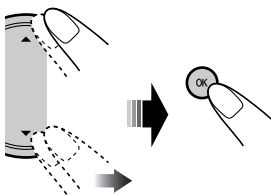
Pendant la lecture...



2 Choisissez le menu "MODE".



3 Choisissez "LIST".

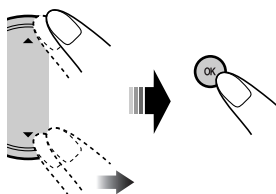


4 Choisissez la liste que vous souhaitez utiliser.



Quand "File" est choisi, la liste des fichier du dossier actuel apparaît.

5 Choisissez le dossier/fichier que vous souhaitez.



Lors de la sélection d'un dossier sur la liste, la lecture de la première plage du dossier démarre.

- La liste des plages apparaît quand le dossier actuel est choisi sur la liste des dossiers.

- Vous pouvez aussi accéder à la liste des dossiers en maintenant pressée ▲ / ▼.

Fonctionnement sur Deux Zones

Reproduction de deux sources en même temps

Vous pouvez connecter un appareil audio extérieur à la fiche 2nd AUDIO OUT à l'arrière et reproduire un disque séparément de la source choisie sur l'appareil. Vous pouvez mettre en service le fonctionnement sur deux zones lors de l'écoute de n'importe quelle source.

- Quand le fonctionnement sur deux zone est en service, vous pouvez commander la lecture de DVD/CD uniquement en utilisant la télécommande.

Sur la télécommande:

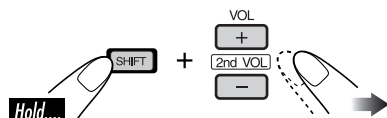
1 Mettez en service le fonctionnement sur deux zones.



La source change automatiquement sur "DISC" et **DUAL ZONE** apparaît sur l'affichage. Pour écouter une source différente avec le casque d'écoute, appuyez sur **SOURCE** sur le panneau de commande.

- En utilisant les touches du panneau de commande, vous pouvez commander la dernière source choisie sans affecter les opérations de la deuxième zone.

2 Ajustez le volume à travers la fiche 2nd AUDIO OUT.



3 Commander le lecteur de DVD/CD en utilisant la télécommande et en vous référant à l'écran du moniteur.

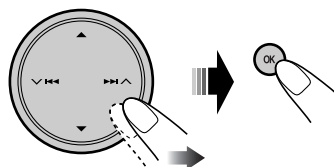
Pour annuler le fonctionnement sur deux zones, répétez les étape 1. (**DUAL ZONE** disparaît.)

Sur le panneau de commande:

Vous pouvez aussi mettre en et hors service le fonctionnement sur deux zones.



2 Choisissez "D-ZONE".



3 Choisissez "On".



La source change automatiquement sur "DISC" quand le fonctionnement sur deux zone est en service.

Pour annuler le fonctionnement sur deux zone, choisissez "Off" à l'étape [3].

Ajustements sonores

Sélection des modes sonores préréglés

Vous pouvez sélectionner un mode sonore préréglé adapté à votre genre de musique.

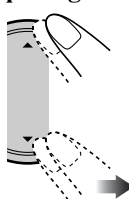
Modes sonores disponibles:

Hard Rock/R&B/Pop/Jazz/Dance/Country/
Reggae/Classic

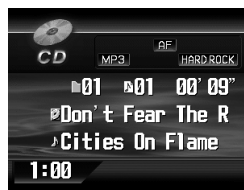
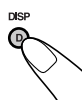
User1/User2/User3

Flat (pour annuler le mode sonore)

3 Choisissez un des modes sonores préréglés.



4 Terminez la procédure.



Ex.: Quand "Hard Rock" est choisi

FRANÇAIS

Mémorisation de vos propres ajustements sonores

Vous pouvez ajuster les modes sonores et mémoriser votre propre ajustement.

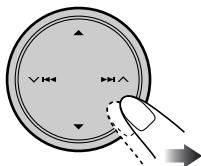
Après l'étape 3 ci-dessus...

- 1 Choisissez la bande de fréquence à ajuster—60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1kHz, 2.5kHz, 6.3kHz, 15kHz.
- 2 Ajustez le niveau de la bande choisie (−05 à +05).
- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour ajuster d'autres bandes de fréquence.

3 Terminez l'ajustement.



2 Réalisez les ajustements que vous souhaitez.



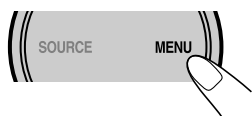
4 Choisissez un des modes sonores personnalisés (User 1, User 2, User 3) pour mémoriser le réglage.



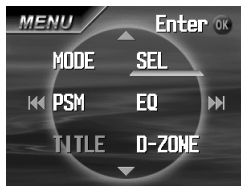
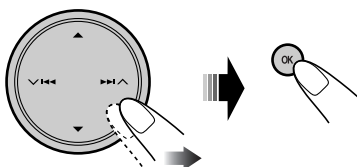
Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son comme vous le souhaitez.

1

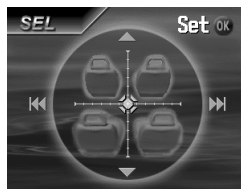
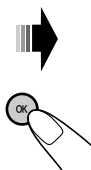


2 Choisissez le menu “SEL”.

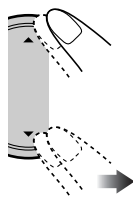


3 Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.

Fad/Bal (Fader/Balance)



Ajustez le fader—la balance de sortie des enceintes entre les enceintes avant et arrière.



- Complètement en haut—avant uniquement
- Complètement en bas—arrière uniquement

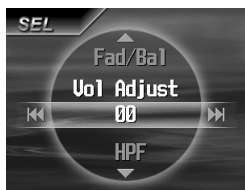
Lors de l'utilisation d'un système à deux enceintes, réglez le fader au centre.

Ajustez la balance—la balance de sortie des enceintes entre les enceintes gauche et droite.

- Complètement à gauche—gauche uniquement
- Complètement à droite—droite uniquement



Vol Adjust (ajustement du volume)



Ajustez et mémorisez le niveau de volume de chaque source sauf FM.

Une fois que vous avez réalisé un ajustement, il est mémorisé et le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement jusqu'au niveau ajusté quand vous changez de source. Ajustez ce réglage de façon que le niveau d'entrée corresponde au niveau sonore FM.

- -12 (min.) à +12 (max.)



HPF (Filtre passe haut)



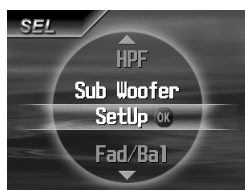
Ajustez la fréquence de coupe pour les enceintes avant/arrière en fonction du réglage du caisson de grave.

- 55 Hz: Coupe les fréquences inférieures à 55 Hz.
- 85 Hz: Coupe les fréquences inférieures à 85 Hz.
- 125 Hz: Coupe les fréquences inférieures à 125 Hz.
- Through: Aucune fréquence n'est coupée.



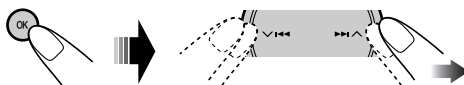
Référez-vous à la section ci-dessous pour le réglage du caisson de grave.

Sub Woofer (Caisson de grave)



Ajustez les réglages ci-dessous dans le sous-menu de réglage.

- Volume: Niveau de sortie du caisson de grave
- Freq.: Fréquence de coupe du caisson de grave
- Phase: Phase du caisson de grave. Choisissez le réglage qui produit le meilleur son, "Normal" ou "Reverse".



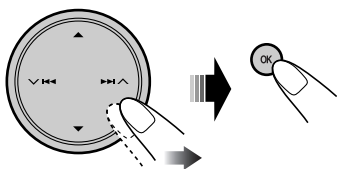
Réglages généraux — PSM

Procédure de base

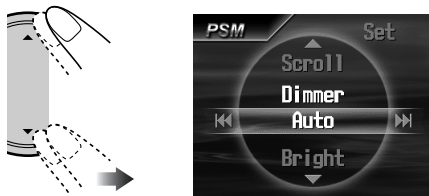
Vous pouvez changer les options PSM (mode des réglages préférés) du tableau suivant.



2 Choisissez le menu “PSM”.



3 Choisissez une option PSM.



Ex.: Quand “Dimmer” est choisi

4 Ajustez l’option PSM choisie.



5 Répétez les étapes **3** et **4** pour ajuster les autres options PSM si nécessaire.

6 Terminez la procédure.



Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
WallPaper (Papier peint)	Vous pouvez choisir l’image de fond du moniteur par les suivantes: Standard , Red (Rouge), Amber (Ambre), Green (Vert), SkyBlue (Bleu ciel), Blue (Bleu), Purple (Violet).
Clock Hr Ajustement des heures	0 – 23 (1 – 12) , [11] [Réglage initial: 0 (0:00)]
Clock Min Ajustement des minutes	00 – 59 , [11] [Réglage initial: 00 (0:00)]
24H/12H Système de l’horloge	12Hours – 24Hours , [11] [Réglage initial: 24Hours]
CLK Adj Ajustement automatique de l’horloge	Auto: [Réglage initial]; L’horloge intégré est ajustée automatiquement en utilisant les données d’horloge comprises dans le signal RDS. Off: Annulation.
Scroll (Défilement)*¹	Once: [Réglage initial]; Fait défiler une fois les informations du disque. Auto: Répète le défilement (avec un intervalle de 5 secondes). Off: Annulation. • Même si “Scroll” est réglé sur “Off”, vous pouvez faire défiler l’affichage en appuyant sur D DISP pendant plus d’une seconde.

*¹ Certains caractères ou symboles n’apparaissent pas (un blanc apparaît à leur place) sur l’affichage.

Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Dimmer	Auto: [Réglage initial]; Assombrit l'affichage quand vous allumez les feux de la voiture. Off: Annulation. On: Met en service le gradateur. Time Set: Règle l'heure de mise en/hors service du gradateur.
Bright Luminosité	Vous pouvez ajuster la luminosité pour rendre l'affichage plus clair et plus lisible. –15 (la plus foncée) à +15 (la plus claire) [Réglage initial]; 0 Vous pouvez aussi ajuster la luminosité sur "Screen Cont." du menu "MODE" quand la source est un DVD, VCD ou un disque JPEG, [34].
ID3 Tag Affichage des balises	On: [Réglage initial]; Affiche les balises ID3 lors de la lecture d'une plage MP3/WMA. Off: Annulation.
PTY Standby PTY standby	Met en service l'attente de réception PTY avec un des 29 codes PTY, [18]. News [Réglage initial] et 28 codes PTY [16].
AF-Regn'l Fréquence alternative/ réception régionale	Quand les signaux reçus de la station actuelle deviennent faibles... AF: [Réglage initial]; Commute sur une autre station (le programme peut différer du programme actuellement reçu), [18]. - AF s'allume. AF-Reg: Commute sur une autre station diffusant le même programme. - AF et REG s'allument. Off: Annulation (ne peut pas être choisi quand "DAB AF" est réglé sur "AF On").
TA Volume Volume des informations routières	[Réglage initial: VOL 15]; VOL 00 – VOL 30 ou 50*2, [17]
P-Search Recherche de programme	On: En utilisant les données AF, l'autoradio accorde une même station diffusant le même programme que celui diffusé par la station RDS originale si les signaux de la station ne sont pas suffisants. Off: [Réglage initial]; Annulation.

*2 Dépend de la commande de gain de l'amplificateur.

À suivre....

Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
IF Filter Filtre de fréquence intermédiaire	Dans certaines régions, les stations voisines peuvent interférer les unes avec les autres. Si de tels interférences se produisent, du bruit peut être entendu. Auto: [Réglage initial]; Quand ce type d'interférence se produit, cet appareil augment automatiquement la sélectivité du tuner de façon que le bruit d'interférence soit réduit. (Mais l'effet stéréo est aussi perdu.) Wide: Sujet aux interférences des stations voisines, la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo n'est pas perdu.
DAB AF* ¹ Recherche de fréquence alternative	On: [Réglage initial]; Poursuit le même programme parmi les services DAB et les stations FM RDS [58]. Off: Annulation.
Announce* ¹ Attente de réception d'annonce	Choisissez un des 9 types d'annonces pour l'attente de réception d'annonce. Travel [Réglage initial] ⇄ Warning ⇄ News ⇄ Weather ⇄ Event ⇄ Special ⇄ Rad Inf (Informations radio) ⇄ Sports ⇄ Finance ⇄ (retour au début)
EXT INPUT* ² Entrée extérieure	CHANGER: [Réglage initial]; Pour utiliser un changeur de CD JVC, [50]. EXT IN: Pour utiliser un appareil extérieur, [53].
Beep	Vous pouvez mettre hors service la tonalité des touches si vous ne souhaitez pas qu'un bip sonore retentisse chaque fois que vous appuyez sur une touche. On: [Réglage initial]; Met en service la tonalité sonore des touches. Off: Annulation.
Rear SPK* ³ Sortie des enceintes arrière	On: [Réglage initial]; Choisissez ce réglage pour mettre en service la sortie des enceintes arrière. Off: Annulation.
Telephone Sourdisne téléphonique	Muting1/Muting2: Choisissez le mode qui permet de couper le son lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire. Off: [Réglage initial]; Annulation.

*¹ Est affiché uniquement quand le tuner DAB est connecté.

*² Ne peut pas être choisi si la source est "CD-CH" ou "EXT-IN".

*³ Fonctionne uniquement quand le fonctionnement sur deux zones est en service (voir page 40).

Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Amp Gain Commande du gain de l'amplificateur	Vous pouvez changer le niveau de volume maximum de cet autoradio. High Power: [Réglage initial]; VOL 00 – VOL 50 Low Power: VOL 00 – VOL 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage.) Off: Met hors service l'amplificateur intégré.
AV INPUT Entrée audio/vidéo	Vous pouvez déterminer l'utilisation des prises LINE IN et VIDEO IN de cet autoradio. Audio+Video: [Réglage initial]; Choisissez ce réglage quand un appareil audio/vidéo tel qu'un magnétoscope est connecté. Audio: Choisissez ce réglage quand un appareil audio tel qu'une platine cassette est connectée. Camera*4: Choisissez ce réglage quand vous connectez un caméra de recul. La vue arrière de la caméra est affichée automatiquement sur le moniteur quand vous placez le levier de vitesse en position de marche arrière. Camera Rev.*4: Une image miroir de la vue arrière de la caméra de recul est affichée automatiquement sur le moniteur quand vous placez le levier de vitesse en position de marche arrière. (Pour le moniteur de l'appareil uniquement; la vue arrière normale apparaît sur le moniteur extérieur.)

*4 La connexion du fil de signal de marche arrière est nécessaire pour changer la vue de l'affichage automatiquement. Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).

Autres fonctions principales

Affectation de titres aux sources

Vous pouvez affecter des titres aux CD (dans cet autoradio ou dans le changeur de CD) et changez le nom des sources de AV-INPUT et EXT-INPUT.

Source	Le nombre maximum de caractères
AV-INPUT/EXT-INPUT	16 caractères maximum
DISC/CD-CH	32 caractères maximum (pour 30 des disques)

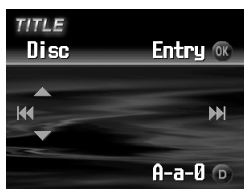
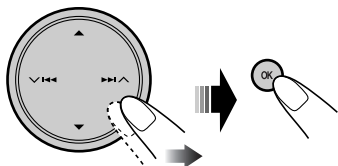
- Vous ne pouvez pas affecter un titre à un DVD, VCD, CD Text, ou à un disque MP3, WMA ou JPEG.

1 Choisissez les sources.

- Pour AV-IN/EXT-IN: Choisissez la source.
- Pour un CD dans cet appareil: Insérez un CD.
- Pour des CD dans le changeur de CD: Choisissez "CD-CH", puis choisissez un numéro de disque.



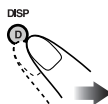
3 Choisissez "TITLE".



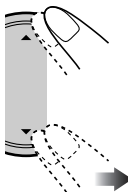
Ex.: Quand un "DISC" est choisi comme source

4 Affectez un titre.

- 1 Choisissez un jeu de caractères.



- 2 Choisissez un caractère.



- Pour savoir quels sont les caractères disponibles, référez-vous à la page 4.

- 3 Déplacez-vous à la position de caractère suivante (ou précédente).



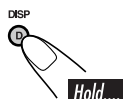
- 4 Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que vous terminiez d'entrer le titre.

5 Terminez la procédure.



Pour effacer tout le titre

À l'étape 3 ci-à gauche...

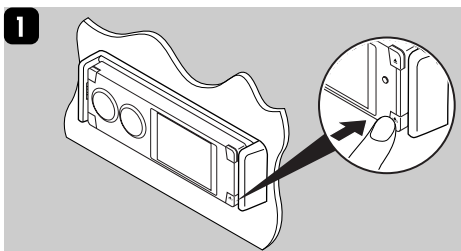


Retrait du panneau de commande

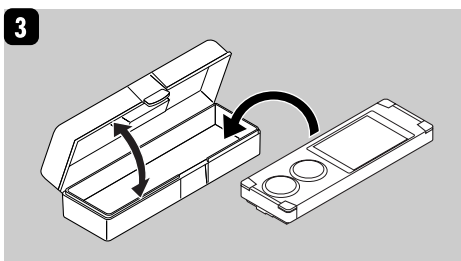
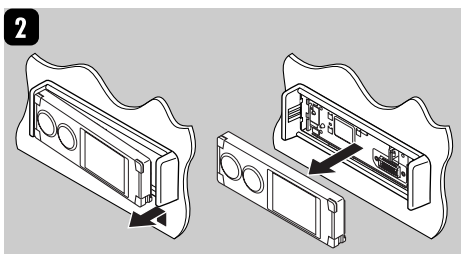
Lors du retrait ou de la fixation du panneau de commande, assurez-vous de ne pas endommager les connexions à l'arrière du panneau de commande et sur le porte-panneau.

Retrait du panneau de commande

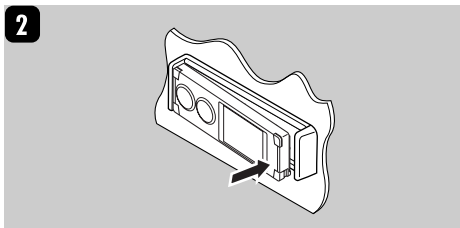
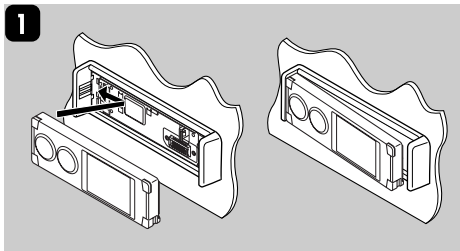
Avant de retirer le panneau de commande, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension.



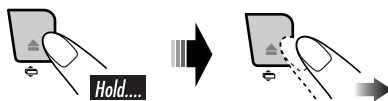
Le panneau de commande sort dans votre direction.



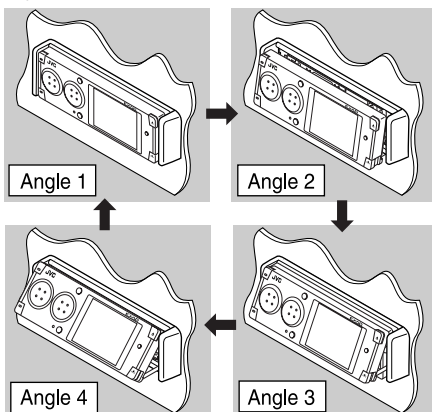
Fixation du panneau de commande



Changement de l'angle du panneau de commande



L'angle du panneau de commande change de la façon suivante.

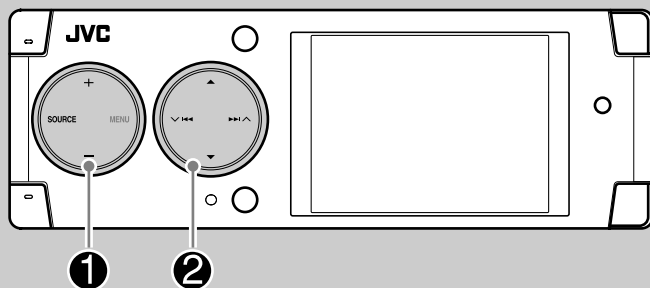


Attention:

N'insérez vos doigts derrière le panneau de commande.

Fonctionnement du changeur de CD

Lecture de disques dans le changeur de CD



FRANÇAIS

À propos du changeur de CD

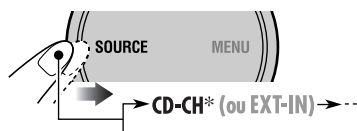
Il est recommandé d'utiliser un changeur de CD JVC compatible MP3 avec votre autoradio.

- Vous pouvez aussi connecter un autre changeur de CD de la série CH-X (sauf le CH-X99 et le CH-X100). Cependant, ils ne sont pas compatibles avec les disques MP3 et vous ne pourrez pas les reproduire.
- Vous ne pouvez pas utiliser les changeurs de CD de la série KD-MK avec cet autoradio.
- Les textes d'information enregistrés sur les CD Text peuvent être affichés quand un changeur de CD JVC compatible CD Text est connecté.

Avant d'utiliser votre changeur de CD:

- Référez-vous aussi au manuel d'instructions fournis avec votre changeur de CD.
- Vous ne pouvez pas commander et reproduire de disque DVD, VCD, WMA ou JPEG dans le changeur de CD.

1



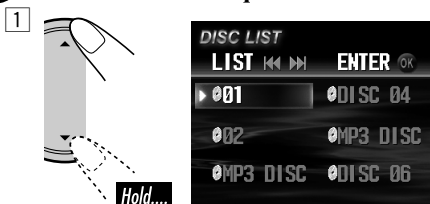
** Si vous avez changé le réglage "EXT INPUT" sur "EXT IN" (voir page 46), vous ne pouvez pas choisir le changeur de CD.*



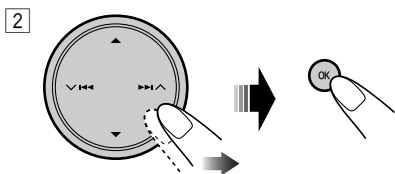
Numéro du disque choisi

Toutes les plages des disques en place dans le magasin sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le magasin du changeur de CD.

2 Choisissez un disque.

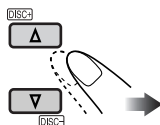


La liste des disques (DISC LIST) apparaît.

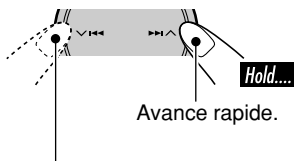


- Vous pouvez aller aux autres listes en appuyant sur ◀◀◀ / ▶▶▶.
- Quand le disque actuel est un disque MP3, vous pouvez aller à la liste des dossiers (FOLDER LIST) en la choisissant dans la liste des disques (DISC LIST).
- Vous pouvez aussi accéder aux listes à partir du menu "MODE". Référez-vous à la page 39 pour en savoir plus sur l'utilisation des listes.

Lors de l'utilisation de la télécommande....

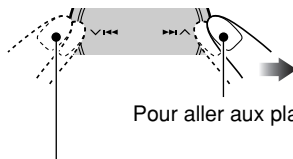


Pour faire avancer ou reculer rapidement la plage



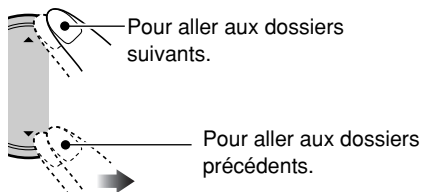
Retour rapide.

Pour aller aux plages suivantes ou précédentes



Pour aller au début de la plage actuelle, puis aux plages précédentes.

Pour aller aux dossiers suivants ou précédents (seulement pour les disques MP3)



Lors de l'utilisation de la télécommande...

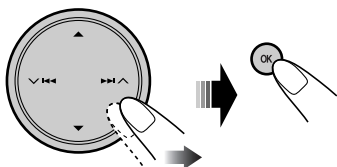


Sélection des modes de lecture

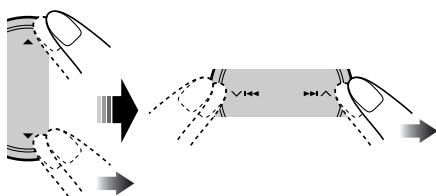
Vous pouvez utiliser un des modes de lecture suivants à la fois.



2 Choisissez le menu “MODE”.



3 Choisissez le mode de lecture souhaité.



4 Terminez la procédure.



Modes sélectionnables

Répétition

Mode	Reproduit répétitivement
Track:	La plage actuelle. • RPT s'allume.
Folder*:	Toutes les plages du dossier actuel. • RPT s'allume.
Disc:	Toutes les plages du disque actuel. • RPT s'allume.
Off:	Annulation.

Lecture aléatoire

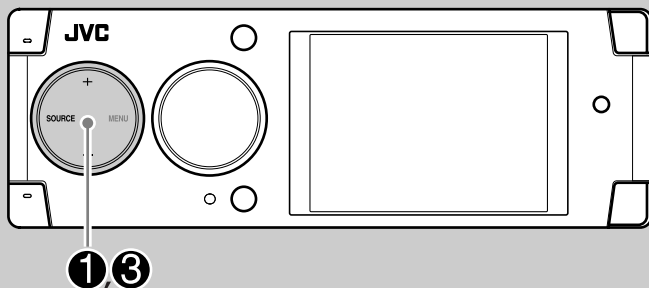
Mode	Reproduit dans un ordre aléatoire
Folder*:	Toutes les plages du dossier actuel, puis les plages du dossier suivant, etc. • RND s'allume.
Disc:	Toutes les plages du disque actuel. • RND s'allume.
All:	Toutes les plages des disques insérés. • RND s'allume.
Off:	Annulation.

Lecture des introductions

Mode	Reproduit les 15 premières secondes de
Track:	Toutes les plages des disques insérés. • INT s'allume.
Folder*:	La première plage de tous les dossiers du disque actuel. • INT s'allume.
Disc:	La première plage de tous les disques insérés. • INT s'allume.
Off:	Annulation.

* Uniquement lors de la lecture d'un disque MP3

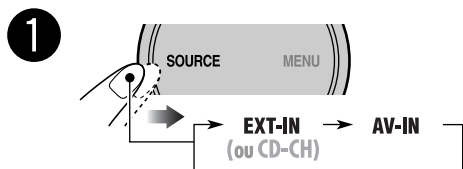
Lecture d'un appareil extérieur



Vous pouvez connecter un appareil extérieur à la fiche LINE IN et VIDEO IN à l'arrière, ou à la prise du changeur de CD à l'arrière, en utilisant l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 (non fourni) ou l'adaptateur d'entrée auxiliaire KS-U58 AUX (non fourni).

- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).

- 2** Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.
- 3** Ajustez le volume.

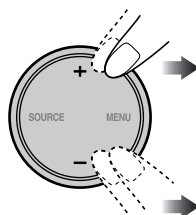


AV-IN: Pour choisir l'appareil extérieur connecté à la fiche LINE IN et/ou à la fiche VIDEO IN.

- Pour changer le réglage de AV INPUT, référez-vous à la page 47.

EXT-IN: Pour choisir l'appareil extérieur connecté à la prise du changeur de CD à l'arrière.

- Si "EXT-IN" n'apparaît pas, référez-vous à la page 46 et choisissez l'entrée extérieure (EXT-IN).

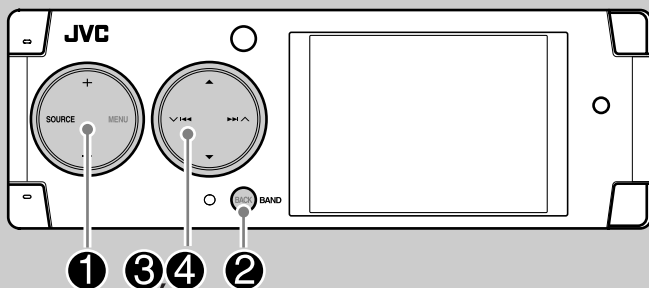


- L'indication du volume n'apparaît pas quand l'image de la fiche VIDEO IN est affichée sur l'appareil. Pour vérifier le niveau du volume, appuyez sur D DISP avant d'ajuster le volume.

- 4** Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir pages 41 à 43.)

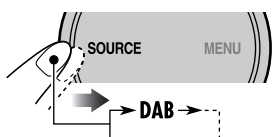
Fonctionnement du tuner DAB

Écoute du tuner DAB

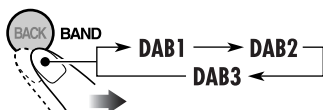


FRANÇAIS

1



2



Bande actuelle



Étiquette du service

Étiquette de l'ensemble

Type de Programme

3

Démarrez la recherche d'un ensemble.

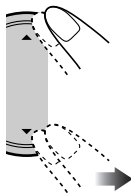


Quand un ensemble est reçu, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche, appuyez de nouveau sur la même touche.

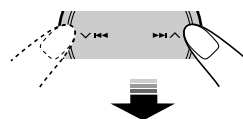
4

Choisissez le service (primaire ou secondaire) que vous souhaitez écouter.



Pour accorder un ensemble manuellement

À l'étape 3 ...



Mettez en service la recherche manuelle ("Manual Search")



Choisissez une fréquence d'ensemble

Qu'est-ce que le système DAB?

Le système DAB peut fournir un son de qualité CD sans aucune interférence gênante et distorsion du signal. De plus, il peut transporter des textes et des images. Lors d'une transmission, le système DAB combine plusieurs programmes (appelés "service") qui forment un "ensemble". Et chaque "service"—appelé "service primaire"—peut être aussi divisé entre différents composants (appelés "services secondaires"). Un ensemble typique a six programmes (services) ou plus diffusés en même temps.

En connectant le tuner DAB, cet autoradio peut réaliser les choses suivantes:

- Poursuite du même programme automatiquement —Réception de la fréquence alternative (voir "DAB AF" à la page 46).

Il est recommandé d'utiliser le tuner DAB (Digital Audio Broadcasting) KT-DB1000 avec votre autoradio. Si vous possédez un autre tuner DAB, consultez votre revendeur autoradio JVC.

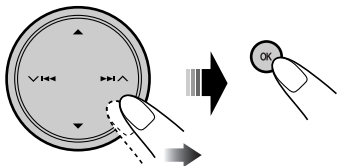
- Référez-vous aussi aux Manuel d'instructions fournies avec votre tuner DAB.

Quand les sons environnants sont bruyants

Certains services envoient des signaux de commande de la plage dynamique (DRC) avec les signaux de leur programme ordinaire. La fonction DRC accentue les sons de faible niveau afin d'améliorer votre confort d'écoute.



2 Choisissez le menu "MODE".



3 Choisissez un des niveaux de signal DRC (1, 2 ou 3).



Le niveau d'accentuation augmente de 1 à 3.

4 Terminez la procédure.



L'indicateur DRC apparaît.

- L'indicateur DRC s'allume uniquement lors de la réception de signaux DRC d'un service accordé.

Pour rechercher votre service préféré

Vous pouvez rechercher des codes dynamiques ou statiques de PTY.

- Les opérations sont exactement les mêmes que celles expliquées à la page 16 pour les stations FM RDS.
- Vous ne pouvez pas mémoriser les codes PTY séparément pour le tuner DAB et pour le tuner FM.
- La recherche est réalisée uniquement sur le tuner DAB.

Mémorisation de services DAB

Vous pouvez prérégler six services (primaires) DAB pour chaque bande.

Ex.: Mémorisation d'un ensemble (service primaire) sur le numéro de préréglage 4 de la bande DAB1.

Quand la source est DAB...

- 1
- 2 Choisissez un ensemble (service primaire).

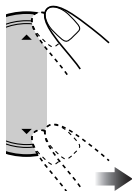


- 3

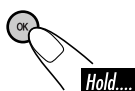


PRESET LIST apparaît.

- 4 Choisissez le numéro de préréglage.



- 5 Mémo-risez le service.

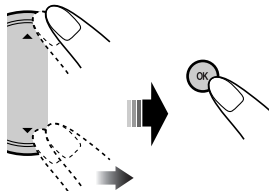


Le numéro de préréglage clignote un instant.

Accord d'un service DAB préréglé

Quand la source est DAB...

- 1
- 2
- 3 Choisissez le numéro de préréglage souhaité.



- Vous passer aux listes des autres bandes DAB en appuyant sur ◀◀◀/▶▶▶.

Lors de l'utilisation de la télécommande...

Pour choisir directement le service préréglé



Utilisation de l'attente de réception

Attente de réception TA (Informations routières)

- Les opérations sont exactement les mêmes que celles expliquées à la page 18 pour les stations FM RDS.
- Vous ne pouvez pas mettre en service séparément l'attente de réception TA pour le tuner DAB et le tuner FM.
- Le volume change sur le niveau de volume TA pré réglé (voir page 45).

Attente de réception PTY

- Les opérations sont exactement les mêmes que celles expliquées à la page 18 pour les stations FM RDS.
- L'attente de réception PTY pour le tuner DAB fonctionne uniquement en utilisant le code PTY dynamique.
- Vous ne pouvez pas mémoriser vos codes PTY ni mettre en service l'attente de réception PTY séparément pour le tuner DAB et pour le tuner FM.
- Vous pouvez mettre en service et hors service l'attente de réception PTY quand la source est "FM" ou "DAB".

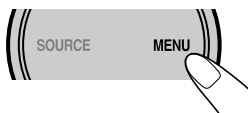
Attente de réception d'annonce

L'attente de réception d'annonce permet à l'autoradio de commuter temporairement sur votre service préféré (type d'annonce).

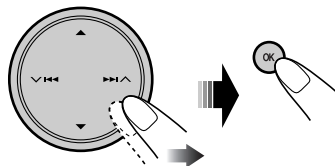
Pour choisir votre type d'annonce préféré, référez-vous à la page 46.

Pour mettre en service l'attente de réception d'annonce

1



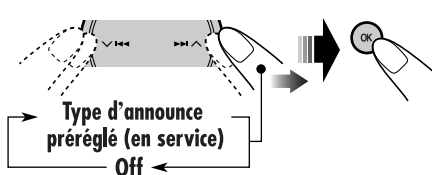
2 Choisissez le menu "MODE".



3 Choisissez "Announce".



4



L'indicateur ANN apparaît.

Apparaît quand le service est reçu.

- Si l'indicateur ANN s'allume, c'est que l'attente de réception d'annonce est en service.
- Si l'indicateur ANN clignote, c'est que l'attente de réception d'annonce n'est pas encore en service.
Pour la mettre en service, accordez un autre service diffusant ces signaux.
L'indicateur ANN s'arrête de clignoter et reste allumé.

Pour mettre hors service Attente de réception d'annonce

Choisissez "Off" à l'étape 4 ci-dessus.
L'indicateur ANN s'éteint.

Poursuite du même programme— Réception de la fréquence alternative

Vous pouvez continuer d'écouter le même programme en mettant en service la réception de la fréquence alternative.

- **Lors de la réception d'un service DAB:**

Si vous conduisez dans une région où un service DAB ne peut pas être reçu, cet autoradio accorde automatiquement un autre ensemble ou une station FM RDS, diffusant le même programme.

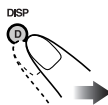
- **Lors de la réception d'une station FM RDS:**

Si vous conduisez dans une région où un service DAB diffuse le même programme que la station FM RDS que vous écoutez, cet autoradio accorde automatiquement le service DAB.

À l'expédition de l'usine, la réception de la fréquence alternative est en service.

Pour mettre hors service la réception de la fréquence alternative, référez-vous à la page 45.

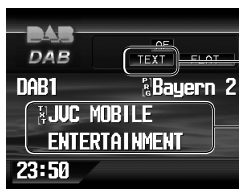
Pour afficher l'information du segment d'étiquette dynamique (DLS)



La fréquence du service est affichée.



Lors de l'écoute d'un ensemble prenant en charge DLS....



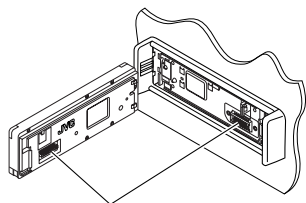
Le segment d'étiquette dynamique (DLS—Texte d'information radio DAB) est affiché.

* S'allume lors de la réception d'un service diffusant le segment d'étiquette dynamique (DLS)—Texte d'information radio DAB.

■ Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent détériorera les connecteurs.

Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Connecteur

■ Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur du lecteur de DVD/CD dans les cas suivants:

- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, le lecteur de DVD/CD risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

■ Comment manipuler les disques

Pour retirer un disque de sa boîte, faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en le tenant par ses bords.

Support central



- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un disque dans sa boîte, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

■ Pour garder les disques propres

Un disque sale peut ne pas être reproduit correctement.

Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.



- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du bezène, etc.) pour nettoyer les disques.

■ Pour reproduire un disque neuf

Les disques neufs ont parfois des ebarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.



Pour retirer ces ebarbures, frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.

N'utilisez pas les disques suivants:



Codes de langue

FRANÇAIS

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
AA	Afar	IK	Inupiak	RN	Kirundi
AB	Abkhazien	IN	Indonésien	RO	Roumain
AF	Afrikaans	IS	Islandais	RW	Kinyarwanda
AM	Amharique	IW	Hébreu	SA	Sanskrit
AR	Arabe	JI	Yiddish	SD	Sindhi
AS	Assamais	JW	Javanais	SG	Sango
AY	Aymara	KA	Géorgien	SH	Serbo-Croate
AZ	Azerbaïdjanais	KK	Kazakh	SI	Cingalais
BA	Bashkir	KL	Groenlandais	SK	Slovaque
BE	Biélorusse	KM	Cambodgien	SL	Slovène
BG	Bulgare	KN	Kannara	SM	Samoan
BH	Bihari	KO	Coréen (KOR)	SN	Shona
BI	Bislama	KS	Kashmiri	SO	Somalien
BN	Bengali, Bangladais	KU	Kurde	SQ	Albanais
BO	Tibétain	KY	Kirghiz	SR	Serbe
BR	Breton	LA	Latin	SS	Siswati
CA	Catalan	LN	Lingala	ST	Sesotho
CO	Corse	LO	Laotien	SU	Soudanais
CS	Tchèque	LT	Lithuanien	SW	Swahili
CY	Gallois	LV	Latvian, Letton	TA	Tamil
DZ	Bhutani	MG	Malagasy	TE	Télougou
EL	Grec	MI	Maori	TG	Tadjik
EO	Espéranto	MK	Macédonien	TH	Thaï
ET	Estonien	ML	Malayalam	TI	Tigrinya
EU	Basque	MN	Mongol	TK	Turkmène
FA	Persan	MO	Moldavien	TL	Tagalog
FI	Finnois	MR	Marathi	TN	Setswana
FJ	Fidji	MS	Malais (MAY)	TO	Tongan
FO	Faroese	MT	Maltais	TR	Turc
FY	Frison	MY	Birman	TS	Tsonga
GA	Irlandais	NA	Nauruan	TT	Tatar
GD	Gaélique écossais	NE	Népalais	TW	Twì
GL	Galicien	NO	Norvégien	UK	Ukrainien
GN	Guarani	OC	Langue d'oc	UR	Ourdou
GU	Gujarati	OM	(Afan) Oromo	UZ	Ouzbek
HA	Hausa	OR	Oriya	VI	Vietnamien
HI	Hindi	PA	Panjabi	VO	Volapük
HR	Croate	PL	Polonais	WO	Ouolof
HU	Hongrois	PS	Pashto, Pushto	XH	Xhosa
HY	Arménien	PT	Portugais	YO	Yoruba
IA	Interlingua	QU	Quechua	ZU	Zoulou
IE	Interlangue	RM	Rhaeto-Romance		

Pour en savoir plus à propos de cet autoradio

Opérations de base

Mise sous tension de l'appareil

- En appuyant sur SOURCE sur l'autoradio, vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension.

Sélection de la source

- Si aucun disque n'est en place dans l'autoradio et que le fonctionnement sur Deux Zones est hors service, "DISC" ne peut pas être choisi.
- Si le changeur de CD ou la tuner DAB n'est pas connecté, vous ne pouvez pas choisir "CD-CH" ou "DAB".

Mise hors tension de l'appareil

- Si vous mettez l'appareil hors tension pendant l'écoute d'un disque, la lecture du disque reprend automatiquement, la prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension.

Fonctionnement du tuner

Mémorisation des stations

- Pendant la recherche SSM....
 - Toutes les stations précédemment mémorisées sont effacées et remplacées par des nouvelles.
 - Les stations reçues sont préréglées sur les No 1 (fréquence la plus basse) à No 6 (fréquence la plus haute).
 - Quand la recherche SSM est terminée, la station mémorisée sur le No 1 est accordée automatiquement.
- Lors de la mémorisation manuelle d'une station, la station précédemment mémorisée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de préréglage.

Utilisation du système FM RDS

- La poursuite de réception en réseau nécessite deux types de signaux RDS —PI (identification du programme) et AF (fréquence alternative) pour fonctionner correctement. Si ces données ne sont reçues correctement, la poursuite de réception en réseau ne fonctionne pas.

- Si un tuner DAB est connecté et que la réception de la fréquence alternative est en service pour les services DAB (DAB AF), la poursuite de réception en réseau (AF-Regn'l) est aussi mise en service automatiquement. Inversement, la poursuite de réception en réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre aussi hors service la réception de la fréquence alternative. (Voir les pages 45 et 46).
- L'attente de réception TA et l'attente de réception PTY sont annulées temporairement pendant l'écoute d'une station AM.

Opérations des disques

Généralités

- Dans ce manuel, les mots "page" et "fichier" sont utilisés de façon interchangeable lorsque l'on se réfère aux fichiers MP3/WMA/JPEG et à leur nom de fichier.
- Cet autoradio peut aussi reproduire les disques de 8 cm.
- Cet autoradio peut uniquement reproduire les fichiers CD audio (CD-DA) si différents types de fichier sont enregistrés sur le même disque.
 - La première page est sautée si un différent type de fichier est détecté en premier.
- Quand un disque est en place, choisir "DISC" comme source de lecture démarre la lecture du disque.

Lecture d'un DVD-R/DVD-RW ou CD-R/CD-RW

- Utilisez uniquement des disques "finalisés".
- Cet autoradio peut uniquement reproduire les fichiers du même type que le premier fichier détecté sur le disque si un disque comprend à la fois des fichiers CD audio (CD-DA) et des fichiers MP3/WMA.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA ou les fichiers JPEG si un disque comprend les deux types de fichiers. Réglez le type de fichier de lecture sur le menu de réglage AV (voir page 32) avant de reproduire un disque contenant les deux types de fichiers.
- Uniquement pour les CD-R/CD-RW: Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermées sont sautées lors de la lecture.

- Certains DVD-R/DVD-RW ou CD-R/CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet autoradio à cause de leurs caractéristiques et des causes suivantes:
 - Les disques sont sales ou rayés.
 - De l'humidité s'est condensée sur la lentille à l'intérieur de l'autoradio.
 - La lentille du capteur à l'intérieur de l'autoradio est sale.
 - Ce sont des CD-R/CD-RW sur lesquels des fichiers ont été écrits par paquet.
 - DVD-R/DVD-RW qui ne sont pas écrits au format UDF-Bridge (par ex. le format UDF ou le format ISO).
 - La condition de l'enregistrement (données manquantes, etc.) ou du support (tâche, rayure, gondolage, etc.) est incorrecte.
- Les DVD-RW/CD-RW peuvent nécessiter un temps d'initialisation plus long parce que l'indice de réflexion des DVD-RW/CD-RW est inférieur à celui des disques ordinaires.
- N'utilisez pas les DVD-R/DVD-RW ou CD-R/CD-RW suivants:
 - Disques avec des autocollants, des étiquettes ou un sceau protecteur collés à leur surface.
 - Disques sur lesquels une étiquette peut être imprimée directement avec une imprimante à jet d'encre.

Utiliser de tels disques par haute température ou humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager les disques.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA respectant les conditions suivantes:
 - Débit binaire: MP3: 32 kbps à 320 kbps
WMA: 32 kbps à 192 kbps
 - Fréquence d'échantillonnage: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1) 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2) 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour WMA)
 - Format du disque: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, nom de fichier long Windows
- Le nombre maximum de caractères pour les noms de fichier/dossier vraie selon le format du disque utilisé (et inclus les 4 caractères de l'extension—<.mp3> ou <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: 12 caractères maximum
 - ISO 9660 Level 2: 31 caractères maximum
 - Romeo: 128 caractères maximum
 - Joliet: 64 caractères maximum
 - Nom long de fichier Windows: 128 caractères maximum
- Cet autoradio peut reconnaître un maximum de 1100 fichiers, 250 dossiers (999 fichiers maximums par dossier).
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
Les fichiers enregistrés au mode VBR affichent une durée écoulée différente et ne montrent pas la durée écoulée actuelle correcte. Et plus spécialement, après avoir réalisé une recherche, cette différence devient importante.
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
 - Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
 - Fichiers MP3 codés dans un format inapproprié.
 - Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
 - Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
 - Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
 - Fichiers WMA protégés contre la copie avec DRM.
 - Fichiers WMA enregistrés au format MBR (Multiple Bit Rate).
 - Fichiers qui contiennent des données telles que WAVE, ATRAC3, etc.

Lecture d'un disque MP3/WMA

- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres) enregistrés sur un CD-R/CD-RW ou DVD-R/DVD-RW.
- Cet autoradio peut afficher le nom des albums, le nom des artistes (interprètes) et la balise ID3 (Version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 ou 2,4) pour les fichiers MP3 et les fichiers WMA.
- Cet autoradio peut afficher uniquement les caractères d'un octet. Les autres caractères ne peuvent pas être affichés correctement.

Lecture d'un disque JPEG

- Il est recommandé d'enregistrer les fichiers à la résolution de 640 x 480. (Si un fichier est enregistré à une résolution supérieure à 640 x 480, il faut plus de temps à l'image pour apparaître.)
- Ce système peut reproduire uniquement les fichiers JPEG au format de base (baseline). Les fichiers JPEG progressifs ou sans perte (lossless) ne peuvent pas être reproduits.
Format JPEG de base : Utilisé avec les appareils photo numériques, sur le Web, etc.
Format JPEG progressif : Utilisé sur le Web.
Format JPEG sans perte : Type ancien rarement utilisé.
- Si des fichiers progressifs ou sans perte (lossless) sont reproduits, un écran noir apparaît. Dans ce cas, arrêtez la lecture et choisissez un fichier JPEG baseline. Notez qu'il peut falloir un long moment pour choisir un autre fichier.

Changement de la source

- Si vous changez la source, la lecture s'arrête aussi (sans éjecter le disque).
La prochaine fois que vous choisissez "DISC" pour la source de lecture (sans mettre en service le fonctionnement sur deux zones), la lecture du disque démarre automatiquement.

Éjection d'un disque

- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. (Le disque n'est pas reproduit cette fois).

Menu de réglage des DVD

- Si la langue que vous avez choisie n'est pas enregistrée sur le disque, la langue originale est utilisée automatiquement comme langue initiale. De plus, pour certains disques, les réglages de langue peuvent ne pas fonctionner comme prévu à cause du programme interne du disque.

- Lors de la lecture (ou d'une pause), vous ne pouvez pas changer la langue.
Après avoir changé un réglage de langue, éjectez le disque et réinsérez-le de nouveau (ou insérez un autre disque) pour que le réglage prenne effet.
- Si vous choisissez "16:9" pour une image de format 4:3, l'image change légèrement à cause du processus de conversion de la largeur de l'image.
- Même si "4:3PS [PAN SCAN]" est choisi, la taille de l'écran peut devenir "4:3LB [LETTERBOX]" avec certains DVD. Cela dépend de comment ils sont enregistrés.

Réglages généraux—PSM

- Si vous changez le réglage "Amp Gain" de "High Power" sur "Low Power" alors que le niveau de volume est réglé au dessus de "VOL 30", l'autoradio change automatiquement le volume sur "VOL 30".

Autres fonctions principales

- Si vous essayez d'affecter un titre à un 3^e disque, "Name Full" clignote sur le moniteur. Effacez des titres indésirables avant l'affectation.
- Les titres affectés aux disques dans le changeur de CD peuvent aussi être affichés quand le disque est reproduit dans cet autoradio.

Fonctionnement du tuner DAB

- L'attente de réception PTY fonctionne pour le DAB tuner uniquement en utilisant un code PTY dynamique, mais pas un code PTY statique.
- L'attente de réception TA pour les stations FM RDS et l'attente de réception d'informations routières pour DAB ne peuvent pas être réglés séparément. La touche T/P fonctionne toujours pour les deux modes d'attente de réception quand le tuner DAB est connecté.

À propos des sons reproduits par les prises arrière

- Par les prises analogiques (Sortie des enceintes/LINE OUT/2nd AUDIO OUT): Un signal à 2 canaux est sorti.
Lors de la lecture d'un disque codé multicanaux, les signaux multicanaux sont sous mixés. (MIXAGE DEMULTIPLICATION : voir page 33.)
- Par la sortie DIGITAL OUT (optique):
Les signaux numériques (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) sont sortis par cette prise. (Pour plus de détails, référez-vous à la page 65.)
Pour reproduire les sons multicanaux, Dolby Digital, DTS et MPEG Audio par exemple, connectez à cette prise un amplificateur ou un décodeur compatible avec ces sources multicanaux, et réglez "SORTIE AUDIO NUM." correctement. (Voir page 33.)
- À propos du fonctionnement sur deux zones
Pendant que vous écoutez la radio, le changeur de CD ou l'appareil extérieur par les enceintes intégrées à votre voiture, vous pouvez reproduire en même temps le son de lecture de ce lecteur de DVD/CD sur la fiche 2nd AUDIO OUT. (Pour les détails, référez-vous à la page 40.)

Icônes guides sur l'écran

Pendant la lecture, les icônes suivantes peuvent apparaître un instant sur le moniteur.

-  : Apparaît au début d'une scène contenant des plusieurs langues des dialogues (pour les DVD uniquement).
-  : Apparaît au début d'une scène contenant des plusieurs langues de sous-titres (pour les DVD uniquement).
-  : Apparaît au début d'une scène contenant des plusieurs angles de vue (pour les DVD uniquement).
-  : Lecture
-  : Pause
-  : Lecture au ralenti vers l'avant (pour les DVD et VCD uniquement)
-  : Lecture au ralenti vers l'arrière (pour les DVD uniquement)
-  : Recherche vers l'avant
-  : Recherche vers l'arrière

■ Signaux sortis par la prise DIGITAL OUT

Les signaux de sortie diffèrent en fonction du réglage “SORTIE AUDIO NUM.” du menu de réglage (voir page 33).

Disque reproduit \ SORTIE AUDIO NUM.	Signaux de sortie		
	FLUX/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	SEULEMENT PCM
DVD 48 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM		
96 kHz, Linear PCM			
avec DTS	Train binaire DTS	48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM	
avec Dolby Digital	Train binaire Dolby Digital		48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM
avec MPEG Audio	Train binaire MPEG	48 kHz, 16 bits Linear PCM	
CD Audio, Vidéo CD	44,1 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM		
CD Audio avec DTS	Train binaire DTS	44,1 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM	
MP3/WMA	32/44,1/48 kHz, 16 bits Linear PCM		

■ Modes sonores (réglages du niveau de fréquence préréglé)

La liste ci-dessous montre les réglages de niveau de fréquence préréglés pour chaque mode sonore (voir page 41).

Mode sonore	Valeur d'égalisation préréglée						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.5 kHz	6.3 kHz	15 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R&B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00

Guide de dépannage

Ce qui apparaît être un problème n'est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d'appeler un centre de service.

FRANÇAIS

	Symptôme	Causes	Remèdes
Généralités	Aucun son n'est entendu des enceintes.	Le niveau de volume est réglé sur le niveau minimum. Les connexions sont incorrectes.	Ajustez-le sur le niveau correct. Vérifiez les cordons et les connexions.
	Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de parasites, etc.	Réinitialisez l'autoradio (voir page 2).
	La télécommande ne fonctionne pas.	Le fonctionnement sur deux zones est en service (voir page 40).	Quand le fonctionnement sur deux zones est en service, la télécommande fonctionne uniquement pour commander le lecteur de DVD/CD.
	Rien n'apparaît sur le moniteur.	Aucun signal vidéo ne sort quand la source est AV-IN.	- Changer la source. - Démarrez la lecture sur l'appareil extérieure connecté à la prise VIDEO IN. - Changez le réglage AV INPUT sur "Audio" (voir page 47).
FM/AM	Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas.	Les signaux sont trop faibles.	Mémorez les stations manuellement.
	Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	L'antenne n'est pas connectée solidement.	Connectez l'antenne solidement.
	"No Text" apparaît sur le moniteur.	La station ne prend pas en charge RDS RT ou la réception est faible.	Vérifiez le réglage de la poursuite de réception (voir page 18).

	Symptôme	Causes	Remèdes
Lecture de disque	Le disque ne peut pas être reproduit.	Le disque est inséré à l'envers.	Insérez le disque correctement.
	- Les CD-R/CD-RW ou DVD-R/DVD-RW ne peuvent pas être reproduits. - Les plages sur un CD-R/CD-RW ou DVD-R/DVD-RW ne peuvent pas être sautées.	Les CD-R/CD-RW ou DVD-R/DVD-RW ne sont pas finalisés.	- Insérez un CD-R/CD-RW ou un DVD-R/DVD-RW finalisé. - Finalisez le CD-R/CD-RW ou DVD-R/DVD-RW avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement.
	Le disque ne peut pas être reconnu.	Il y a eu un mauvais fonctionnement avec le lecteur de DVD/CD.	Forcez l'éjection du disque (voir page 2).
	"No Disc" apparaît sur le moniteur.	Le disque n'est pas inséré correctement.	Insérez le disque correctement.
	Le son et l'image sont quelque fois interrompus ou déformés.	Vous conduisez sur une route accidentée.	Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée.
		Le disque est rayé.	Changez le disque.
		Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	Aucune image de lecture (DVD, VCD) n'apparaît sur le moniteur.	Le fil de frein de stationnement n'est pas connecté correctement.	Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement.
	Aucune image n'apparaît sur le moniteur extérieur.	Le cordon vidéo n'est pas connecté correctement.	Connectez le cordon vidéo correctement.
		Une entrée incorrecte a été choisie sur le téléviseur ou le moniteur.	Choisissez l'entrée correcte sur le téléviseur ou le moniteur.
	Les côtés gauche et droit de l'image sont manquants sur l'écran.	"4:3PS [PAN SCAN]" est choisi lors de la visualisation de l'image sur un téléviseur ordinaire (format d'image 4:3).	Choisissez "4:3LB [LETTERBOX]". (Voir page 32.)

Symptôme		Causes	Remèdes
Lecture MP3/WMA	Le disque ne peut pas être reproduit.	Aucun fichier MP3/WMA n'est enregistré sur le disque.	Changez le disque.
		Les plages MP3/WMA n'ont pas de code d'extension <.mp3> ou <.wma> dans leur nom de fichier.	Ajoutez le code d'extension <.mp3> ou <.wma> aux noms de fichier.
		Les plages MP3/WMA ne sont pas enregistrées dans un format compatible.	Changez le disque. Enregistrez les plages MP3/WMA en utilisant un logiciel compatible (voir page 6).
		Des plages MP3/WMA sont enregistrées sur un support DVD+R/DVD+RW.	Changez le disque. Enregistrez les plages MP3/WMA en utilisant un support DVD-R/DVD-RW.
	Du bruit est produit.	La plage reproduite n'est pas un fichier MP3/WMA (bien qu'il porte le code d'extension <.mp3> ou <.wma>).	Sautez à une autre plage ou changez le disque. (N'ajoutez pas le code d'extension <.mp3> ou <.wma> à des plages non MP3 ou WMA).
	Un temps d'initialisation plus long est requis.	Le temps de lecture varie en fonction de la complexité de la configuration des dossiers/fichiers.	N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers.
	Les plages ne peuvent pas être reproduites comme vous le souhaitez.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.	_____
	La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.	_____
	Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet autoradio peut afficher uniquement un nombre limité de caractères spéciaux (voir page 4).	_____

	Symptôme	Causes	Remèdes
JPEG lecture	Le disque ne peut pas être reproduit.	Aucun fichier JPEG n'est enregistré sur le disque.	Changez le disque.
		Les fichiers JPEG ne possèdent pas le code d'extension <.jpg> dans leur nom.	Ajoutez le code d'extension <.jpg> aux noms de fichier.
		Les fichiers JPEG ne sont pas enregistrés dans un format compatible.	Changez le disque. Enregistrez les fichiers JPEG en utilisant un logiciel compatible (voir page 6).
		Des fichiers JPEG sont enregistrés sur un support DVD+R/DVD+RW.	Changez le disque. Enregistrez les fichiers JPEG en utilisant un support DVD-R/DVD-RW.
	Aucune image n'apparaît sur le moniteur extérieur.	Le cordon vidéo n'est pas connecté correctement.	Connectez le cordon vidéo correctement.
		Une entrée incorrecte a été choisie sur le téléviseur ou le moniteur.	Choisissez l'entrée correcte sur le téléviseur ou le moniteur.
Changeur de CD	"No Disc" apparaît sur le moniteur.	Il n'y a pas de disque dans le magasin.	Insérez des disques dans le magasin.
		Le disque est inséré à l'envers.	Insérez les disques correctement.
	"No Magazine" apparaît sur le moniteur.	Il n'y a pas de magasin dans le changeur de CD.	Insérez le magasin.
	"Reset08" apparaît sur le moniteur.	L'autoradio n'est pas connecté correctement au changeur de CD.	Connectez cet autoradio et le changeur de CD correctement et appuyez sur le bouton de réinitialisation du changeur de CD.
	"Reset01" – "Reset07" apparaît sur le moniteur.	—————	Appuyez sur le touche de réinitialisation du changeur de CD.
	Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de parasites, etc.	Réinitialisez l'autoradio (voir page 2).

	Symptôme	Causes	Remèdes
DAB tuner	• “No DAB Signal” apparaît sur le moniteur.	Les signaux sont trop faibles.	Recherchez un autre ensemble.
	• “Reset08” apparaît sur le moniteur.	L’autoradio n’est pas connecté correctement au tuner DAB.	Connectez cet autoradio et le tuner DAB correctement et réinitialisez l’autoradio (voir page 2).
	• Le tuner DAB ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de parasites, etc.	Réinitialisez l’autoradio (voir page 2).
	• “Antenna Power NG” apparaît sur le moniteur.	Il y a un problème avec l’antenne DAB.	Référez-vous aux Manuel d’instructions fournies avec votre tuner DAB.

Spécifications

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:

Avant: 50 W par canal

Arrière: 50 W par canal

Puissance de sortie en mode continu (RMS):

Avant: 20 W par canal pour 4 Ω , 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Arrière: 20 W par canal pour 4 Ω , 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)

Plage de commande de l'égaliseur:

Fréquence: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,5 kHz, 6,3 kHz, 15 kHz

Niveau: ± 10 dB

Rapport signal sur bruit: 70 dB

Niveau d'entrée de ligne/Impédance:

1,5 V/20 k Ω en charge

Niveau de sortie de ligne/Impédance:

5,0 V/20 k Ω en charge (pleine échelle)

Impédance de sortie: 1 k Ω

Niveau de sortie du caisson de grave/Impédance:

2,0 V/20 k Ω en charge (pleine échelle)

Standard de couleur: PAL

Entrée vidéo (composite): 1 Vp-p/75 Ω

Sortie vidéo (composite): 1 Vp-p/75 Ω

Autres prises:

2nd AUDIO OUT, DIGITAL OUT (optique), Changeur de CD, Entrée pour la télécommande volant (OE REMOTE)

SECTION DU TUNER

Plage de fréquences:

FM: 87,5 MHz à 108,0 MHz

AM: (PO) 522 kHz à 1 620 kHz

(GO) 144 kHz à 279 kHz

[Tuner FM]

Sensibilité utile: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB: 16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB

Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz

Séparation stéréo: 35 dB

Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner PO]

Sensibilité: 20 μ V

Sélectivité: 35 dB

[Tuner GO]

Sensibilité: 50 μ V

SECTION DU LECTEUR DE DVD/CD

Système de détection du signal: Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)

Nombre de Canaux: 2 canaux (stéréo)

Réponse en fréquence:

DVD fs=48 kHz: 16 Hz à 22 000 Hz

fs=96 kHz: 16 Hz à 44 000 Hz

VCD, CD: 16 Hz à 20 000 Hz

Plage dynamique: 93 dB

Rapport signal sur bruit: 95 dB

Pleurage et scintillement: Inférieur à la limite mesurable

MP3 : Débit binaire maximum: 320 kbps

WMA (Windows Media® Audio):

Débit binaire maximum: 192 kbps

SECTION DU MONITEUR

Screen: panneau à cristaux liquides de 3 pouces

Nombre de pixels: 123 200 pixels

Méthode d'affichage:

Matrice active TFT (transistor à couches minces)

Standard de couleur: PAL

GÉNÉRALITÉS

Alimentation:

Tension de fonctionnement:

CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)

Système de mise à la masse: Masse négative

Températures de fonctionnement admissibles:

0°C à +40°C

Dimensions (L $\times$ H $\times$ P):

Taille d'installation (approx.):

182 mm $\times$ 52 mm $\times$ 160 mm

Taille du panneau (approx.):

188 mm $\times$ 58 mm $\times$ 18 mm

Mass (approx.):

2,0 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit JVC-product!

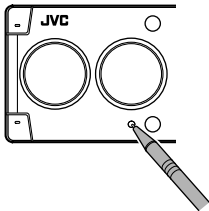
Wij verzoeken u de gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zo krijgt u een volledig inzicht in de functies van het apparaat en kunt u de mogelijkheden optimaal benutten.

BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN

1. **KLASSE 1 LASERPRODUKT**
2. **VOORZICHTIG:** Open de bovenste afdekking niet. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel; laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
3. **VOORZICHTIG:** Zichtbare en onzichtbare laserstraling indien open en interlock defect of buiten werking gesteld. Voorkom directe blootstelling aan de straal.
4. **REPRODUCTIE VAN LABEL: WAARSCHUWINGSLABEL OP BUITENKANT VAN TOESTEL AANGEBRACHT.**

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL : Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åpen eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.	VARNING : Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärrar är urkopplad. Beträkta strålning.	VARO : Avvettäessä ja suoja- laitteiden tai välisäntien olett rökyvällä ja näkymättömällä laserisäteilyllä. Vältä säte kõhdistumista suoraan ihesele.
(e)	(e)	(d)	(s)

Het apparaat terugstellen



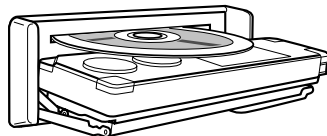
De microcomputer wordt hierdoor teruggesteld. De door u gemaakte instellingen worden tevens gewist.

Geforceerd verwijderen van een disc

Verwijder de disc als volgt indien een disc niet door de receiver wordt herkend of niet kan worden uitgeworpen.



“NO EJECT?” (of “EJECT OK?”) en “EMERGENCY EJECT?” worden op het display getoond. Druk herhaaldelijk op ▲ / ▼ om “EMERGENCY EJECT?” te kiezen en druk vervolgens op OK.



- Stel de receiver terug indien dit niet werkt.
- Wees voorzichtig en zorg dat de disc niet valt bij het verwijderen.

Voor de veiligheid is een genummerde identificatiekaart bij het apparaat geleverd. Het identificatienummer is tevens op de behuizing van het apparaat gedrukt. Bewaar de kaart op een veilige plaats. Deze kaart is belangrijk voor identificatie indien het apparaat is gestolen.

WAARSCHUWING:

- **Installeer GEEN enkele eenheid op een plaats waar;**
 - dit een gevaar vormt voor het bedienen van het stuur of de versnelling, aangezien elke belemmering van de juiste werking van het stuur en de versnelling tot een ongeluk kan leiden.
 - dit een gevaar vormt voor de airbag, aangezien elke belemmering van de werking van de airbag tot een dodelijk ongeluk kan leiden.
 - **dit het uitzicht belemmert.**
- **Bedien GEEN enkele eenheid terwijl u uw handen aan het stuur nodig hebt, aangezien dit anders tot een ongeluk kan leiden.**
- **De bestuurder moet tijdens het autorijden niet naar het beeldscherm kijken.**
Als de bestuurder tijdens het rijden toch naar het beeldscherm kijkt, kan dit tot onverantwoord rijgedrag leiden en ernstige verkeersongelukken veroorzaken.
- **De bestuurder mag geen hoofdtelefoon tijdens het autorijden opzetten. Autorijden is uitermate gevaarlijk indien u geluiden van buitenaf niet hoort.**
- **Als u de eenheid wilt bedienen terwijl u aan het rijden bent, is het zaak dat u eerst de weg voor u verkent, aangezien dit anders tot een ongeluk kan leiden.**
- **“ParkingBrake” knippert op de monitor indien de handrem niet is aangetrokken en er wordt nu geen beeld getoond.**
 - Deze waarschuwing verschijnt uitsluitend indien het handremdraad met het in de auto ingebouwde handremstelsel is verbonden (zie de Handleiding voor installatie/aansluiting).

Dit product bevat auteursrechtelijke beschermingstechnologie die wordt beschermd door Amerikaanse octrooien en andere intellectuele eigendomsrechten. Gebruik van deze auteursrechtelijke beschermingstechnologie moet worden gemachtigd door Macrovision en is bestemd voor gebruik in huishoudens en voor andere beperkte doeleinden, tenzij met speciale toestemming van Macrovision.
Reverse-engineering of demontage is verboden.

Let op met het instellen van het volume:

Discs produceren in vergelijking met andere bronnen weinig ruis. Verlaag het volume alvorens een disc af te spelen, zodat beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau wordt voorkomen.

Voorzichtig aangaande de monitor:

- De in deze receiver ingebouwde monitor is met precisie-onderdelen gefabriceerd, maar kan echter wat ineffektieve beeldpunten hebben. Dit is onvermijdelijk en duidt niet op een defect.
- Stel de monitor niet aan het directe zonlicht bloot.

Denk aan de veiligheid....

- Zet het volume onder het rijden niet te hard. Dit is gevaarlijk, omdat u de geluiden buiten de auto niet meer hoort.
- Zet de auto stil voordat u ingewikkelde handelingen met het apparaat gaat verrichten.

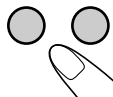
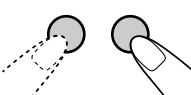
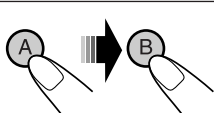
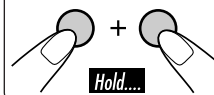
Temperatuur binnen de auto....

Als de auto gedurende lange tijd in de kou of in de warmte heeft gestaan, mag u het apparaat pas gebruiken nadat de temperatuur in de auto weer normaal waarden heeft bereikt.

Meer over deze gebruiksaanwijzing

De volgende methoden worden gebruikt voor het gemakkelijk uitleggen van bedieningen:

- Bepaalde gerelateerde tips en opmerkingen worden bij “Meer over deze receiver” (zie bladzijden 61 t/m 65) beschreven.
- De toetsbedieningen worden voornamelijk met de volgende afbeeldingen uitgelegd:

	Druk kort.
	Druk herhaaldelijk.
	Druk op een van deze.
	
	Houd ingedrukt totdat de gewenste functie is geactiveerd.
	Druk op (A), en vervolgens op (B).
	Houd beide toetsen tegelijkertijd ingedrukt.

Tekens die op het display kunnen worden getoond

Behalve de letters van het alfabet (A - Z, a - z) kunnen de volgende tekens worden gebruikt voor het tonen van diverse informatie op het display.

- U kunt tevens de volgende tekens voor het invoeren van titels gebruiken (zie bladzijde 48).

Letters met accenten

Hoofdletters

Á	À	Â	Ä	Ã
Å	Æ	œ	Č	Ć
Ç	É	È	Ê	Ë
Ğ	Í	Ì	Î	Ï
Ñ	Ó	Ô	Ö	Õ
Ö	Ø	Ř	Š	Š
Ś	Ş	Ú	Û	Ü
Ů	Ý	Ž	Ž	ß
Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ
ı	ı	ø	spatie	

Kleine letters

á	à	â	ä	ã
å	æ	œ	č	ć
ç	é	è	ê	ë
ğ	í	ì	î	ï
ñ	ó	ô	ö	õ
ö	ø	ř	š	š
ś	ş	ú	û	ü
ů	ý	ž	ž	ß
Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ
ı	ı	ø	spatie	

Cijfers en symbolen

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	(	)	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	i
ı	£	€	α	spatie

Het apparaat terugstellen	2	Instellingen voor de monitor	34
Geforceerd verwijderen van een disc	2	Overige bedieningen voor discs	35
Meer over deze gebruiksaanwijzing	4	Basisbediening	35
Tekens die op het display kunnen worden getoond...	4	Kiezen van de weergavefuncties	37
Introductie — Afspeelbare discs.....	6	Bediening met het lijstschermb	39
Bedieningspaneel	7	Bediening voor Dual Zone	40
Namen van onderdelen	7	Tegelijkertijd twee bronnen afspelen	40
Afstandsbediening — RM-RK230.....	8	Geluidsinstellingen	41
Belangrijke onderdelen en functies	8	Kiezen van vastgelegde geluidsfuncties	41
Starten.....	10	Vastleggen van uw eigen	
Basisbediening	10	geluidsinstellingen	41
Instellen van de klok.....	11	Instellen van het geluid.....	42
Bediening van de radio	12	Algemene instellingen — PSM	44
Luisteren naar de radio	12	Basisprocedure.....	44
Vastleggen van zenders in het geheugen...	14	Andere belangrijke functies.....	48
Luisteren naar een vastgelegde voorkeurzender	15	Invoeren van titels voor bronnen	48
Bediening voor FM RDS	16	Verwijderen van het bedieningspaneel ...	49
Opzoeken van uw favoriete		Veranderen van de hoek van het bedieningspaneel ...	49
FM RDS-programma	16	Bediening voor de CD-wisselaar	50
Vastleggen van uw favoriete programma's	17	Afspelen van discs in de CD-wisselaar	50
Gebruik van standbyontvangst	17	Kiezen van de weergavefuncties	52
Volgen van hetzelfde programma –		Bediening voor een extern component ...	53
Ontvangst van netwerk-volgen.....	18	Weergave van een extern component....	53
Bediening voor discs.....	19	Bediening voor de DAB-tuner	54
Afspelen van een disc in de receiver	19	Luisteren naar de DAB-tuner	54
Basisbediening	21	Vastleggen van DAB-services in het geheugen	56
Speciale functies voor DVD/VCD.....	23	Afstemmen op een vastgelegde DAB-service	56
Kiezen van de taal voor het geluid	23	Gebruik van standbyontvangst	57
Kiezen van de ondertitels	23	Blijven volgen van hetzelfde programma	
Kiezen van de camerahoek	23	– Ontvangst van alternatieve	
Bediening met het discmenu.....	24	frequentie	58
Inzoomen	24	Onderhoud.....	59
In-beeldbedieningen voor disc	25	Lijst met taalcodes	60
Basisbediening met de in-beeldbalk	26	Meer over deze receiver	61
Basisbediening met het bedieningsschermb	28	Oplossen van problemen.....	66
Bediening met het lijstschermb	29	Technische gegevens.....	71
AV-instelmenu	30		
Basisinstellingen.....	30		

Introductie — Afspeelbare discs

Afspeelbare discs

U kunt de volgende discs (12 cm en 8 cm) met deze receiver afspelen:

- **DVD-Video:** Opgenomen met het PAL-kleurensysteem en regiocode “2” (zie hieronder).
 - DVD-R/DVD-RW opgenomen met het DVD-videoformaat kan tevens worden afgespeeld.
- **Video-CD (VCD)/audio-CD**
- **MP3/WMA/JPEG:** Opgenomen op een CD-R/CD-RW of DVD-R/DVD-RW/DVD-ROM.
 - CD-R/CD-RW: Overeenkomend met ISO 9660 Level 1, ISO 9660 Level 2, Romeo en Joliet.
 - DVD-R/DVD-RW/DVD-ROM: In overeenstemming met het UDF-Bridge formaat*1.

Met bepaalde discs is de werkelijke bediening mogelijk anders dan de in deze gebruiksaanwijzing beschreven bedieningen.

Discs die niet kunnen worden afgespeeld

DVD-Audio, DVD-ROM (data), DVD-RAM, DVD-R/DVD-RW opgenomen met het DVD-VR formaat, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Foto-CD, enz.

- Het afspelen van deze discs wekt ruis op en kan de luidsprekers beschadigen.

Opmerking aangaande de regiocode:

DVD-spelers en DVD-video's hebben een regiocodenummer. Deze receiver is uitsluitend geschikt voor weergave van DVD's die “2” in het regiocodenummer hebben.

Voorbeeld:



Indien u een DVD-video met een foute regiocode plaatst

“Region Error” knippert op de monitor van het toestel.

“REGIOCODE FOUT” verschijnt op de externe monitor.

Waarschuwing voor weergave van een DualDisc

- De niet-DVD kant van een “DualDisc” komt niet overeen met de “Compact Disc Digital Audio” standaard. Het gebruik van de niet-DVD kant met dit toestel wordt derhalve afgeraden.

DVD Video—digitale audioformaten

Het systeem kan de volgende digitale audioformaten weergeven.

Lineair PCM: Niet-gecomprimeerde digitale audio, hetzelfde formaat als dat voor CD's en in studio's wordt gebruikt.

Dolby Digital *2: Gecomprimeerde digitale audio, ontwikkeld door Dolby Laboratories, gecodeerd met multikanaal-geluid voor een realistisch surroundgeluid.

DTS *3 (Digital Theater Systems):

Gecomprimeerde digitale audio, ontwikkeld door Digital Theater Systems, Inc., netzoals Dolby Digital met multikanaal-geluid gecodeerd. De compressieratio is echter lager dan met Dolby Digital zodat het dynamisch bereik groter en de scheiding beter is.

MPEG Audio: Tevens gecomprimeerde digitale audio met multikanaal-geluid voor een realistisch surroundgeluid. Dit systeem mengt de multikanaal-signalen echter tot 2 kanalen terug (gecodeerd PCM) en geeft dan de signalen weer.

*1 Een hybride-bestandstelsysteem gebruikt voor een compatibiliteit met ISO 9660 zodat toegang tot ieder soort bestand op de disc mogelijk is. (UDF staat voor Universal Disk Format).

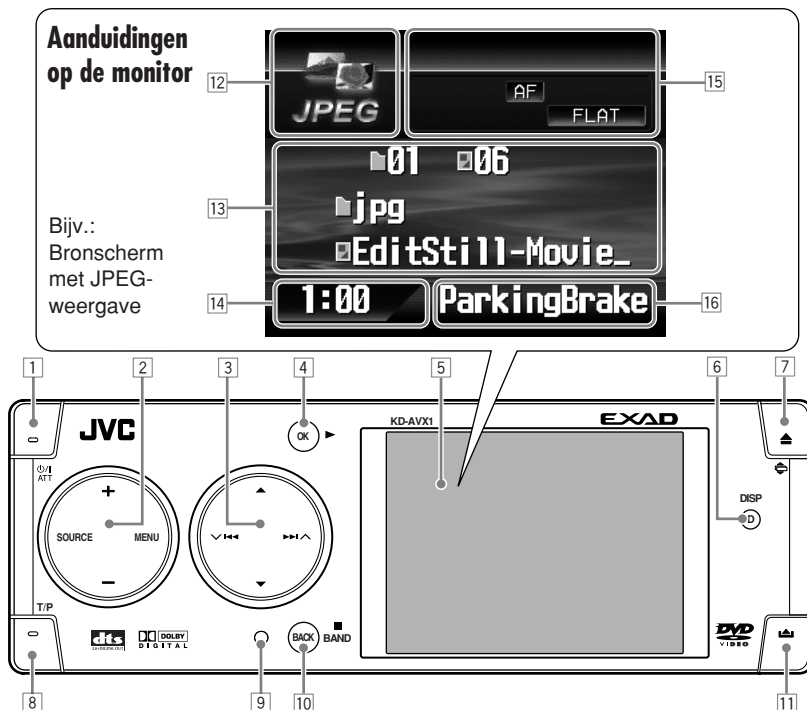
*2 Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. “Dolby” en het symbool double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

*3 “DTS” en “DTS 2.0 + Digital Out” zijn geregistreerde handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc.

“DVD Logo” is een handelsmerk van DVD Format/Logo Licensing Corporation, geregistreerd in de US, Japan en andere landen.

Bedieningspaneel

Namen van onderdelen

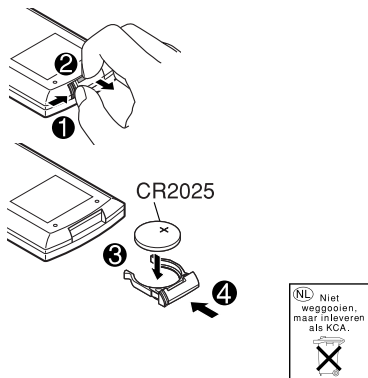


- 1 **⏻/ATT** (standby/aan demping) toets
- 2
 - +/- (volume +/-) toets
 - SOURCE toets
 - MENU toets
- 3
 - ▲ (omhoog) / ▼ (omlaag) toetsen
 - ▼ ◀▶▶▶ ▶▲ toetsen
- 4
 - OK toets
 - ▶ (weergave) toets
- 5 Monitor
- 6 D DISP (display) toets
- 7
 - ▲ (uitwerp) toets
 - ◀▶ (hoek) toets
- 8 T/P (verkeersinformatie/programmatype) toets
- 9 Terugsteltoets
- 10
 - BACK toets
 - BAND toets
 - ■ (stoppen) toets
- 11 **⏻** (bedieningspaneel ontgrendel) toets

Aanduidingen op de monitor

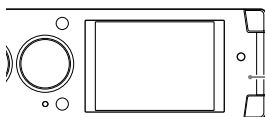
- 12 Bronindicator
- 13 Hoofddisplay
- 14 Klokdisplay
Toont tevens het volumeniveau bij het instellen van het volume.
- 15 Statusindicators
- 16 Gedeelte voor waarschuwingen
Toont tevens de volumeniveaubalk bij het instellen van het volume.

Plaatsen van de lithium-knoopp batterij (CR2025)



Gebruik van de afstandsbediening:

- Richt de afstandsbediening direct naar de afstandsbediening op de receiver. Zorg dat er geen voorwerpen het signaalpad blokkeren.



Afstandsbedienings-sensor

- Stel de afstandsbedieningssensor niet aan schel licht onderhevig (direct zonlicht of lamplicht).

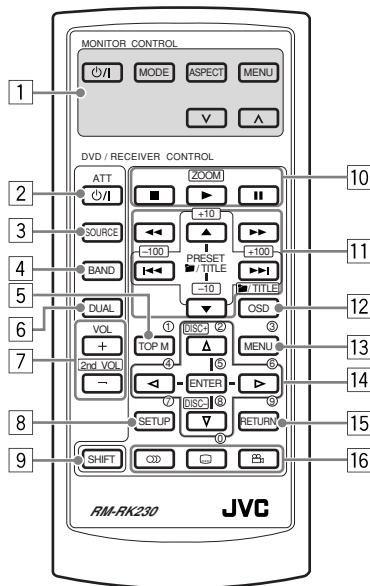
Waarschuwing:

- Plaats geen andere batterij dan een CR2025 of gelijkwaardig; een andere batterij kan namelijk ontploffen.
- Voorkom ongelukken en bewaar de batterij derhalve buiten het bereik van kleine kinderen.
- Voorkom dat de batterij oververhit, barst of een brand veroorzaakt:
 - Laad niet op, sluit niet kort, demonteer niet en verwarm de batterij niet en gooi niet in een vuur.
 - Bewaar de batterij niet met andere metalen materialen.
 - Steek niet met een tangetje of dergelijk gereedschap in de batterij.
 - Wikkel de batterij met band om en isoleer goed alvorens weg te gooien of langdurig op te slaan.

Deze receiver heeft een functie voor gebruik met de stuurafstandsbediening.

- Zie de handleiding voor installeren/aansluiten (afzonderlijk boekje) voor de verbinding.

Belangrijke onderdelen en functies



BELANGRIJK:

Met Dual Zone geactiveerd (zie bladzijde 40), werkt de afstandsbediening uitsluitend voor bediening van de DVD/CD-speler.

MONITOR CONTROL

- Monitor-regeltoetsen*1

- ⏻/I (standby/aan), MODE, ASPECT, MENU, ∇ en ∧.

DVD/RECEIVER CONTROL

- ⏻/I ATT (standby/aan demping) toets
 - Voor het in- en uitschakelen van de stroom en tevens voor het dempen van het geluid.
- SOURCE toets
 - Voor het kiezen van de bron.
- BAND toets
 - Voor het kiezen van de FM/AM/DAB-golfbanden.

- 5 TOP M (menu) toets*2
- Voor het tonen van het discmenu van een DVD en VCD*3.
- 6 DUAL toets
- Voor het activeren en annuleren van Dual Zone.
- 7 VOL + / - toetsen
- Voor het instellen van het volume.
 - Functioneren tevens als 2nd VOL +/- toetsen wanneer tegelijkertijd ingedrukt met de SHIFT toets.
- 8 SETUP toets (voor DVD/VCD)*2
- 9 SHIFT toets
- 10 Basisbedieningstoetsen voor disc*4:
- (stoppen), ► (afspelen), II (pauzeren)
 - (afspelen) functioneert tevens als ZOOM toets wanneer tegelijkertijd ingedrukt met de SHIFT toets.
- 11 Geavanceerde bedieningstoetsen voor disc/radio*5

Voor geavanceerde discbedieningen:

- /TITLE ▲ / ▼
 - Voor het kiezen van titels (van DVD) of mappen (voor MP3/WMA).
- ◀◀ / ▶▶ (achterwaarts verspringen/voorwaarts verspringen)
- ◀◀ / ▶▶ (achterwaarts zoeken/voorwaarts zoeken)*6

Voor bediening van de FM/AM-tuner:

- PRESET ▲ / ▼
 - Voor het kiezen van voorkeuzenders.
- ◀◀ / ▶▶
 - Voor het opzoeken van zenders.
 - Druk kort: automatisch zoeken
 - Houd ingedrukt: handmatig zoeken

Voor bediening van de DAB-tuner:

- PRESET ▲ / ▼
 - Voor het veranderen van voorkeurservice.
- ◀◀ / ▶▶
 - Druk kort voor het veranderen van service.
 - Houd ingedrukt voor het automatisch opzoeken van ensembles.

- 12 OSD toets
- Voor het oproepen van de in-beeldbalk.
 - Functioneert tevens als ■/TITLE toets wanneer tegelijkertijd ingedrukt met de SHIFT toets.
 - U kunt met de cijfertoetsen (zie bladzijde 22) direct titels (voor DVD) of mappen (voor MP3/WMA) kiezen.
- 13 MENU toets*2
- Voor het tonen van het discmenu van een DVD en VCD*3.

- 14 Menubedieningstoetsen*2
- Cursor (△, ▽, ◀, ▶), en ENTER
 - △ / ▽ : Functioneren tevens als DISC +/- toetsen indien "CD-CH" als bron is gekozen.
- 15 RETURN toets*2
- 16 Speciale functietoetsen
- DVD/VCD: ○○○ (audio)
 - DVD: □□□ (ondertitels), □□□ (hoek)

*1 Alleen bruikbaar indien u een JVC monitor heeft—de KV-MR9010 of KV-MH6510.

*2 Deze toetsen functioneren als cijfertoetsen wanneer tegelijkertijd ingedrukt met de SHIFT toets.

*3 Alleen wanneer PBC niet is geactiveerd.

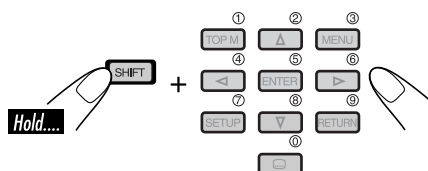
*4 Kan niet voor bediening van de CD-wisselaar worden gebruikt.

*5 Deze toetsen functioneren als +10/-10 en +100/-100 toetsen wanneer tegelijkertijd ingedrukt met de SHIFT toets.

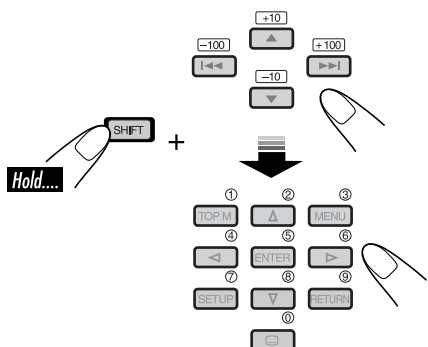
*6 Kan niet voor bediening van MP3/WMA/JPEG worden gebruikt.

Kiezen van een nummer

Kiezen van nummer 0 – 9:

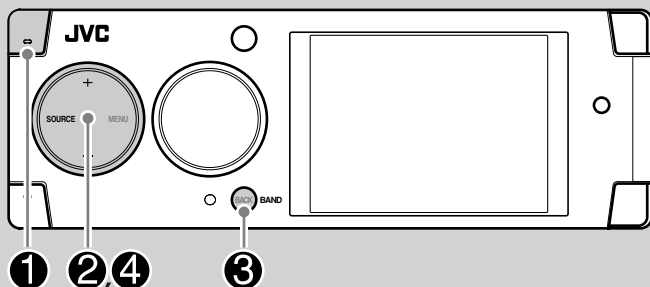


Kiezen van een hoger nummer dan 9:



- De +100/-100 toetsen worden uitsluitend gebruikt voor het opzoeken van MP3/WMA/JPEG-fragmenten met een hoger nummer dan 99.

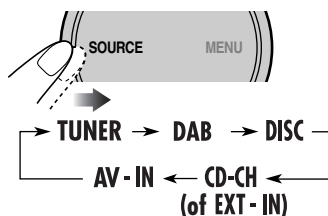
Basisbediening



- 1** Schakel de stroom in.



- 2**

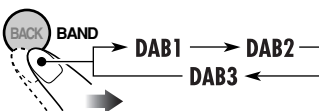


U kunt bepaalde bronnen niet kiezen indien ze nog niet gereed staan.

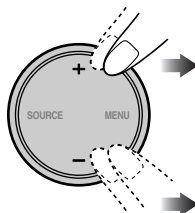
- 3** Alleen voor FM/AM-tuner



Alleen voor DAB-tuner



- 4** Stel het volume in.



VOL 16

Volumeniveau-indicator

- 5** Stel het geluid als gewenst in. (Zie bladzijden 41 t/m 43).

Snel dempen van het volume (ATT)



Druk nogmaals om het geluid weer te herstellen.

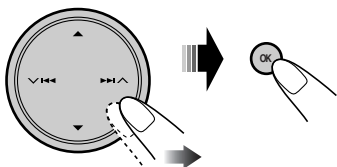
Uitschakelen van de stroom



Instellen van de klok

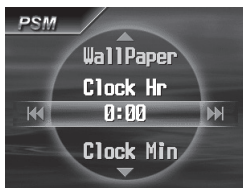
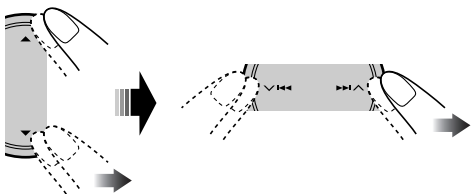


2 Kies het “PSM” menu.

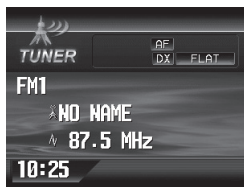


3 Stel het uur, de minuten en het kloksysteem in.

- 1 Kies “Clock Hr” (uur), en stel vervolgens het uur in.
- 2 Kies “Clock Min” (minuut), en stel vervolgens de minuten in.
- 3 Kies “24H/12H” en kies vervolgens “24Hours” of “12Hours”.



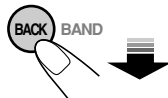
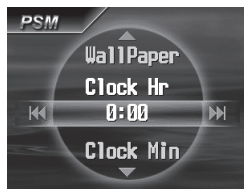
4 Voltooi de procedure.



Terugkeren naar het voorgaande menu

Tijdens menubedieningen kunt u naar de voorgaande schermen terugkeren door herhaaldelijk op BACK te drukken.

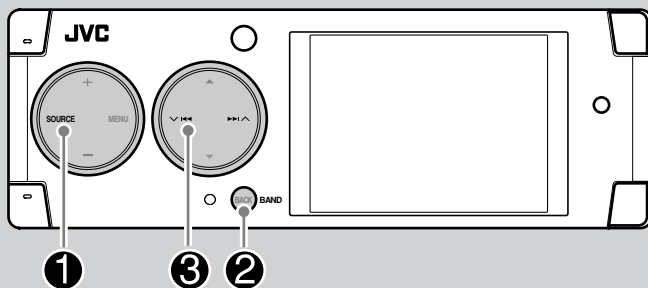
Bijv.:



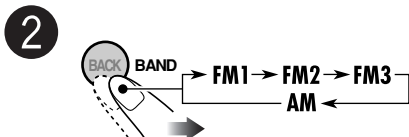
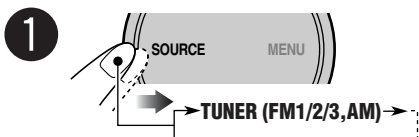
- Druk herhaaldelijk op BACK om terug te keren naar de voorgaande schermen indien er bij de op de volgende bladzijden beschreven bedieningen geen specifieke uitleg wordt gegeven.
- Druk op D DISP om de menubedieningen te annuleren en naar het bronscherm terug te gaan.

Bediening van de radio

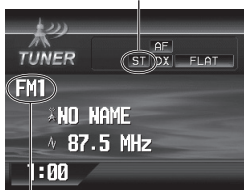
Luisteren naar de radio



NEDERLANDS



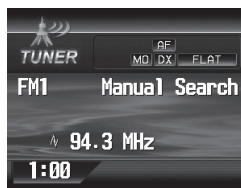
Licht op wanneer een stereo FM-uitzending met sterke signalen wordt ontvangen.



De gekozen golfband verschijnt.

Handmatig op een zender afstemmen

In stap 3 hier links...



2 Kies de gewenste zenderfrequenties.



3 Zoek een zender.



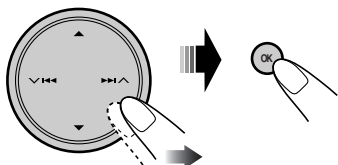
Het zoeken stopt zodra een zender wordt ontvangen.

Voor het eerder stoppen, drukt u nogmaals op dezelfde toets.

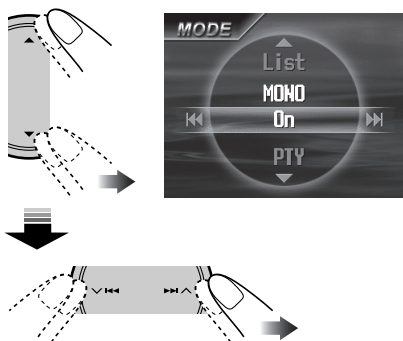
Indien een stereo FM-uitzending slecht ontvangbaar is



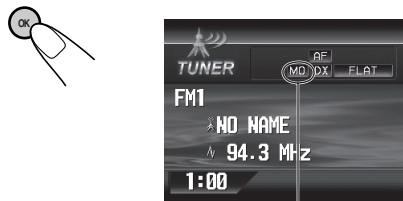
2 Kies het “MODE” menu.



3 Kies “MONO” en stel het vervolgens op “On”.



4 Voltooi de procedure.



Licht op wanneer de monofunctie wordt geactiveerd.

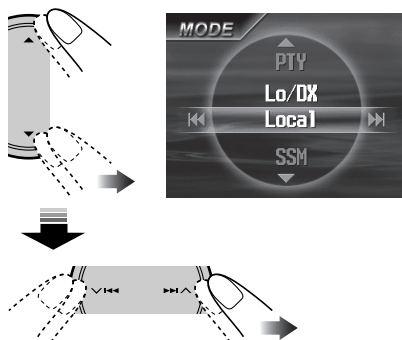
De ontvangst is beter, maar het stereo-effect gaat verloren.

Voor het weer herstellen van het stereo-effect, herhaalt u dezelfde procedure om “MONO” op “Off” te stellen. De MO indicator dooft.

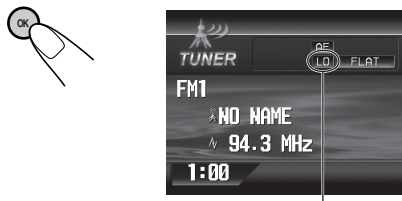
Uitsluitend afstemmen op FM-zenders met sterke signalen

In stap 2 hier links...

1 Kies “Lo/DX” en stel het vervolgens op “Local”.



2 Voltooi de procedure.



Licht op wanneer de “Local” functie wordt geactiveerd.

Er wordt nu uitsluitend op zenders met sterke signalen afgestemd.

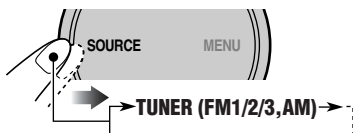
Voor het afstemmen op alle ontvangbare zenders, herhaalt u dezelfde procedure om “Lo/DX” op “DX” te stellen. De LO indicator dooft en de DX indicator licht op.

Vastleggen van zenders in het geheugen

U kunt zes zenders voor iedere golfband vastleggen.

■ Automatisch vastleggen van FM-zenders—SSM (achtereenvolgend vastleggen van sterke zenders)

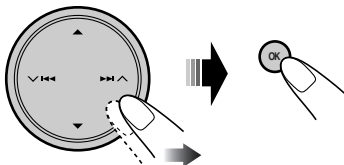
1



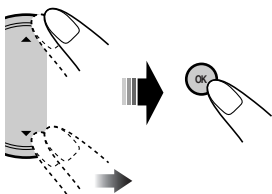
2 Kies de FM-golfband (FM1 – FM3) waarvan u een zender wilt vastleggen.



3 Kies het “MODE” menu.



4 Kies “SSM” en druk vervolgens op “OK”.



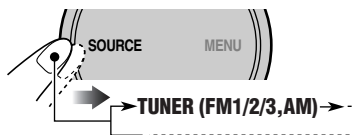
“-SSM-” wordt getoond totdat het automatisch vastleggen klaar is.

Lokale FM-zenders met sterke signalen worden opgezocht en automatisch voor de FM-golfband vastgelegd.

■ Handmatig vastleggen

Bijv.: Vastleggen van FM-zender op 92,5 MHz onder voorkeurnummer 1 van de FM1-golfband.

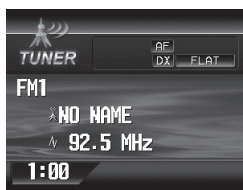
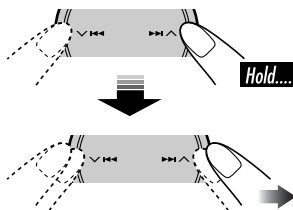
1



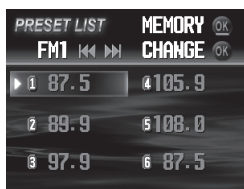
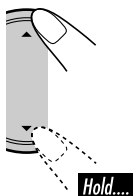
2



3

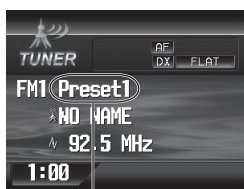
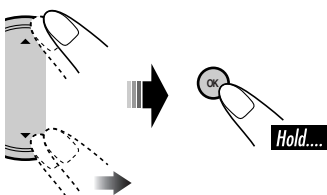


4



PRESET LIST verschijnt.

5

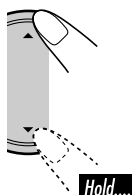


"Preset1" knippert even.

Luisteren naar een vastgelegde voorkeuzender

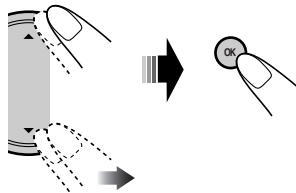
Met TUNER als bron gekozen...

1



De voorkeurlijst verschijnt.

2 Kies de gewenste voorkeuzender (1 – 6).



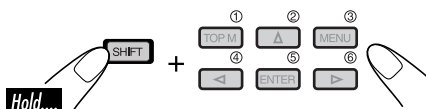
- U kunt tevens naar de voorkeurlijst gaan door "List" van het "MODE" menu te kiezen. Zie "Indien een FM stereo-uitzending slecht ontvangbaar is" op bladzijde 13 om naar het "MODE" menu te gaan.

Met gebruik van de afstandsbediening....

Verlaten van menu's en lijsten



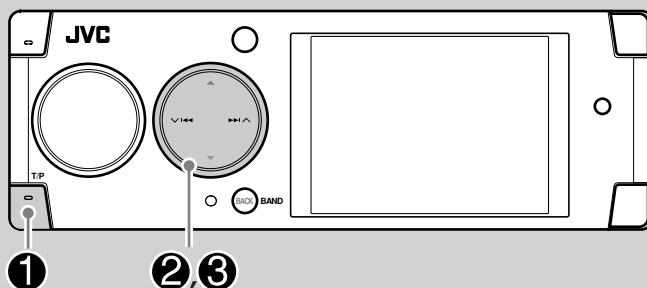
De menu- of lijstbediening wordt geannuleerd en het bronbedieningsscherm of scherm voor weergave van DVD/VCD/JPEG verschijnt weer.



of



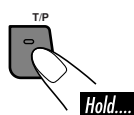
Opzoeken van uw favoriete FM RDS-programma



U kunt met gebruik van PTY-codes gemakkelijk op een zender afstemmen die uw favoriete programma uitzendt.

- Zie bladzijde 17 voor het vastleggen van uw favoriete programma.

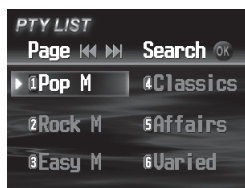
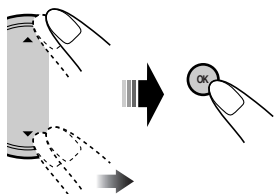
1



Het PTY-menu verschijnt.

2

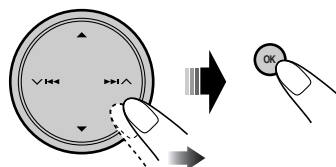
Kies "PTY Search".



PTY LIST verschijnt.

3

Kies een van de negen-en-twintig PTY-codes.



Indien er een zender is die een programma van dezelfde PTY-code uitzendt, wordt op deze zender afgestemd.

PTY-codes

News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M (muziek), Rock M (muziek), Easy M (muziek), Light M (muziek), Classics, Other M (muziek), Weather, Finance, Children, Social, Religion, Phone In, Travel, Leisure, Jazz, Country, Nation M (muziek), Oldies, Folk M (muziek), Document

Wat u met RDS kunt doen

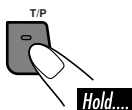
Met RDS (Radio Data System) kunnen FM-zenders behalve de normale programmasignalen, extra signalen uitzenden. Met RDS-data kan de receiver het volgende uitvoeren:

- Programmatype (PTY) zoeken (zie bladzijde 16)
- Tijdelijk overschakelen naar verkeersinformatie—TA-standbyontvangst. (Zie de rechterkolom.)
- Tijdelijk overschakelen naar uw favoriete programma—PTY-standbyontvangst. (Zie bladzijden 18 en 45.)
- Automatisch volgen van hetzelfde programma—Ontvangst van netwerk-volgen (zie bladzijde 18)
- Programmazoeken (zie bladzijde 45)

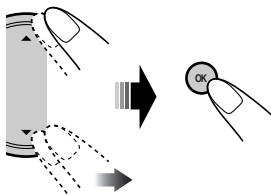
Vastleggen van uw favoriete programma's

U kunt uw zes favoriete programmatypes vastleggen.

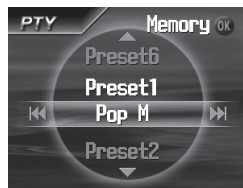
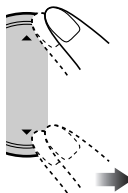
1



2 Kies "PTY Memory".



3 Kies een voorkeurnummer (Preset1-6) waaronder u het programma wilt vastleggen.



4 Kies een vast te leggen PTY-code.



Het gekozen voorkeurnummer en de PTY-code knipperen even.

5 Voltooi de procedure.



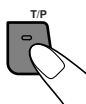
Gebruik van standbyontvangst

TA-standbyontvangst

Met TA-standbyontvangst schakelt de receiver van een andere bron dan AM tijdelijk over naar verkeersinformatie (TA).

- Het volume verandert naar het vastgelegde TA-volumeniveau (zie bladzijde 45).
- Met een DAB-tuner aangesloten, werkt standbyontvangst tevens voor het opzoeken van een DAB-service.

Activeren van TA-standbyontvangst



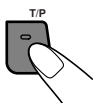
TP licht op of knippert.

Wordt vervolgd....

- Indien **TP** is opgelicht, is TA-standbyontvangst geactiveerd.
- Indien **TP** knippert, is TA-standbyontvangst nog niet geactiveerd. (Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer u naar een FM-zender luistert die de voor TA-standbyontvangst vereiste RDS-signalen niet levert.)

Voor het activeren van TA-standbyontvangst moet u op een andere zender (of DAB-service) afstemmen die deze signalen wel levert. **TP** stopt te knipperen en blijft opgelicht.

Annuleren van TA-standbyontvangst



TP dooft.

PTY-standbyontvangst

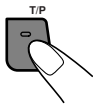
Met PTY-standbyontvangst schakelt de receiver van een andere bron dan AM tijdelijk over naar uw favoriete PTY-programma.

- Met een DAB-tuner aangesloten, werkt standbyontvangst tevens voor het opzoeken van een DAB-service.

Voor het activeren en kiezen van uw favoriete PTY-code voor PTY-standbyontvangst, zie bladzijde 45.

PTY licht op of knippert.

- Indien **PTY** is opgelicht, is PTY-standbyontvangst geactiveerd.
- Indien **PTY** knippert, is PTY-standbyontvangst nog niet geactiveerd.



Voor het activeren van PTY-standbyontvangst moet u op een andere zender (of DAB-service) afstemmen die deze signalen wel levert. De PTY indicator stopt te knipperen en blijft opgelicht.

Voor het annuleren van PTY-standbyontvangst, moet u "OFF" voor "PTY" in het "MODE" menu kiezen. **PTY** dooft.

- Zie "Indien een FM stereo-uitzending slecht ontvangbaar is" op bladzijde 13 om naar het "MODE" menu te gaan.

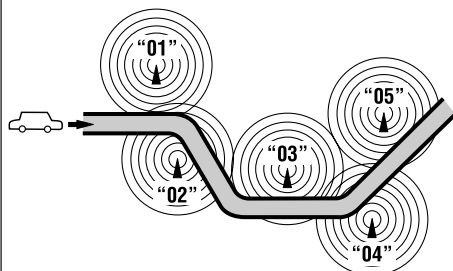
Volgen van hetzelfde programma— Ontvangst van netwerk-volgen

Indien u in een gebied rijdt waar de FM-ontvangst niet sterk genoeg is, zal de receiver automatisch op een andere FM RDS-zender van hetzelfde netwerk afstemmen, die mogelijk hetzelfde programma maar met sterkere signalen uitzendt (zie de afbeelding hieronder).

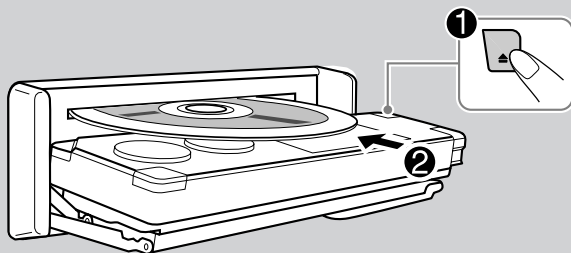
Bij het verlaten van de fabriek is ontvangst van netwerk-volgen geactiveerd (**AF** licht op wanneer de stroom voor de eerste keer wordt ingeschakeld).

Voor het veranderen van ontvangst van netwerk-volgen, zie "AF-Regn'l" op bladzijde 45.

Programma A wordt op verschillende frequenties uitgezonden (01 – 05)



Afspelen van een disc in de receiver



Het disc type wordt automatisch herkend en de weergave start automatisch (voor DVD: het automatisch starten is afhankelijk van de interne programmering van de disc).

Indien de geplaatste disc een audio-CD, CD-tekst, MP3/WMA, JPEG of VCD zonder PBC is, worden alle fragmenten herhaald afgespeeld totdat u van bron verandert of de disc uitwerpt.

- Zie “Bediening met het discmenu” op bladzijde 24 indien bij weergave van een DVD of VCD met PBC een titellijst of discmenu verschijnt.

De volgende markeringen worden gebruikt en verwijzen naar de af speelbare discs....



DVD-Video



Alleen Video-CD met PBC



Video-CD met/ zonder PBC



Audio-CD/ CD-tekst



MP3/WMA-disc



JPEG-disc



Alle hier aangegeven discs

Controleer het volgende alvorens bedieningen uit te voeren....

- Voor DVD-weergave kunt u de gewenste instellingen met het instelmenu maken. (Zie bladzijden 30 t/m 33).
- De op bladzijden 21 t/m 29 beschreven bedieningen worden met de afstandsbediening uitgevoerd.
-  toont functies die u tevens met het toestel kunt gebruiken.
- Zie “Overige bedieningen voor discs” op bladzijden 35 t/m 39 indien u de DVD/CD-speler met gebruik van de toetsen op het bedieningspaneel wilt bedienen.

Indien na een druk op een toets “Ⓢ” op de monitor verschijnt, betekent dit dat de receiver de overeenkomende bediening niet kan uitvoeren.

- In bepaalde gevallen zijn bedieningen onmogelijk, ook wanneer “Ⓢ” niet verschijnt.

- Microsoft en Windows Media zijn ofwel geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

• Met een DVD geplaatst:

Het weergavebeeld van de DVD verschijnt automatisch op de displaymonitor indien de handrem is aangetrokken.

Een als hieronder getoond scherm verschijnt wanneer u op D DISP drukt.

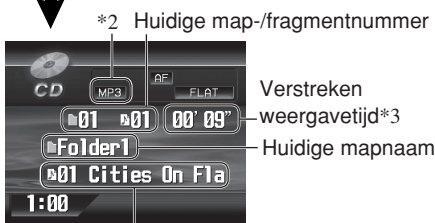
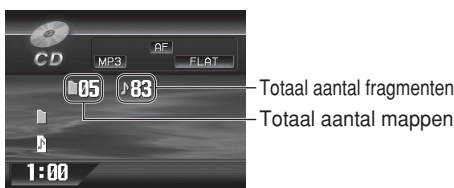


Huidige titelnummer Huidige hoofdstuknummer

- Druk nogmaals op D DISP om weer naar DVD-weergave terug te gaan.

• Met een MP3/WMA/JPEG*1-disc geplaatst:

Bijv.: Wanneer een MP3-bestand is herkend



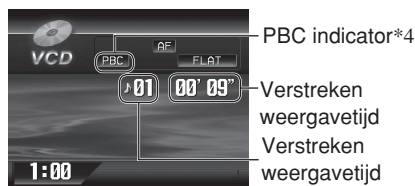
Huidige fragmentnaam

- *1 Door iedere druk op D DISP wordt afwisselend het bronbedieningsscherm en het scherm voor JPEG-weergave op de monitor getoond.
- *2 De MP3 of WMA indicator licht op, afhankelijk van het eerst herkende bestand.
- *3 Verschijnt niet voor een JPEG-disc.

• Met een VCD geplaatst:

Het weergavebeeld van de VCD verschijnt automatisch op de displaymonitor indien de handrem is aangetrokken.

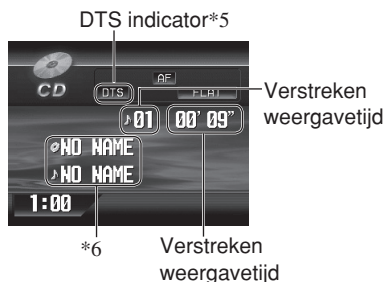
Een als hieronder getoond scherm verschijnt wanneer u op D DISP drukt.



*4 Licht op indien de disc de PBC-functie heeft.

- Druk nogmaals op D DISP om weer naar VCD-weergave terug te gaan.

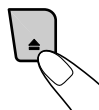
• Met een audio-CD of CD-tekst geplaatst:



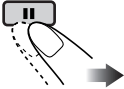
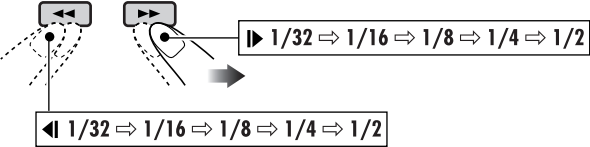
*5 Verschijnt bij weergave van een DTS CD.

*6 De discitel/zanger(es) en de fragmenttitel worden getoond bij weergave van een CD-tekst.

Uitwerpen van een disc



Basisbediening

Bediening	Display-aanduiding en/of volgende bediening
Tijdelijk stoppen van de weergave 	De weergave is gepauzeerd.  Een stilbeeld verschijnt.   Ⓐ Beeld-voor-beeld weergave  Ⓑ Slow-motion weergave  • U hoort tijdens slow-motion weergave geen geluid. • Slow-motion weergave in achterwaartse richting kan niet voor een VCD worden gebruikt. Weer hervatten van normale weergave: 
Weer afspelen van de voorgaande scène—One Touch Replay  	De weergavepositie wordt, gezien vanaf de huidige positie, ongeveer 10 seconden terug verplaatst.  • Deze functie werkt uitsluitend binnen dezelfde titel. • Met bepaalde DVD's kunt u deze functie niet gebruiken. 
Stoppen van de weergave  	Bij het weer starten van de weergave, wordt de weergave vanaf het hiervoor gestopte punt hervat (Voortzetten van de weergave).    Bij het weer starten van de weergave, wordt de weergave vanaf het begin van het laatste fragment hervat.   

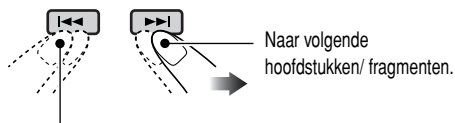
• Tijdens weergave worden de in-beeldbegeleidingsiconen even op de monitor getoond (zie bladzijde 64).

Wordt vervolgd....

Direct een bepaalde titel/hoofdstuk/fragment opzoeken

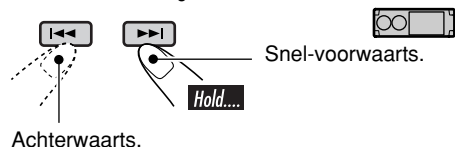


- Voor DVD: Tijdens weergave of pauze.



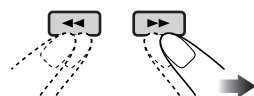
Terug naar het begin van het huidige hoofdstuk/fragment en vervolgens naar voorgaande hoofdstukken/fragmenten.

Snel voorwaarts of achterwaarts in een hoofdstuk/fragment



* De zoeksnelheid verandert van x2 $\Rightarrow$ x10 voor alle discs (DVD, VCD, CD) maar de informatie die op de monitor wordt getoond, is uitsluitend voor DVD/VCD.

Snel voorwaarts of achterwaarts zoeken in een hoofdstuk/fragment



De getoonde informatie is uitsluitend voor DVD/VCD:

▶▶ x2 $\Rightarrow$ x5 $\Rightarrow$ x10 $\Rightarrow$ x20 $\Rightarrow$ x60
◀◀ x2 $\Rightarrow$ x5 $\Rightarrow$ x10 $\Rightarrow$ x20 $\Rightarrow$ x60

- Weer terug naar de normale snelheid



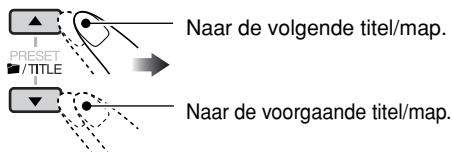
Naar volgende of voorgaande hoofdstukken/fragmenten gaan



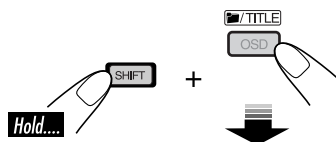
- Voor DVD: Tijdens weergave of pauze —kiezen van een hoofdstuk. Wanneer gestopt — kiezen van een titel.
- Voor MP3/WMA/JPEG: Kiezen van een fragment binnen dezelfde map.

Kies het nummer van het gewenste onderdeel (zie bladzijde 9).

Opzoeken van een titel/map



Opzoeken van een bepaalde titel/map



Druk binnen 10 seconden op de cijfertoetsen (zie bladzijde 9).

BELANGRIJK:

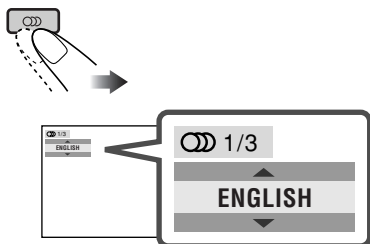
- Voor MP3/WMA-discs: De mappen moeten een 2-cijferig nummer aan het begin van de naam hebben—01, 02, 03, enz.

Speciale functies voor DVD/VCD

Kiezen van de taal voor het geluid

Voor DVD:

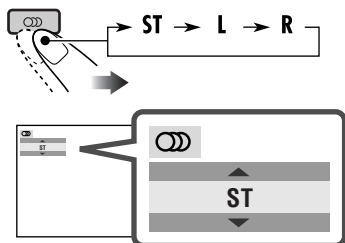
U kunt de taal voor het geluid kiezen indien er meerdere talen op de disc zijn opgenomen.



Bijv.: Indien de disc 3 opties heeft

Voor VCD:

U kunt het audiokanaal voor weergave kiezen. (Dit is bijvoorbeeld handig voor het afspelen van een "karaoke-VCD").



ST: Normale stereoweergave (links/rechts).

L: Weergave van alleen het L (links) audiokanaal.

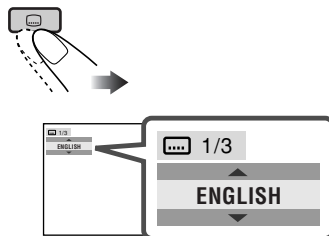
R: Weergave van alleen het R (rechts) audiokanaal.

Kiezen van de ondertitels

U kunt de taal kiezen voor de ondertitels die op de monitor worden getoond.



- Met het instelmenu (zie bladzijde 30) kunt u de basistaal voor de ondertitels instellen.

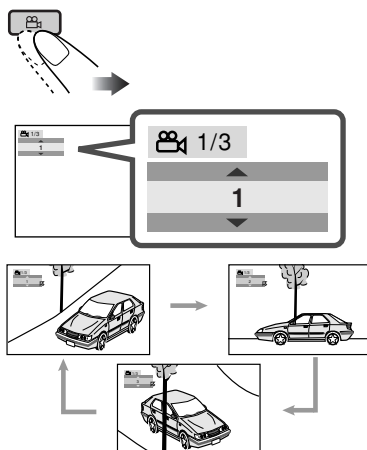


Bijv.: Indien de disc 3 opties heeft

- *Met bepaalde DVD's en VCD's kunt u de taal voor de ondertitels en de taal voor het geluid (of het audiokanaal) niet zonder gebruik van het discmenu veranderen.*

Kiezen van de camerahoek

U kunt een scène vanuit meerdere hoeken bekijken indien de disc met meerdere cameraperspectieven is opgenomen.

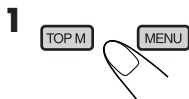


Bijv.: Indien de disc 3 camerahoeken heeft

Bediening met het discmenu

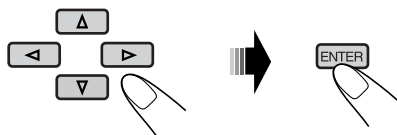
Menu-gestuurde weergave is mogelijk tijdens weergave van een DVD die de menu-aangedreven functies biedt of met een VCD met PBC (PlayBack Control).

Tijdens weergave van een DVD



Er verschijnt een titellijst of discmenu op de monitor.

2 Kies het gewenste onderdeel van het menu.



De weergave van het gekozen onderdeel start.

- Met bepaalde discs kunt u tevens de onderdelen met de overeenkomende cijfertoetsen kiezen.

Tijdens weergave van een VCD



- Er verschijnt een lijst met onderdelen op de monitor.

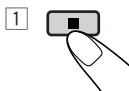


- Zie “Kiezen van een nummer” op bladzijde 9 voor het kiezen van een hoger nummer dan 9.

Weer terugkeren naar het voorgaande menu

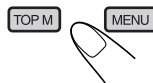


Annuleren van PBC-weergave

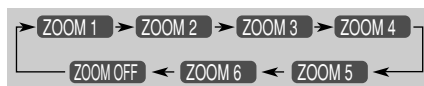
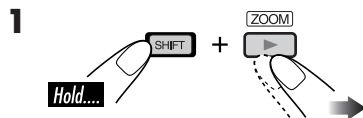


- 2 Kies met de cijfertoetsen een fragment waarmee u de normale weergave wilt starten (zie bladzijde 9).

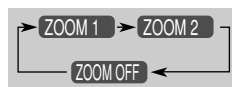
Weer activeren van de PBC-functie



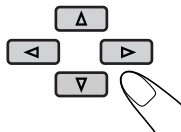
Inzoomen



- Voor JPEG-disc (alleen effectief wanneer gepauzeerd):



2 Verplaats van ingezoomd gedeelte.



- Voor JPEG-bestanden:
U kunt niet van ingezoomd gedeelte verplaatsen wanneer het gehele beeld op de monitor wordt getoond.

Voor het annuleren van de zoom, kiest u “ZOOM OFF” in stap 1.

In-beeldbedieningen voor disc

Meer over de in-beeldbalk

Met de in-beeldbalk kunt u diverse discinformatie krijgen en bepaalde functies activeren.

- Met een audio-CD, CD-tekst en MP3/WMA-disc kunt u de in-beeldbalk alleen gebruiken indien een externe monitor is aangesloten en "Dual Zone" is geactiveerd (zie bladzijde 40).
- Voor een audio-CD, CD-tekst en MP3/WMA-disc kunt u tevens het bedieningsscherm en lijtscherm gebruiken (zie bladzijden 28 en 29)

In-beeldbalken



DVD

VCD

MP3/WMA

JPEG

CD-tekst/audio-CD

* Alleen voor een-CD met DTS.

- Disctype
- Audiosignaalformaattype (voor DVD en DTS-CD)
 - PBC (alleen voor VCD)
- Huidige weergavefunctie
- Weergave-informatie

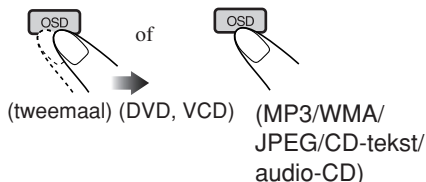
T01 C01	Huidige titel/hoofdstuk
TRACK 01	Huidig fragment (voor VCD)
TOTAL	Verstreken weergavetijd van de disc
T. REM	Resterende disc tijd (voor VCD)/ resterende titeltijd (voor DVD)
TIME	Verstreken weergavetijd van huidige hoofdstuk/fragment
REM	Resterende tijd van huidige hoofdstuk/fragment
- Weergavestatus

	Weergave
	Snel voorwaarts/achterwaarts zoeken
	Voorwaarts/achterwaarts slow-motion
	Pauze
	Stoppen
- Bedieningsiconen

	Tijdaanduiding
	Tijdzoeken—Voer de verstreken tijd van de huidige titel of disc in.
	Titelzoeken
	Herhaalde weergave (voor DVD)
	Repeat play
	Intro-weergave
	Willekeurige weergave

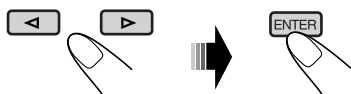
Basisbediening met de in-beeldbalk

1 Roep de in-beeldbalk op.



Ga naar stap 3 indien een JPEG-disc is geplaatst.

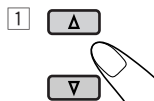
2 Kies een onderdeel.



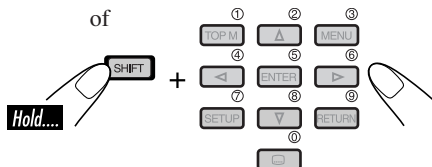
3 Maak uw keuze.



- Indien een rolmenu verschijnt....



of

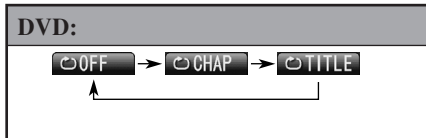


Verwijderen van de in-beeldbalk

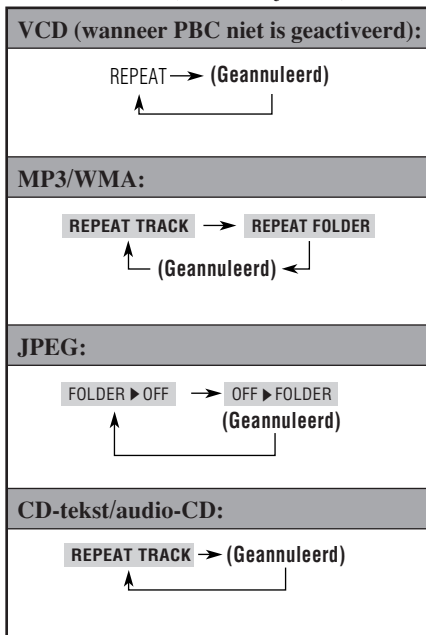


- De in-beeldbalk voor een CD of MP3/WMA/JPEG-disc dooft automatisch een paar seconden na de laatste bediening.
- Kiesbare opties voor herhaalde weergave/intro-weergave/willekeurige weergave:

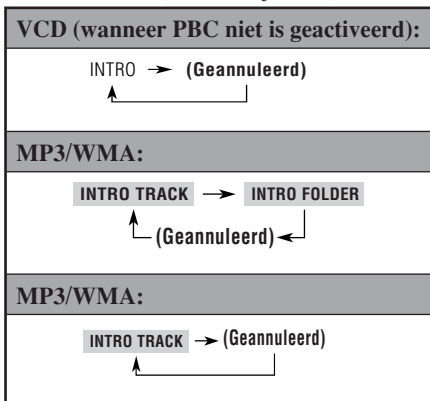
OFF Herhaalde weergave (Zie bladzijde 37).



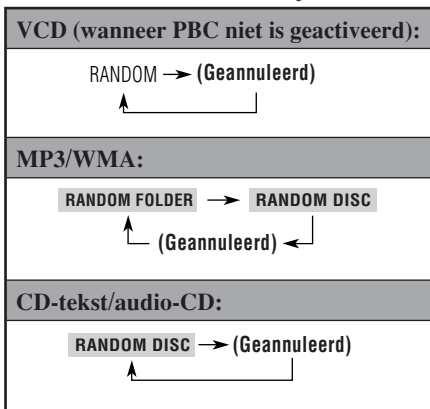
REPEAT, REPEAT Herhaalde weergave (Zie bladzijde 37.)



INTRO, INTRO Intro-weergave
(Zie bladzijde 38.)



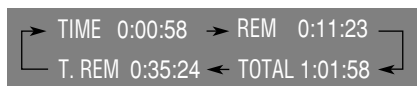
RANDOM, RANDOM Willekeurige weergave
(Zie bladzijde 38.)



Zie tevens bladzijde 25 voor de volgende bedieningen.

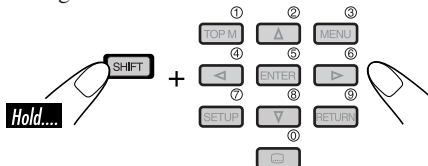
Veranderen van tijdinformatie

- 1 Kies **TIME**.
- 2 Verander de informatie.



Opzoeken van een bepaald punt door de tijd in te voeren

- 1 Kies (of).
- 2 Voer de verstreken weergavetijd van de huidige titel of de disc in.



- Bijv.:
- Voor het invoeren van 1 (uur): 02 (minuten): 00 (seconden), drukt u op 1, 0, 2, 0 en vervolgens op 0.
 - Voor het invoeren van 54 (minuten): 00 (seconds), drukt u op 0, 5, 4, 0, en vervolgens 0.

- U moet altijd het uur invoeren (ook al is het uur "0"). De laatste nullen daarentegen (de laatste twee cijfers in het voorbeeld hierboven), hoeft u niet in te voeren.
- Voor het corrigeren van een fout drukt u op...



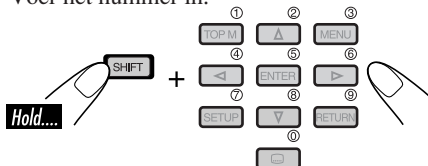
- U kunt de verstreken weergavetijd ook specificeren met gebruik van Δ / ∇ / $\triangleleft$ / $\triangleright$.

- 3 Voltooi de procedure.



Opzoeken van een bepaalde titel

- 1 Kies **TITLE**.
- 2 Voer het nummer in.



- Voor het corrigeren van een fout, drukt u weer op de cijfertoets totdat het juiste nummer is ingevoerd.

- 3 Voltooi de procedure.

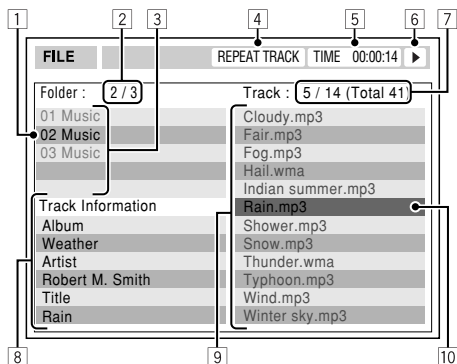


Basisbediening met het bedieningsscherm

U kunt met gebruik van het bedieningsscherm onderdelen opzoeken en afspelen indien een externe monitor is aangesloten.

- Het bedieningsscherm verschijnt automatisch op de monitor wanneer u een disc plaatst (alleen op een externe monitor).
- Het JPEG-bedieningsscherm verschijnt alleen wanneer de weergave is gestopt.

Bedieningsscherm voor MP3/WMA/JPEG

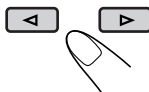


- 1 Huidige map
- 2 Huidige mapnummer/ totaal aantal mappen
- 3 Maplijst
- 4 Gekozen weergavefunctie
- 5 Verstreken weergavetijd van huidige fragment (alleen voor MP3/WMA)
- 6 Bedieningsfunctie-icoon (alleen voor MP3/WMA)
▶ (weergave), ■ (stoppen), || (pauze)
- 7 Huidige fragment (bestand) nummer/ totaal aantal fragmenten (bestanden) in de huidige map (totaal aantal fragmenten/ bestanden van de disc)
- 8 Fragmentinformatie (alleen voor MP3/WMA)
- 9 Fragment-(bestand) lijst
- 10 Huidige fragment (bestand) (opgelichte balk)

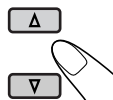
Kiezen van een map of fragment

Met Dual Zone (zie bladzijde 40) geactiveerd....

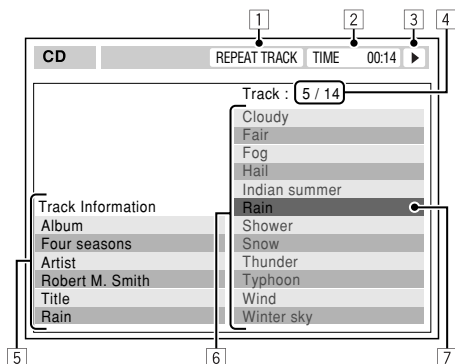
- 1 Kies de "Folder" kolom of "Track" kolom op het bedieningsscherm.



- 2 Kies een map of fragment.

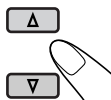


Bedieningsscherm voor CD-tekst/ audio-CD



- 1 Gekozen weergavefunctie
- 2 Verstreken weergavetijd van huidige fragment
- 3 Bedieningsfunctie-icoon
▶ (weergave), ■ (stoppen), || (pauze), ►► (snel voorwaarts), ◀◀ (achterwaarts)
- 4 Huidige fragmentnummer/ totaal aantal fragmenten van de disc
- 5 Fragmentinformatie
- 6 Fragmentlijst
- 7 Huidige fragment (opgelichte balk)

Kiezen van een fragment



Bediening met het lijstscherf

U kunt de maplijst/fragmentlijst tonen alvorens de weergave te starten met gebruik van de externe monitor en Dual Zone functie (zie bladzijde 40). Met deze lijsten kunt u de inhoud controleren en de weergave van een disc starten.

Scherf met maplijst/fragmentlijst



Maplijst (MP3/WMA/JPEG)

1	2	3	
Folder : 153/240	Track 154/198	Page : 4/6	
fol130	fol140	fol150	fol160
fol131	fol141	fol151	fol161
fol132	fol142	fol152	fol162
fol133	fol143	fol153	fol163
fol134	fol144	fol154	fol164
fol135	fol145	fol155	fol165
fol136	fol146	fol156	fol166
fol137	fol147	fol157	fol167
fol138	fol148	fol158	fol168
fol139	fol149	fol159	fol169

Fragmentlijst (MP3/WMA/JPEG/CD-tekst/audio-CD)

1	2	3	
Folder : 153/240	Track 154/198	Page : 4/6	
file0131.mp3	file0141.mp3	file0151.wma	file0161.wma
file0132.mp3	file0142.mp3	file0152.mp3	file0162.mp3
file0133.wma	file0143.mp3	file0153.wma	file0163.wma
file0134.mp3	file0144.mp3	file0154.mp3	file0164.mp3
file0135.mp3	file0145.wma	file0155.mp3	file0165.wma
file0136.wma	file0146.mp3	file0156.mp3	file0166.wma
file0137.wma	file0147.wma	file0157.mp3	file0167.wma
file0138.mp3	file0148.mp3	file0158.wma	file0168.wma
file0139.mp3	file0149.wma	file0159.wma	file0169.mp3
file0140.wma	file0150.wma	file0160.wma	file0170.wma

Bijv.: Fragmentlijst voor MP3/WMA

Voor MP3/WMA/JPEG:

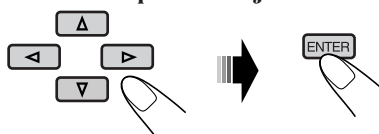
Met "Dual Zone" geactiveerd en de disc gestopt...

1 Roep de maplijst op.



Door iedere druk op de toets wordt het lijstscherf afwisselend getoond en verwijderd.

2 Kies de map van de lijst.

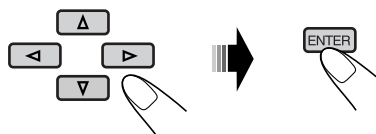


De fragmentlijst van de gekozen map verschijnt.

Voor het terugkeren naar de maplijst



3 Kies het fragment van de lijst.



Voor CD-tekst/audio-CD:

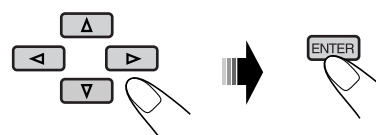
Met "Dual Zone" geactiveerd en de disc gestopt...

1 Roep de fragmentlijst op.



Door iedere druk op de toets wordt het lijstscherf afwisselend getoond en verwijderd.

2 Kies het fragment van de lijst.



- 1 Huidige mapnummer/totaal aantal mappen (alleen voor MP3/WMA/JPEG)
- 2 Huidige fragmentnummer/totaal aantal fragmenten in de huidige map (voor MP3/WMA/JPEG) of van de disc (voor CD-tekst/audio-CD)
- 3 Huidige pagina/totaal aantal pagina's van de lijst
- 4 Huidige map/fragment (opgelichte balk)

AV-instelmenu

U kunt de basisinstellingen voor de weergave van disc vastleggen.

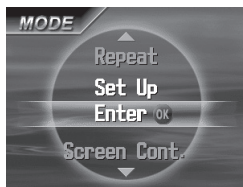
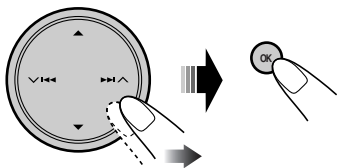
- Tijdens weergave kunt u geen veranderingen met dit instelmenu meer maken.

Basisinstellingen

Wanneer gestopt....

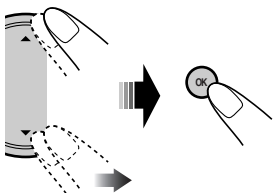


2 Kies het "MODE" menu.

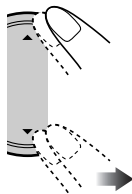


MODE menu met een DVD geplaatst

3 Kies "Set Up".



4 Kies het in te stellen onderdeel.



Bijv.: Met "DOWN MIX" gekozen

5 Kies een optie.



Herhaal stappen 4 en 5 voor het instellen van andere onderdelen.

6 Voltooi de procedure.

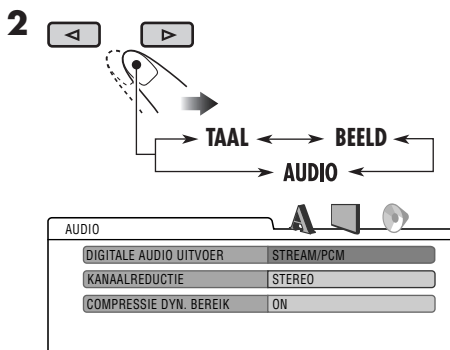
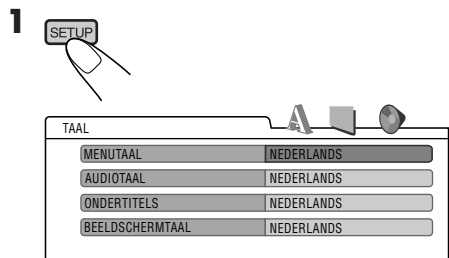


U kunt de instellingen tevens met de afstandsbediening maken indien een DVD of VCD is geplaatst.

- U kunt tijdens weergave geen veranderingen met het instelmenu maken.
- Bij het verlaten van de fabriek is Engels als taal voor de aanduidingen op het scherm ingesteld. Zie bladzijde 32 voor het veranderen van de taal.

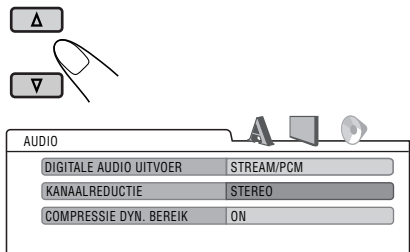
Met de afstandsbediening...

Wanneer gestopt....

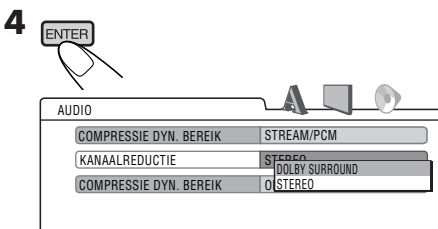


Bijv.: Met het "AUDIO" menu gekozen

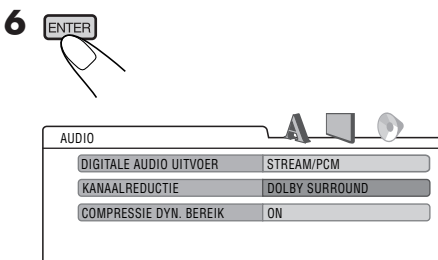
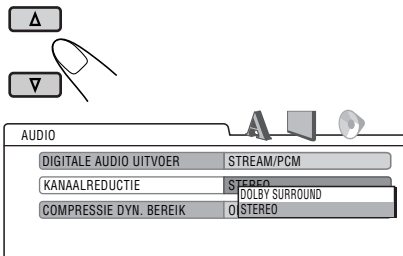
3 Kies het in te stellen onderdeel.



Bijv.: Met "KANAALREDUCTIE" gekozen



5 Kies een optie.



Instellen van andere onderdelen van hetzelfde menu

Herhaal stappen **3** t/m **6**.

Instellen van andere onderdelen van een ander menu

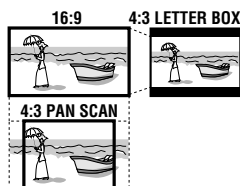
Herhaal stappen **2** t/m **6**.

Weer terugkeren naar het normale scherm



Onderdeel	Inhoud
MENUTAAL	Kiezen van de basistaal voor het discmenu.
AUDIOTAAL	Kiezen van de basistaal voor het geluid.
ONDERTITELS	Kiezen van de basistaal van de ondertitels of het niet tonen van ondertitels (UIT).
BEELDSCHERMTAAI (TAAL VOOR IN-BEELDAANDUIDINGEN)	Kies de taal voor het instelmenu dat met de afstandsbediening kan worden opgeroepen (zie bladzijde 31) en voor bepaalde aanduidingen die op de monitor worden getoond. De taal voor de menu's die met het toestel worden opgeroepen verandert niet.

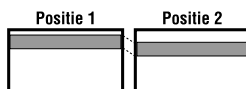
TYPE MONITOR



Kies het monitortype voor het bekijken van breedbeelden op uw monitor.

- 16:9** : Kies indien de aspectratio van uw monitor 16:9 is.
- 4:3 LETTER BOX** : Kies indien de aspectratio van uw monitor 4:3 is. Tijdens weergave van een breedbeeld verschijnen zwarte balken aan de onder- en bovenkant van het scherm.
- 4:3 PAN SCAN** : Kies indien de aspectratio van uw monitor 4:3 is. Tijdens weergave van een breedbeeld verschijnen de zwarte balken niet aan de onder- en bovenkant van het scherm; de linker- en rechterranden van het beeld worden echter niet op het scherm getoond.

OSD INSTELLING



Kies met de afstandsbediening de plaats voor de in-beeldbalk voor CD en MP3/WMA (zie bladzijde 25) op de externe monitor en het AV-instelmenu (zie bladzijde 31).

- 1** : Kies voor de hoogste positie.
- 2** : Kies voor een lagere positie.

De plaats voor andere aanduidingen dan de in-beeldbalk verandert niet.

MP3/JPEG

Kies het af te spelen bestandstype indien een disc zowel MP3-bestanden als JPEG-bestanden heeft.

- MP3** : Afspelen van MP3/WMA-bestanden.
- JPEG** : Afspelen van JPEG-bestanden.

Werp de disc uit en plaats dan weer terug zodat de nieuwe instellingen effectief worden.

- Zie tevens de taalcodelijst op bladzijde 60 voor het maken van TAAL instellingen.

Onderdeel	Inhoud
DIGITALE AUDIO UITVOER (D. AUDIO OUTPUT)	Kies het signaalformaat voor de DIGITAL OUT (optische) aansluiting op het achterpaneel. Zie bladzijde 65 voor details. • ALLEEN PCM (PCM) : Kies indien u een met Dolby Digital, DTS of MPEG Audio compatibele versterker of decoder heeft aangesloten, of indien u opname-apparatuur heeft aangesloten. • DOLBY DIGITAL/PCM (DOLBY DIGITAL) : Kies indien u een versterker of decoder heeft aangesloten die geschikt voor Dolby Digital is. • STREAM/PCM (STREAM) : Kies indien u een versterker of decoder heeft aangesloten die geschikt is voor Dolby Digital, DTS of MPEG Audio.
KANAALREDUCTIE (DOWN MIX)	Bij weergave van een met multikanaal gecodeerde DVD, heeft deze instelling effect op de signalen die via de LINE OUT aansluitingen (en via de DIGITAL OUT aansluiting indien “ALLEEN PCM (PCM)” voor “DIGITALE AUDIO UITVOER (D.AUDIO OUTPUT)” is gekozen) worden uitgestuurd. • DOLBY SURROUND : Kies voor weergave van multikanaal surroundgeluid indien een voor Dolby Surround geschikte versterker met deze receiver is verbonden. • STEREO : Kies normaliter deze instelling.
COMPRESSIE DYN. BEREIK (D. RANGE COMP.)	U kunt ook met een laag of middelmatig volume bij weergave van Dolby Digital software een krachtig geluid krijgen. • AUTO : Kies voor gebruik van dit effect voor multikanaal gecodeerde software (uitgezonderd 1-kanaal en 2-kanaal software). • ON : Kies indien u deze functie altijd wilt gebruiken.

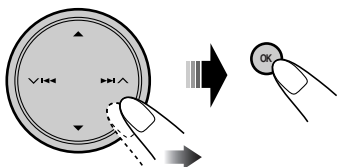
Instellingen voor de monitor

U kunt de kleur en helderheid van de displaymonitor op het toestel instellen.

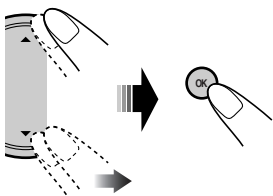
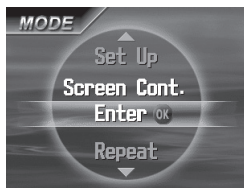
Met een disc (alleen een DVD, VCD of JPEG-disc) als bron gekozen



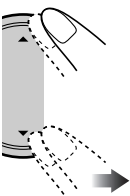
2 Kies het "MODE" menu.



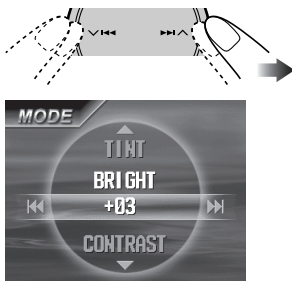
3 Kies "Screen Cont.".



4 Kies een in te stellen onderdeel.



5 Stel het onderdeel in.



Bijv.: Instellen van "BRIGHT"

- Door iedere druk op ∇ $\leftarrow$ $\rightarrow$ $\Uparrow$, dooft het menuscherm een paar seconden en kunt u het resultaat van uw instellingen bekijken.

Herhaal stappen 4 en 5 voor het instellen van andere onderdelen.

6 Voltooi de procedure.



Instelbare onderdelen

BRIGHT: -15 tot 0 t/m +15

Stel in indien het beeld te helder of te donker is.

CONTRAST: -15 tot 0 t/m +15

Stel het contract tussen de lichte en donkere gedeeltes in.

COLOR: -15 tot 0 t/m +15

Stel de kleur van het beeld in - lichter of donkerder.

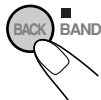
- TINT wordt op het menu getoond maar is echter vastgesteld en kan niet worden veranderd.

Overige bedieningen voor discs

Dit gedeelte beschrijft het gebruik van de toetsen op het bedieningspaneel voor het bedienen van de DVD/CD-speler.

Basisbediening

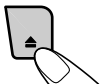
Stoppen van een disc



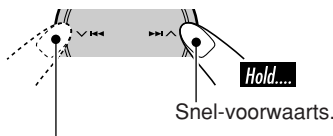
Weer afspelen van een disc



Uitwerpen van een disc



Snel voorwaarts of achterwaarts in een hoofdstuk/fragment



Snel-voorwaarts.

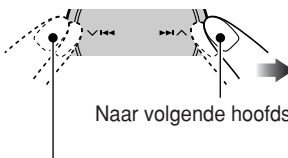
Achterwaarts.

- De zoeksnelheid verandert van $x2 \Rightarrow x10$ voor alle discs (DVD, VCD, CD) maar de informatie die op de monitor wordt getoond, is uitsluitend voor DVD/VCD.

Naar de volgende of voorgaande hoofdstuk/fragment



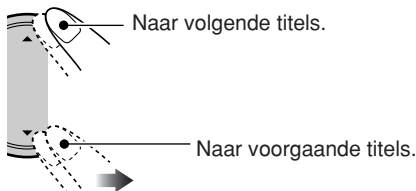
Voor DVD: Tijdens weergave of pauze.



Naar volgende hoofdstukken/ fragmenten.

Naar het begin van het huidige hoofdstuk/fragment en vervolgens naar voorgaande hoofdstukken/fragmenten.

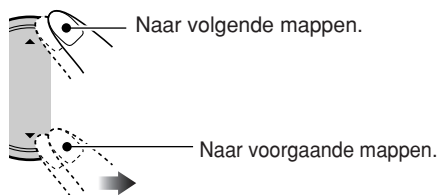
Naar de volgende of voorgaande titel gaan



Naar volgende titels.

Naar voorgaande titels.

Naar volgende of voorgaande mappen



- Kiezen van een bepaald fragment in een map (voor een MP3/WMA-disc) na het kiezen van de map:



Veranderen van display-aanduidingen

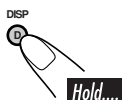


- Door iedere druk op D DISP wordt afwisselend het bronscherm en het scherm voor DVD/VCD/JPEG-weergave op het display getoond.

Rollen van de discinformatie



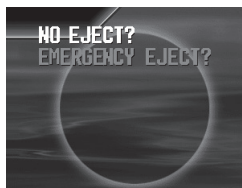
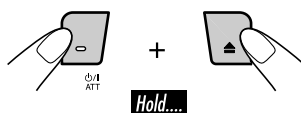
Voor CD: Voor CD's ingevoerde titels (zie bladzijde 48) en CD-tekst.



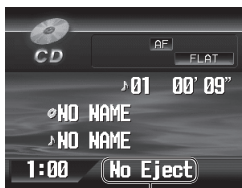
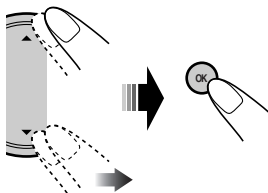
Vergrendelen van een disc

U kunt een disc in de lade vergrendelen zodat deze niet zomaar kan worden verwijderd.

1



2 Kies "NO EJECT?".



"No Eject" knippert.

Voor het annuleren van de vergrendeling herhaalt u dezelfde procedure om "EJECT OK?" te kiezen.

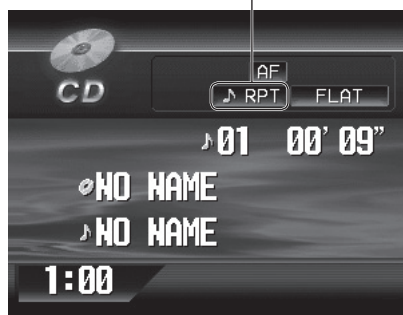
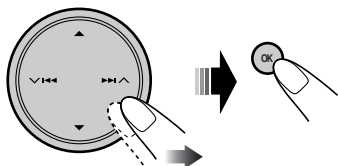
Kiezen van de weergavefuncties

U kunt tegelijkertijd slechts één van de volgende weergavefuncties kiezen.



De weergavefunctie-indicator verschijnt.

2 Kies het “MODE” menu.



3 Kies de gewenste weergavefunctie.

Herhalen



- Voor DVD: Tijdens weergave of pauze.
- Voor VCD: Wanneer PBC (zie bladzijde 24) niet in gebruik is.



Bijv.: Met “Track” gekozen

Functie

Herhaalde weergave

Chapter*¹: Het huidige hoofdstuk.

- **CHAP RPT** licht op.

Title*¹: De huidige titel.

- **TITLE RPT** lichten op.

Track*²: Het huidige fragment.

- **TRK RPT** licht op.

Folder*³: Alle fragmenten van de huidige map.

- **FLD RPT** lichten op.

Off: Voor DVD: Annuleren van herhaalde weergave.

Voor andere discs: Alle fragmenten van de disc.

Willekeurige weergave

- Voor VCD: Wanneer PBC (zie bladzijde 24) niet in gebruik is.



Bijv.: Met "Disc" gekozen

Intro-weergave

- Voor VCD: Wanneer PBC (zie bladzijde 24) niet in gebruik is.



Bijv.: Met "Track" gekozen

Funcie	Willekeurige weergave
Folder*⁴:	Alle fragmenten van de huidige map en vervolgens de fragmenten van de volgende map, etc. •  RPT lichten op.
Disc:	Alle fragmenten van de disc. •  RND lichten op.
Off:	Geannuleerd.

Funcie	Afspelen van de eerste 15 seconden van
Track:	Alle fragmenten van de disc. •  INT lichten op.
Folder*⁴:	Eerste fragment van alle mappen. •  INT lichten op.
Off:	Geannuleerd.

*⁴ Alleen tijdens weergave van een MP3-disc of WMA-disc.

Bediening met het lijstschermd

U kunt de maplijst/fragmentlijst tonen en tijdens weergave direct een gewenste map/fragment kiezen.

Schermen met map-/bestandslijst



Maplijst



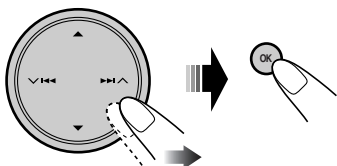
Bestandslijst



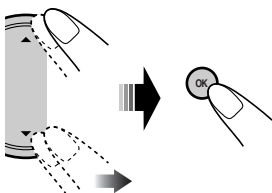
Tijdens weergave...



2 Kies het “MODE” menu.



3 Kies “LIST”.

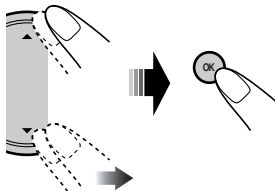


4 Kies de gewenste lijst.



Met “File” gekozen, verschijnt de bestandslijst van de huidige map.

5 Kies de gewenste map/bestand.



Indien u een map uit de lijst kiest, start de weergave van het eerste fragment van deze map.

- De fragmentlijst verschijnt indien u de huidige map uit de maplijst kiest.

- U kunt tevens de maplijst oproepen door ▲ / ▼ even ingedrukt te houden.

Bediening voor Dual Zone

Tegelijkertijd twee bronnen afspelen

U kunt externe audio-apparatuur met de 2nd AUDIO OUT aansluiting op het achterpaneel verbinden en, ongeacht de met het toestel andere gekozen bron, een disc afspelen.

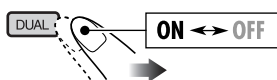


U kunt Dual Zone tijdens iedere bron activeren.

- Met Dual Zone geactiveerd, kunt u de DVD/CD-speler uitsluitend met de afstandsbediening bedienen.

Met de afstandsbediening:

1 Activeer Dual Zone.

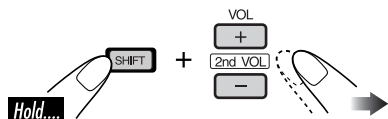


De bron verandert automatisch naar “DISC” en **DUAL ZONE** verschijnt op het display.

Voor het kiezen van een andere bron voor weergave via de luidsprekers, drukt u op **SOURCE** van het bedieningspaneel.

- Met de toetsen op het bedieningspaneel, kunt u de andere gekozen bron bedienen. Deze bedieningen hebben dan geen effect op Dual Zone.

2 Stel het volume van de 2nd AUDIO OUT aansluiting in.



3 Bedien de DVD/CD-speler met de afstandsbediening aan de hand van de aanwijzingen op de monitor.

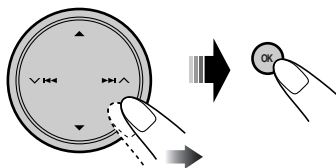
Voor het annuleren van Dual Zone bedieningen, herhaalt u stap 1. (**DUAL ZONE** dooft.)

Met het bedieningspaneel:

U kunt Dual Zone ook met het bedieningspaneel activeren en annuleren.



2 Kies “D-ZONE”.



3 Kies “On”.



De bron verandert automatisch naar “DISC” wanneer u Dual Zone activeert.

Voor het annuleren van Dual Zone bediening, kiest u “Off” in stap 3.

Geluidsinstellingen

Kiezen van vastgelegde geluidsfuncties

U kunt een voor het muziekgenre geschikte geluidsfunctie kiezen.

Beschikbare geluidsfuncties:

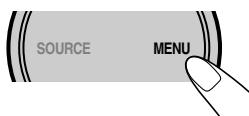
Hard Rock/R&B/Pop/Jazz/Dance/Country/

Reggae/Classic

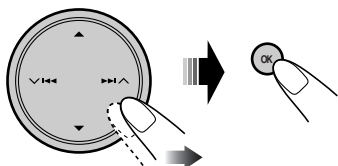
User1/User2/User3

Flat (de geluidsfunctie is geannuleerd)

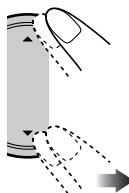
1



2 Kies het “EQ” menu.



3 Kies een van de vastgelegde geluidsfuncties.



4 Voltooi de procedure.



Bijv.: Met “Hard Rock” gekozen

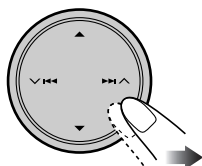
Vastleggen van uw eigen geluidsinstellingen

U kunt de geluidsfuncties veranderen en de door u gemaakte instellingen in het geheugen vastleggen. Na de hierboven beschreven stap **3**...

1



2 Stel als gewent in.



3 Voltooi de instelling.



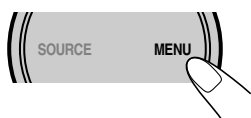
4 Kies een van de gebruikersgeluidsfuncties (User1, User2, User3) waaronder u de instelling wilt vastleggen.



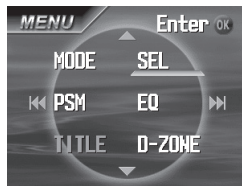
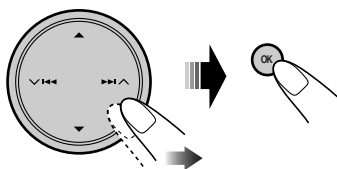
Instellen van het geluid

U kunt de geluidskarakteristieken naar wens instellen.

1

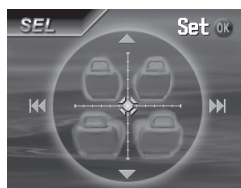
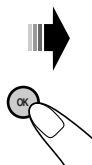


2 Kies het “SEL” menu.



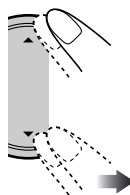
3 Kies het gewenste, in te stellen onderdeel.

Fad/Bal (Fader/Balans)



Instellen van de fader—het luidsprekeruitgangsbalans tussen de voor—en achterluidsprekers.

- Geheel omhoog—alleen voor
- Geheel omlaag—alleen achter



Stel de fader in de middenstand indien u slechts twee luidsprekers gebruikt.

Instellen van het balans—het luidsprekeruitgangsbalans tussen de linker—en rechterluidsprekers.

- Geheel naar links—alleen links
- Geheel naar rechts—alleen rechts



Vol Adjust (volume-instelling)



Stel het volumeniveau voor iedere bron, uitgezonderd FM, in en leg vast. Nadat u eenmaal een instelling heeft gemaakt, wordt het volume automatisch met het ingestelde niveau verlaagd of verhoogd wanneer u van bron verandert.

Stel het ingangsniveau in overeenstemming met het FM-geluidsniveau in.

- -12 (min.) t/m +12 (max.)



HPF (Hoog-doorlaatfilter)



Stel de drempelfrequentie van de voor- en achterluidsprekers in overeenstemming met de subwoofer-instelling in.

- 55 Hz: De drempelfrequenties is lager dan 55 Hz.
- 85 Hz: De drempelfrequenties is lager dan 85 Hz.
- 125 Hz: De drempelfrequenties is lager dan 125 Hz.
- Through: Geen drempelfrequentie.



Zie de volgende beschrijving voor de subwoofer-instelling.

Sub Woofer



Maak de volgende instellingen met het SetUp submenu.

- Volume: Subwooferuitgangsniveau
- Freq.: Subwoofer-drempelfrequentie
- Phase: Subwooferfase. Kies "Normal" of "Reverse" al naar gelang waarmee het geluid het best klinkt.



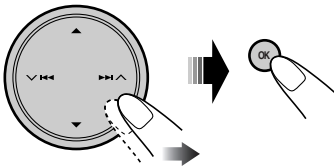
Algemene instellingen—PSM

Basisprocedure

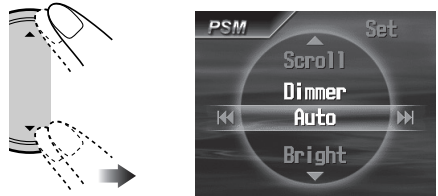
U kunt de PSM (Preferred Setting Mode) onderdelen in de volgende tabel veranderen.



2 Kies het “PSM” menu.



3 Kies een PSM-onderdeel.



Bijv.: Met “Dimmer” gekozen

4 Stel het gekozen PSM-onderdeel in.



5 Herhaal stappen 3 en 4 voor het instellen van andere PSM-onderdelen indien nodig.

6 Voltooi de procedure.



NEDERLANDS

Aanduidingen	Kiesbare instellingen, [referentiebladzijde]
WallPaper	U kunt een van de volgende beelden als achtergrond voor het monitordisplay kiezen: Standard (standaard), Red (rood), Amber (amber), Green (groen), SkyBlue (hemelsblauw), Blue (blauw), Purple (paars).
Clock Hr Uurinstelling	0 – 23 (1 – 12) , [11] [Basisinstelling: 0 (0:00)]
Clock Min Minuutinstelling	00 – 59 , [11] [Basisinstelling: 00 (0:00)]
24H/12H Kloksysteem	12Hours – 24Hours , [11] [Basisinstelling: 24Hours]
CLK Adj Automatische klokinstelling	Auto: [Basisinstelling]; De ingebouwde klok wordt automatisch op basis van de tijddata van het RDS-signaal gelijk gesteld. Off: Geannuleerd.
Scroll *1	Once: [Basisinstelling]; De discinformatie wordt eenmaal rollend getoond. Auto: Het rollend tonen wordt herhaald (met 5-seconden intervallen). Off: Geannuleerd. • Ook met “Scroll” op “Off” gesteld, kunt u de aanduidingen rollend over het display tonen door D DISP langer dan één seconde ingedrukt te houden.

*1 Bepaalde tekens en symbolen worden niet op het display getoond (en er verschijnt een spatie voor in de plaats)

Aanduidingen	Kiesbare instellingen, [referentiebladzijde]
Dimmer	Auto: [Basisinstelling]; De verlichting van de displaymonitor wordt verzwakt wanneer u de koplampen van de auto aanzet. Off: Geannuleerd. On: Activeert de dimmer. Time Set: Voor het instellen van de start-/stoptijd van de dimmer.
Bright Helderheid	U kunt de helderheid instellen zodat het display duidelijk en goed leesbaar is. –15 (donkerst) t/m +15 (lichtst) [Basisinstelling]; 0 • U kunt de helderheid tevens met “Screen Cont.” van het “MODE” menu instellen indien u DVD, VCD of JPEG-disc als bron heeft gekozen, [34].
ID3 Tag Tagdisplay	On: [Basisinstelling]; Toont de ID3 tag tijdens weergave MP3/WMA-fragmenten. Off: Geannuleerd.
PTY Standby PTY standby	Activeert PTY-standbyontvangst met een van de 29 PTY-codes, [18]. News [Basisinstelling] en 28 PTY-codes, [16].
AF-Regn'l Alternatieve frequentie/ regionalisatie ontvangst	Indien de ontvangen signalen van de huidige zender zwakker worden... AF: [Basisinstelling]; Schakelt naar een andere zender (het programma kan van het huidige programma verschillen), [18]. • AF licht op. AF-Reg: Schakelt naar een andere zender die hetzelfde programma itzendt. • AF en REG lichten op. Off: Geannuleerd (niet kiesbaar indien “DAB AF” op “AF On” is gesteld).
TA Volume Volume voor verkeersinformatie	[Basisinstelling: VOL 15]; VOL 00 — VOL 30 of 50*2, [17]
P-Search Programmazoeken	On: Met gebruik van AF-data, stemt de receiver op een andere frequentie af die hetzelfde programma als de oorspronkelijk vastgelegde RDS-zender uitzendt, indien de signalen van de vastgelegde voorkeurszender niet sterk genoeg zijn. Off: [Basisinstelling]; Geannuleerd.

*2 Afhankelijk van de ingestelde versterkingsregeling.

Aanduidingen	Kiesbare instellingen, [referentiebladzijde]
IF Filter Intermediare frequentiefilter	In bepaalde gebieden storen de bij elkaar in de buurt liggende zenders elkaar. Door deze storing hoort u mogelijk ruis. Auto: [Basisinstelling]; In geval van interferentie wordt de gevoeligheid van de tuner automatisch verhoogd zodat interferentieruis wordt verminderd. (Het stereo-effect gaat echter verloren.) Wide: Er is mogelijk interferentie van in de buurt liggende zenders, maar de geluidskwaliteit wordt niet slechter en het stereo-effect blijft behouden.
DAB AF*1 Zoeken van alternatieve frequentie	On: [Basisinstelling]; Zoekt naar DAB-services en FM RDS-zenders om het programma te blijven volgen, [58]. Off: Geannuleerd.
Announce*1 Mededelingen- standbyontvangst	Kies een van de 9 verschillende mededelingentypes voor mededelingensstandbyontvangst. Travel (Reizen) [Fabrieksinstelling] ⇄ Warning (Waarschuwing) ⇄ News (Nieuws) ⇄ Weather (Weer) ⇄ Event (Evenementen) ⇄ Special (Speciaal) ⇄ Rad Inf (Radio-informatie) ⇄ Sports (Sport) ⇄ Finance (Financiën) ⇄ (terug naar het begin)
EXT INPUT*2 Externe ingang	CHANGER: [Basisinstelling]; Voor gebruik van een JVC CD-wisselaar, [50]. EXT IN: Voor gebruik van een ander extern component, [53].
Beep Pieptoon	U kunt de pieptoon annuleren indien u geen pieptoon na een druk op een toets wilt horen. On: [Basisinstelling]; De pieptoon na een druk op een toets is geactiveerd. Off: Geannuleerd.
Rear SPK*3 Achterluidsprekeruitgang	On: [Basisinstelling]; Kies voor het activeren van de achterluidsprekeruitgang. Off: Geannuleerd.
Telephone Telefoondemping	Muting1/Muting2: Kies de functie waarmee het geluid wordt gedempt tijdens gebruik van een mobiele telefoon. Off: [Basisinstelling]; Geannuleerd.

*1 Verschijnt alleen indien een DAB-tuner is aangesloten.

*2 Kan niet worden gekozen indien de bron "CD-CH" of "EXT-IN" is.

*3 Functioneert alleen indien Dual Zone is geactiveerd (zie bladzijde 40).

Aanduidingen	Kiesbare instellingen, [referentiebladzijde]
Amp Gain Versterking voor versterker	U kunt het maximale volumenniveau van deze receiver veranderen. High Power: [Basisinstelling]; VOL 00 – VOL 50 Low Power: VOL 00 – VOL 30 (Kies indien het maximale vermogen van de luidspreker lager dan 50 W is zodat beschadiging van de luidspreker wordt voorkomen.) Off: De ingebouwde versterker is uitgeschakeld.
AV INPUT Audio-ingang en video-ingang	U kunt het gebruik van de LINE IN en VIDEO IN aansluitingen van deze receiver zelf bepalen. Audio+Video: [Basisinstelling]; Kies indien u een AV-component, bijvoorbeeld een videorecorder, heeft aangesloten. Audio: Kies indien u een audiocomponent, bijvoorbeeld een cassettedeck, heeft aangesloten. Camera^{*4}: Kies indien u een achteruitkijkcamera heeft aangesloten. Het achterzicht via de camera wordt automatisch op de displaymonitor getoond wanneer u de versnellingspook in zijn “achteruit” zet. Camera Rev.^{*4}: Het spiegelbeeld van het achterzicht via de achteruitkijkcamera wordt automatisch op de displaymonitor getoond wanneer u de versnellingspook in zijn “achteruit” zet. (Alleen op de monitor van het toestel; het normale achterzicht verschijnt op de externe monitor.)

^{*4} Voor het automatisch tonen van het achterzicht moet het signaalsnoer voor achteruit-rijden zijn aangesloten. Zie de handleiding voor installeren/aansluiten (afzonderlijk boekje).

Andere belangrijke functies

Invoeren van titels voor bronnen

U kunt titels voor CD's (zowel in deze receiver als in de CD-wisselaar) en andere bronnamen voor AV-INPUT en EXT-INPUT invoeren.

Bronnen	Maximaal aantal tekens
AV-INPUT/EXT-INPUT	Maximaal 16 tekens
DISC/CD-CH	Maximaal 32 tekens (maximaal 30 discs)

- U kunt geen titel voor een DVD, VCD, CD-tekst, MP3/WMA-disc en een JPEG-disc invoeren.

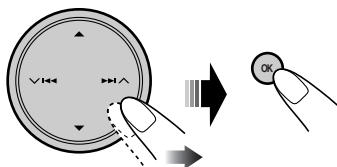
1 Kies de bron.

- Voor AV-IN/EXT-IN: Kies de bron.
- Voor een CD in deze receiver: Plaats een CD.
- Voor CD's in de CD-wisselaar: Kies "CD-CH" en kies vervolgens een discnummer.

2



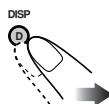
3 Kies "TITLE".



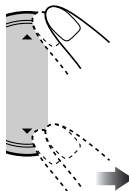
Bijv.: Met "DISC" als bron gekozen

4 Voer een titel in.

1 Kies een stel tekens.



2 Kies een teken.



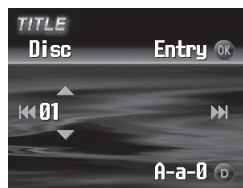
- Zie bladzijde 4 voor de beschikbare tekens.

3 Verplaats naar de volgende (of volgende) tekenpositie.



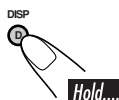
4 Herhaal stappen 1 en 2 totdat de gehele titel is ingevoerd.

5 Voltooi de procedure.



Wissen van de hele titel

In stap 3 hier links....

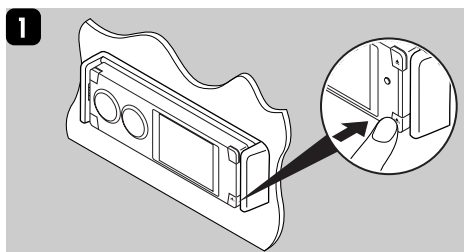


Verwijderen van het bedieningspaneel

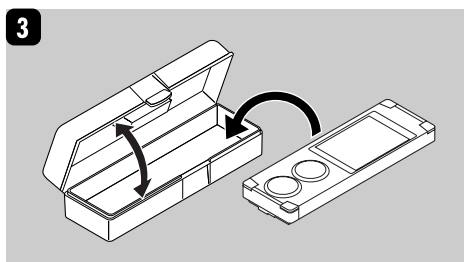
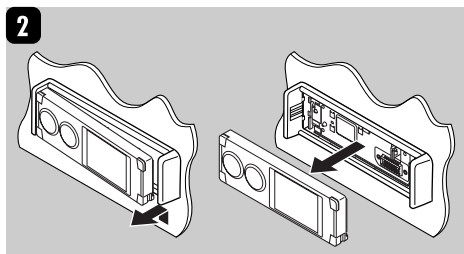
Wees bij het verwijderen of bevestigen van het bedieningspaneel voorzichtig zodat de aansluitingen op de achterkant van het bedieningspaneel en op de paneelhouder niet worden beschadigd.

Verwijderen van het bedieningspaneel

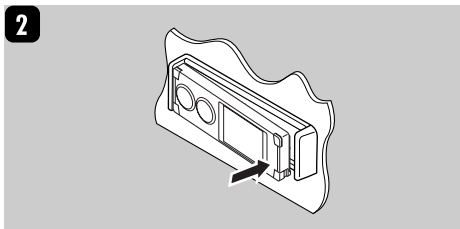
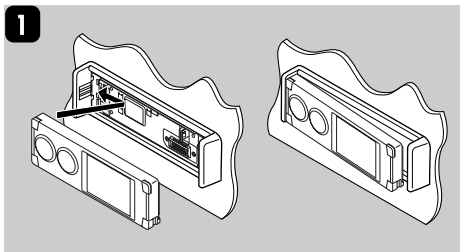
Schakel de stroom beslist uit alvorens het bedieningspaneel te verwijderen.



Het bedieningspaneel komt naar voren.



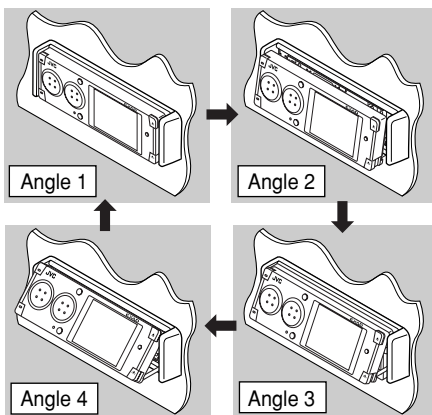
Bevestigen van het bedieningspaneel



Veranderen van de hoek van het bedieningspaneel



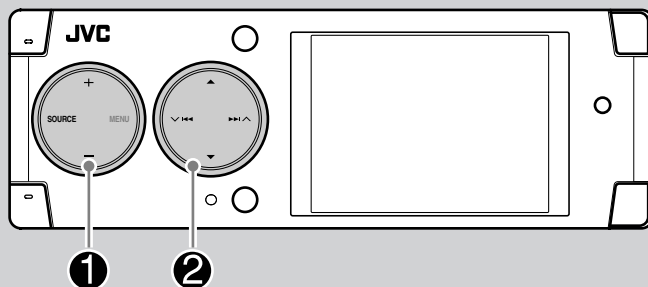
De hoek van het bedieningspaneel verandert als volgt:



Let op:

Steek uw vingers niet achter het bedieningspaneel.

Afspelen van discs in de CD-wisselaar



Meer over de CD-wisselaar

Gebruik bij voorkeur de voor MP3 geschikte JVC CD-wisselaar met deze receiver.

- U kunt tevens andere CD-wisselaars uit de CH-X serie aansluiten (uitgezonderd de CH-X99 en CH-X100). Deze wisselaars zijn echter niet voor MP3 geschikt en u kunt derhalve dan geen MP3-discs afspelen.
- Met deze receiver kunt u geen CD-wisselaars uit de KD-MK serie gebruiken.
- Disc-tekstinformatie die op een CD-tekst is opgenomen, kan worden getoond indien u een voor CD-tekst geschikte JVC CD-wisselaar heeft aangesloten.

Alvorens gebruik van de CD-wisselaar:

- Zie tevens de bij de CD-wisselaar geleverde gebruiksaanwijzing.
- U kunt geen DVD, VCD, WMA/JPEG-disc in de CD-wisselaar afspelen en bedienen.

1



* Indien u de "EXT INPUT" instelling naar "EXT IN" heeft veranderd (zie bladzijde 46), kunt u de CD-wisselaar niet kiezen.



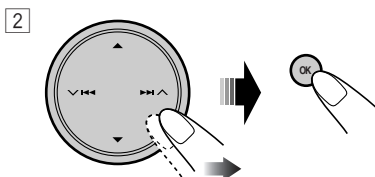
Gekozen discnummer

Alle fragmenten van de in het magazijn geplaatste discs worden herhaald afgespeeld totdat u van bron verandert of het magazijn van de CD-wisselaar uitwerpt.

2 Kies een disc.

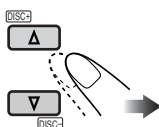


DISC LIST verschijnt.

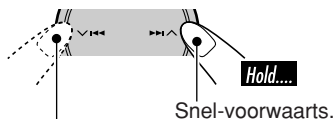


- U kunt naar de andere lijsten gaan door een druk op ◀◀ / ▶▶.
- Indien de geplaatste disc een MP3-disc is, kunt u naar de FOLDER LIST gaan door het op de DISC LIST te kiezen.
- U kunt de lijsten tevens met het "MODE" menu oproepen. Zie bladzijde 39 voor details aangaande bediening met gebruik van de lijsten.

Bij gebruik van de afstandsbediening....



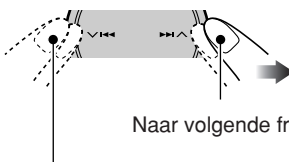
Snel voor- of achterwaarts in het fragment



Snel-voorwaarts.

Achterwaarts.

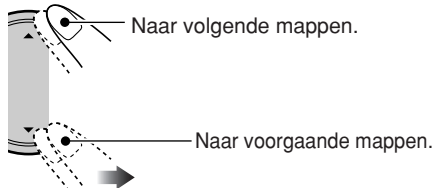
Naar volgende of voorgaande fragmenten verspringen



Naar volgende fragmenten.

Terug naar het begin van het huidige fragment en vervolgens naar voorgaande fragmenten.

Naar volgende of voorgaande mappen verspringen (alleen voor een MP3-disc)



Naar volgende mappen.

Naar voorgaande mappen.

Bij gebruik van de afstandsbediening....

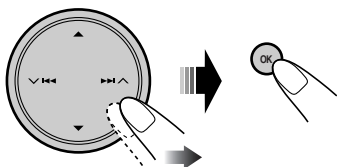


Kiezen van de weergavefuncties

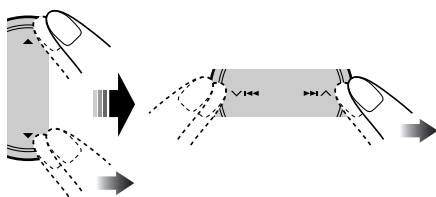
U kunt tegelijkertijd slechts één van de volgende weergavefuncties kiezen.



2 Kies het “MODE” menu.



3 Kies de gewenste weergavefunctie.



4 Voltooi de procedure.



Kiesbare functies

Herhalen

Functie	Herhaalde weergave
Track:	Het huidige fragment. • RPT licht op.
Folder*:	Alle fragmenten van de huidige map. • RPT licht op.
Disc:	Alle fragmenten van de huidige disc. • RPT licht op.
Off:	Geannuleerd.

Willekeurige weergave

Functie	Willekeurige weergave
Folder*:	Alle fragmenten van de huidige map en vervolgens de fragmenten van de volgende map, enz. • RND licht op.
Disc:	Alle fragmenten van de huidige disc. • RND licht op.
All:	Alle fragmenten van de geplaatste discs. • RND licht op.
Off:	Geannuleerd.

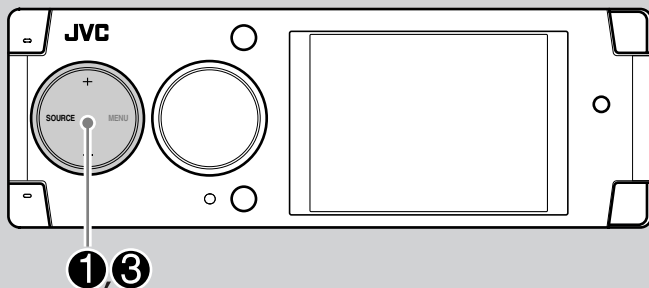
Intro-weergave

Functie	Afspelen van de eerste 15 seconden van
Track:	Alle fragmenten van de geplaatste discs. • INT licht op.
Folder*:	Eerste fragment van alle mappen van de huidige disc. • INT licht op.
Disc:	Eerste fragment van alle geplaatste discs. • INT licht op.
Off:	Geannuleerd.

* Alleen tijdens weergave van een MP3-disc

Bediening voor een extern component

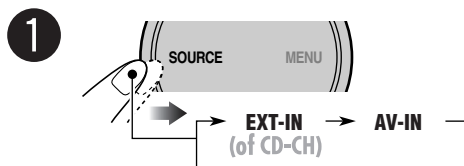
Weergave van een extern component



U kunt een extern component met de LINE IN aansluiting en VIDEO IN aansluiting op het achterpaneel, of met de CD-wisselaaraansluiting op het achterpaneel verbinden met gebruik van de KS-U57 lijningangsadapter (niet bijgeleverd) of de KS-U58 aux-ingangsadapter (niet bijgeleverd).

- Zie de Handleiding voor installatie/aansluiting (afzonderlijk boekje) voor het verbinden.

- 2 Schakel het aangesloten component in en start de weergave van de bron.
- 3 Stel het volume in.

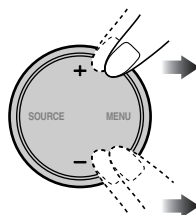


AV-IN: Kiezen van het externe component dat met de LINE IN en/of VIDEO IN aansluiting is verbonden

- Zie bladzijde 47 voor het veranderen van de AV INPUT instelling.

EXT-IN: Kiezen van het externe component dat met de CD-wisselaaraansluiting op het achterpaneel is verbonden

- Zie bladzijde 46 en kies de externe ingang (EXT-IN) indien “EXT-IN” niet verschijnt.

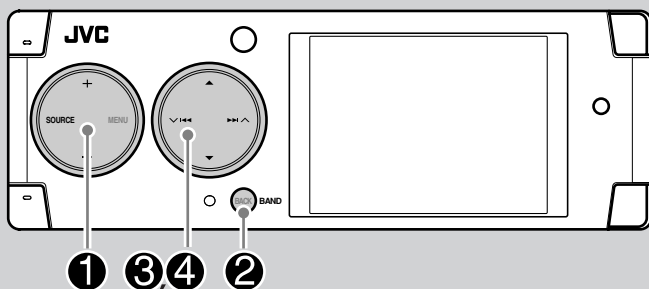


- De volume-aanduiding verschijnt niet indien het beeld van de VIDEO IN aansluiting op het toestel wordt getoond. Druk op D DISP om het volumeniveau te controleren alvorens het volume in te stellen.

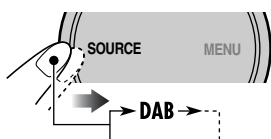
- 4 Stel het geluid als gewenst in. (Zie bladzijden 41 t/m 43).

Bediening voor de DAB-tuner

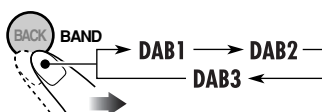
Luisteren naar de DAB-tuner



1



2



3

Zoek een ensemble.

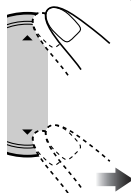


Het zoeken stopt zodra een ensemble is gevonden.

Voor het eerder stoppen, drukt u nogmaals op dezelfde toets.

4

Kies een service (primaire of secundaire) die u wilt beluisteren.



Huidige golfband



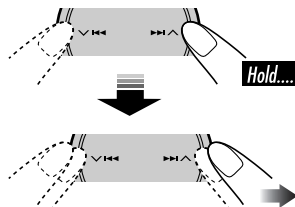
Programmatype

Ensemblelabel

Service-label

Handmatig afstemmen op een ensemble

In stap 3



Activeer "Manual Search"

Kies ensemble-frequenties

■ Wat is het DAB-systeem?

DAB levert geluidskwaliteit van een CD zonder irritante storing, ruis en signaalvorming. DAB kan tevens tekst, beelden en data versturen. Bij het uitzenden, combineert DAB verschillende programma's (die we "services" noemen) om een groep, oftewel "ensemble", te vormen. Iedere "service"—"primaire service" genoemd, kan daarbij weer worden onderverdeeld (en deze onderverdeelde services noemen we "secundaire services"). Een standaard-ensemble zendt tegelijkertijd zes of meer programma's (services) uit. Door een DAB-tuner aan te sluiten, heeft u de volgende extra mogelijkheid met deze receiver:

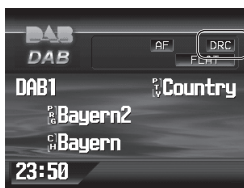
- Automatisch blijven volgen van hetzelfde programma—Ontvangst van alternatieve frequentie (zie "DAB AF" op bladzijde 46). Gebruik bij voorkeur de KT-DB1000 DAB (Digital) Audio Broadcasting tuner met deze receiver. Raadpleeg uw JVC auto-audiohandelaar indien u een andere DAB-tuner heeft.
- Zie tevens de bij de DAB-tuner geleverde Gebruiksaanwijzing.

3 Kies een van de DRC-sigitaalniveau's (1, 2 of 3).



Het versterkingsniveau wordt vanaf 1 t/m 3 verhoogd.

4 Voltooi de procedure.



De DRC indicator verschijnt.

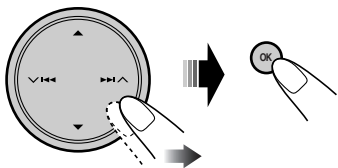
- De DRC indicator licht alleen op indien DRC-signalen worden ontvangen van de service waarop is afgestemd.

■ Indien er veel lawaai in de omgeving is

Bepaalde services sturen tegelijkertijd met de normale programmasignalen ook signalen voor de regeling van het dynamisch bereik (DRC) uit. DRC versterkt de geluiden van laag niveau zodat het geluid beter hoorbaar is.



2 Kies het "MODE" menu.



Opzoeken van uw favoriete service

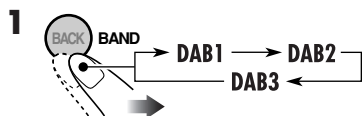
U kunt met dynamische of statische PTY-codes zoeken.

- De bedieningen zijn exact hetzelfde als beschreven op bladzijde 16 voor FM RDS-zenders.
- U kunt geen PTY-codes afzonderlijk voor de DAB-tuner en FM-tuner vastleggen.
- Het zoeken wordt alleen voor de DAB-tuner uitgevoerd.

Vastleggen van DAB-services in het geheugen

U kunt zes DAB-services (primaire) voor iedere golfband in het geheugen vastleggen.

Bijv.: Vastleggen van een ensemble (primaire service) onder voorkeurnummer 4 van de DAB1-golfband Met DAB als bron gekozen...

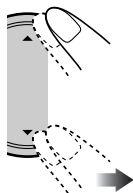


2 Kies een ensemble (primaire service).



PRESET LIST verschijnt.

4 Kies een voorkeurnummer.



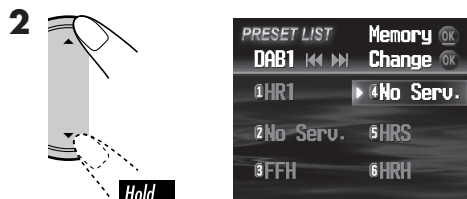
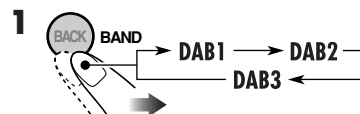
5 Leg de service vast.



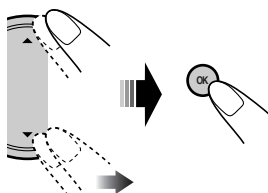
Het voorkeurnummer knippert even.

Afstemmen op een vastgelegde DAB-service

Met DAB als bron gekozen...



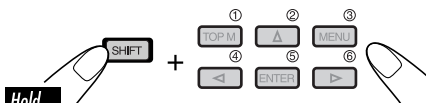
3 Kies het gewenste voorkeurnummer.



- Door een druk op kunt u naar de lijsten van andere DAB-golfbanden gaan.

Bij gebruik van de afstandsbediening...

Direct kiezen van een vastgelegde service



Gebruik van standbyontvangst

TA (verkeersinformatie) standbyontvangst

- De bedieningen zijn exact hetzelfde als beschreven op bladzijde 18 voor FM RDS-zenders.
- U kunt TA-standbyontvangst niet afzonderlijk voor de DAB-tuner en de FM-tuner activeren.
- Het volume verandert naar het vastgelegde TA-volumeniveau (zie bladzijde 45).

PTY-standbyontvangst

- De bedieningen zijn exact hetzelfde als beschreven op bladzijde 18 voor FM RDS-zenders.
- PTY-standbyontvangst voor de DAB-tuner werkt uitsluitend met gebruik van een dynamische PTY-code.
- Vastleggen van uw favoriete PTY en activeren van PTY-standbyontvangst zijn niet voor de DAB-tuner en FM-tuner afzonderlijk mogelijk.
- U kunt PTY-standbyontvangst activeren en annuleren met “FM” of “DAB” als bron gekozen.

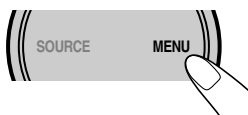
Mededelingen-standbyontvangst

Met mededelingen-standbyontvangst kan de receiver tijdelijk naar uw favoriete service (mededelingentype) overschakelen.

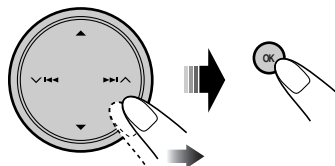
Voor het kiezen van uw favoriete mededelingentype, zie bladzijde 46.

Activeren van mededelingen-standbyontvangst

1



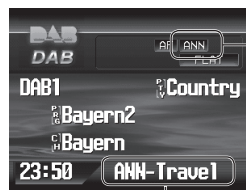
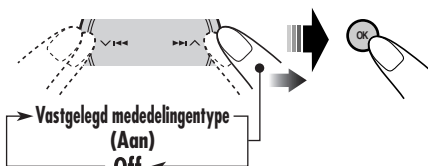
2 Kies het “MODE” menu.



3



4



De ANN indicator verschijnt.

Verschijnt wanneer de service wordt ontvangen.

- Mededelingen-standbyontvangst is geactiveerd indien de ANN indicator is opgelicht.
- Mededelingen-standbyontvangst is nog niet geactiveerd indien de ANN indicator knippert.
Stem op een andere service af die deze signalen wel levert om de standbyontvangst te activeren. De ANN indicator stopt te knipperen en blijft continu opgelicht.

Voor het annuleren van Mededelingen-standbyontvangst

Kies “Off” in stap 4 hierboven.
De ANN indicator dooft.

Blijven volgen van hetzelfde programma—Ontvangst van alternatieve frequentie

U kunt hetzelfde programma blijven beluisteren door de ontvangst van alternatieve frequentie te activeren.

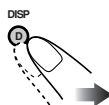
- **Tijdens ontvangst van een DAB-service:**
Indien u in een gebied rijdt waar een DAB-service niet meer kan worden ontvangen, stemt de receiver automatisch af op een ander ensemble of een FM RDS-zender die hetzelfde programma uitzendt.
- **Tijdens ontvangst van een FM RDS-zender:**

Wanneer u in een gebied rijdt waar een DAB-service hetzelfde programma als de FM RDS-zender uitzendt, stemt deze receiver automatisch op die DAB-service af.

Bij het verlaten van de fabriek is de alternatieve frequentie-ontvangst geactiveerd.

Voor het annuleren van alternatieve frequentie-ontvangst, zie bladzijde 45.

Tonen van de dynamisch labelsegment (DLS) informatie



De servicefrequentie wordt getoond.



Tijdens het luisteren naar een ensemble dat DLS ondersteunt...



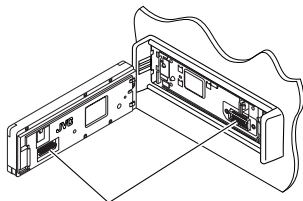
Het Dynamisch Label Segment (DLS—DAB-radiotekstinformatie) wordt getoond.

- * *Licht op indien een service wordt ontvangen die het Dynamisch Label Segment (DLS) levert—DAB-radiotekstinformatie.*

■ Reinigen van de aansluitingen

De aansluitingen zullen slechter worden indien u het paneel veelvuldig verwijdt.

Veeg om dit te voorkomen de aansluitingen met een wattestokje of met een met alcohol bevochtigd doekje schoon. Wees daarbij voorzichtig zodat u de aansluitingen niet beschadigt.



Aansluiting

■ Condensvorming

In de volgende gevallen kan er condens op de lens in de DVD/CD-speler worden gevormd:

- Nadat de verwarming in de auto werd aangezet.
- Indien het zeer vochtig in de auto is.

De DVD/CD-speler kan in dit geval onjuist functioneren. Werp in dat geval de disc uit en laat de receiver enkele uren ingeschakeld totdat de condens is verdampt.

■ Behandeling van discs

Voor het verwijderen van een disc uit doosje, drukt u op de middenspil van de houder en haalt u de disc, terwijl u deze aan de randen vasthoudt, uit het doosje.

Middenspil



- Houd de disc altijd bij de randen vast. Raak het opname-oppervlak niet aan.

Voor het weer terugplaatsen van een disc in het doosje, plaatst u de disc voorzichtig rond de middenspil (met de bedrukte kant boven).

- Bewaar discs na gebruik beslist in de bijbehorende doosjes.

■ Schoonhouden van discs

Een vuile disc wordt mogelijk niet juist afgespeeld.

Veeg een vuile disc met een zachte doek, in een rechte lijn vanaf het midden naar de rand toe, schoon.



- Gebruik geen oplosmiddelen (bijvoorbeeld, platenreinigers, spray, thinner, benzine, enz.) voor het reinigen van discs.

■ Afspelen van nieuwe discs

Nieuwe discs hebben soms wat bramen rond de binnen- en buitenranden. De receiver werpt mogelijk een dergelijke disc uit.



Verwijder deze bramen door een potlood of pen langs de randen te halen.

Gebruik de volgende discs niet:

Kromme disc



Sticker



Lijm van sticker

Disc



Plaklabel

Lijst met taalcodes

Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal
AA	Atar	IK	Inupiak	RN	Kirundi
AB	Afkhaziaans	IN	Indonesian	RO	Roemeens
AF	Afrikaans	IS	Ijslands	RW	Kinyarwanda
AM	Amharic	IW	Hebreeuws	SA	Sanskrit
AR	Arabisch	JI	Joods	SD	Sindhi
AS	Assamitisch	JW	Javaans	SG	Sangho
AY	Aymara	KA	Georgiaans	SH	Servisch-Kroatisch
AZ	Azerbeidzjaans	KK	Kazaks	SI	Singhalees
BA	Bashkir	KL	Groenlands	SK	Slowaaks
BE	Wit-Russisch	KM	Cambodiaans	SL	Sloveens
BG	Bulgaars	KN	Kannadees	SM	Samoaans
BH	Bihari	KO	Koreaans	SN	Shona
BI	Bislama	KS	Kashmiri	SO	Somalisch
BN	Bengaals:Bangla	KU	Koerdisch	SQ	Albanees
BO	Tibetaans	KY	Kirghiz	SR	Servisch
BR	Bretons	LA	Latijns	SS	Siswat
CA	Catalaans	LN	Lingala	ST	Sesotho
CO	Corsicaans	LO	Laothiaans	SU	Soedanees
CS	Tsjechisch	LT	Litouws	SW	Swahilisch
CY	Wales	LV	Letlands; Lets	TA	Tamil
DZ	Bhutaans	MG	Malagasi	TE	Telugu
EL	Grieks	MI	Maori	TG	Tajik
EO	Esperanto	MK	Macedonisch	TH	Thais
ET	Estisch	ML	Maleis	TI	Tigrinya
EU	Baskisch	MN	Mongools	TK	Turkmen
FA	Perzisch	MO	Moldavisch	TL	Tagalog
FI	Fins	MR	Mahrattisch	TN	Setswana
FJ	Fiji	MS	Maleis	TO	Tonga
FO	Faeroese	MT	Maltees	TR	Turks
FY	Fries	MY	Birmees	TS	Tsonga
GA	Iers	NA	Nauruaans	TT	Tatar
GD	Schots Gaelisch	NE	Nepalees	TW	Twì
GL	Gallicaans	NO	Noors	UK	Oekraïens
GN	Guarani	OC	Occitan	UR	Urdu
GU	Gujarati	OM	(Afan) Oromo	UZ	Oezbeeks
HA	Hausa	OR	Oriya	VI	Vietnamees
HI	Hindoestani	PA	Panjabi	VO	Volapük
HR	Croatiaans	PL	Pools	WO	Wolof
HU	Hongaars	PS	Pashto; Pushto	XH	Xosa
HY	Armenisch	PT	Portugees	YO	Yoruba
IA	Interlingua	QU	Quechua	ZU	Zoeloes
IE	Interlingue	RM	Rhaeto-Romance		

Meer over deze receiver

Basisbediening

Inschakelen van de stroom

- U kunt de stroom ook inschakelen door op SOURCE op de receiver te drukken.

Kiezen van bronnen

- “DISC” kan niet worden gekozen indien er geen disc in de receiver is geplaatst en Dual Zone is uitgeschakeld.
- “CD-CH” en “DAB” kunnen niet worden gekozen indien er respectievelijk geen CD-wisselaar en DAB-tuner zijn aangesloten.

Uitschakelen van de stroom

- Indien u tijdens weergave van een disc de stroom uitschakelt, zal de discweergave automatisch starten wanneer u later de stroom weer inschakelt.

Bediening van de tuner

Vastleggen van zenders in het geheugen

- Tijdens SSM-zoeken...
 - Alle hiervoor vastgelegde zenders worden gewist en door nieuwe zenders vervangen.
 - De ontvangen zenders worden op volgorde vanaf nummer 1 (laagste frequentie) tot nummer 6 (hoogste frequentie) vastgelegd.
 - Nadat SSM is uitgevoerd, wordt automatisch op de onder nummer 1 vastgelegde zender afgestemd.
- Bij het handmatig vastleggen van een zender, wordt een hiervoor vastgelegde zender gewist indien u onder hetzelfde nummer de nieuwe zender vastlegt.

Bediening voor FM RDS

- Voor ontvangst van netwerk-volgen zijn voor een juiste werking twee soorten RDS-signalen vereist—PI (Programma-Identificatie) en AF (Alternatieve Frequentie). Ontvangst van netwerk-volgen zal niet functioneren indien deze data niet juist worden ontvangen.

- Indien een DAB-tuner is aangesloten en de ontvangst van alternatieve frequentie voor DAB-services is geactiveerd (DAB AF), wordt ontvangst van netwerk-volgen tevens automatisch geactiveerd (AF-Regn'l). U kunt daarentegen ontvangst van netwerk-volgen niet annuleren zonder de ontvangst van alternatieve frequentie te annuleren. (Zie bladzijden 45 en 46.)
- TA-standbyontvangst en PTY-standbyontvangst worden tijdelijk geannuleerd wanneer u op een AM-zender afstemt.

Bediening voor discs

Algemeen

- In deze gebruiksaanwijzing worden de woorden “fragment” en “bestand” beiden gebruikt voor MP3/WMA/JPEG-bestanden en de bestandsnamen.
- U kunt met deze receiver tevens 8-cm discs afspelen.
- Deze receiver speelt uitsluitend de audio-CD (CD-DA) bestanden af indien er verschillende soorten bestanden op dezelfde disc zijn opgenomen.
 - Het eerste fragment wordt overgeslagen indien eerst een ander soort bestand wordt herkend.
- Nadat een disc werd geplaatst, zal de discweergave starten wanneer u “DISC” als weergavebron kiest.

Afspelen van een DVD-R/DVD-RW of CD-R/CD-RW

- Gebruik uitsluitend “afgeronde” discs.
- Deze receiver kan uitsluitend bestanden van het eerst herkende bestandtype afspelen indien er op een disc zowel audio-CD (CD-DA) fragmenten als MP3/WMA-bestanden zijn opgenomen.
- Deze receiver kan alleen de MP3/WMA-bestanden of de JPEG-bestanden tonen indien beide soorten bestanden op dezelfde disc zijn opgenomen. Kies met het AV-instelmenu (zie bladzijde 32) het af te spelen bestandstype alvorens een disc met beide soorten bestanden weer te geven.
- Alleen voor CD-R/CD-RW: Deze receiver is geschikt voor weergave van “multi-sessie” discs; niet-afgesloten sessies worden echter tijdens weergave overgeslagen.

Wordt vervolgd...

- Bepaalde DVD-R/DVD-RW of CD-R/CD-RW discs kunnen mogelijk niet met deze receiver worden afgespeeld vanwege de disckarakteristieken of de volgende redenen:
 - De discs zijn vuil of hebben krassen.
 - Er is condens op de lens in de receiver gevormd.
 - De aftastlens in de receiver is vuil.
 - De bestanden op de CD-R/CD-RW zijn met de “Packet Write” methode geschreven.
 - Een DVD-R/DVD-RW die niet met het UDF-Bridge formaat is geschreven (bijv. UDF-formaat of ISO-formaat).
 - De opnamecondities zijn verkeerd (missende data, enz.) of de media is niet geschikt (vuil, krassen, gebogen, enz.).
- De afleestijd van een DVD-RW/CD-RW is mogelijk wat langer omdat de reflectie van een DVD-RW/CD-RW lager is dan de reflectie van een normale disc.
- Gebruik de volgende DVD-R/DVD-RW of CD-R/CD-RW discs niet:
 - Discs met stickers, labels of beschermstroken op het oppervlak.
 - Discs waarop labels direct met een inktjet-printer kunnen worden gedrukt.

Het gebruik van deze discs bij een hoge temperatuur of hoge vochtigheidsgraad, kan problemen veroorzaken of de discs beschadigen.
- Deze receiver kan MP3/WMA-bestanden afspelen die aan de volgende voorwaarden voldoen:
 - Bitwaarde: MP3: 32 kbps — 320 kbps
WMA: 32 kbps — 192 kbps
 - Bemonsteringsfrequentie:
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (voor MPEG-1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (voor MPEG-2)
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (voor WMA)
 - Discformaat: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, Windows lange bestandsnaam
- Het maximale aantal tekens voor namen van bestanden/mappen varieert al naar gelang het gebruikte discformaat (inclusief 4 tekens voor de extensie—<.mp3> of <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: maximaal 12 tekens
 - ISO 9660 Level 2: maximaal 31 tekens
 - Romeo: maximaal 128 tekens
 - Joliet: maximaal 64 tekens
 - Windows lange bestandsnaam: maximaal 128 tekens
- Deze receiver kan in totaal 1100 bestanden en 250 mappen (maximaal 999 bestanden per map) herkennen.
- Deze receiver kan bestanden afspelen die met VBR (variabele bitwaarde) zijn opgenomen. De verstreken tijd van de met VBR opgenomen bestanden is afwijkend en toont niet de werkelijke verstreken speeltijd. Het verschil wordt vooral groter indien u de zoekfunctie heeft gebruikt.
- Deze receiver is niet geschikt voor de volgende bestanden:
 - MP3-bestanden die met de MP3i en MP3 PRO formaten zijn gecodeerd.
 - MP3-bestanden die met een onjuist formaat zijn gecodeerd.
 - MP3-bestanden die met Layer 1/2 zijn gecodeerd.
 - WMA-bestanden die met lossless, professional en stem-formaten zijn gecodeerd.
 - WMA-bestanden die niet op Windows Media® Audio zijn gebaseerd.
 - WMA-bestanden die met DRM tegen kopiëren zijn beschermd.
 - WMA-bestanden opgenomen met het MBR (Multiple Bit Rate) formaat.
 - Bestanden met data als WAVE, ATRAC3, enz.

Afspelen van een MP3/WMA-disc

- Met deze receiver kunt u MP3/WMA-bestanden afspelen die de <.mp3> of <.wma> extensiecode (ongeacht hoofdletters en kleine letters) hebben en op een CD-R/CD-RW of DVD-R/DVD-RW zijn opgenomen.
- Deze receiver kan de namen van albums, artiesten (zanger(es)) en ID3 Tag (Versie 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 en 2,4) van MP3-bestanden en WMA-bestanden tonen.
- Deze receiver is uitsluitend geschikt voor één-bit tekens. Andere tekens kunnen niet juist worden getoond.

Afspelen van een JPEG-disc

- Neem bij voorkeur een bestand met de 640 x 480 resolutie op. (Indien een bestand met een hogere resolutie dan 640 x 480 is opgeslagen, zal het lang duren eer het wordt getoond.)
- Dit systeem kan uitsluitend baseline JPEG-bestanden tonen. Progressieve JPEG-bestanden of "lossless" JPEG-bestanden kunnen niet worden getoond.
Baseline JPEG-formaat: Wordt gebruikt voor digitale camera's, websites, enz.
Progressieve JPEG-formaat: Wordt gebruikt voor websites.
"Lossless" JPEG-formaat: Dit is een oud formaat en wordt nu nog zelden gebruikt.
- Er verschijnt een zwart scherm indien u progressieve of "lossless" JPEG-bestanden probeert weer te geven. Stop in dat geval de weergave en kies een baseline JPEG-bestand. Het kiezen van een ander bestand kan in dit geval lang duren.

Veranderen van bron

- Indien u van bron verandert, stopt de weergave tevens (de disc wordt niet uitgeworpen).
Wanneer u de volgende keer "DISC" als weergavebron kiest (zonder Dual Zone te activeren), wordt de discweergave automatisch gestart.

Uitwerpen van een disc

- Indien een uitgeworpen disc niet binnen 15 seconden wordt verwijderd, wordt de disc automatisch weer in de lade getrokken ter bescherming tegen stof. (De disc wordt nu niet afgespeeld).

DVD-instelmenu

- Indien de door u gekozen taal niet op een disc is opgenomen, zal de oorspronkelijke taal van de disc automatisch als basistaal worden gebruikt. Met bepaalde discs heeft de instelling voor de basistaal tevens geen effect vanwege de interne programmering van de disc.

- U kunt de talen niet tijdens weergave (of pauze) veranderen.
Na het veranderen van een van de talen moet u de disc even uitwerpen en vervolgens terugplaatsen (of een andere disc plaatsen) zodat de door u gemaakte instelling van kracht is.
- Indien u "16:9" voor een beeld met een aspectratio van 4:3 heeft gekozen, zal het beeld vanwege het omzetten van de beeldbreedte iets veranderen.
- Ook met "4:3 PAN SCAN" gekozen, wordt het schermformaat met sommige DVD's mogelijk "4:3 LETTER BOX". Dit komt door de manier waarop de disc is opgenomen.

Algemene instellingen—PSM

- Indien u de "Amp Gain" instelling van "High Power" naar "Low Power" verandert terwijl het volumeniveau hoger dan "VOL 30" is gesteld, verandert de receiver het volumeniveau automatisch naar "VOL 30".

Andere belangrijke functies

- "Name Full" knippert op het display indien u probeert een titel voor de 31^{ste} disc in te voeren. Wis onnodige titels alvorens een nieuwe titel in te voeren.
- Titels die u voor discs in de CD-wisselaar heeft ingevoerd, kunnen tevens worden getoond indien u een dergelijke disc voor weergave in de receiver plaatst.

Bediening voor de DAB-tuner

- PTY-standbyontvangst werkt alleen met een dynamische PTY voor de DAB-tuner, dus niet met een statische PTY.
- U kunt TA-standbyontvangst voor FM RDS-zenders en standbyontvangst van weg- en verkeersinformatie voor DAB niet afzonderlijk activeren. De T/P toets werkt altijd voor beide standbyontvangstfuncties indien een DAB-tuner is aangesloten.

Meer over het geluid dat via de achter-aansluitingen wordt gereproduceerd

- Via de analoge aansluitingen (Speaker out/LINE OUT/2nd AUDIO OUT): 2-kanaal signalen worden uitgestuurd.
Tijdens weergave van een multikanaal gecodeerde disc, worden de multikanaal-signalen teruggemengd. (KANAALREDUCTIE: zie bladzijde 33).
- Via de DIGITAL OUT (optische) aansluiting:
Via deze aansluiting worden digitale signalen (Lineair PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) uitgestuurd. (Zie bladzijde 65 voor details).
Voor weergave van multikanaal geluid, bijvoorbeeld Dolby Digital, DTS of MPEG Audio, moet u een voor deze multikanaal bronnen geschikte versterker of decoder met deze aansluiting verbinden en “DIGITALE AUDIO OITVOER (D. AUDIO OUTPUT)” juist instellen. (Zie bladzijde 33.)
- Meer over Dual Zone
Tijdens het luisteren naar de radio, CD-wisselaar of een extern component via de in uw auto ingebouwde luidsprekers, kunt u tegelijkertijd het geluid weergeven van deze DVD/CD-speler die met de 2nd AUDIO OUT aansluiting is verbonden. (Zie bladzijde 40 voor details).

In-beeldbegeleidingsiconen

Tijdens weergave verschijnen de volgende begeleidingsiconen mogelijk even op de monitor.

-  : Verschijnt bij het begin van een scène die met meerdere talen voor het geluid is opgenomen (alleen voor DVD).
-  : Verschijnt bij het begin van een scène die met meerdere talen voor de ondertitels is opgenomen (alleen voor DVD).
-  : Verschijnt bij het begin van een scène die met meerdere camerahoeken is opgenomen (alleen voor DVD).
-  : Weergave
-  : Pauze
-  : Voorwaarts slow-motion weergave (alleen voor DVD en VCD)
-  : Achterwaarts slow-motion weergave (alleen voor DVD)
-  : Voorwaarts zoeken
-  : Achterwaarts zoeken

Uitgangssignalen via de DIGITAL OUT aansluiting

De uitgangssignalen zijn verschillend afhankelijk van de “DIGITALE AUDIO UITVOER” instelling van het instelmenu (zie bladzijde 33).

DIGITALE AUDIO UITVOER Weergavedisc		Uitgangssignalen		
		STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	ALLEEN PCM
DVD	48 kHz, 16/20/24 bit lineair PCM	48 kHz, 16 bit stereo linear PCM		
	96 kHz, lineair PCM			
	met DTS	DTS bitstream	48 kHz, 16 bit stereo linear PCM	
	met Dolby Digital	Dolby Digital bitstream		48 kHz, 16 bit stereo linear PCM
	met MPEG Audio	MPEG bitstream	48 kHz, 16 bit linear PCM	
Audio-CD, Video-CD		44,1 kHz, 16 bit stereo linear PCM		
Audio-CD met DTS		DTS bitstream	44,1 kHz, 16 bit stereo linear PCM	
MP3/WMA		32/44,1/48 kHz, 16 bit lineair PCM		

Geluidsfuncties (in de fabriek reeds vastgelegde frequentieniveaus)

De volgende lijst toont de reeds vastgelegde frequentieniveaus voor iedere geluidsfunctie (zie bladzijde 41).

Geluidsfunctie	Reeds vastgelegde egaliseringswaarden						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2,5 kHz	6,3 kHz	15 kHz
Neutraal	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R&B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00

Oplossen van problemen

Problemen zijn niet altijd van serieuze aard. Controleer de volgende punten alvorens een onderhoudscentrum te raadplegen.

	Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
Algemeen	• Geen geluid via de luidsprekers.	Het volumeniveau is in de minimale stand gesteld. Verbindingen zijn verkeerd.	Stel het volume als gewenst in. Controleer de snoeren en verbindingen.
	• Receiver werkt helemaal niet.	De ingebouwde microcomputer functioneert mogelijk onjuist vanwege storing, enz.	Stel de receiver terug (zie bladzijde 2).
	• Afstandsbediening werkt niet.	Dual Zone is geactiveerd (zie bladzijde 40).	Met Dual Zone geactiveerd, werkt de afstandsbediening alleen voor de DVD/CD-speler.
	• Er verschijnt niets op de monitor.	Er wordt geen videosignaal ontvangen met AV-IN als bron gekozen.	• Verander van bron. • Start de weergave van het externe component dat met de VIDEO IN aansluiting is verbonden. • Verander de AV INPUT instelling naar "Audio" (zie bladzijde 47).
FM/AM	• SSM automatisch vastleggen werkt niet.	Signalen zijn te zwak.	Leg de zenders handmatig vast.
	• Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio.	De antenne is niet goed aangesloten.	Sluit de antenne goed aan.
	• "No Text" verschijnt op de monitor.	De zender levert geen RDS RT of de ontvangst is slecht.	Controleer de ontvangst van netwerk-volgen (zie bladzijde 18).

	Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
Discweergave	• Disc kan niet worden afgespeeld.	De disc is verkeerd om geplaatst.	Plaats de disc juist.
	• CD-R/CD-RW of DVD-R/ DVD-RW kan niet worden afgespeeld. • Fragmenten op CD-R/ CD-RW of DVD-R/ DVD-RW is onmogelijk.	De CD-R/CD-RW of DVD-R/ DVD-RW is niet afgerond.	• Plaats een afgeronde CD-R/ CD-RW of DVD-R/ DVD-RW. • Rond de CD-R/CD-RW of DVD-R/DVD-RW af met de voor opname gebruikte apparatuur.
	• Disc wordt niet herkend.	De DVD/CD-speler functioneert mogelijk onjuist.	Werp de disc geforceerd uit (zie bladzijde 2).
	• “No Disc” verschijnt op de monitor.	De disc is verkeerd geplaatst.	Plaats de disc juist.
	• Geluid en beeld vallen soms weg of zijn vervormd.	U rijdt op een slechte weg.	Stop de weergave wanneer u over zeer slechte wegen rijdt.
		De disc heeft krassen.	Vervang de disc.
		Verbindingen zijn verkeerd.	Controleer de snoeren en verbindingen.
	• Geen weergavebeeld (DVD, VCD) op de monitor.	Het handremdraad is niet juist aangesloten.	Zie de Handleiding voor installatie/aansluiting.
	• Geheel geen beeld op de monitor.	Het videosnoer is niet juist aangesloten.	Sluit het videosnoer juist aan.
		U heeft een verkeerde ingang met de TV of monitor gekozen.	Kies de juiste ingang van de TV of monitor.
	• De linker- en rechterranden van het beeld worden niet op het scherm getoond.	“4:3 PAN SCAN” is gekozen voor weergave op een normale TV (aspectratio 4:3).	Kies “4:3 LETTER BOX.” (Zie bladzijde 32.)

Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
Disc kan niet worden afgespeeld.	Er zijn geen MP3/WMA-fragmenten op de disc opgenomen.	Vervang de disc.
	De MP3/WMA-fragmenten hebben niet de <.mp3> of <.wma> extensie achter de bestandsnamen.	Voeg de <.mp3> of <.wma> extensiecode achter de bestandsnaam toe.
	De MP3/WMA-fragmenten zijn niet met het juiste formaat opgenomen.	Vervang de disc. Neem de MP3/WMA-fragmenten met een geschikte applicatie op (zie bladzijde 6).
	De MP3/WMA-fragmenten zijn op een DVD+R/ DVD+RW opgenomen.	Vervang de disc. Neem de MP3/WMA-fragmenten op een DVD-R/ DVD-RW op.
U hoort ruis.	Het spelende fragment is geen MP3/WMA-fragment (ook al heeft het de <.mp3> of <.wma> extensie).	Ga naar een ander fragment of vervang de disc. (Gebruik de extensiecode <.mp3> of <.wma> niet voor andere fragmenten dan MP3/ WMA).
Een langere afleestijd is vereist.	De afleestijd is afhankelijk van hoe complex de configuratie van de mappen/ bestanden is.	Gebruik niet te veel lagen en mappen.
Fragmenten worden niet als gewenst afgespeeld.	De weergavevolgorde werd bepaald bij het opnemen van de bestanden.	_____
Verstreken tijd is niet correct.	Dit kan soms tijdens weergave voorkomen. Dit wordt veroorzaakt door hoe de fragmenten op de disc zijn opgenomen.	_____
Juiste tekens worden niet getoond (bijv. voor albumnaam).	Met deze receiver kunnen slechts een beperkt aantal speciale tekens worden getoond (zie bladzijde 4).	_____

	Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
JPEG weergave	Disc kan niet worden afgespeeld.	Er zijn geen JPEG-bestanden op de disc opgenomen.	Vervang de disc.
		De JPEG-bestanden hebben niet de <.jpg> extensiecode achter de bestandsnamen.	Voeg de <.jpg> extensiecode aan de bestandsnamen toe.
		De JPEG-bestanden zijn met een verkeerd formaat opgenomen.	Vervang de disc. Neem de JPEG-bestanden met een geschikt formaat op (zie bladzijde 6).
		De JPEG-bestanden zijn op een DVD+R/DVD+RW opgenomen.	Vervang de disc. Neem Leg de JPEG-bestanden op een DVD-R/DVD-RW vast.
	Geheel geen beeld op de externe monitor.	Het videosnoer is niet juist aangesloten.	Sluit het videosnoer juist aan.
		U heeft een verkeerde ingang met de TV of monitor gekozen.	Kies de juiste ingang van de TV of monitor.
CD-wisselaar	“No Disc” verschijnt op de monitor.	Er is geen disc in het magazijn.	Plaats een disc in het magazijn.
		De disc is verkeerd om geplaatst.	Plaats de disc juist.
	“No Magazine” verschijnt op de monitor.	Er is geen magazijn in de CD-wisselaar.	Plaats het magazijn.
	“Reset08” verschijnt op het display.	De receiver is niet juist met de CD-wisselaar verbonden.	Sluit deze receiver en de CD-wisselaar juist aan en druk op de terugsteltoets van de CD-wisselaar.
	“Reset01” – “Reset07” verschijnt op het display.	_____	Druk op de terugsteltoets van de CD-wisselaar.
	De CD-wisselaar functioneert helemaal niet.	De ingebouwde microcomputer functioneert mogelijk onjuist vanwege storing, enz.	Stel de receiver terug (zie bladzijde 2).

	Symptoms	Causes	Remedies
DAB tuner	• “No DAB Signal” verschijnt op het display.	Het signaal is te zwak.	Zoek een ander ensemble op.
	• “Reset08” verschijnt op het display.	De receiver is niet juist met de DAB-tuner verbonden.	Verbind deze receiver en de DAB-tuner juist en stel de receiver terug (zie bladzijde 2).
	• De DAB-tuner werkt helemaal niet.	De ingebouwde microcomputer functioneert mogelijk onjuist vanwege storing, enz.	Stel de receiver terug (zie bladzijde 2).
	• “Antenna Power NG” verschijnt op het display.	Er is iets mis met de DAB-antenne.	Zie de bij de DAB-tuner geleverde Gebruiksaanwijzing.

AUDIOVERSTERKER-GEDEELTE

Maximaal uitgangsvermogen:

Voor: 50 W per kanaal

Achter: 50 W per kanaal

Doorlopend uitgangsvermogen (RMS):

Voor: 20 W per kanaal in 4 Ω , 40 Hz t/m

20 000 Hz met niet meer dan 0,8% totale harmonische vervorming.

Achter: 20 W per kanaal in 4 Ω , 40 Hz t/m

20 000 Hz met niet meer dan 0,8% totale harmonische vervorming.

Lastimpedantie: 4 Ω (4 Ω t/m 8 Ω toelaatbaar)

Instelbereik voor equalizer:

Frequenties: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz,

2,5 kHz, 6,3 kHz, 15 kHz

Niveau: ± 10 dB

Signaal-tot-ruis ratio: 70 dB

Lijningangsniveau-/impedantie:

1,5 V/20 k Ω belasting

Lijnuitgangsniveau-/impedantie:

5,0 V/20 k Ω belasting (volledige schaal)

Uitgangsimpedantie: 1 k Ω

Subwoofer-uitgangsniveau/impedantie:

2,0 V/20 k Ω belasting (volledige schaal)

Kleursysteem: PAL

Video-ingang (composiet): 1 Vp-p/75 Ω

Video-uitgang (composiet): 1 Vp-p/75 Ω

Overige aansluitingen:

2nd AUDIO OUT, DIGITAL OUT (optisch),

CD-wisselaar, ingang voor stuurwiel-afstandsbediening (OE REMOTE)

TUNER-GEDEELTE

Frequentiebereik:

FM: 87,5 MHz t/m 108,0 MHz

AM: (MG) 522 kHz t/m 1 620 kHz

(LG) 144 kHz t/m 279 kHz

[FM-tuner]

Bruikbare gevoeligheid: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting gevoeligheid:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Alternatieve kanaalgevoeligheid (400 kHz): 65 dB

Frequentierespons: 40 Hz t/m 15 000 Hz

Stereoscheiding: 35 dB

Vangratio: 1,5 dB

[MG-tuner]

Gevoeligheid: 20 μ V

Selectiviteit: 35 dB

[LG-tuner]

Gevoeligheid: 50 μ V

DVD/CD-SPELER-GEDEELTE

Signaalaftaststelsysteem: Contactloos optisch pickup (semiconductor laser)

Aantal kanalen: 2 kanalen (stereo)

Frequentierespons:

DVD fs=48 kHz: 16 Hz t/m 22 000 Hz

fs=96 kHz: 16 Hz t/m 44 000 Hz

VCD, CD: 16 Hz t/m 20 000 Hz

Dynamisch bereik: 93 dB

Signaal-tot-ruis ratio: 95 dB

Wow en flutter: Lager dan meetbare limiet

MP3: Max. bitwaarde: 320 kbps

WMA (Windows Media[®] Audio):

Max. bitwaarde: 192 kbps

MONITOR-GEDEELTE

Scherm: 3-inch vloeibaar kristallen paneel

Aantal pixels: 123 200 pixels

Aandrijfmethode:

TFT (Thin Film Transistor) actief matrix-formaat

Kleursysteem: PAL

ALGEMEEN

Stroomvereisten:

Bedrijfsvoltage:

14,4 V gelijkstroom (11 V t/m 16 V toelaatbaar)

Aarding: Negatieve aarding

Toelaatbare bedrijfstemperatuur:

0°C t/m +40°C

Afmetingen (B $\times$ H $\times$ D):

Installatie-afmetingen (bij benadering):

182 mm $\times$ 52 mm $\times$ 160 mm

Paneel-afmetingen (bij benadering):

188 mm $\times$ 58 mm $\times$ 18 mm

Gewicht (bij benadering):

2,0 kg (exclusief accessoires)

Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

**Vous avez des PROBLÈMES de
fonctionnement?**

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

Hebt u PROBLEMEN met de bediening?

Stel het apparaat terug

Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

JVC



EN, GE, FR, NL

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

0205MNMMDWJEIN

JVG Instructions DVD/CD RECEIVER KD-AVX1